

Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto



CANADA

Government
Publications

TREATY SERIES **2000/35** RECUEIL DES TRAITÉS

TELECOMMUNICATIONS

Agreement between the Government of **CANADA** and the Government of the
UNITED MEXICAN STATES concerning the Provision of Satellite Services

Mexico City, April 9, 1999

In force November 21, 2000

TÉLÉCOMMUNICATIONS

Accord entre le gouvernement du **CANADA** et le gouvernement des
ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE concernant la fourniture de services par
satellite

Mexico, le 9 avril 1999

En vigueur le 21 novembre 2000





CANADA

TREATY SERIES **2000/35** RECUEIL DES TRAITÉS

TELECOMMUNICATIONS

Agreement between the Government of **CANADA** and the Government of the **UNITED MEXICAN STATES** concerning the Provision of Satellite Services

Mexico City, April 9, 1999

In force November 21, 2000

TÉLÉCOMMUNICATIONS

Accord entre le gouvernement du **CANADA** et le gouvernement des **ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE** concernant la fourniture de services par satellite

Mexico, le 9 avril 1999

En vigueur le 21 novembre 2000

AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF CANADA
AND
THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES
CONCERNING THE PROVISION OF SATELLITE SERVICES

THE GOVERNMENT OF CANADA and **THE GOVERNMENT OF THE UNITED MEXICAN STATES**, hereinafter referred to as the "Parties";

RECOGNIZING the sovereign right of both countries to manage and regulate their satellite communications;

CONSCIOUS of the mutual benefit to be derived from the establishment of an agreement concerning access to the satellite services markets in each country in accordance with their respective domestic laws and regulations, and international commitments;

TAKING INTO ACCOUNT the provisions of Article 42 of the Constitution of the International Telecommunication Union (ITU), Geneva, 1992 as amended, concerning "Special Arrangements";

HAVE AGREED as follows:

ARTICLE I

Objectives and Scope

The objectives of this Agreement are:

1. To facilitate the provision of services to, from and within Canada and the United Mexican States via commercial satellites that each Party licenses and coordinates pursuant to ITU Radio Regulations, and
2. To establish the conditions relating to the use in both countries of satellites licensed in Canada and in the United Mexican States.

The Parties agree that:

3. The provisions of this Agreement are without prejudice to the rights and obligations of Canada and of the United Mexican States under the Constitution and Convention of the ITU (Geneva, 1992) and its Radio Regulations, the North American Free Trade Agreement and the General Agreement on Trade in Services (GATS) of the World Trade Organization, in particular the Fourth Protocol on Basic Telecommunication Services, and

ACCORD ENTRE
LE GOUVERNEMENT DU CANADA
ET
LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE
CONCERNANT LA FOURNITURE DE SERVICES PAR SATELLITE

LE GOUVERNEMENT DU CANADA et LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE, ci-après appelés les « parties »;

RECONNAISSANT le droit souverain des deux pays de gérer et de réglementer leurs communications par satellite;

CONSCIENTS qu'il existe un avantage mutuel à retirer de l'établissement d'un Accord concernant l'accès aux marchés de services par satellite dans chaque pays conformément à leurs lois et règlements internes respectifs ainsi qu'à leurs engagements internationaux;

PRENANT EN CONSIDÉRATION les dispositions de l'article 42 de la Constitution de l'Union internationale des télécommunications (UIT), Genève, 1992, telle que modifiée, relatives aux « arrangements particuliers »;

CONVIENNENT de ce qui suit :

ARTICLE I

Objectifs et portée

Les objectifs de cet Accord présente entente sont les suivants :

1. Faciliter la prestation de services à destination et en provenance du Canada et des États-Unis du Mexique, et sur le territoire de ces pays, par l'intermédiaire de satellites commerciaux faisant l'objet d'une licence et d'une coordination de la part de chaque partie aux termes du Règlement des télécommunications de l'UIT;
2. Établir les conditions relatives à l'utilisation, dans les deux pays, des satellites faisant l'objet de licences octroyées par le Canada et les États-Unis du Mexique.

Les parties conviennent de ce qui suit :

3. Les dispositions de cet Accord présente entente sont établies sous toute réserve des droits et obligations du Canada et des États-Unis du Mexique aux termes de la Constitution et de la Convention de l'UIT (Genève, 1992) et de son Règlement sur les télécommunications, de l'Accord de libre-échange nord-américain et de l'Accord général sur le commerce des services (AGCS) de l'Organisation mondiale du commerce, en particulier du quatrième protocole de l'AGCS;

4. This Agreement applies to various Satellite Services except for those which are regulated under the Broadcasting Act of Canada, the Ley Federal de Telecomunicaciones and the Ley Federal de Radio y Televisión of the United Mexican States, where such services are intended for direct reception by the public.
5. Protocols annexed to this Agreement will be established to address various satellite services except for those services which are regulated under the Broadcasting Act of Canada, the Ley Federal de Telecomunicaciones and the Ley Federal de Radio y Televisión of the United Mexican States, where such services are intended for direct reception by the public.

ARTICLE II

Definitions

As used in this Agreement and annexed Protocols, it is understood that:

1. "Blanket Licence" means an authorization from a Party or its Administration, as appropriate, for an indeterminate number of technically identical Earth Stations for a specific Satellite Service.
2. "Earth Station" means a station located either on the Earth's surface or within the major portion of the Earth's atmosphere and intended for communications with one or more Satellites, or with one or more Earth Stations of the same kind by means of one or more reflecting Satellites or other objects in space.
3. "Licence" means the concession, authorization, or permit granted to a Person by a Party's Administration, which confers the authority to operate a Satellite or Earth Station, to provide Satellite Services, or to utilize the radio frequency spectrum.
4. "Person" means a natural or legal person.
5. "Protocol" means a document annexed to this Agreement, in which are included the conditions for the transmission and reception of signals of a specific Satellite Service.
6. "Satellite" means a Space Station providing commercial communication services licensed by a Party and whose operation is coordinated and implemented pursuant to the ITU Radio Regulations by the same Party or its Administration.
7. "Satellite Network" means a Satellite System or part of a Satellite System, consisting of only one Satellite and the cooperating Earth Stations.
8. "Satellite Operator" means the Person licensed by a Party to operate a Satellite Space Station to provide Satellite Transmission Capacity.
9. "Satellite Service" means any radiocommunication service involving the use of one or more Satellites.
10. "Satellite Service Provider" means a Person licensed by a Party, to provide Satellite Services within its territory, territorial waters or national airspace.

4. Cet Accord s'applique aux divers services par satellite, à l'exception de ceux qui sont régis par la Loi sur la radiodiffusion du Canada, la Ley Federal de Telecomunicaciones et la Ley federal de Radio y Television des États-Unis du Mexique, lorsque ces services sont destinés à être reçus directement par le public.
5. Des annexes jointes à cet Accord seront établies pour régler la question des divers services par satellite, à l'exception de ceux qui sont régis par la Loi sur la radiodiffusion du Canada, la Ley Federal de Telecomunicaciones et la Ley federal de Radio y Television des États-Unis du Mexique, lorsque ces services sont destinés à être reçus directement par le public.

ARTICLE II

Définitions

Les définitions suivantes s'appliquent à cet Accord et aux protocoles qui y sont annexés.

1. « licence générale » Autorisation d'une partie ou de son administration, le cas échéant, visant un nombre indéterminé de stations terrestres techniquement identiques en vue d'un service par satellite spécifique.
2. « station terrestre » Station située à la surface de la terre ou dans l'une des principales parties de l'atmosphère terrestre et destinée aux communications avec un ou plusieurs satellites ou avec une ou plusieurs stations terrestres du même type, au moyen d'un ou de plusieurs satellites réflecteurs ou d'autres objets spatiaux.
3. « licence » Concession, autorisation ou permis octroyé à une personne par l'administration d'une partie et conférant le pouvoir d'exploiter un satellite ou une station terrestre, de fournir des services par satellite, ou d'utiliser le spectre des radiofréquences.
4. « personne » Personne physique ou morale.
5. « protocole » Document annexé à la présente entente et dans lequel figurent les conditions de transmission et de réception des signaux d'un service par satellite spécifique.
6. « satellite » Station spatiale offrant des services de communication commerciale faisant l'objet d'une licence octroyée par une partie et dont l'exploitation est coordonnée et mise en oeuvre aux termes du Règlement sur les radiocommunications de l'IUT, par la même partie ou son administration.
7. « réseau de satellite » Système de satellite ou partie d'un système de satellite consistant en un seul satellite et les stations terrestres coopérantes.
8. « exploitant de satellite » Personne à qui une licence a été octroyée par une partie en vue de l'exploitation d'une station spatiale de satellite pour assurer une capacité de transmission par satellite.
9. « service par satellite » Tout service de radiocommunication nécessitant l'utilisation d'un ou de plusieurs satellites.

11. "Satellite System" means a space system using one or more Satellites.
12. "Satellite Transmission Capacity" means the portion of the Satellite which is able to be used to communicate in the provision of Satellite Services. The term does not include telemetry, tracking and telecommand functions of the Satellite.
13. "Space Station" means a station located on an object which is beyond, is intended to go beyond, or has been beyond the major portion of the Earth's atmosphere.

ARTICLE III

Implementing Entities

1. The entities responsible for implementing this Agreement, herein referred to as the Authorities, shall be, for Canada, Industry Canada and for the United Mexican States, the Secretariat of Communication and Transports.
2. Authorities may designate one or more entities, herein referred to as Administrations, to be responsible for implementing the Protocols, which are or will be included in the Annex to this Agreement. In those cases where an Authority designates more than one Administration, it should establish only one Administration to be responsible for coordination with the Administration of the other Party.

ARTICLE IV

Conditions of Use

1. Canada and the United Mexican States each have laws, regulations and policies that govern Canadian and Mexican entities that provide Satellite Services to, from and within their respective territories. The Parties have analysed and compared their respective laws on these matters. On the basis of this comparison and analysis, the Parties have concluded that it is appropriate to enter into a bilateral agreement concerning the transmission and reception of signals from Satellites for the provision of Satellite Services in both countries, and to establish the respective Protocols to this Agreement in order to address particular kinds of Satellite Services.

Therefore, pursuant to this Agreement and subject to the limitations of Article I(3), Article I(4), and Article I(5):

- 1.1 Mexican Satellites will be permitted to provide service to, from and within Canada, in conformance with applicable provisions of Canadian law, to the extent that these services enhance competition in the Canadian market for Satellite Services, and to the extent that these services enhance public interest objectives, and reciprocity is afforded to Canadian Satellite Operators in the United Mexican States.
- 1.2 Canadian Satellites will be permitted to provide service to, from and within the United Mexican States, in conformance with applicable provisions of Mexican law, to the extent that these services enhance competition in the Mexican market

10. « fournisseur de services par satellite » Personne à qui une partie a octroyé une licence pour fournir des services par satellite sur son territoire, dans ses eaux territoriales ou dans son espace aérien national.
11. « système de satellite » Système spatial utilisant un ou plusieurs satellites.
12. « capacité de transmission par satellite » Partie du satellite qui peut être utilisée pour communiquer dans le cadre de la prestation de services par satellite. Cette expression n'inclut pas les fonctions de télémétrie, de localisation et de télécommande du satellite.
13. « station spatiale » Station située sur un objet qui est, qui a été ou qui est destiné à être situé au-delà de la partie principale de l'atmosphère terrestre.

ARTICLE III

Entités chargées de la mise en oeuvre

1. Les entités chargées de la mise en oeuvre de cet Accord, ci-après appelées les autorités, sont, pour le Canada, le ministère de l'Industrie, et pour les États-Unis du Mexique, le Secretaria de Comunicaciones y Transportes.
2. Les autorités peuvent désigner une ou plusieurs entités, ci-après appelées les administrations, qui seront chargées de la mise en oeuvre des protocoles, lesquels sont ou seront inclus dans l'annexe jointe à la présente entente. Dans les cas où une autorité désigne plus d'une administration, une seule devrait être chargée de la coordination avec l'administration de l'autre partie.

ARTICLE IV

Conditions d'utilisation

1. Le Canada et les États-Unis du Mexique disposent chacun de lois, de règlements et de politiques régissant les entités canadiennes et mexicaines qui fournissent des services par satellite à destination et en provenance de leurs territoires respectifs et dans ceux-ci. Après une comparaison de leurs lois respectives dans ces domaines, les parties ont déterminé qu'il convenait de conclure un accord bilatéral concernant la transmission et la réception de signaux émanant de satellites en vue de la prestation de services par satellite dans les deux pays, et d'établir les protocoles respectifs à cet Accord afin de régler la question des types particuliers de services par satellite.

Par conséquent, aux termes de la présente entente, et sous réserve des restrictions relatives au paragraphe 3 de l'article I, au paragraphe 4 de l'article I et au paragraphe 5 de l'article I :

- 1.1 Les satellites mexicains seront autorisés à fournir des services à destination et en provenance du Canada ainsi que sur son territoire, conformément aux dispositions applicables du droit canadien, dans la mesure où ces services favorisent la concurrence au sein du marché canadien pour les services par satellite et dans la mesure où ces services améliorent les objectifs d'intérêt public, et où la réciprocité est offerte aux exploitants de satellite canadiens au Mexique.

for Satellite Services, and to the extent that these services enhance public interest objectives, and reciprocity is afforded to Mexican Satellite Operators in Canada.

2. The conditions for the transmission and reception of signals from Satellites licensed by each Party or Administration shall be as agreed in the Protocols which shall comply with national laws and regulations as amended from time to time, and shall be annexed as an integral part of this Agreement.
3. For the objectives of this Agreement, the Parties agree that the Mexican or Canadian entities that operate commercial Satellites and Earth Stations may be established with either public or private participation in conformity with the legal and regulatory provisions of each country. A Party shall not require a Satellite Operator licensed by the other Party to obtain an additional licence for either the construction or the operation of the Satellite. Licences for Earth Stations and Satellite Services must comply with national laws and regulations, as amended from time to time.

ARTICLE V

ITU Frequency Coordination

1. The ITU Radio Regulations are the basis for the frequency coordination of Satellite Networks and Systems.
2. In any case, after a Party has initiated the required coordination procedures pursuant to the ITU Radio Regulations, the Parties will, in good faith, undertake to effect the coordination of the concerned Satellites in a timely, cooperative and mutually acceptable manner.
3. The Parties agree that the technical coordination procedures shall be carried out for purposes of effectuating the most efficient use of the satellite orbits and the associated frequencies for satellite use, and agree to cooperate in the technical coordination of new satellites to accommodate the growing national and international communications needs of the satellite industry of each country.

ARTICLE VI

Foreign Ownership

Foreign ownership restrictions on Earth Stations and Satellite Service Providers operating within the territory of a Party are defined by the laws and regulations of each Party. For Canada, foreign ownership restrictions and provisions are contained in the Telecommunications Act, the Radiocommunication Act, the Broadcasting Act, the Investment Canada Act and their subordinate Regulations, as amended from time to time. For the United Mexican States, foreign ownership restrictions are at present contained in Article 12 of the Ley Federal de Telecomunicaciones published in 1995, and the Ley de Inversión Extranjera published in 1993.

- 1.2 Les satellites canadiens seront autorisés à offrir des services à destination et en provenance du Mexique ainsi que sur son territoire, conformément aux dispositions applicables du droit mexicain, dans la mesure où ces services favorisent la concurrence au sein du marché mexicain pour les services par satellite et dans la mesure où ces services améliorent les objectifs d'intérêt public, et où la réciprocité est offerte aux exploitants de satellite mexicains au Canada.
2. Les conditions de transmission et de réception de signaux à partir des satellites qui font l'objet d'une licence octroyée par chaque partie ou l'administration correspondront à ce qui est convenu dans les protocoles, lesquels se conforment aux lois et aux règlements nationaux, tels que modifiés de temps à autre, et seront joints en annexe à cet Accord dont ils feront partie intégrante.
3. En ce qui a trait aux objectifs de cet Accord, les parties conviennent que les entités mexicaines ou canadiennes qui exploitent des satellites commerciaux et des stations terrestres peuvent être établies avec une participation publique ou privée conformément aux dispositions légales et réglementaires de chaque pays. Une partie ne doit pas exiger d'un exploitant de satellite à qui l'autre partie a octroyé une licence qu'il obtienne une licence additionnelle pour la construction ou l'exploitation du satellite en cause. Les licences de stations terrestres et de services par satellite doivent être conformes aux lois et aux règlements nationaux, tels que modifiés de temps à autre.

ARTICLE V

Coordination de la fréquence de l'UIT

1. Le Règlement des radiocommunications de l'UIT est le fondement de la coordination des fréquences des réseaux et systèmes de satellite.
2. Dans tous les cas, lorsqu'une partie a entrepris les procédures de coordination requises aux termes du Règlement des radiocommunications de l'UIT, les parties entreprendront, de bonne foi, de procéder à la coordination des satellites en cause en temps opportun, et ce, en collaborant d'une manière mutuellement acceptable.
3. Les parties conviennent que les procédures de coordination technique doivent être effectuées en vue d'utiliser le plus efficacement possible les orbites de satellite et les fréquences associées à l'utilisation du satellite, et conviennent de collaborer à la coordination technique des nouveaux satellites pour répondre aux besoins croissants en matière de communications nationales et internationales de l'industrie des services par satellite de chaque pays.

ARTICLE VI

Propriété étrangère

Les restrictions relatives à la propriété étrangère des stations terrestres et des fournisseurs de services par satellite exerçant leurs activités sur le territoire d'une partie sont définies par les lois et les règlements de chaque partie. En ce qui concerne le Canada, les restrictions et les dispositions relatives à la propriété étrangère se retrouvent dans la Loi sur les télécommunications, la loi sur la Radiocommunication, la Loi sur la Radiodiffusion, la Loi sur Investissement Canada et leurs règlements respectifs, tels que modifiés de temps

ARTICLE VII

Essential Security Exception

This Agreement and its Protocols shall not preclude the application by either Party of actions that it considers necessary for the protection of its essential security interests or to the fulfilment of its obligations under the Charter of the United Nations with respect to the maintenance or restoration of international peace or security.

ARTICLE VIII

Cooperation

The Parties shall cooperate in order to ensure the enforcement of their respective laws and regulations related to the provisions of this Agreement and the annexed Protocols.

ARTICLE IX

Amendment of the Agreement and Protocols

1. This Agreement may be amended by written agreement of the Parties. Amendments shall enter into force on the date on which both Parties have notified each other by exchange of diplomatic notes that they have complied with the requirements of their respective national legislation.
2. The annexed Protocols may be amended and additional Protocols concluded by written agreement of the Administrations. Such amendments and additional Protocols shall enter into force upon on the date of signing and shall be included in the Annex to this Agreement by the Parties.

ARTICLE X

Entry into Force and Duration

1. This Agreement shall enter into force on the date on which both Parties have notified each other by exchange of diplomatic notes that they have complied with the requirements of their respective national legislation.
2. This Agreement shall remain in force until it is replaced by a new Agreement or until it is terminated by either Party in accordance with Article XI of this Agreement.

ARTICLE XI

Termination of the Agreement and Protocols

1. This Agreement may be terminated by mutual agreement of the Parties, or by either Party by written notice of termination to the other Party through diplomatic channels. Such notice of termination shall enter into effect six months after receipt of the notice.

à autre. Pour ce qui est des États-unis du Mexique, les restrictions relatives à la propriété étrangère figurent à l'heure actuelle à l'article 12 de la Ley Federal de Telecomunicaciones publiée en 1995 et à la Ley de Inversión Extranjera publiée en 1993.

ARTICLE VII

Exception relative à la sécurité fondamentale

Cet Accord et ses protocoles n'empêchent pas l'autre ou l'autre des parties d'appliquer des mesures qu'elle juge nécessaires pour la protection de ses intérêts fondamentaux en matière de sécurité ou à l'exécution de ses obligations aux termes de la Charte des Nations Unies à l'égard du maintien ou du rétablissement de la paix ou de la sécurité internationale.

ARTICLE VIII

Coopération

Les parties coopèrent afin d'assurer l'application de leurs lois et de leurs règlements respectifs liés aux dispositions de cet Accord et des protocoles qui y sont annexés.

ARTICLE IX

Modification de l'entente et des protocoles

1. Cet Accord peut être modifié au moyen d'un accord écrit entre les parties. Les modifications entrent en vigueur à la date à laquelle les deux parties se sont avisées mutuellement, par échange de notes diplomatiques, qu'elles se sont conformées aux exigences de leurs législations nationales respectives
2. Les protocoles annexés peuvent être modifiés et des protocoles additionnels peuvent être établis au moyen d'un accord écrit entre les administrations. Ces modifications et ces protocoles additionnels entrent en vigueur à la date de leur signature et sont intégrés à l'annexe jointe à la présente entente par les parties.

ARTICLE X

Entrée en vigueur et durée

1. Cet Accord entre en vigueur à la date à laquelle les deux parties se sont avisées mutuellement, par échange de notes diplomatiques, qu'elles se sont conformées aux exigences de leurs législations nationales respectives.
2. Cet Accord demeure en vigueur tant qu'il n'a pas été remplacé par un nouvel Accord ou qu'il n'a pas été résilié par l'une ou l'autre parties conformément à l'article XI de cet Accord.

2. Any of the Protocols annexed to this Agreement may be terminated by agreement of the Administrations, or by either Administration by written notice of termination to the other Administration(s). Such notice of termination shall enter into effect six months after receipt of the notice. If more than one Administration has been designated pursuant to Article III(2), the Administration responsible for coordination with the Administration of the other Party shall provide such notice. Upon termination, the Annex to this Agreement shall be appropriately modified by the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the respective representatives have signed the present Agreement.

DONE in duplicate at Mexico City , this 9th day of April 1999, in the English, French and Spanish languages, all texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT
OF CANADA

FOR THE GOVERNMENT
OF THE UNITED MEXICAN
STATES



S. E. Gooch
Ambassador of Canada
in Mexico



Carlos Ruiz Sacristán
Secretary of Communications
and Transportation

ARTICLE XI**Résiliation de l'entente et des protocoles**

1. Cet Accord peut être résilié du commun accord des parties ou par l'une ou l'autre de ces dernières par avis écrit de résiliation adressé à l'autre partie par voies diplomatiques. Cet avis de résiliation entre en vigueur six mois après sa réception.
2. L'un quelconque des protocoles annexés à cet Accord peut être résilié au moyen d'un accord entre les administrations ou par l'une ou l'autre administration par avis écrit de résiliation adressé à l'autre administration ou aux autres administrations. Cet avis de résiliation entre en vigueur six mois après sa réception. Si plus d'une administration a été désignée aux termes du paragraphe 2 de l'article III, celle qui est chargée des activités de coordination avec l'administration de l'autre partie transmet cet avis. Au moment de la résiliation, l'annexe à la présente entente sera modifiée en conséquence par les parties.

EN FOI DE QUOI, les représentants respectifs ont signé le présent Accord.

FAIT en double exemplaire à Mexico, ce 9^e jour d'avril 1999, en langues française, anglaise et espagnole, toutes les versions étant également authentiques.

POUR LE GOUVERNEMENT
DU CANADA



S. E. Gooch
Ambassadeur du Canada
au Mexique

POUR LE GOUVERNEMENT
DES ÉTATS-UNIS DU
MEXIQUE



Carlos Ruiz Sacristán
Secrétaire aux Communications
et Transports

Department of Foreign Affairs
and International Trade



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

The Deputy Minister for Foreign Affairs certifies that this is a true copy of the *Agreement between the Government of Canada and the Government of the United Mexican States concerning the Provision of Satellite Services*, done at Mexico City on April 9, 1999, the original of which is deposited in the Treaty Archives of the Government of Canada.

Le sous-ministre des Affaires étrangères certifie que la présente est une copie conforme de l'*Accord entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis du Mexique concernant la fourniture de services par satellite*, fait à Mexico le 9 avril 1999, dont l'original se trouve déposé au greffe des traités du gouvernement du Canada.

© Minister of Public Works and Government Services

Canada - 1998

Available in Canada through your local bookseller or
by mail from Canadian Government Publishing -

PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No.: E3-2000/35

ISBN 0-660-61644-0

© Ministre des Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada - 1998

En Vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
- TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue : E3-2000/35

ISBN 0-660-61644-0



CANADA

TREATY SERIES 2000/36 RECUEIL DES TRAITÉS

TAXATION

Agreement between the Government of **Canada** and the Government of the **Kyrgyz Republic** for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital (with Protocol).

Ottawa, June 4, 1998

In force December 4, 2000 with effect
From February 1, 2001

IMPOTS

Accord entre le gouvernement du **Canada** et le gouvernement de la **République Kirghize** en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec Protocole) .

Ottawa, le 4 juin 1998

En vigueur le 4 décembre 2000 avec effect a` partir
Du 1er février 2001





CANADA

TREATY SERIES **2000/36** RECUEIL DES TRAITÉS

TAXATION

Agreement between the Government of **Canada** and the Government of the **Kyrgyz Republic** for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital(with Protocol).

Ottawa, June 4, 1998

In force December 4, 2000 with effect

From February 1, 2001

IMPOTS

Accord entre le gouvernement du **Canada** et le gouvernement de la **République Kirghize** en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec Protocole) .

Ottawa,le 4 juin 1998

En vigueur le 4 décembre 2000 avec effect a` partir

Du 1er février 2001

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF CANADA
AND
THE GOVERNMENT OF THE KYRGYZ REPUBLIC
FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND
THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT
TO TAXES ON INCOME AND ON CAPITAL

**THE GOVERNMENT OF CANADA AND THE GOVERNMENT OF THE
KYRGYZ REPUBLIC,**

DESIRING to conclude an Agreement for the avoidance of double taxation and
the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital,

HAVE AGREED as follows:

I. SCOPE OF THE AGREEMENT

ARTICLE 1

Personal Scope

This Agreement shall apply to persons who are residents of one or both of the Contracting States.

ARTICLE 2

Taxes Covered

1. This Agreement shall apply to taxes on income and on capital imposed on behalf of each Contracting State, irrespective of the manner in which they are levied.
2. There shall be regarded as taxes on income and on capital all taxes imposed on total income, on total capital, or on elements of income or of capital, including taxes on gains from the alienation of movable or immovable property, as well as taxes on capital appreciation.

ACCORD

ENTRE

LE GOUVERNEMENT DU CANADA

ET

LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE KIRGHIZE

EN VUE D'ÉVITER LES DOUBLES IMPOSITIONS ET DE

PRÉVENIR LA FRAUDE FISCALE EN MATIÈRE D'IMPÔTS

SUR LE REVENU ET SUR LA FORTUNE

LE GOUVERNEMENT DU CANADA ET LE GOUVERNEMENT DE LA
RÉPUBLIQUE KIRGHIZE,

DÉSIREUX de conclure un Accord en vue d'éviter les doubles impositions et
de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune,

SONT CONVENUS des dispositions suivantes:

I. CHAMP D'APPLICATION DE L'ACCORD

ARTICLE PREMIER

Personnes visées

Le présent Accord s'applique aux personnes qui sont des résidents d'un État
contractant ou des deux États contractants.

ARTICLE 2

Impôts visés

1. Le présent Accord s'applique aux impôts sur le revenu et sur la fortune perçus
pour le compte de chacun des États contractants, quel que soit le système de
perception.
2. Sont considérés comme impôts sur le revenu et sur la fortune les impôts perçus
sur le revenu total, sur la fortune totale, ou sur des éléments du revenu ou de
la fortune, y compris les impôts sur les gains provenant de l'aliénation de
biens mobiliers ou immobiliers, ainsi que les impôts sur les plus-values.

3. The existing taxes to which this Agreement shall apply are, in particular:
 - (a) in the case of Canada:

the taxes imposed by the Government of Canada under the Income Tax Act, (hereinafter referred to as "Canadian tax");
 - (b) in the case of Kyrgyzstan:

the taxes imposed by the Government of the Kyrgyz Republic in accordance with the laws of the Kyrgyz Republic on the taxation of income and of property (capital);

(hereinafter referred to as "Kyrgyz tax").
4. This Agreement shall apply also to any similar taxes and to taxes on capital which are imposed after the date of signature of this Agreement in addition to, or in place of, the existing taxes. The competent authorities of the Contracting States shall notify each other of any significant changes which have been made in their respective taxation laws.

II. DEFINITIONS

ARTICLE 3

General Definitions

1. For the purposes of this Agreement, unless the context otherwise requires:
 - (a) the term "Canada" used in a geographical sense, means the territory of Canada, including:
 - (i) any area beyond the territorial seas of Canada which, in accordance with international law and the laws of Canada, is an area within which Canada may exercise rights with respect to the seabed and subsoil and their natural resources;
 - (ii) the seas and airspace above every area referred to in clause (i) in respect of any activity carried on in connection with the exploration for or the exploitation of the natural resources referred to therein;
 - (b) the term "Kyrgyzstan" means the Kyrgyz Republic and, when used in a geographical sense, means the territory upon which the Kyrgyz Republic exercises its sovereign rights and jurisdiction in accordance with international law and in which the taxation legislation of the Kyrgyz Republic is applied;
 - (c) the terms "a Contracting State" and "the other Contracting State" mean, as the context requires, Canada or Kyrgyzstan;
 - (d) the term "person" includes an individual, a company and any other body of persons and, in the case of Canada it also includes a trust;
 - (e) the term "company" means any corporate entity or any entity which is treated as a corporate entity for tax purposes;

3. Les impôts actuels auxquels s'applique le présent Accord sont notamment:
- a) en ce qui concerne le Canada:
les impôts qui sont perçus par le Gouvernement du Canada en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, (ci-après dénommés «impôt canadien»);
 - b) en ce qui concerne le Kirghizistan:
les impôts qui sont perçus par le Gouvernement de la République Kirghize conformément à la législation de la République Kirghize relative à l'imposition des revenus et de la fortune,
(ci-après dénommés «impôt kirghize»).
4. Le présent Accord s'applique aussi aux impôts de nature analogue et aux impôts sur la fortune qui seraient établis après la date de signature du présent Accord et qui s'ajouteraient aux impôts actuels ou qui les remplaceraient. Les autorités compétentes des États contractants se communiquent les modifications importantes apportées à leurs législations fiscales respectives.

II. DÉFINITIONS

ARTICLE 3

Définitions générales

1. Au sens du présent Accord, à moins que le contexte n'exige une interprétation différente:
- a) le terme «Canada», employé dans un sens géographique, désigne le territoire du Canada, y compris:
 - i) toute région située au-delà des mers territoriales du Canada qui, conformément au droit international et en vertu des lois du Canada, est une région à l'intérieur de laquelle le Canada peut exercer des droits à l'égard du fond et du sous-sol de la mer et de leurs ressources naturelles; et
 - ii) les mers et l'espace aérien au-dessus de la région visée au sous-alinéa (i), à l'égard de toute activité poursuivie en rapport avec l'exploration ou l'exploitation des ressources naturelles qui y sont visées;
 - b) le terme «Kirghizistan» désigne la République Kirghize et, lorsqu'employé dans un sens géographique, il désigne le territoire sur lequel la République Kirghize exerce ses droits souverains et sa juridiction conformément au droit international et dans lequel les lois relatives à l'impôt de la République Kirghize s'appliquent;
 - c) les expressions «un État contractant» et «l'autre État contractant» désignent, suivant le contexte, le Canada ou le Kirghizistan;
 - d) le terme «personne» comprend les personnes physiques, les sociétés et tous autres groupements de personnes et, en ce qui concerne le Canada, le terme comprend également une fiducie;

- (f) the terms "enterprise of a Contracting State" and "enterprise of the other Contracting State" mean respectively an enterprise carried on by a resident of a Contracting State and an enterprise carried on by a resident of the other Contracting State;
 - (g) the term "competent authority" means:
 - (i) in the case of Canada, the Minister of National Revenue or his authorized representative;
 - (ii) in the case of Kyrgyzstan, the Ministry of Finance or its plenipotentiary representative;
 - (h) the term "national" means:
 - (i) any individual possessing the citizenship of a Contracting State;
 - (ii) any legal person, partnership or association deriving its status as such from the laws in force in a Contracting State;
 - (i) the term "international traffic" with reference to an enterprise of a Contracting State means any voyage of a ship or aircraft to transport passengers or property except where the principal purpose of the voyage is to transport passengers or property between places within the other Contracting State.
2. As regards the application of this Agreement by a Contracting State at any time, any term not defined therein shall, unless the context otherwise requires, have the meaning which it has at that time under the law of that State concerning the taxes to which this Agreement applies.

ARTICLE 4

Resident

1. For the purposes of this Agreement, the term "resident of a Contracting State" means:
 - (a) any person who, under the laws of that State, is liable to tax therein by reason of his domicile, residence, place of management, place of incorporation or any other criterion of a similar nature;
 - (b) the Government of that State or a political or administrative subdivision or local authority thereof or any agency or instrumentality of any such government, subdivision or authority.

But this term does not include any person who is liable to tax in that State in respect only of income from that State.
2. Where by reason of the provisions of paragraph 1 an individual is a resident of both Contracting States, then his status shall be determined as follows:
 - (a) he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has a permanent home available to him; if he has a permanent home available to him in both States, he shall be deemed to be a resident only of the State with which his personal and economic relations are closer (centre of vital interests);

- e) le terme «société» désigne toute entité morale ou toute entité qui est considérée comme une entité morale aux fins d'imposition;
 - f) les expressions «entreprise d'un État contractant» et «entreprise de l'autre État contractant» désignent respectivement une entreprise exploitée par un résident d'un État contractant et une entreprise exploitée par un résident de l'autre État contractant;
 - g) l'expression «autorité compétente» désigne:
 - i) en ce qui concerne le Canada, le ministre du Revenu national ou son représentant autorisé;
 - ii) en ce qui concerne le Kirghizistan, le ministère des Finances ou son représentant plénipotentiaire;
 - h) le terme «national» désigne:
 - i) toute personne physique qui possède la citoyenneté d'un État contractant;
 - ii) toute personne morale, société de personnes ou association constituées conformément à la législation en vigueur dans un État contractant;
 - i) l'expression «trafic international», en ce qui concerne une entreprise d'un État contractant, désigne tout voyage effectué par un navire ou un aéronef pour transporter des passagers ou biens sauf lorsque le but principal du voyage est de transporter des passagers ou biens entre des points situés dans l'autre État contractant.
2. Pour l'application du présent Accord à un moment donné par un État contractant, tout terme ou expression qui n'y est pas défini a, sauf si le contexte exige une interprétation différente, le sens que lui attribue à ce moment le droit de cet État concernant les impôts auxquels s'applique le présent Accord.

ARTICLE 4

Résident

1. Au sens du présent Accord, l'expression «résident d'un État contractant» désigne:
- a) toute personne qui, en vertu de la législation de cet État, est assujettie à l'impôt dans cet État en raison de son domicile, de sa résidence, de son siège de direction, de son lieu de constitution ou de tout autre critère de nature analogue;
 - b) le Gouvernement de cet État ou l'une de ses subdivisions politiques ou administratives ou collectivités locales ou toute personne morale de droit public de cet État, subdivision ou collectivité.

Toutefois, cette expression ne comprend pas les personnes qui ne sont assujetties à l'impôt dans cet État que pour les revenus de sources situées dans cet État.

- (b) if the State in which he has his centre of vital interests cannot be determined, or if he has not a permanent home available to him in either State, he shall be deemed to be a resident only of the State in which he has an habitual abode;
 - (c) if he has an habitual abode in both States or in neither of them, he shall be deemed to be a resident only of the State of which he is a citizen;
 - (d) if he is a citizen of both States or of neither of them, the competent authorities of the Contracting States shall settle the question by mutual agreement.
3. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a company is a resident of both Contracting States, then its status shall be determined as follows:
- (a) it shall be deemed to be a resident only of the State in which it was incorporated or otherwise constituted;
 - (b) if it was not incorporated or otherwise constituted in either of the States, it shall be deemed to be a resident only of the State in which its place of effective management is situated.
4. Where by reason of the provisions of paragraph 1 a person other than an individual or a company is a resident of both Contracting States, the competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement endeavour to settle the question and to determine the mode of application of this Agreement to such person.

ARTICLE 5

Permanent Establishment

1. For the purposes of this Agreement, the term "permanent establishment" means a fixed place of business through which the business of an enterprise is wholly or partly carried on.
2. The term "permanent establishment" includes especially:
 - (a) a place of management;
 - (b) a branch;
 - (c) an office;
 - (d) a factory;
 - (e) a workshop;
 - (f) a mine, an oil or gas well, a quarry or any other place relating to the exploration for or the exploitation of natural resources; and
 - (g) an agricultural, pastoral or forestry property.
3. A building site or construction or installation project constitutes a permanent establishment only if it lasts for more than twelve months.

2. Lorsque, selon les dispositions du paragraphe 1, une personne physique est un résident des deux États contractants, sa situation est réglée de la manière suivante:
 - a) cette personne est considérée comme un résident seulement de l'État où elle dispose d'un foyer d'habitation permanent; si elle dispose d'un foyer d'habitation permanent dans les deux États, elle est considérée comme un résident seulement de l'État avec lequel ses liens personnels et économiques sont les plus étroits (centre des intérêts vitaux);
 - b) si l'État où cette personne a le centre de ses intérêts vitaux ne peut pas être déterminé, ou si elle ne dispose d'un foyer d'habitation permanent dans aucun des États, elle est considérée comme un résident seulement de l'État où elle séjourne de façon habituelle;
 - c) si cette personne séjourne de façon habituelle dans les deux États ou si elle ne séjourne de façon habituelle dans aucun d'eux, elle est considérée comme un résident seulement de l'État dont elle possède la citoyenneté;
 - d) si cette personne possède la citoyenneté des deux États ou si elle ne possède la citoyenneté d'aucun d'eux, les autorités compétentes des États contractants tranchent la question d'un commun accord.
3. Lorsque, selon les dispositions du paragraphe 1, une société est un résident des deux États contractants, sa situation est réglée de la manière suivante:
 - a) elle est considérée comme un résident seulement de l'État dans lequel elle a été constituée ou créée;
 - b) si elle n'a été constituée ou créée dans aucun des États, elle est considérée comme un résident seulement de l'État où se trouve son siège de direction effective.
4. Lorsque, selon les dispositions du paragraphe 1, une personne autre qu'une personne physique ou une société est un résident des deux États contractants, les autorités compétentes des États contractants s'efforcent d'un commun accord de trancher la question et de déterminer les modalités d'application du présent Accord à ladite personne.

ARTICLE 5

Établissement stable

1. Au sens du présent Accord, l'expression «établissement stable» désigne une installation fixe d'affaires par l'intermédiaire de laquelle une entreprise d'un État contractant exerce tout ou partie de son activité.
2. L'expression «établissement stable» comprend notamment:
 - a) un siège de direction;
 - b) une succursale;
 - c) un bureau;
 - d) une usine;

4. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, the term "permanent establishment" shall be deemed not to include:
 - (a) the use of facilities solely for the purpose of storage, display or delivery of goods or merchandise belonging to the enterprise;
 - (b) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of storage, display or delivery;
 - (c) the maintenance of a stock of goods or merchandise belonging to the enterprise solely for the purpose of processing by another enterprise;
 - (d) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of purchasing goods or merchandise or of collecting information, for the enterprise;
 - (e) the maintenance of a fixed place of business solely for the purpose of carrying on, for the enterprise, any other activity of a preparatory or auxiliary character;
 - (f) the maintenance of a fixed place of business solely for any combination of activities mentioned in subparagraphs (a) to (e) provided that the overall activity of the fixed place of business resulting from this combination is of a preparatory or auxiliary character.
5. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2, where a person - other than an agent of an independent status to whom paragraph 6 applies - is acting on behalf of an enterprise and has, and habitually exercises, in a Contracting State an authority to conclude contracts on behalf of the enterprise, that enterprise shall be deemed to have a permanent establishment in that State in respect of any activities which that person undertakes for the enterprise unless the activities of such person are limited to those mentioned in paragraph 4 which, if exercised through a fixed place of business, would not make this fixed place of business a permanent establishment under the provisions of that paragraph.
6. An enterprise shall not be deemed to have a permanent establishment in a Contracting State merely because it carries on business in that State through a broker, general commission agent or any other agent of an independent status, provided that such persons are acting in the ordinary course of their business.
7. The fact that a company which is a resident of a Contracting State controls or is controlled by a company which is a resident of the other Contracting State, or which carries on business in that other State (whether through a permanent establishment or otherwise), shall not of itself constitute either company a permanent establishment of the other.

III. TAXATION OF INCOME

ARTICLE 6

Income from Immovable Property

1. Income derived by a resident of a Contracting State from immovable property (including income from agriculture or forestry) situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.

- e) un atelier;
 - f) une mine, un puits de pétrole ou de gaz, une carrière ou tout autre lieu relié à l'exploration ou à l'exploitation de ressources naturelles; et
 - g) une exploitation agricole, d'élevage ou forestière.
3. Un chantier de construction ou de montage ne constitue un établissement stable que si sa durée dépasse douze mois.
4. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, on considère qu'il n'y a pas «établissement stable» si:
- a) il est fait usage d'installations aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison de marchandises appartenant à l'entreprise;
 - b) des marchandises appartenant à l'entreprise sont entreposées aux seules fins de stockage, d'exposition ou de livraison;
 - c) des marchandises appartenant à l'entreprise sont entreposées aux seules fins de transformation par une autre entreprise;
 - d) une installation fixe d'affaires est utilisée aux seules fins d'acheter des marchandises ou de réunir des informations pour l'entreprise;
 - e) une installation fixe d'affaires est utilisée aux seules fins d'exercer, pour l'entreprise, toute autre activité de caractère préparatoire ou auxiliaire;
 - f) une installation fixe d'affaires est utilisée aux seules fins de l'exercice cumulé d'activités mentionnées aux alinéas a) à e), à condition que l'activité d'ensemble de l'installation fixe d'affaires résultant de ce cumul garde un caractère préparatoire ou auxiliaire.
5. Nonobstant les dispositions des paragraphes 1 et 2, lorsqu'une personne - autre qu'un agent jouissant d'un statut indépendant auquel s'applique le paragraphe 6 - agit pour le compte d'une entreprise et dispose dans un État contractant de pouvoirs qu'elle y exerce habituellement lui permettant de conclure des contrats pour le compte de l'entreprise, cette entreprise est considérée comme ayant un établissement stable dans cet État pour toutes les activités que cette personne exerce pour l'entreprise, à moins que les activités de cette personne ne soient limitées à celles qui sont mentionnées au paragraphe 4 et qui, si elles étaient exercées par l'intermédiaire d'une installation fixe d'affaires, ne permettraient pas de considérer cette installation comme un établissement stable selon les dispositions de ce paragraphe.
6. Une entreprise n'est pas considérée comme ayant un établissement stable dans un État contractant du seul fait qu'elle y exerce son activité par l'entremise d'un courtier, d'un commissionnaire général ou de tout autre agent jouissant d'un statut indépendant, à condition que ces personnes agissent dans le cadre ordinaire de leur activité.
7. Le fait qu'une société qui est un résident d'un État contractant contrôle ou est contrôlée par une société qui est un résident de l'autre État contractant ou qui y exerce son activité (que ce soit par l'intermédiaire d'un établissement stable ou non) ne suffit pas, en lui-même, à faire de l'une quelconque de ces sociétés un établissement stable de l'autre.

2. For the purposes of this Agreement, the term "immovable property" shall have the meaning which it has for the purposes of the relevant taxation law of the Contracting State in which the property in question is situated. The term shall in any case include property accessory to immovable property, livestock and equipment used in agriculture and forestry, rights to which the provisions of general law respecting landed property apply, usufruct of immovable property and rights to variable or fixed payments as consideration for the working of, or the right to work, mineral deposits, sources and other natural resources; ships and aircraft shall not be regarded as immovable property.
3. The provisions of paragraph 1 shall apply to income derived from the direct use, letting, or use in any other form of immovable property and, in the case of Canada, shall also apply to income from the alienation of such property.
4. Where the ownership of shares or other corporate rights in a company entitles the owner of such shares or corporate rights to the enjoyment of immovable property held by the company, the income from the direct use, letting, or use in any other form of such right to enjoyment may be taxed in the Contracting State in which the immovable property is situated.
5. The provisions of paragraphs 1 and 3 shall also apply to the income from immovable property of an enterprise and to income from immovable property used for the performance of independent personal services.

ARTICLE 7

Business Profits

1. The profits of an enterprise of a Contracting State shall be taxable only in that State unless the enterprise carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein. If the enterprise carries on or has carried on business as aforesaid, the profits of the enterprise may be taxed in the other State but only so much of them as is attributable to that permanent establishment.
2. Subject to the provisions of paragraph 3, where an enterprise of a Contracting State carries on business in the other Contracting State through a permanent establishment situated therein, there shall in each Contracting State be attributed to that permanent establishment the profits which it might be expected to make if it were a distinct and separate enterprise engaged in the same or similar activities under the same or similar conditions and dealing wholly independently with the enterprise of which it is a permanent establishment.
3. In the determination of the profits of a permanent establishment, there shall be allowed as deductions expenses which are incurred for the purposes of the permanent establishment including executive and general administrative expenses, whether incurred in the State in which the permanent establishment is situated or elsewhere.
4. Insofar as it has been customary in a Contracting State to determine the profits to be attributed to a permanent establishment on the basis of an apportionment of the total profits of the enterprise to its various parts, nothing in paragraph 2 shall preclude that Contracting State from determining the profits to be taxed by such an apportionment as may be customary; the method of apportionment adopted shall, however, be such that the result shall be in accordance with the principles contained in this Article.

III. IMPOSITION DES REVENUS

ARTICLE 6

Revenus immobiliers

1. Les revenus qu'un résident d'un État contractant tire de biens immobiliers (y compris les revenus des exploitations agricoles ou forestières) situés dans l'autre État contractant, sont imposables dans cet autre État.
2. Au sens du présent Accord, l'expression «biens immobiliers» a le sens qu'elle a aux fins de la législation fiscale pertinente de l'État contractant où les biens considérés sont situés. L'expression comprend en tous cas les accessoires, le cheptel mort ou vif des exploitations agricoles et forestières, les droits auxquels s'appliquent les dispositions du droit privé concernant la propriété foncière, l'usufruit des biens immobiliers et les droits à des paiements variables ou fixes pour l'exploitation ou la concession de l'exploitation de gisements minéraux, sources et autres ressources naturelles; les navires et aéronefs ne sont pas considérés comme des biens immobiliers.
3. Les dispositions du paragraphe 1 s'appliquent aux revenus provenant de l'exploitation directe, de la location ou de l'affermage, ainsi que de toute autre forme d'exploitation de biens immobiliers et, en ce qui concerne le Canada, elles s'appliquent également aux revenus provenant de l'aliénation de tels biens.
4. Lorsque la propriété d'actions ou d'autres parts dans une société confère à leur propriétaire la jouissance de biens immobiliers détenus par la société, les revenus provenant de l'utilisation directe, de la location ou de toute autre forme d'utilisation d'un tel droit de jouissance sont imposables dans l'État contractant où les biens immobiliers sont situés.
5. Les dispositions des paragraphes 1 et 3 s'appliquent également aux revenus provenant des biens immobiliers d'une entreprise ainsi qu'aux revenus de biens immobiliers servant à l'exercice d'une profession indépendante.

ARTICLE 7

Bénéfices des entreprises

1. Les bénéfices d'une entreprise d'un État contractant ne sont imposables que dans cet État, à moins que l'entreprise n'exerce son activité dans l'autre État contractant par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé. Si l'entreprise exerce ou a exercé son activité d'une telle façon, les bénéfices de l'entreprise sont imposables dans l'autre État mais uniquement dans la mesure où ils sont imputables à cet établissement stable.
2. Sous réserve des dispositions du paragraphe 3, lorsqu'une entreprise d'un État contractant exerce son activité dans l'autre État contractant par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, il est imputé, dans chaque État contractant, à cet établissement stable les bénéfices qu'il aurait pu réaliser s'il avait constitué une entreprise distincte exerçant des activités identiques ou analogues dans des conditions identiques ou analogues et traitant en toute indépendance avec l'entreprise dont il constitue un établissement stable.

5. No profits shall be attributed to a permanent establishment by reason of the mere purchase by that permanent establishment of goods or merchandise for the enterprise.
6. For the purposes of the preceding paragraphs, the profits to be attributed to the permanent establishment shall be determined by the same method year by year unless there is good and sufficient reason to the contrary.
7. Where profits include items of income which are dealt with separately in other Articles of this Agreement, then the provisions of those Articles shall not be affected by the provisions of this Article.

ARTICLE 8

Shipping and Air Transport

1. Profits derived by an enterprise of a Contracting State from the operation of ships or aircraft in international traffic shall be taxable only in that State.
2. The provisions of paragraph 1 shall also apply to profits from the participation in a pool, a joint business or an international operating agency.
3. In this Article,
 - (a) the term "profits" includes:
 - (i) gross receipts and revenues derived directly from the operation of ships or aircraft in international traffic, and
 - (ii) interest on sums generated directly from the operation of ships or aircraft in international traffic provided that such interest is incidental to the operation;
 - (b) the term "operation of ships or aircraft in international traffic" by an enterprise, includes:
 - (i) the charter or rental of ships or aircraft,
 - (ii) the rental of containers and related equipment, and
 - (iii) the alienation of ships, aircraft, containers and related equipment,
 by that enterprise provided that such charter, rental or alienation is incidental to the operation by that enterprise of ships or aircraft in international traffic.

ARTICLE 9

Associated Enterprises

1. Where:
 - (a) an enterprise of a Contracting State participates directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of the other Contracting State, or

3. Pour déterminer les bénéfices d'un établissement stable, sont admises en déduction les dépenses exposées aux fins poursuivies par cet établissement stable, y compris les dépenses de direction et les frais généraux d'administration ainsi exposés, soit dans l'État où est situé cet établissement stable, soit ailleurs.
4. S'il est d'usage, dans un État contractant, de déterminer les bénéfices imputables à un établissement stable sur la base d'une répartition des bénéfices totaux de l'entreprise entre ses diverses parties, aucune disposition du paragraphe 2 n'empêche cet État contractant de déterminer les bénéfices imposables selon la répartition en usage; la méthode de répartition adoptée doit cependant être telle que le résultat obtenu soit conforme aux principes contenus dans le présent article.
5. Aucun bénéfice n'est imputé à un établissement stable du fait qu'il a simplement acheté des marchandises pour l'entreprise.
6. Aux fins des paragraphes précédents, les bénéfices à imputer à l'établissement stable sont déterminés chaque année selon la même méthode, à moins qu'il n'existe des motifs valables et suffisants de procéder autrement.
7. Lorsque les bénéfices comprennent des éléments de revenu traités séparément dans d'autres articles du présent Accord, les dispositions de ces articles ne sont pas affectées par les dispositions du présent article.

ARTICLE 8

Navigation maritime et aérienne

1. Les bénéfices qu'une entreprise d'un État contractant tire de l'exploitation, en trafic international, de navires ou d'aéronefs ne sont imposables que dans cet État.
2. Les dispositions du paragraphe 1 s'appliquent aussi aux bénéfices provenant de la participation à un pool, une exploitation en commun ou un organisme international d'exploitation.
3. Au sens du présent article,
 - a) le terme «bénéfices» comprend:
 - i) les recettes brutes et les revenus provenant directement de l'exploitation, en trafic international, de navires ou d'aéronefs, et
 - ii) les intérêts sur les sommes provenant directement de l'exploitation, en trafic international, de navires ou d'aéronefs à condition que ces intérêts soient accessoires à cette exploitation;
 - b) l'expression «exploitation de navires ou d'aéronefs en trafic international» par une entreprise, comprend:
 - i) l'affrètement ou la location de navires ou d'aéronefs,
 - ii) la location de conteneurs et d'équipements accessoires, et
 - iii) l'aliénation de navires, d'aéronefs, de conteneurs et d'équipements accessoires,

- (b) the same persons participate directly or indirectly in the management, control or capital of an enterprise of a Contracting State and an enterprise of the other Contracting State,

and in either case conditions are made or imposed between the two enterprises in their commercial or financial relations which differ from those which would be made between independent enterprises, then any income which would, but for those conditions, have accrued to one of the enterprises, but, by reason of those conditions, has not so accrued, may be included in the income of that enterprise and taxed accordingly.

2. Where a Contracting State includes in the income of an enterprise of that State - and taxes accordingly - income on which an enterprise of the other Contracting State has been charged to tax in that other State and the income so included is income which would have accrued to the enterprise of the first-mentioned State if the conditions made between the two enterprises had been those which would have been made between independent enterprises, then that other State shall make an appropriate adjustment to the amount of tax charged therein on that income. In determining such adjustment, due regard shall be had to the other provisions of this Agreement and the competent authorities of the Contracting States shall if necessary consult each other.
3. A Contracting State shall not change the income of an enterprise in the circumstances referred to in paragraph 1 after the expiry of the time limits provided in its national laws and, in any case, after five years from the end of the year in which the income which would be subject to such change would, but for the conditions referred to in paragraph 1, have accrued to that enterprise.
4. The provisions of paragraphs 2 and 3 shall not apply in the case of fraud, wilful default or neglect.

ARTICLE 10

Dividends

1. Dividends paid by a company which is a resident of a Contracting State to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such dividends may also be taxed in the Contracting State of which the company paying the dividends is a resident and according to the laws of that State, but if a resident of the other Contracting State is the beneficial owner of the dividends the tax so charged shall not exceed 15 per cent of the gross amount of the dividends. The provisions of this paragraph shall not affect the taxation of the company on the profits out of which the dividends are paid.
3. The term "dividends" as used in this Article means income from shares, mining shares, founders' shares or other rights, not being debt-claims, participating in profits, as well as income which is subjected to the same taxation treatment as income from shares by the laws of the State of which the company making the distribution is a resident.

par cette entreprise pourvu que cet affrètement, cette location ou cette aliénation soit accessoire à l'exploitation, en trafic international, de navires ou d'aéronefs par cette entreprise.

ARTICLE 9

Entreprises associées

1. Lorsque

- a) une entreprise d'un État contractant participe directement ou indirectement à la direction, au contrôle ou au capital d'une entreprise de l'autre État contractant, ou que
- b) les mêmes personnes participent directement ou indirectement à la direction, au contrôle ou au capital d'une entreprise d'un État contractant et d'une entreprise de l'autre État contractant,

et que, dans l'un et l'autre cas, les deux entreprises sont, dans leurs relations commerciales ou financières, liées par des conditions convenues ou imposées, qui diffèrent de celles qui seraient convenues entre des entreprises indépendantes, les revenus qui, sans ces conditions, auraient été réalisés par l'une des entreprises mais n'ont pu l'être en fait à cause de ces conditions, peuvent être inclus dans les revenus de cette entreprise et imposés en conséquence.

- 2. Lorsqu'un État contractant inclut dans les revenus d'une entreprise de cet État - et impose en conséquence - des revenus sur lesquels une entreprise de l'autre État contractant a été imposée dans cet autre État, et que les revenus ainsi inclus sont des revenus qui auraient été réalisés par l'entreprise du premier État si les conditions convenues entre les deux entreprises avaient été celles qui auraient été convenues entre des entreprises indépendantes, cet autre État procède à un ajustement approprié du montant de l'impôt qui y a été perçu sur ces revenus. Pour déterminer cet ajustement, il est tenu compte des autres dispositions du présent Accord et, si c'est nécessaire, les autorités compétentes des États contractants se consultent.
- 3. Un État contractant ne rectifiera pas les revenus d'une entreprise dans les cas visés au paragraphe 1 après l'expiration des délais prévus par sa législation nationale et, en tout cas, après l'expiration de cinq ans à dater de la fin de l'année au cours de laquelle les revenus qui feraient l'objet d'une telle rectification auraient, sans les conditions visées au paragraphe 1, été réalisés par cette entreprise.
- 4. Les dispositions des paragraphes 2 et 3 ne s'appliquent pas en cas de fraude, d'omission volontaire ou de négligence.

ARTICLE 10

Dividendes

- 1. Les dividendes payés par une société qui est un résident d'un État contractant à un résident de l'autre État contractant sont imposables dans cet autre État.

4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the dividends, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State of which the company paying the dividends is a resident, through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.
5. Where a company which is a resident of a Contracting State derives profits or income from the other Contracting State, that other State may not impose any tax on the dividends paid by the company, except insofar as such dividends are paid to a resident of that other State or insofar as the holding in respect of which the dividends are paid is effectively connected with a permanent establishment or a fixed base situated in that other State, nor subject the company's undistributed profits to a tax on undistributed profits, even if the dividends paid or the undistributed profits consist wholly or partly of profits or income arising in such other State.

ARTICLE 11

Interest

1. Interest arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such interest may also be taxed in the Contracting State in which it arises and according to the laws of that State, but if a resident of the other Contracting State is the beneficial owner of the interest the tax so charged shall not exceed 15 per cent of the gross amount of the interest.
3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2:
 - (a) interest arising in a Contracting State and paid in respect of indebtedness of the government of that State or of a political subdivision or local authority thereof shall, provided that the interest is beneficially owned by a resident of the other Contracting State, be taxable only in that other State;
 - (b) interest arising in Canada and paid to a resident of Kyrgyzstan shall be taxable only in Kyrgyzstan if it is paid in respect of a loan made, guaranteed or insured, or a credit extended, guaranteed or insured by any organization established in Kyrgyzstan after the date of signature of this Agreement and which is of a similar nature as the Canadian Export Development Corporation (the competent authorities of the Contracting States shall by mutual agreement determine whether such organisations are of a similar nature); and
 - (c) interest arising in Kyrgyzstan and paid to a resident of Canada shall be taxable only in Canada if it is paid in respect of a loan made, guaranteed or insured, or a credit extended, guaranteed or insured by the Export Development Corporation.

2. Toutefois, ces dividendes sont aussi imposables dans l'État contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident et selon la législation de cet État, mais si un résident de l'autre État contractant en est le bénéficiaire effectif, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 15 p. 100 du montant brut des dividendes. Les dispositions du présent paragraphe n'affectent pas l'imposition de la société sur les bénéfices qui servent au paiement des dividendes.
3. Le terme «dividendes» employé dans le présent article désigne les revenus provenant d'actions, parts de mine, parts de fondateur ou autres parts bénéficiaires à l'exception des créances, ainsi que les revenus soumis au même régime fiscal que les revenus d'actions par la législation de l'État dont la société distributrice est un résident.
4. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des dividendes, résident d'un État contractant, exerce dans l'autre État contractant dont la société qui paie les dividendes est un résident, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que la participation génératrice des dividendes s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, suivant les cas, sont applicables.
5. Lorsqu'une société qui est un résident d'un État contractant tire des bénéfices ou des revenus de l'autre État contractant, cet autre État ne peut percevoir aucun impôt sur les dividendes payés par la société, sauf dans la mesure où ces dividendes sont payés à un résident de cet autre État ou dans la mesure où la participation génératrice des dividendes se rattache effectivement à un établissement stable ou à une base fixe situés dans cet autre État, ni prélever aucun impôt, au titre de l'imposition des bénéfices non distribués, sur les bénéfices non distribués de la société, même si les dividendes payés ou les bénéfices non distribués consistent en tout ou en partie en bénéfices ou revenus provenant de cet autre État.

ARTICLE 11

Intérêts

1. Les intérêts provenant d'un État contractant et payés à un résident de l'autre État contractant sont imposables dans cet autre État.
2. Toutefois, ces intérêts sont aussi imposables dans l'État contractant d'où ils proviennent et selon la législation de cet État, mais si un résident de l'autre État contractant en est le bénéficiaire effectif, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 15 p. 100 du montant brut des intérêts.
3. Nonobstant les dispositions du paragraphe 2:
 - a) les intérêts provenant d'un État contractant et payés sur une dette du gouvernement de cet État ou de l'une de ses subdivisions politiques ou collectivités locales, ne sont imposables que dans l'autre État contractant pourvu qu'un résident de cet autre État en soit le bénéficiaire effectif;

4. The term "interest" as used in this Article means income from debt-claims of every kind, whether or not secured by mortgage, and in particular, income from government securities and income from bonds or debentures, including premiums and prizes attaching to such securities, bonds or debentures, as well as income which is subjected to the same taxation treatment as income from money lent by the laws of the State in which the income arises. However, the term "interest" does not include income dealt with in Article 8 or Article 10.
5. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply if the beneficial owner of the interest, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the interest arises through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the debt-claim in respect of which the interest is paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.
6. Interest shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the interest, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the indebtedness on which the interest is paid was incurred, and such interest is borne by such permanent establishment or fixed base, then such interest shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.
7. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the interest, having regard to the debt-claim for which it is paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

ARTICLE 12

Royalties

1. Royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. However, such royalties may also be taxed in the Contracting State in which they arise and according to the laws of that State, but if a resident of the other Contracting State is the beneficial owner of the royalties the tax so charged shall not exceed 10 per cent of the gross amount of the royalties.
3. Notwithstanding the provisions of paragraph 2, royalties arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State who is the beneficial owner of the royalties, shall be taxable only in that other State if they are:
 - (a) copyright royalties and other like payments in respect of the production or reproduction of any literary, dramatic, musical or artistic work (but not including royalties in respect of motion picture films nor royalties in respect of works on film or videotape or other means of reproduction for use in connection with television broadcasting); or

- b) les intérêts provenant du Canada et payés à un résident du Kirghizistan ne sont imposables qu'au Kirghizistan s'ils sont payés en raison d'un prêt fait, garanti ou assuré, ou d'un crédit consenti, garanti ou assuré par tout organisme établi au Kirghizistan après la date de signature du présent Accord qui est de nature semblable à la Société pour l'expansion des exportations du Canada (les autorités compétentes des États contractants déterminent, par voie de la procédure amiable, si un tel organisme est de nature semblable); et
 - c) les intérêts provenant du Kirghizistan et payés à un résident du Canada ne sont imposables qu'au Canada s'ils sont payés en raison d'un prêt fait, garanti ou assuré, ou d'un crédit consenti, garanti ou assuré par la Société pour l'expansion des exportations.
4. Le terme «intérêts» employé dans le présent article désigne les revenus des créances de toute nature, assorties ou non de garanties hypothécaires, et notamment les revenus des fonds publics et des obligations d'emprunt, y compris les primes et lots attachés à ces titres, ainsi que tous autres revenus soumis au même régime fiscal que les revenus de sommes prêtées par la législation de l'État d'où proviennent les revenus. Toutefois, le terme «intérêts» ne comprend pas les revenus visés à l'article 8 ou à l'article 10.
 5. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des intérêts, résident d'un État contractant, exerce dans l'autre État contractant d'où proviennent les intérêts, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que la créance génératrice des intérêts s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, suivant les cas, sont applicables.
 6. Les intérêts sont considérés comme provenant d'un État contractant lorsque le débiteur est un résident de cet État. Toutefois, lorsque le débiteur des intérêts, qu'il soit ou non un résident d'un État contractant, a dans un État contractant un établissement stable, ou une base fixe, pour lequel la dette donnant lieu au paiement des intérêts a été contractée et qui supporte la charge de ces intérêts, ceux-ci sont considérés comme provenant de l'État où l'établissement stable, ou la base fixe, est situé.
 7. Lorsque, en raison de relations spéciales existant entre le débiteur et le bénéficiaire effectif ou que l'un et l'autre entretiennent avec de tierces personnes, le montant des intérêts, compte tenu de la créance pour laquelle ils sont payés, excède celui dont seraient convenus le débiteur et le bénéficiaire effectif en l'absence de pareilles relations, les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'à ce dernier montant. Dans ce cas, la partie excédentaire des paiements reste imposable selon la législation de chaque État contractant et compte tenu des autres dispositions du présent Accord.

ARTICLE 12

Redevances

1. Les redevances provenant d'un État contractant et payées à un résident de l'autre État contractant sont imposables dans cet autre État.

- (b) where the payer and the beneficial owner of the royalties are not associated persons within the meaning of subparagraphs 1 (a) or 1 (b) of Article 9, royalties for the use of, or the right to use, application software or any patent or for information concerning industrial, commercial or scientific experience (but not including any such information provided in connection with a rental or franchise agreement).
4. The term "royalties" as used in this Article means payments of any kind received as a consideration for:
- (a) the use of, or the right to use, any copyright of literary, artistic or scientific work, including software, patent, design or model, plan, secret formula or process, trade mark or other like property or right;
 - (b) the use of, or the right to use, industrial, commercial or scientific equipment;
 - (c) the supply of scientific, technical, industrial or commercial knowledge or information;
 - (d) the supply of any assistance that is ancillary and subsidiary to, and is furnished as a means of enabling the application or enjoyment of, any such property or right as is mentioned in subparagraph (a), any such equipment as is mentioned in subparagraph (b) or any such knowledge or information as is mentioned in subparagraph (c);
 - (e) the use of, or the right to use:
 - (i) motion picture films; or
 - (ii) films or videotapes or other means of reproduction for use in connection with television; or
 - (iii) tapes for use in connection with radio broadcasting; or
 - (f) total or partial forbearance in respect of the use or supply of any property or right referred to in this paragraph.
5. The provisions of paragraphs 1, 2 and 3 shall not apply if the beneficial owner of the royalties, being a resident of a Contracting State, carries on business in the other Contracting State in which the royalties arise through a permanent establishment situated therein, or performs in that other State independent personal services from a fixed base situated therein, and the right or property in respect of which the royalties are paid is effectively connected with such permanent establishment or fixed base. In such case the provisions of Article 7 or Article 14, as the case may be, shall apply.
6. Royalties shall be deemed to arise in a Contracting State when the payer is a resident of that State. Where, however, the person paying the royalties, whether he is a resident of a Contracting State or not, has in a Contracting State a permanent establishment or a fixed base in connection with which the obligation to pay the royalties was incurred, and such royalties are borne by such permanent establishment or fixed base, then such royalties shall be deemed to arise in the State in which the permanent establishment or fixed base is situated.

2. Toutefois, ces redevances sont aussi imposables dans l'État contractant d'où elles proviennent et selon la législation de cet État, mais si un résident de l'autre État contractant en est le bénéficiaire effectif, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 10 p. 100 du montant brut des redevances.
3. Nonobstant les dispositions du paragraphe 2, les redevances provenant d'un État contractant et payées à un résident de l'autre État contractant qui en est le bénéficiaire effectif ne sont imposables que dans cet autre État lorsqu'il s'agit de:
 - a) redevances à titre de droits d'auteur et autres rémunérations similaires concernant la production ou la reproduction d'une oeuvre littéraire, dramatique, musicale ou artistique (à l'exclusion des redevances concernant les films cinématographiques et des redevances concernant les oeuvres enregistrées sur films, bandes magnétoscopiques ou autres moyens de reproduction destinés à la télévision); ou
 - b) redevances pour l'usage ou la concession de l'usage de logiciels d'applications ou d'un brevet ou pour des informations ayant trait à une expérience acquise dans le domaine industriel, commercial ou scientifique (à l'exclusion de toute information fournie dans le cadre d'un contrat de location ou de franchisage), lorsque le débiteur et le bénéficiaire effectif des redevances ne sont pas des personnes associées au sens des alinéas a) ou b) du paragraphe 1 de l'article 9.
4. Le terme «redevances» employé dans le présent article désigne les rémunérations de toute nature payées pour:
 - a) l'usage ou la concession de l'usage d'un droit d'auteur sur une oeuvre littéraire, artistique ou scientifique, y compris les logiciels, d'un brevet, d'un dessin ou d'un modèle, d'un plan, d'une formule ou d'un procédé secrets, d'une marque de fabrique ou de commerce ou d'un autre bien ou droit analogue;
 - b) l'usage ou la concession de l'usage d'un équipement industriel, commercial ou scientifique;
 - c) la fourniture de connaissances ou d'informations de caractère scientifique, technique, industriel ou commercial;
 - d) la fourniture d'une assistance qui est auxiliaire ou subsidiaire et qui est destinée à permettre l'application ou la jouissance de ces droits ou biens mentionnés à l'alinéa a), de ces équipements mentionnés à l'alinéa b) ou de ces connaissances ou informations mentionnées à l'alinéa c);
 - e) l'usage ou la concession de l'usage de:
 - i) films cinématographiques; ou
 - ii) films, bandes magnétoscopiques ou autres moyens de reproduction destinés à la télévision; ou
 - iii) bandes destinées à la radiodiffusion; ou
 - f) l'abandon total ou partiel de l'usage ou de la fourniture d'un bien ou d'un droit visé au présent paragraphe.

7. Where, by reason of a special relationship between the payer and the beneficial owner or between both of them and some other person, the amount of the royalties, having regard to the use, right or information for which they are paid, exceeds the amount which would have been agreed upon by the payer and the beneficial owner in the absence of such relationship, the provisions of this Article shall apply only to the last-mentioned amount. In such case, the excess part of the payments shall remain taxable according to the laws of each Contracting State, due regard being had to the other provisions of this Agreement.

ARTICLE 13

Capital Gains

1. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of immovable property situated in the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. Gains from the alienation of movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or of movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, including such gains from the alienation of such a permanent establishment (alone or with the whole enterprise) or of such a fixed base may be taxed in that other State.
3. Gains derived by an enterprise of a Contracting State from the alienation of ships or aircraft operated in international traffic or movable property pertaining to the operation of such ships or aircraft, shall be taxable only in that State.
4. Gains derived by a resident of a Contracting State from the alienation of:
 - (a) shares (other than shares listed on an approved stock exchange in the other Contracting State) forming part of a substantial interest in the capital stock of a company which is a resident of that other State the value of which shares is derived principally from immovable property situated in that other State; or
 - (b) a substantial interest in a partnership or trust, established under the law in the other Contracting State, the value of which is derived principally from immovable property situated in that other State,
 may be taxed in that other State. For the purposes of this paragraph, the term "immovable property" includes the shares of a company referred to in subparagraph (a) or an interest in a partnership or trust referred to in subparagraph (b) but does not include any property, other than rental property, in which the business of the company, partnership or trust is carried on.
5. Gains from the alienation of any property, other than that referred to in paragraphs 1, 2, 3 and 4 shall be taxable only in the Contracting State of which the alienator is a resident.
6. The provisions of paragraph 5 shall not affect the right of a Contracting State to levy, according to its law, a tax on gains from the alienation of any property derived by an individual who is a resident of the other Contracting State and has been a resident of the first-mentioned State at any time during the six years immediately preceding the alienation of the property.

5. Les dispositions des paragraphes 1, 2 et 3 ne s'appliquent pas lorsque le bénéficiaire effectif des redevances, résident d'un État contractant, exerce dans l'autre État contractant d'où proviennent les redevances, soit une activité industrielle ou commerciale par l'intermédiaire d'un établissement stable qui y est situé, soit une profession indépendante au moyen d'une base fixe qui y est située, et que le droit ou le bien générateur des redevances s'y rattache effectivement. Dans ce cas, les dispositions de l'article 7 ou de l'article 14, suivant les cas, sont applicables.
6. Les redevances sont considérées comme provenant d'un État contractant lorsque le débiteur est un résident de cet État. Toutefois, lorsque le débiteur des redevances, qu'il soit ou non un résident d'un État contractant, a dans un État contractant un établissement stable, ou une base fixe, pour lequel l'obligation donnant lieu au paiement des redevances a été conclue et qui supporte la charge de ces redevances, celles-ci sont considérées comme provenant de l'État où l'établissement stable, ou la base fixe, est situé.
7. Lorsque, en raison de relations spéciales existant entre le débiteur et le bénéficiaire effectif ou que l'un et l'autre entretiennent avec de tierces personnes, le montant des redevances, compte tenu de la prestation pour laquelle elles sont payées, excède celui dont seraient convenus le débiteur et le bénéficiaire effectif en l'absence de pareilles relations, les dispositions du présent article ne s'appliquent qu'à ce dernier montant. Dans ce cas, la partie excédentaire des paiements reste imposable selon la législation de chaque État contractant et compte tenu des autres dispositions du présent Accord.

ARTICLE 13

Gains en capital

1. Les gains qu'un résident d'un État contractant tire de l'aliénation de biens immobiliers situés dans l'autre État contractant, sont imposables dans cet autre État.
2. Les gains provenant de l'aliénation de biens mobiliers qui font partie de l'actif d'un établissement stable qu'une entreprise d'un État contractant a dans l'autre État contractant, ou de biens mobiliers qui appartiennent à une base fixe dont un résident d'un État contractant dispose dans l'autre État contractant pour l'exercice d'une profession indépendante, y compris de tels gains provenant de l'aliénation globale de cet établissement stable (seul ou avec l'ensemble de l'entreprise) ou de cette base fixe, sont imposables dans cet autre État.
3. Les gains qu'une entreprise d'un État contractant tire de l'aliénation de navires ou aéronefs exploités en trafic international ou de biens mobiliers affectés à l'exploitation de ces navires ou aéronefs ne sont imposables que dans cet État.
4. Les gains qu'un résident d'un État contractant tire de l'aliénation
 - a) d'actions (autres que des actions inscrites à une bourse de valeurs approuvée dans l'autre État contractant) faisant partie d'une participation substantielle dans le capital d'une société qui est un résident de cet autre État et dont la valeur des actions est principalement tirée de biens immobiliers situés dans cet autre État; ou
 - b) d'une participation substantielle dans une société de personnes ou une fiducie constituée en vertu de la législation de l'autre État contractant et dont la valeur est principalement tirée de biens immobiliers situés dans cet autre État,

ARTICLE 14

Independent Personal Services

1. Income derived by an individual who is a resident of a Contracting State in respect of professional or similar services of an independent character shall be taxable only in that State unless he has a fixed base regularly available to him in the other Contracting State for the purpose of performing the services. If he has or had such a fixed base, the income may be taxed in the other State but only so much of it as is attributable to that fixed base.
2. The term "professional services" includes especially independent scientific, literary, artistic, educational or teaching activities as well as the independent activities of physicians, lawyers, engineers, architects, dentists and accountants.

ARTICLE 15

Dependent Personal Services

1. Subject to the provisions of Articles 16, 18 and 19, salaries, wages and other remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment shall be taxable only in that State unless the employment is exercised in the other Contracting State. If the employment is so exercised, such remuneration as is derived therefrom may be taxed in that other State.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, remuneration derived by a resident of a Contracting State in respect of an employment exercised in the other Contracting State shall be taxable only in the first-mentioned State if:
 - (a) the recipient is present in the other State for a period or periods not exceeding in the aggregate 183 days in any twelve month period commencing or ending in the calendar year concerned, and
 - (b) the remuneration is paid by, or on behalf of, an employer who is not a resident of the other State, and
 - (c) the remuneration is not borne by a permanent establishment or a fixed base which the employer has in the other State.
3. Notwithstanding the preceding provisions of this Article, remuneration in respect of an employment exercised aboard a ship or aircraft operated in international traffic by an enterprise of a Contracting State, shall be taxable only in that State unless the remuneration is derived by a resident of the other Contracting State.

ARTICLE 16

Directors' Fees

Directors' fees and other similar payments derived by a resident of a Contracting State in his capacity as a member of the board of directors or a similar organ of a company which is a resident of the other Contracting State, may be taxed in that other State.

sont imposables dans cet autre État. Au sens du présent paragraphe, l'expression «biens immobiliers» comprend les actions d'une société visée à l'alinéa a) ou une participation dans une société de personnes ou une fiducie visée à l'alinéa b) mais ne comprend pas les biens, autres que les biens locatifs, dans lesquels la société, la société de personnes ou la fiducie exerce son activité.

5. Les gains provenant de l'aliénation de tous biens autres que ceux visés aux paragraphes 1, 2, 3 et 4 ne sont imposables que dans l'État contractant dont le cédant est un résident.
6. Les dispositions du paragraphe 5 ne portent pas atteinte au droit d'un État contractant de percevoir, conformément à sa législation, un impôt sur les gains provenant de l'aliénation d'un bien et réalisés par une personne physique qui est un résident de l'autre État contractant et qui a été un résident du premier État à un moment quelconque au cours des six années précédant immédiatement l'aliénation du bien.

ARTICLE 14

Professions indépendantes

1. Les revenus qu'une personne physique qui est un résident d'un État contractant tire d'une profession libérale ou semblable de caractère indépendant ne sont imposables que dans cet État, à moins que cette personne ne dispose de façon habituelle dans l'autre État contractant d'une base fixe pour rendre ses services. Si elle dispose, ou a disposé, d'une telle base fixe, les revenus sont imposables dans l'autre État mais uniquement dans la mesure où ils sont imputables à cette base fixe.
2. L'expression «profession libérale» comprend notamment les activités indépendantes d'ordre scientifique, littéraire, artistique, éducatif ou pédagogique, ainsi que les activités indépendantes des médecins, avocats, ingénieurs, architectes, dentistes et comptables.

ARTICLE 15

Professions dépendantes

1. Sous réserve des dispositions des articles 16, 18 et 19, les salaires, traitements et autres rémunérations qu'un résident d'un État contractant reçoit au titre d'un emploi salarié ne sont imposables que dans cet État, à moins que l'emploi ne soit exercé dans l'autre État contractant. Si l'emploi y est exercé, les rémunérations reçues à ce titre sont imposables dans cet autre État.
2. Nonobstant les dispositions du paragraphe 1, les rémunérations qu'un résident d'un État contractant reçoit au titre d'un emploi salarié exercé dans l'autre État contractant ne sont imposables que dans le premier État si:
 - a) le bénéficiaire séjourne dans l'autre État pendant une période ou des périodes n'excédant pas au total 183 jours au cours de toute période de douze mois commençant ou se terminant dans l'année civile considérée, et
 - b) les rémunérations sont payées par un employeur ou pour le compte d'un employeur qui n'est pas un résident de l'autre État, et

ARTICLE 17

Artistes and Sportsmen

1. Notwithstanding the provisions of Articles 14 and 15, income derived by a resident of a Contracting State as an entertainer, such as a theatre, motion picture, radio or television artiste, or a musician, or as a sportsman, from his personal activities as such exercised in the other Contracting State, may be taxed in that other State.
2. Where income in respect of personal activities exercised by an entertainer or a sportsman in his capacity as such accrues not to the entertainer or sportsman himself but to another person, that income may, notwithstanding the provisions of Articles 7, 14 and 15, be taxed in the Contracting State in which the activities of the entertainer or sportsman are exercised.
3. The provisions of paragraph 2 shall not apply if it is established that neither the entertainer or the sportsman nor persons related thereto, participate directly or indirectly in the profits of the person referred to in that paragraph.
4. The provisions of paragraphs 1 and 2 shall not apply to income derived from activities performed in a Contracting State by a resident of the other Contracting State in the context of a visit in the first-mentioned State of a non-profit organization of the other State in the case of Canada or a public organization of the other State in the case of Kyrgyzstan, provided the visit is substantially supported by public funds.

ARTICLE 18

Pensions and Annuities

1. Pensions and annuities arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may be taxed in that other State.
2. Pensions arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may also be taxed in the State in which they arise and according to the law of that State. However, in the case of periodic pension payments other than social security benefits, the tax so charged shall not exceed the lesser of:
 - (a) 15 per cent of the gross amount of the payment; and
 - (b) the rate determined by reference to the amount of tax that the recipient of the payment would otherwise be required to pay for the year on the total amount of the periodic pension payments received by him in the year, if he were resident in the Contracting State in which the payment arises.
3. Annuities arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State may also be taxed in the State in which they arise and according to the law of that State; but the tax so charged shall not exceed 15 per cent of the portion thereof that is subject to tax in that State. However, this limitation does not apply to lump-sum payments arising on the surrender, cancellation, redemption, sale or other alienation of an annuity, or to payments of any kind under an annuity contract the cost of which was deductible, in whole or in part, in computing the income of any person who acquired the contract.

- c) la charge de ces rémunérations n'est pas supportée par un établissement stable ou une base fixe que l'employeur a dans l'autre État.
3. Nonobstant les dispositions précédentes du présent article, les rémunérations reçues au titre d'un emploi salarié exercé à bord d'un navire ou d'un aéronef exploité en trafic international par une entreprise d'un État contractant ne sont imposables que dans cet État sauf si ces rémunérations sont reçues par un résident de l'autre État contractant.

ARTICLE 16

Tantièmes

Les tantièmes, jetons de présence et autres rétributions similaires qu'un résident d'un État contractant reçoit en sa qualité de membre du conseil d'administration ou de surveillance ou d'un organe analogue d'une société qui est un résident de l'autre État contractant sont imposables dans cet autre État.

ARTICLE 17

Artistes et sportifs

1. Nonobstant les dispositions des articles 14 et 15, les revenus qu'un résident d'un État contractant tire de ses activités personnelles exercées dans l'autre État contractant en tant qu'artiste du spectacle, tel qu'un artiste de théâtre, de cinéma, de la radio ou de la télévision, ou qu'un musicien, ou en tant que sportif, sont imposables dans cet autre État.
2. Lorsque les revenus d'activités qu'un artiste du spectacle ou un sportif exerce personnellement et en cette qualité sont attribués non pas à l'artiste ou au sportif lui-même mais à une autre personne, ces revenus sont imposables, nonobstant les dispositions des articles 7, 14 et 15, dans l'État contractant où les activités de l'artiste ou du sportif sont exercées.
3. Les dispositions du paragraphe 2 ne s'appliquent pas s'il est établi que ni l'artiste du spectacle ou le sportif, ni des personnes qui lui sont associées, ne participent directement ou indirectement aux bénéfices de la personne visée audit paragraphe.
4. Les dispositions des paragraphes 1 et 2 ne s'appliquent pas aux revenus tirés des activités exercées dans un État contractant par un résident de l'autre État contractant dans le cadre d'une visite, dans le premier État, d'une organisation sans but lucratif de l'autre État dans le cas du Canada ou d'une organisation publique dans le cas du Kirghizistan, pourvu que la visite soit substantiellement supportée par des fonds publics.

ARTICLE 18

Pensions et rentes

1. Les pensions et les rentes provenant d'un État contractant et payées à un résident de l'autre État contractant sont imposables dans cet autre État.

4. Notwithstanding anything in this Agreement:

- (a) war pensions and similar allowances arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State shall be exempt from tax in that other State to the extent that they would be exempt from tax if received by a resident of the first-mentioned State; and
- (b) alimony and other similar payments arising in a Contracting State and paid to a resident of the other Contracting State who is subject to tax therein in respect thereof, shall be taxable only in that other State.

5. For the purposes of this Article, the term "annuity" means a stated sum payable periodically at stated times during life or during a specified or ascertainable period of time under an obligation to make the payments in return for adequate and full consideration in money or money's worth.

ARTICLE 19

Government Service

- 1. (a) Salaries, wages and similar remuneration, other than a pension, paid by a Contracting State or a political or administrative subdivision or a local authority thereof to an individual in respect of services rendered to that State or subdivision or authority shall be taxable only in that State.
- (b) However, such salaries, wages or similar remuneration shall be taxable only in the other Contracting State if the services are rendered in that State and the individual is a resident of that State who:
 - (i) is a national of that State; or
 - (ii) did not become a resident of that State solely for the purpose of rendering the services.
- 2. The provisions of paragraph 1 shall not apply to remuneration in respect of services rendered in connection with a business carried on by a Contracting State or a political or administrative subdivision or a local authority thereof.

ARTICLE 20

Students

Payments which a student who is, or was immediately before visiting a Contracting State, a resident of the other Contracting State and who is present in the first-mentioned State solely for the purpose of his education receives for the purpose of his maintenance or education shall not be taxed in that State, provided that such payments arise from sources outside that State.

ARTICLE 21

Other Income

- 1. Subject to the provisions of paragraph 2, items of income of a resident of a Contracting State, wherever arising, not dealt with in the foregoing Articles of this Agreement shall be taxable only in that State.

2. Les pensions provenant d'un État contractant et payées à un résident de l'autre État contractant sont aussi imposables dans l'État d'où elles proviennent et selon la législation de cet État. Toutefois, dans le cas de paiements périodiques d'une pension, autre que les prestations en vertu de la sécurité sociale, l'impôt ainsi établi ne peut excéder le moins élevé des deux taux suivants:
 - a) 15 p. 100 du montant brut du paiement; et
 - b) le taux calculé en fonction du montant d'impôt que le bénéficiaire du paiement devrait autrement verser pour l'année à l'égard du montant total des paiements périodiques de pensions qu'il a reçus au cours de l'année s'il était un résident de l'État contractant d'où provient le paiement.
3. Les rentes provenant d'un État contractant et payées à un résident de l'autre État contractant sont aussi imposables dans l'État d'où elles proviennent et selon la législation de cet État, mais l'impôt ainsi établi ne peut excéder 15 p. 100 de la fraction du paiement qui est assujettie à l'impôt dans cet État. Toutefois, cette limitation ne s'applique pas aux paiements forfaitaires découlant de l'abandon, de l'annulation, du rachat, de la vente ou d'une autre forme d'aliénation de la rente, ou aux paiements de toute nature en vertu d'un contrat de rente le coût duquel était déductible, en tout ou en partie, dans le calcul du revenu de toute personne ayant acquis ce contrat.
4. Nonobstant toute disposition du présent Accord:
 - a) les pensions de guerre et allocations semblables provenant d'un État contractant et payées à un résident de l'autre État contractant seront exonérées d'impôt dans cet autre État dans la mesure où elles seraient exonérées d'impôt si elles étaient reçues par un résident du premier État; et
 - b) les pensions alimentaires et autres paiements semblables provenant d'un État contractant et payés à un résident de l'autre État contractant qui y est assujetti à l'impôt à l'égard de ceux-ci, ne sont imposables que dans cet autre État.
5. Au sens du présent article, le terme "rente" désigne une somme déterminée payable périodiquement à échéances fixes, à titre viager ou pendant une période déterminée ou qui peut l'être, en vertu d'un engagement d'effectuer les paiements en échange d'une contrepartie pleine et suffisante versée en argent ou évaluable en argent.

ARTICLE 19

Fonctions publiques

1.
 - a) Les traitements, salaires et rémunérations semblables, autres que les pensions, payés par un État contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou administratives ou collectivités locales à une personne physique au titre de services rendus à cet État, subdivision ou collectivité, ne sont imposables que dans cet État.
 - b) Toutefois, ces traitements, salaires et rémunérations semblables ne sont imposables que dans l'autre État contractant si les services sont rendus dans cet État et si la personne physique est un résident de cet État qui:

- i) possède la nationalité de cet État, ou
 - ii) n'est pas devenu un résident de cet État à seule fin de rendre les services.
2. Les dispositions du paragraphe 1 ne s'appliquent pas aux rémunérations payées au titre de services rendus dans le cadre d'une activité industrielle ou commerciale exercée par un État contractant ou l'une de ses subdivisions politiques ou administratives ou collectivités locales.

ARTICLE 20

Étudiants

Les sommes qu'un étudiant qui est, ou qui était immédiatement avant de se rendre dans un État contractant, un résident de l'autre État contractant et qui séjourne dans le premier État à seule fin d'y poursuivre ses études, reçoit pour couvrir ses frais d'entretien ou d'études ne sont pas imposables dans cet État, à condition qu'elles proviennent de sources situées en dehors de cet État.

ARTICLE 21

Autres revenus

1. Sous réserve des dispositions du paragraphe 2, les éléments du revenu d'un résident d'un État contractant, d'où qu'ils proviennent, qui ne sont pas traités dans les articles précédents du présent Accord ne sont imposables que dans cet État.
2. Toutefois, si ces revenus perçus par un résident d'un État contractant proviennent de sources situées dans l'autre État contractant, ils sont aussi imposables dans l'État d'où ils proviennent et selon la législation de cet État. Lorsque ces revenus sont des revenus provenant d'une fiducie, autre qu'une fiducie qui a reçu des contributions pour lesquelles une déduction a été accordée, l'impôt ainsi établi ne peut excéder 15 p. 100 du montant brut du revenu pourvu que celui-ci soit imposable dans l'État contractant dont le bénéficiaire effectif est un résident.

IV. IMPOSITION DE LA FORTUNE

ARTICLE 22

Fortune

1. La fortune constituée par des biens immobiliers que possède un résident d'un État contractant et qui sont situés dans l'autre État contractant, est imposable dans cet autre État.
2. La fortune constituée par des biens mobiliers qui font partie de l'actif d'un établissement stable qu'une entreprise d'un État contractant a dans l'autre État contractant, ou par des biens mobiliers qui appartiennent à une base fixe dont un résident d'un État contractant dispose dans l'autre État contractant pour l'exercice d'une profession indépendante, est imposable dans cet autre État.

2. However, if such income is derived by a resident of a Contracting State from sources in the other Contracting State, such income may also be taxed in the State in which it arises, and according to the law of that State. Where such income is income from a trust, other than a trust to which contributions were deductible, the tax so charged shall, provided that the income is taxable in the Contracting State in which the beneficial owner is a resident, not exceed 15 per cent of the gross amount of the income.

IV. TAXATION OF CAPITAL

ARTICLE 22

Capital

1. Capital represented by immovable property owned by a resident of a Contracting State and situated in the other Contracting State, may be taxed in that other State.
2. Capital represented by movable property forming part of the business property of a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State or by movable property pertaining to a fixed base available to a resident of a Contracting State in the other Contracting State for the purpose of performing independent personal services, may be taxed in that other State.
3. Capital represented by ships and aircraft operated by an enterprise of a Contracting State in international traffic and by movable property pertaining to the operation of such ships and aircraft, shall be taxable only in that State.
4. All other elements of capital of a resident of a Contracting State shall be taxable only in that State.

V. METHODS FOR PREVENTION OF DOUBLE TAXATION

ARTICLE 23

Elimination of Double Taxation

1. In the case of Canada, double taxation shall be avoided as follows:
 - (a) subject to the existing provisions of the law of Canada regarding the deduction from tax payable in Canada of tax paid in a territory outside Canada and to any subsequent modification of those provisions -- which shall not affect the general principle hereof -- and unless a greater deduction or relief is provided under the laws of Canada, tax payable in Kyrgyzstan on profits, income or gains arising in Kyrgyzstan shall be deducted from any Canadian tax payable in respect of such profits, income or gains;

3. La fortune constituée par des navires et des aéronefs exploités en trafic international par une entreprise d'un État contractant, ainsi que par des biens mobiliers affectés à l'exploitation de ces navires et aéronefs, n'est imposable que dans cet État.
4. Tous les autres éléments de la fortune d'un résident d'un État contractant ne sont imposables que dans cet État.

V. DISPOSITIONS PRÉVENTIVES DE LA DOUBLE IMPOSITION

ARTICLE 23

Prévention de la double imposition

1. En ce qui concerne le Canada, la double imposition est évitée de la façon suivante:
 - a) sous réserve des dispositions existantes de la législation canadienne concernant l'imputation de l'impôt payé dans un territoire en dehors du Canada sur l'impôt canadien payable et de toute modification ultérieure de ces dispositions qui n'en affecterait pas le principe général, et sans préjudice d'une déduction ou d'un dégrèvement plus important prévu par la législation canadienne, l'impôt dû au Kirghizistan à raison de bénéfices, revenus ou gains provenant du Kirghizistan est porté en déduction de tout impôt canadien dû à raison des mêmes bénéfices, revenus ou gains;
 - b) sous réserve des dispositions existantes de la législation canadienne concernant l'imposition des revenus provenant d'une société étrangère affiliée et de toute modification ultérieure de ces dispositions qui n'en affecterait pas le principe général, une société qui est un résident du Canada peut, aux fins de l'impôt canadien, déduire lors du calcul de son revenu imposable tout dividende reçu qui provient du surplus exonéré d'une société étrangère affiliée qui est un résident du Kirghizistan;
 - c) lorsque, conformément à une disposition quelconque du présent Accord, les revenus qu'un résident du Canada reçoit ou la fortune qu'il possède sont exempts d'impôts au Canada, le Canada peut néanmoins, pour calculer le montant de l'impôt sur d'autres éléments de revenu ou de fortune, tenir compte des revenus ou de la fortune exemptés.
2. En ce qui concerne le Kirghizistan, la double imposition est évitée de la façon suivante: lorsqu'un résident du Kirghizistan reçoit des revenus ou possède de la fortune qui, conformément aux dispositions du présent Accord, sont imposables au Canada, le Kirghizistan, sous réserve des dispositions existantes de la législation du Kirghizistan, accorde:
 - a) sur l'impôt qu'il perçoit sur les revenus de ce résident, une déduction d'un montant égal à l'impôt sur le revenu payé au Canada;
 - b) sur l'impôt qu'il perçoit sur la fortune de ce résident, une déduction d'un montant égal à l'impôt sur la fortune payé au Canada.

- (b) subject to the existing provisions of the law of Canada regarding the taxation of income from a foreign affiliate and to any subsequent modification of those provisions -- which shall not affect the general principle hereof -- for the purpose of computing Canadian tax, a company which is a resident of Canada shall be allowed to deduct in computing its taxable income any dividend received by it out of the exempt surplus of a foreign affiliate which is a resident of Kyrgyzstan;
 - (c) where in accordance with any provision of this Agreement income or capital derived by a resident of Canada is exempt from tax in Canada, Canada may nevertheless, in calculating the amount of tax on other income or capital, take into account the exempted income or capital.
2. In the case of Kyrgyzstan, double taxation shall be avoided as follows: where a resident of Kyrgyzstan derives income or owns capital which, in accordance with the provisions of this Agreement, may be taxed in Canada, Kyrgyzstan shall, subject to the existing provisions of the law of Kyrgyzstan, allow:
- (a) as a deduction from the tax on the income of that resident, an amount equal to the income tax paid in Canada;
 - (b) as a deduction from the tax on the capital of that resident, an amount equal to the capital tax paid in Canada.

Such deduction in either case shall not, however, exceed that part of the income tax or capital tax as computed before the deduction is given, which is attributable, as the case may be, to the income or the capital which may be taxed in Canada.

Where in accordance with any provision of the Agreement income derived or capital owned by a resident of Kyrgyzstan is exempt from tax in Kyrgyzstan, Kyrgyzstan may nevertheless, in calculating the amount of tax on the remaining income or capital of such resident, take into account the exempted income or capital.

3. For the purposes of this Article, profits, income or gains of a resident of a Contracting State which are taxed in the other Contracting State in accordance with this Agreement shall be deemed to arise from sources in that other State.

VI. SPECIAL PROVISIONS

ARTICLE 24

Non-Discrimination

1. Nationals of a Contracting State shall not be subjected in the other Contracting State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which nationals of that other State in the same circumstances are or may be subjected.
2. The taxation on a permanent establishment which an enterprise of a Contracting State has in the other Contracting State shall not be less favourably levied in that other State than the taxation levied on enterprises of that other State carrying on the same activities.

Dans l'un et l'autre cas, cette déduction ne peut toutefois excéder la fraction de l'impôt sur le revenu ou de l'impôt sur la fortune, calculé avant déduction, correspondant selon le cas aux revenus ou à la fortune imposable au Canada.

Lorsque, conformément à une disposition quelconque de l'Accord, les revenus qu'un résident du Kirghizistan reçoit ou la fortune qu'il possède sont exempts d'impôts au Kirghizistan, le Kirghizistan peut néanmoins, pour calculer le montant de l'impôt sur le reste des revenus ou de la fortune de ce résident, tenir compte des revenus ou de la fortune exemptés.

3. Pour l'application du présent article, les bénéfices, revenus ou gains d'un résident d'un État contractant ayant supporté l'impôt de l'autre État contractant conformément au présent Accord, sont considérés comme provenant de sources situées dans cet autre État.

VI. DISPOSITIONS SPÉCIALES

ARTICLE 24

Non-discrimination

1. Les nationaux d'un État contractant ne sont soumis dans l'autre État contractant à aucune imposition ou obligation y relative, qui est autre ou plus lourde que celles auxquelles sont ou pourront être assujettis les nationaux de cet autre État qui se trouvent dans la même situation.
2. L'imposition d'un établissement stable qu'une entreprise d'un État contractant a dans l'autre État contractant n'est pas établie dans cet autre État d'une façon moins favorable que l'imposition des entreprises de cet autre État qui exercent la même activité.
3. Aucune disposition du présent article ne peut être interprétée comme obligeant un État contractant à accorder aux résidents de l'autre État contractant les déductions personnelles, abattements et réductions d'impôt en fonction de la situation ou des charges de famille qu'il accorde à ses propres résidents.
4. Les entreprises d'un État contractant dont le capital est en totalité ou en partie, directement ou indirectement, détenu ou contrôlé par un ou plusieurs résidents de l'autre État contractant, ne sont soumises dans le premier État à aucune imposition ou obligation y relative, qui est autre ou plus lourde que celles auxquelles sont ou pourront être assujetties les autres entreprises similaires du premier État et dont le capital est en totalité ou en partie, directement ou indirectement, détenu ou contrôlé par un ou plusieurs résidents d'un État tiers.
5. Le terme «imposition» désigne, dans la présente article, les impôts visés par le présent Accord.

3. Nothing in this Article shall be construed as obliging a Contracting State to grant to residents of the other Contracting State any personal allowances, reliefs and reductions for taxation purposes on account of civil status or family responsibilities which it grants to its own residents.
4. Enterprises of a Contracting State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of the other Contracting State, shall not be subjected in the first-mentioned State to any taxation or any requirement connected therewith which is other or more burdensome than the taxation and connected requirements to which other similar enterprises of the first-mentioned State, the capital of which is wholly or partly owned or controlled, directly or indirectly, by one or more residents of a third State, are or may be subjected.
5. In this Article, the term "taxation" means taxes which are the subject of this Agreement.

ARTICLE 25

Mutual Agreement Procedure

1. Where a person considers that the actions of one or both of the Contracting States result or will result for him in taxation not in accordance with the provisions of this Agreement, he may, irrespective of the remedies provided by the domestic law of those States, address to the competent authority of the Contracting State of which he is a resident an application in writing stating the grounds for claiming the revision of such taxation. To be admissible, the said application must be submitted within two years from the first notification of the action which gives rise to taxation not in accordance with this Agreement.
2. The competent authority referred to in paragraph 1 shall endeavour, if the objection appears to it to be justified and if it is not itself able to arrive at a satisfactory solution, to resolve the case by mutual agreement with the competent authority of the other Contracting State, with a view to the avoidance of taxation not in accordance with this Agreement.
3. A Contracting State shall not, after the expiry of the time limits provided in its national laws and, in any case, after five years from the end of the taxable period in which the income concerned has accrued, increase the tax base of a resident of either of the Contracting States by including therein items of income which have also been charged to tax in the other Contracting State. This paragraph shall not apply in the case of fraud, wilful default or neglect.
4. The competent authorities of the Contracting States shall endeavour to resolve by mutual agreement any difficulties or doubts arising as to the interpretation or application of this Agreement.
5. The competent authorities of the Contracting States may consult together for the elimination of double taxation in cases not provided for in this Agreement and may communicate with each other directly for the purpose of applying this Agreement.

ARTICLE 25

Procédure amiable

1. Lorsqu'une personne estime que les mesures prises par un État contractant ou par les deux États contractants entraînent ou entraîneront pour elle une imposition non conforme aux dispositions du présent Accord, elle peut, indépendamment des recours prévus par le droit interne de ces États, adresser à l'autorité compétente de l'État contractant dont elle est un résident, une demande écrite et motivée de révision de cette imposition. Pour être recevable, ladite demande doit être présentée dans un délai de deux ans à compter de la première notification de la mesure qui entraîne une imposition non conforme au présent Accord.
2. L'autorité compétente visée au paragraphe 1 s'efforce, si la réclamation lui paraît fondée et si elle n'est pas elle-même en mesure d'y apporter une solution satisfaisante, de résoudre le cas par voie d'accord amiable avec l'autorité compétente de l'autre État contractant, en vue d'éviter une imposition non conforme au présent Accord.
3. Un État contractant n'augmente pas la base imposable d'un résident de l'un ou l'autre État contractant en y incluant des éléments de revenu qui ont déjà été imposés dans l'autre État contractant, après l'expiration des délais prévus par son droit interne et, en tout cas, après l'expiration de cinq ans à dater de la fin de la période imposable au cours de laquelle les revenus en cause ont été réalisés. Le présent paragraphe ne s'applique pas en cas de fraude, d'omission volontaire ou de négligence.
4. Les autorités compétentes des États contractants s'efforcent, par voie d'accord amiable, de résoudre les difficultés ou de dissiper les doutes auxquels peuvent donner lieu l'interprétation ou l'application du présent Accord.
5. Les autorités compétentes des États contractants peuvent se concerter en vue d'éliminer la double imposition dans les cas non prévus par le présent Accord et peuvent communiquer directement entre elles aux fins de l'application du présent Accord.

ARTICLE 26

Échange de renseignements

1. Les autorités compétentes des États contractants échangent les renseignements nécessaires pour appliquer les dispositions du présent Accord ou de celles de la législation interne dans les États contractants relative aux impôts visés par le présent Accord dans la mesure où l'imposition qu'elle prévoit n'est pas contraire au présent Accord. L'échange de renseignements n'est pas restreint par l'article 1. Les renseignements reçus par un État contractant sont tenus secrets de la même manière que les renseignements obtenus en application de la législation interne de cet État et ne sont communiqués qu'aux personnes ou autorités (y compris les tribunaux et organes administratifs) concernées par l'établissement ou le recouvrement des impôts, par la mise à exécution des impôts, ou par les décisions sur les recours relatifs aux impôts. Ces personnes ou autorités n'utilisent ces renseignements qu'à ces fins. Elles peuvent faire état de ces renseignements au cours d'audiences publiques de tribunaux ou dans des jugements.

ARTICLE 26

Exchange of Information

1. The competent authorities of the Contracting States shall exchange such information as is necessary for carrying out the provisions of this Agreement or of the domestic laws in the Contracting States concerning taxation insofar as such taxation is not contrary to this Agreement. The exchange of information is not restricted by Article 1. Any information received by a Contracting State shall be treated as secret in the same manner as information obtained under the domestic laws of that State and shall be disclosed only to persons or authorities (including courts and administrative bodies) involved in the assessment or collection of, the enforcement in respect of, or the determination of appeals in relation to taxes. Such persons or authorities shall use the information only for such purposes. They may disclose the information in public court proceedings or in judicial decisions.
2. Nothing in paragraph 1 shall be construed so as to impose on a Contracting State the obligation:
 - (a) to carry out administrative measures at variance with the laws and the administrative practice of that or of the other Contracting State;
 - (b) to supply information which is not obtainable under the laws or in the normal course of the administration of that or of the other Contracting State;
 - (c) to supply information which would disclose any trade, business, industrial, commercial or professional secret or trade process, or information, the disclosure of which would be contrary to public policy (ordre public).
3. If information is requested by a Contracting State in accordance with this Article, the other Contracting State shall endeavour to obtain the information to which the request relates in the same way as if its own taxation were involved notwithstanding the fact that the other State does not, at that time, need such information. If specifically requested by the competent authority of a Contracting State, the competent authority of the other Contracting State shall endeavour to provide information under this Article in the form requested, such as depositions of witnesses and copies of unedited original documents (including books, papers, statements, records, accounts or writings), to the same extent such depositions and documents can be obtained under the laws and administrative practices of that other State with respect to its own taxes.

ARTICLE 27

Members of Diplomatic Missions and Consular Posts

1. Nothing in this Agreement shall affect the fiscal privileges of members of diplomatic missions or consular posts under the general rules of international law or under the provisions of special agreements.
2. Notwithstanding Article 4, an individual who is a member of a diplomatic mission, consular post or permanent mission of a Contracting State which is situated in the other Contracting State or in a third State shall be deemed for the purposes of this Agreement to be a resident of the sending State if he is liable in the sending State to the same obligations in relation to tax on his total income as are residents of that sending State.

2. Les dispositions du paragraphe 1 ne peuvent en aucun cas être interprétées comme imposant à un État contractant l'obligation:
 - a) de prendre des mesures administratives dérogeant à sa législation et à sa pratique administrative et à celles de l'autre État contractant;
 - b) de fournir des renseignements qui ne pourraient être obtenus sur la base de sa législation ou dans le cadre de sa pratique administrative normale ou de celles de l'autre État contractant;
 - c) de fournir des renseignements qui révéleraient un secret commercial, industriel, professionnel ou un procédé commercial ou des renseignements dont la communication serait contraire à l'ordre public.
3. Lorsqu'un État contractant demande des renseignements en conformité avec le présent article, l'autre État contractant s'efforce d'obtenir les renseignements relatifs à cette demande de la même façon que si ses propres impôts étaient en jeu même si cet autre État n'a pas besoin, à ce moment, de ces renseignements. Si la demande le requiert expressément, les autorités compétentes de cet autre État s'efforcent de fournir les renseignements demandés en vertu du présent article sous la forme requise, telles les dépositions de témoins ou les copies de documents originaux non altérés (incluant livres, états, registres, comptes ou écrits), dans la mesure où ces dépositions ou documents peuvent être obtenus sur la base de la législation ou dans le cadre de la pratique administrative relative aux propres impôts de cet autre État.

ARTICLE 27

Membres des missions diplomatiques et postes consulaires

1. Les dispositions du présent Accord ne portent pas atteinte aux privilèges fiscaux dont bénéficient les membres des missions diplomatiques ou postes consulaires en vertu soit des règles générales du droit international, soit des dispositions d'accords particuliers.
2. Nonobstant l'article 4, une personne physique qui est membre d'une mission diplomatique, d'un poste consulaire ou d'une délégation permanente d'un État contractant qui est situé dans l'autre État contractant ou dans un État tiers est considérée, aux fins du présent Accord, comme un résident de l'État accréditant à condition qu'elle soit soumise dans l'État accréditant aux mêmes obligations, en matière d'impôts sur l'ensemble de son revenu, que les résidents de cet État.
3. Le présent Accord ne s'applique pas aux organisations internationales, à leurs organes ou à leurs fonctionnaires, ni aux personnes qui sont membres d'une mission diplomatique, d'un poste consulaire ou d'une délégation permanente d'un État tiers ou d'un groupe d'États, lorsqu'ils se trouvent sur le territoire d'un État contractant et ne sont pas soumis dans l'un ou l'autre État contractant aux mêmes obligations, en matière d'impôts sur l'ensemble de leur revenu, que les résidents desdits États.

3. This Agreement shall not apply to international organizations, to organs or officials thereof and to persons who are members of a diplomatic mission, consular post or permanent mission of a third State or group of States, being present in a Contracting State and who are not liable in either Contracting State to the same obligations in relation to tax on their total income as are residents thereof.

ARTICLE 28

Miscellaneous Rules

1. The provisions of this Agreement shall not be construed to restrict in any manner any exemption, allowance, credit or other deduction accorded:
 - (a) by the laws of a Contracting State in the determination of the tax imposed by that State; or
 - (b) by any other agreement entered into by a Contracting State.
2. Nothing in this Agreement shall be construed as preventing Canada from imposing a tax on amounts included in the income of a resident of Canada with respect to a partnership, trust, or controlled foreign affiliate, in which he has an interest.
3. This Agreement shall not apply to any company, trust or partnership that is a resident of a Contracting State and is beneficially owned or controlled directly or indirectly by one or more persons who are not residents of that State, if the amount of the tax imposed on the income or capital of the company, trust or partnership by that State is substantially lower than the amount that would be imposed by that State if all of the shares of the capital stock of the company or all of the interests in the trust or partnership, as the case may be, were beneficially owned by one or more individuals who were residents of that State.
4. With respect to paragraph 3 of Article XXII of the General Agreement on Trade in Services (GATS), the Contracting States agree that, notwithstanding that paragraph, any dispute between them as to whether a measure relating to a tax to which any provision of this Agreement applies falls within the scope of this Agreement may be brought before the Council for Trade in Services, as provided by that paragraph, only with the consent of both Contracting States.

VII. FINAL PROVISIONS

ARTICLE 29

Entry into Force

Each of the Contracting States shall take all measures necessary to give this Agreement the force of law within its jurisdiction and each shall notify the other of the completion of such measures. This Agreement shall enter into force on the date on which the later notification is made and shall thereupon have effect:

- (a) in respect of tax withheld at the source on amounts paid or credited to non-residents on or after the first day of the second month next following the date on which this Agreement enters into force; and

ARTICLE 28

Dispositions diverses

1. Les dispositions du présent Accord ne peuvent être interprétées comme limitant d'une manière quelconque les exonérations, abattements, déductions, crédits ou autres allégements qui sont ou seront accordés:
 - a) par la législation d'un État contractant pour la détermination de l'impôt prélevé par cet État; ou
 - b) par tout autre accord conclu par un État contractant.
2. Aucune disposition du présent Accord ne peut être interprétée comme empêchant le Canada de prélever un impôt sur les montants inclus dans le revenu d'un résident du Canada à l'égard d'une société de personnes, une fiducie ou une société étrangère affiliée contrôlée dans laquelle il possède une participation.
3. Le présent Accord ne s'applique pas à une société, une fiducie ou une société de personnes qui est un résident d'un État contractant et dont une ou plusieurs personnes qui ne sont pas des résidents de cet État en sont les bénéficiaires effectifs ou qui est contrôlée, directement ou indirectement, par de telles personnes, si le montant de l'impôt exigé par cet État sur le revenu ou la fortune de la société, fiducie ou société de personnes est largement inférieur au montant qui serait exigé par cet État si une ou plusieurs personnes physiques qui sont des résidents de cet État étaient le bénéficiaire effectif de toutes les actions de capital de la société ou de toutes les participations dans la fiducie ou la société de personnes, selon le cas.
4. En ce qui concerne le paragraphe 3 de l'article XXII de l'Accord général sur le commerce des services (GATS), les États contractants conviennent que, nonobstant ce paragraphe, tout différent entre eux sur la question de savoir si une mesure se rapportant à un impôt auquel une disposition quelconque du présent Accord s'applique relève du présent Accord, ne peut être porté devant le Conseil sur le commerce des services, tel que prévu par ce paragraphe, qu'avec le consentement des deux États contractants.

VII. DISPOSITIONS FINALES

ARTICLE 29

Entrée en vigueur

Chacun des États contractants prendra les mesures nécessaires pour donner force de loi au présent Accord dans sa juridiction et chaque État notifiera à l'autre l'accomplissement de ces mesures. Le présent Accord entrera en vigueur à la date de la dernière de ces notifications et prendra effet:

- a) à l'égard de l'impôt retenu à la source sur les montants payés à des non-résidents ou portés à leur crédit à partir du premier jour du deuxième mois suivant la date d'entrée en vigueur du présent Accord; et
- b) à l'égard des autres impôts, pour toute année d'imposition commençant à partir du premier jour du deuxième mois suivant la date d'entrée en vigueur du présent Accord.

- (b) in respect of other taxes for taxation years beginning on or after the first day of the second month next following the date on which this Agreement enters into force.

ARTICLE 30

Termination

This Agreement shall continue in effect indefinitely but either Contracting State may, on or before June 30 of any calendar year after the year of the exchange of instruments of ratification, give to the other Contracting State a notice of termination in writing through diplomatic channels; in such event, this Agreement shall cease to have effect:

- (a) in respect of tax withheld at the source on amounts paid or credited to non-residents on or after the first day of January of the next following calendar year; and
- (b) in respect of other taxes for taxation years beginning on or after the first day of January of the next following calendar year;

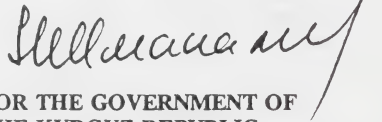
IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized to that effect, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at *Ottawa*, this *4th* day of *June* 1998,
in the English, French and Russian languages, each version being equally authentic.



FOR THE GOVERNMENT
OF CANADA

Lloyd Axworthy



FOR THE GOVERNMENT OF
THE KYRGYZ REPUBLIC

Muratbek Imanaliyev

ARTICLE 30**Dénonciation**

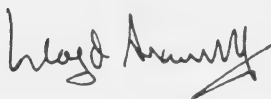
Le présent Accord restera indéfiniment en vigueur, mais chacun des États contractants pourra, jusqu'au 30 juin inclus de toute année civile postérieure à l'année de l'échange des instruments de ratification, donner par la voie diplomatique un avis de dénonciation écrit à l'autre État contractant; dans ce cas, le présent Accord cessera d'être applicable:

- a) à l'égard de l'impôt retenu à la source sur les montants payés à des non-résidents ou portés à leur crédit à partir du 1^{er} janvier de l'année civile subséquente; et
- b) à l'égard des autres impôts, pour toute année d'imposition commençant à partir du 1^{er} janvier de l'année civile subséquente.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Accord.

FAIT en double exemplaire à *Ottawa* ce *8^e* jour de *juin* 1998,
en langues française, anglaise et russe, chaque version faisant également foi.

POUR LE GOUVERNEMENT
DU CANADA



Lloyd Axworthy

POUR LE GOUVERNEMENT DE
LA RÉPUBLIQUE KIRGHIZE



Muratbek Imanaliyev

PROTOCOL

At the moment of signing the Agreement for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital, this day concluded between the Government of the Kyrgyz Republic and the Government of the Canada, the undersigned have agreed that the following provisions shall form an integral part of the Agreement.

1. With reference to Article 7, paragraph 3.

It is understood that nothing contained therein shall require a Contracting State to allow the deduction of any expenditure which, by reason of its nature, is not generally allowed as a deduction under the taxation law of that State.

2. With reference to Article 8.

Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of that Article and of Article 7, profits derived by an enterprise of Kyrgyzstan from a voyage of a ship or aircraft where the principal purpose of the voyage is to transport passengers or property between places in Canada may be taxed in Canada.

3. Nothing in the Agreement shall be construed as preventing Canada from imposing on the earnings of a company attributable to a permanent establishment in Canada, a tax in addition to the tax which would be chargeable on the earnings of a company which is a resident of Canada, provided that any additional tax so imposed shall not exceed 15 per cent of the amount of such earnings which have not been subjected to such additional tax in previous taxation years. For the purpose of this provision, the term "earnings" means the profits, including any gains, attributable to a permanent establishment in Canada in a year and previous years after deducting therefrom all taxes, other than the additional tax referred to herein, imposed on such profits by Canada.

PROTOCOLE

Au moment de procéder à la signature de l'Accord en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune, conclu ce jour entre le Gouvernement du Canada et le Gouvernement de la République Kirghize, les sous-signés sont convenus des dispositions suivantes qui forment partie intégrante de l'Accord.

1. En ce qui concerne le paragraphe 3 de l'article 7.

Il est entendu qu'aucune disposition qui y est contenue n'oblige un État contractant à accorder une déduction pour toute dépense qui, en vertu de sa nature, n'est pas généralement admise en déduction en vertu de la législation fiscale de cet État.

2. En ce qui concerne l'article 8.

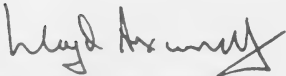
Nonobstant les dispositions du paragraphe 1 de cet article et de celles de l'article 7, les bénéfices qu'une entreprise du Kirghizistan tire d'un voyage d'un navire ou d'un aéronef lorsque le but principal du voyage est de transporter des passagers ou des biens entre des points situés au Canada sont imposables au Canada.

3. Aucune disposition de l'Accord ne peut être interprétée comme empêchant le Canada de percevoir, sur les revenus d'une société imputables à un établissement stable au Canada, un impôt qui s'ajoute à l'impôt qui serait applicable aux revenus d'une société qui est un résident du Canada, pourvu que l'impôt additionnel ainsi établi n'excède pas 15 p. 100 du montant des revenus qui n'ont pas été assujettis audit impôt additionnel au cours des années d'imposition précédentes. Au sens de la présente disposition, le terme «revenus» désigne les bénéfices, y compris les gains, imputables à un établissement stable au Canada, pour l'année ou pour les années antérieures, après déduction de tous les impôts, autres que l'impôt additionnel visé au présent paragraphe, prélevés par le Canada sur lesdits bénéfices.

4. In the event that pursuant to an Agreement or Convention concluded after the date of signature of this Agreement, Kyrgyzstan agrees to a rate of tax on inter-company dividends or on interest that is lower than 15 per cent, then such lower rate (but not in any event a rate below 5 per cent in the case of inter-company dividends or 10 per cent in the case of interest) shall apply for the purpose of paragraph 2 of Article 10 and paragraph 3 of this Protocol with respect to dividends received by a company that is the beneficial owner of the dividends and that controls directly or indirectly at least 10 per cent of the voting power in the company paying the dividends or that holds at least 25 per cent of the capital of the company paying the dividends, or of paragraph 2 of Article 11 with respect to interest, as the case may be.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized to that effect, have signed this Protocol.

DONE in duplicate at *Ottawa*, this *4th* day of *June* 1998,
in the English, French and Russian languages, each version being equally authentic.



FOR THE GOVERNMENT
OF CANADA

Lloyd Axworthy



FOR THE GOVERNMENT OF
THE KYRGYZ REPUBLIC

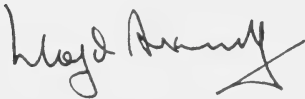
Muratbek Imanaliyev

4. Dans l'éventualité où le Kirghizistan, dans le cadre d'un Accord ou d'une Convention conclu après la date de signature du présent Accord, accepterait un taux inférieur à 15 p. 100 pour l'imposition des dividendes entre sociétés ou des intérêts, ce taux inférieur (mais en aucun cas un taux inférieur à 5 p. 100 dans le cas des dividendes entre sociétés ou à 10 p. 100 dans le cas des intérêts) s'appliquera aux fins du paragraphe 2 de l'article 10 et du paragraphe 3 du présent Protocole à l'égard des dividendes reçus par une société qui en est le bénéficiaire effectif et qui contrôle directement ou indirectement au moins 10 p. 100 des droits de vote de la société qui paie les dividendes ou qui détient au moins 25 p. 100 du capital de la société qui paie les dividendes, ou aux fins du paragraphe 2 de l'article 11 à l'égard des intérêts, suivant les cas.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole.

FAIT en double exemplaire à *Ottawa*, ce *4^e* jour de *juin* 1998, en langues française, anglaise et russe, chaque version faisant également foi.

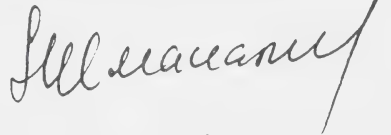
POUR LE GOUVERNEMENT
DU CANADA



Lloyd Axworthy

Lloyd Ax

POUR LE GOUVERNEMENT DE
LA RÉPUBLIQUE KIRGHIZE



Muratbek Imanaliyev

Department of Foreign Affairs
and International Trade



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

The Deputy Minister for Foreign Affairs certifies that this is a true copy of the *Agreement between the Government of Canada and the Kyrgyz Republic for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and on Capital (with Protocol)* done at Ottawa on June 4, 1998, the original of which is deposited in the Treaty Archives of the Government of Canada.

Le sous-ministre des Affaires étrangères certifie que la présente est une copie conforme du l' *Accord entre le gouvernement du Canada et la République Kirghize en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec Protocole)*, fait à Ottawa le 4 juin 1998, dont l'original se trouve déposé au greffe des traités du Gouvernement du Canada.

© Minister of Public Works and Government Services

Canada - 1998

Available in Canada through your local bookseller or
by mail from Canadian Government Publishing -

PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No.: E3-2000/36

ISBN 0-660-61652-1

© Ministre des Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada - 1998

En Vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

- TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue : E3-2000/36

ISBN 0-660-61652-1



CANADA

TREATY SERIES **2000/39** RECUEIL DES TRAITÉS

TRADE

Exchange of Letters between the Government of **CANADA**, the Government of the **UNITED STATES OF AMERICA** and the Government of the **UNITED MEXICAN STATES** rectifying Annex 401 and Annex 403.1 of the North American Free Trade Agreement.

Mexico, February 18, 2000

In force March 1, 2000

COMMERCE

Échange de Lettres entre le gouvernement du **CANADA**, le gouvernement des **ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE** et le gouvernement des **ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE** rectifiant l'Annexe 401 et l'Annexe 403.1 de l'Accord de libre-échange nord-américain.

Mexico, le 18 février 2000

En vigueur le 1er mars 2000





CANADA

TREATY SERIES **2000/39** RECUEIL DES TRAITÉS

TRADE

Exchange of Letters between the Government of **CANADA**, the Government of the **UNITED STATES OF AMERICA** and the Government of the **UNITED MEXICAN STATES** rectifying Annex 401 and Annex 403.1 of the North American Free Trade Agreement.

Mexico, February 18, 2000

In force March 1, 2000

COMMERCE

Échange de Lettres entre le gouvernement du **CANADA**, le gouvernement des **ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE** et le gouvernement des **ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE** rectifiant l'Annexe 401 et l'Annexe 403.1 de l'Accord de libre-échange nord-américain.

Mexico, le 18 février 2000

En vigueur le 1er mars 2000

EXECUTIVE OFFICE OF THE PRESIDENT
THE UNITED STATES TRADE REPRESENTATIVE
WASHINGTON, D.C. 20508

FEB 22 2000

The Honorable Herminio Blanco Mendoza
Secretary of Trade and Industrial Development
Alfonso Reyes 30, Piso 10
Col. Hipodromo Condesa
06179 Mexico, DF
Mexico

Dear Secretary Blanco:

I have the honor to confirm the understanding, as set forth in the Annexes to this letter, reached by the delegations of the United States of America, Canada, and the United Mexican States in the Working Group on Rules of Origin, established pursuant to Article 513 of the North American Free Trade Agreement (hereinafter referred as the "NAFTA"), to make technical rectifications to Annexes 401 and 403.1 of the NAFTA. These technical rectifications do not constitute substantial changes to the NAFTA, and have the sole purpose of establishing consistency between the Annexes and the Parties' tariff laws.

I confirm that this letter and its Annexes, and your letter, together with your letter to Minister Pettigrew and his letter of confirmation in reply, shall constitute an agreement among our three governments. I further confirm that this agreement shall enter into force on March 1, 2000, on the exchange of written notifications certifying the completion of each Party's applicable legal procedures.

Sincerely,



Charlene Barshefsky

cc: The Honorable Pierre Pettigrew

(Traduction)

BUREAU EXÉCUTIF DU PRÉSIDENT
Représentant au Commerce des États-Unis
Washington, D.C. 20508

Le 22 février 2000

L'honorable Herminio Blanco Mendoza
Secrétaire au Commerce et au Développement industriel
Alfonso Reyes 30, Piso 10
Col. Hipodromo Condesa
06179 Mexico D.F.
Mexico

Monsieur le Secrétaire,

J'ai l'honneur de confirmer l'entente, tel qu'énoncée dans les annexes à la présente lettre, qui est intervenue entre les délégations des États-Unis d'Amérique, du Canada et des États-Unis du Mexique au sein du Groupe de travail sur les règles d'origine, établi conformément à l'article 513 de l'Accord de libre-échange nord-américain (ci-après dénommé ALENA) afin d'apporter des rectifications techniques aux annexes 401 et 403.1 de l'ALENA. Ces rectifications techniques ne constituent pas des changements substantiels à l'ALENA et ont pour seul objet d'assurer la concordance entre les annexes et les lois tarifaires des Parties.

Je confirme que la présente lettre et ses annexes, et votre lettre, ainsi que votre lettre au ministre Pettigrew et sa lettre de confirmation en réponse, constituent un accord entre nos trois gouvernements. Je confirme en outre que cette entente entrera en vigueur le 1^{er} mars 2000, après l'échange de notifications écrites attestant l'accomplissement des formalités juridiques applicables par chacune des Parties.

Veuillez agréer, monsieur le Secrétaire, l'assurance de ma très haute considération.

(Signé)
Charlene Barshefsky

c.c. L'honorable Pierre Pettigrew



Minister for International Trade

Ministre du Commerce International

Ottawa, Canada K1A 0G2

FEB 18 2000

His Excellency Herminio Blanco Mendoza
 Secretary of Commerce and Industrial Development
 Alfonso Reyes 30, Piso 10
 Col. Hipodromo Condesa
 06179 Mexico, D.F.
 Mexico

Dear Mr. Secretary:

I have the honor to confirm the understanding, as set forth in the Annexes to this letter, reached by the delegations of Canada, the United Mexican States and the United States of America in the Working Group on Rules of Origin, established pursuant to Article 513 of the North American Free Trade Agreement (hereinafter referred to as the "NAFTA"), to make technical rectifications to Annexes 401 and 403.1 of the NAFTA. These technical rectifications do not constitute substantial changes to the NAFTA, and have the sole purpose of establishing consistency between the Annexes and the Parties' tariff laws.

I confirm that this letter in the English and French languages, both versions being equally authentic, and its Annexes, and your letter, together with your letter to Ambassador Barshefsky and her letter of confirmation in reply, shall constitute an agreement among our three governments. I further confirm that this agreement shall enter into force on March 1, 2000, on an exchange of written notifications certifying the completion of each Party's applicable legal procedures.

Sincerely,

Pierre S. Pettigrew

Enclosure

c.c. Her Excellency Ambassador Charlene Barshefsky, United States Trade Representative



Minister for International Trade

Ministre du Commerce International

Ottawa, Canada K1A 0G2

FEB 18 2000

Son Excellence Herminio Blanco Mendoza
 Secrétaire au Commerce et au Développement industriel
 Alfonso Reyes 30, Piso 10
 Col. Hipodromo Condesa
 06179 México, D.F.
 México

Monsieur le secrétaire,

J'ai l'honneur de confirmer l'entente, telle qu'énoncée dans les annexes à cette lettre, intervenue entre les délégations du Canada, des États-Unis du Mexique et des États-Unis d'Amérique au sein du Groupe de travail sur les règles d'origine, établi conformément à l'article 513 de l'Accord de libre-échange nord-américain (ci-après dénommé l'« ALÉNA »), visant à apporter des rectifications techniques à l'annexe 401 et à l'annexe 403.1 de l'ALÉNA. Ces rectifications techniques ne constituent pas des changements substantiels à l'ALÉNA et ont pour seul objet d'assurer la concordance entre les annexes et les lois tarifaires des Parties.

Je confirme que la présente lettre, dont les versions française et anglaise font également foi, et ses annexes, votre lettre, ainsi que votre lettre à Madame l'ambassadeur Barshefsky et sa lettre de confirmation en réponse, constitueront un accord entre nos trois gouvernements. Je confirme également que cet accord entrera en vigueur le 1^{er} mars 2000, sur échange de notifications écrites confirmant l'accomplissement des procédures juridiques prévues dans chacune des Parties.

Veuillez agréer, Monsieur le secrétaire, l'assurance de ma considération distinguée.

Pierre S. Pettigrew

p.j.

c.c. Son Excellence Madame l'ambassadeur Charlene Barshefsky, Représentante au Commerce des États-Unis

(Translation)

Dr. Herminio Blanco Mendoza
Secretario de Comercio y Fomento Industrial

Mexico, D.F.
February 3, 2000

Ambassador Charlene Barshefsky
United States Trade Representative
600 Seventeenth Street, N.W.
Washington, D.C. 20506

Dear Ambassador Barshefsky:

I have the honour to confirm the understanding as set forth in the Annex to this letter, reached by the delegations of Canada, the United States of America, and the United Mexican States in the Working Group on Rules of Origin, established pursuant to Article 513 of the North American Free Trade Agreement (hereinafter referred to as the "NAFTA") to make certain technical rectifications to Annexes 401 and 403.1 of the NAFTA. These rectifications do not constitute substantial changes and have the purpose of establishing consistency between these Annexes and the tariff laws of each country.

I propose that this letter and its Annexes, and your letter of confirmation in reply, together with my letter to Minister Pettigrew and his letter of confirmation in reply, constitute an agreement between the three governments. I also propose that this agreement enter into force on April 15, 1997, on an exchange of written notifications certifying the completion of each Party's applicable legal procedures.

Sincerely,

(signed)
H. Blanco M.

cc: H. Pierre S. Pettigrew, Canada's Minister for International Trade.
For information purposes.

(TRADUCTION)

Mexico, le 3 février 2000

Madame l'Ambassadrice Charlene Barshefsky
Représentante commerciale des États-Unis
600 Seventeenth Street, N.W.
Washington, D.C. 20506
USA

Madame l'Ambassadrice,

J'ai l'honneur de confirmer l'entente, telle qu'énoncée dans les annexes à cette lettre, intervenue entre les délégations du Canada, des États-Unis d'Amérique et des États-Unis du Mexique au sein du Groupe de travail sur les règles d'origine, établi conformément à l'article 513 de l'Accord de libre-échange nord-américain (ci-après dénommé l'« ALÉNA »), visant à apporter certaines rectifications techniques à l'annexe 401 et à l'annexe 403.1 de l'ALÉNA. Ces rectifications techniques ne constituent pas des changements substantiels à l'ALÉNA et ont pour seul objet d'assurer la concordance entre les annexes et les lois tarifaires de chaque pays.

Je propose que la présente lettre et ses annexes, votre lettre de confirmation ainsi que ma lettre au Ministre Pettigrew et sa lettre de confirmation constituent un accord entre nos gouvernements. Je propose en outre que cet accord entre en vigueur le 1^{er} mars 2000, après l'échange de notifications écrites certifiant l'accomplissement des procédures juridiques prévues dans chacune des Parties.

Veillez agréer, Madame l'Ambassadrice, l'assurance de ma très haute considération.

(signé)

Herminio Blanco Mendoza

(Translation)

Dr. Herminio Blanco Mendoza
Secretario de Comercio y Fomento Industrial

Mexico, D.F.
February 3, 2000

The Honourable Pierre S. Pettigrew
Minister for International Trade
125 Sussex Drive, Lester B. Pearson Bldg.
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0G2

Dear Minister Pettigrew:

I have the honour to confirm the understanding as set forth in the Annex to this letter, reached by the delegations of Canada, the United States of America, and the United Mexican States in the Working Group on Rules of Origin, established pursuant to Article 513 of the North American Free Trade Agreement (hereinafter referred to as the "NAFTA") to make certain technical rectifications to Annexes 401 and 403.1 of the NAFTA. These rectifications do not constitute substantial changes and have the purpose of establishing consistency between these Annexes and the tariff laws of each country.

I propose that this letter and its Annexes, and your letter of confirmation in reply, together with my letter to Ambassador Barshefsky and her letter of confirmation in reply, constitute an agreement between the three governments. I also propose that this agreement enter into force on April 15, 1997, on an exchange of written notifications certifying the completion of each Party's applicable legal procedures.

Sincerely,

(signed)
H. Blanco M.

cc: Ambassador Charlene Barshefsky, United States' Trade Representative.
For information purposes.

(TRADUCTION)

Mexico, le 3 février 2000

L'honorable Pierre S. Pettigrew
Ministre du Commerce international
125, promenade Sussex, Immeuble Lester B. Pearson
Ottawa, Ontario
Canada K1A 0G2

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de confirmer l'entente, telle qu'énoncée dans les annexes à cette lettre, intervenue entre les délégations du Canada, des États-Unis d'Amérique et des États-Unis du Mexique au sein du Groupe de travail sur les règles d'origine, établi conformément à l'article 513 de l'Accord de libre-échange nord-américain (ci-après dénommé l'« ALÉNA »), visant à apporter certaines rectifications techniques à l'annexe 401 et à l'annexe 403.1 de l'ALÉNA. Ces rectifications techniques ne constituent pas des changements substantiels à l'ALÉNA et ont pour seul objet d'assurer la concordance entre les annexes et les lois tarifaires de chaque pays.

Je propose que la présente lettre et ses annexes, votre lettre de confirmation ainsi que ma lettre à l'ambassadrice Barshefsky et sa lettre de confirmation constituent un accord entre nos gouvernements. Je propose en outre que cet accord entre en vigueur le 1^{er} mars 2000, après l'échange de notifications écrites certifiant l'accomplissement des procédures juridiques prévues dans chacune des Parties.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma très haute considération.

(signé)

Herminio Blanco Mendoza

June 17, 1999

Annex 401

Specific Rules of Origin

Section A - General Interpretative Note

For purposes of interpreting the rules of origin set out in this Annex:

- (a) the new tariff items created for purposes of Chapter Four, shown generically in the specific rules of origin by eight-digit numbers comprised of six numeric and two alpha characters, refer to the Party-specific tariff items shown in the table following Section B of this Annex;
- (b) the specific rule, or specific set of rules, that applies to a particular heading, subheading or tariff item is set out immediately adjacent to the heading, subheading or tariff item;
- (c) a rule applicable to a tariff item shall take precedence over a rule applicable to the heading or subheading which is parent to that tariff item;
- (d) a requirement of a change in tariff classification applies only to non-originating materials;
- (e) reference to weight in the rules for goods provided for in Chapter 1 through 24 of the Harmonized System means dry weight unless otherwise specified in the Harmonized System;
- (f) paragraph 1 of Article 405 (De Minimis) does not apply to:
 - (i) certain non-originating materials used in the production of goods provided for in the following tariff provisions: Chapter 4 of the Harmonized System, heading 15.01 through 15.08, 15.12, 15.14, 15.15 or 17.01 through 17.03, subheading 1806.10, tariff item 1901.10.aa (infant preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), 1901.20.aa (mixes and doughs, containing over 25 percent by weight of butterfat, not put up for retail sale) or 1901.90.aa (dairy preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), subheading 2009.11 through 2009.30 or 2009.90, heading 21.05, tariff item 2101.11.aa (instant coffee, not flavored), 2106.90.bb (concentrated fruit or vegetable juice of any single fruit or

17 juin 1999

Annexe 401

Règles d'origine spécifiques

Section A - Note d'interprétation générale

Pour les besoins de l'interprétation des règles d'origine énoncées dans la présente annexe :

- a) les nouveaux numéros tarifaires créés en vue de l'application du Chapitre quatre, indiqués de façon générique dans les règles d'origine spécifiques par des numéros à huit caractères comprenant six chiffres et deux caractères alphabétiques, se rapportent aux numéros tarifaires spécifiques de la Partie indiqués dans le tableau suivant la section B de cette annexe ;
- b) la règle spécifique, ou l'ensemble de règles spécifiques, qui s'applique à une position, à une sous-position ou à un numéro tarifaire particulier est énoncée en regard de la position, de la sous-position ou du numéro tarifaire;
- c) une règle applicable à un numéro tarifaire prévaudra sur une règle applicable à la position ou à la sous-position dont ce numéro relève;
- d) une exigence de changement de la classification tarifaire ne s'applique qu'aux matières non originaires;
- e) le poids mentionné dans les règles sur les marchandises aux chapitres 1 à 24 du Système harmonisé s'entend du poids sec, à moins d'indication contraire dans le Système harmonisé;
- f) le paragraphe 1 de l'article 405 (Règle de minimis) ne s'applique pas :
 - i) à certaines matières non originaires utilisées dans la production de marchandises visées aux dispositions tarifaires suivantes : chapitre 4 du Système harmonisé, positions 15.01 à 15.08, 15.12, 15.14, 15.15 ou 17.01 à 17.03, sous-position 1806.10, numéros tarifaires 1901.10.aa (préparations pour l'alimentation des enfants, contenant plus de 10 % de solides de lait en poids), 1901.20.aa (mélanges et pâtes, contenant plus de 25 % de matière grasse du beurre en poids, non conditionnés pour la vente au détail) ou 1901.90.aa (préparations laitières contenant plus de 10 % de solides de lait en poids), sous-positions 2009.11 à 2009.30 ou 2009.90, position 21.05, numéros tarifaires 2101.10.aa (café instantané, non aromatisé), 2106.90.bb (jus de fruits ou de légumes

June 17, 1999

vegetable, fortified with minerals or vitamins), 2106.90.cc (concentrated mixtures of fruit or vegetable juice, fortified with minerals or vitamins), 2106.90.dd (preparations containing over 10 percent by weight of milk solids), 2202.90.aa (fruit or vegetable juice of any single fruit or vegetable, fortified with minerals or vitamins), 2202.90.bb (mixtures of fruit or vegetable juices, fortified with minerals or vitamins) or 2202.90.cc (beverages containing milk), heading 22.07 through 22.08, tariff item 2309.90:aa (animal feeds containing over 10 percent by weight of milk solids) or 7321.11.aa (gas stove or range), subheading 8415.10, 8415.20 through 8415.83, 8418.10 through 8418.21, 8418.29 through 8418.40, 8421.12, 8422.11, 8450.11 through 8450.20 or 8451.21 through 8451.29, tariff item 8479.89.aa (trash compactors) or 8516.60.aa (electric stove or range),

- (ii) a printed circuit assembly that is a non-originating material used in the production of a good where the applicable change in tariff classification for the good places restrictions on the use of such non-originating material, and
- (iii) a non-originating material used in the production of a good provided for in Chapter 1 through 27 of the Harmonized System unless the non-originating material is provided for in a different subheading than the good for which origin is being determined;
- (g) paragraph 6 of Article 405 (De Minimis) applies to a good provided for in Chapter 50 through 63; and
- (h) the following definitions apply:

chapter means a chapter of the Harmonized System;

heading means the first four digits in the tariff classification number under the Harmonized System;

section means a section of the Harmonized System;

subheading means the first six digits in the tariff classification number under the Harmonized System; and

17 juin 1999

concentrés, provenant d'un seul fruit ou légume, enrichis de minéraux ou de vitamines), 2106.90.cc (mélanges concentrés de jus de fruits ou de légumes, enrichis de minéraux ou de vitamines), 2106.90.dd (préparations contenant plus de 10 % de solides de lait en poids), 2202.90.aa (jus de fruits ou de légumes, provenant d'un seul fruit ou légume, enrichis de minéraux ou de vitamines), 2202.90.bb (mélanges de jus de fruits ou de légumes, enrichis de minéraux ou de vitamines) ou 2202.90.cc (boissons contenant du lait), positions 22.07 et 22.08, numéro tarifaire 2309.90.aa (aliments pour animaux contenant plus de 10 % de solides de lait en poids) ou 7321.11.aa (poêles ou cuisinières), sous-positions 8415.10, 8415.81 à 8415.83, 8418.10 à 8418.21, 8418.29 à 8418.40, 8421.12, 8422.11, 8450.11 à 8450.20 ou 8451.21 à 8451.29, numéro tarifaire 8479.89.aa (compacteurs d'ordures) ou 8516.60.aa (fours et cuisinières);

- ii) à un assemblage de circuits imprimés constituant une matière non originaire utilisée dans la production d'une marchandise, dans les cas où le changement applicable de la classification tarifaire pour la marchandise en question impose des restrictions à l'utilisation de cette matière non originaire;
- iii) aux matières utilisées dans la production des marchandises visées aux chapitres 1 à 27 du Système harmonisé, à moins qu'elles ne soient visées par une sous-position différente de celle de la marchandise dont l'origine fait l'objet d'une détermination;

g) le paragraphe 6 de l'article 405 (Règle de minimis) s'applique aux marchandises visées aux chapitres 50 à 63; et

h) les définitions suivantes s'appliquent :

chapitre s'entend d'un chapitre du Système harmonisé;

numéro tarifaire s'entend des huit premiers chiffres des numéros tarifaires du Système harmonisé, tel que mis en oeuvre par chaque Partie;

position s'entend des quatre premiers chiffres des numéros tarifaires du Système harmonisé;

section s'entend d'une section du Système harmonisé; et

sous-position s'entend des six premiers chiffres des numéros tarifaires du Système harmonisé.

June 17, 1999

tariff item means the first eight digits in the tariff classification number under the Harmonized System as implemented by each Party.

June 17, 1999

Section B - Specific Rules of Origin

Section I - Live Animals; Animal Products (Chapter 1-5)

Chapter 1 Live Animals

01.01-01.06 A change to heading 01.01 through 01.06 from any other chapter.

Chapter 2 Meat and Edible Meat Offal

02.01-02.10 A change to heading 02.01 through 02.10 from any other chapter.

Chapter 3 Fish and Crustaceans, Molluscs and Other Aquatic Invertebrates

03.01-03.07 A change to heading 03.01 through 03.07 from any other chapter.

Chapter 4 Dairy Produce; Birds' Eggs; Natural Honey; Edible Products of Animal Origin, Not Elsewhere Specified or Included

04.01-04.10 A change to heading 04.01 through 04.10 from any other chapter, except from tariff item 1901.90.aa.

Chapter 5 Products of Animal Origin, Not Elsewhere Specified or Included

05.01-05.11 A change to heading 05.01 through 05.11 from any other chapter.

Section II - Vegetable Products (Chapter 6-14)

Note: *Agricultural and horticultural goods grown in the territory of a Party shall be treated as originating in the territory of that Party even if grown from seed, bulbs, rootstock, cuttings, slips or other live parts of plants imported from a non-Party.*

Chapter 6 Live Trees and Other Plants; Bulbs, Roots and the Like; Cut Flowers and Ornamental Foliage

06.01-06.04 A change to heading 06.01 through 06.04 from any other chapter.

17 juin 1999

Section B - Règles d'origine spécifiques

Section I - Animaux vivants et produits du règne animal (chapitres 1-5)

Chapitre 1	Animaux vivants
01.01-01.06	Un changement aux positions 01.01 à 01.06 de tout autre chapitre.
Chapitre 2	Viandes et abats comestibles
02.01-02.10	Un changement aux positions 02.01 à 02.10 de tout autre chapitre.
Chapitre 3	Poissons et crustacés, mollusques et autres invertébrés aquatiques
03.01-03.07	Un changement aux positions 03.01 à 03.07 de tout autre chapitre.
Chapitre 4	Lait et produits de la laiterie; oeufs d'oiseaux; miel naturel; produits comestibles d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs
04.01-04.10	Un changement aux positions 04.01 à 04.10 de tout autre chapitre, sauf du numéro tarifaire 1901.90.aa.
Chapitre 5	Autres produits d'origine animale, non dénommés ni compris ailleurs
05.01-05.11	Un changement aux positions 05.01 à 05.11 de tout autre chapitre.

Section II - Produits du règne végétal (chapitres 6-14)

Note : *Les marchandises agricoles et horticoles cultivées dans le territoire d'une Partie seront traitées comme étant originaires du territoire de cette Partie même si elles sont cultivées à partir de semences, de bulbes, de racines, de boutures, de greffons ou d'autres parties de plantes vivantes importés d'un pays tiers.*

Chapitre 6	Plantes vivantes et produits de la floriculture
06.01-06.04	Un changement aux positions 06.01 à 06.04 de tout autre chapitre.
Chapitre 7	Légumes, plantes, racines et tubercules alimentaires

June 17, 1999

Chapter 7	Edible Vegetables and Certain Roots and Tubers
07.01-07.14	A change to heading 07.01 through 07.14 from any other chapter.
Chapter 8	Edible Fruit and Nuts; Peel of Citrus Fruit or Melons
08.01-08.14	A change to heading 08.01 through 08.14 from any other chapter.
Chapter 9	Coffee, Tea, Maté and Spices
09.01-09.10	A change to heading 09.01 through 09.10 from any other chapter.
Chapter 10	Cereals
10.01-10.08	A change to heading 10.01 through 10.08 from any other chapter.
Chapter 11	Products of the Milling Industry; Malt; Starches; Inulin; Wheat Gluten
11.01-11.09	A change to heading 11.01 through 11.09 from any other chapter.
Chapter 12	Oil Seeds and Oleaginous Fruits; Miscellaneous Grains, Seeds and Fruit; Industrial or Medicinal Plants; Straw and Fodder
12.01-12.14 ¹	A change to heading 12.01 through 12.14 from any other chapter.
Chapter 13	Lac; Gums, Resins and Other Vegetable Saps and Extracts
13.01-13.02	A change to heading 13.01 through 13.02 from any other chapter.
Chapter 14	Vegetable Plaiting Materials; Vegetable Products Not Elsewhere Specified or Included
14.01-14.04	A change to heading 14.01 through 14.04 from any other chapter.

¹ See also Annex 703.2, Section A(10) and (11).

17 juin 1999 ^u

07.01-07.14 Un changement aux positions 07.01 à 07.14 de tout autre chapitre.

Chapitre 8 Fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons

08.01-08.14 Un changement aux positions 08.01 à 08.14 de tout autre chapitre.

Chapitre 9 Café, thé, maté et épices

09.01-09.10 Un changement aux positions 09.01 à 09.10 de tout autre chapitre.

Chapitre 10 Céréales

10.01-10.08 Un changement aux positions 10.01 à 10.08 de tout autre chapitre.

Chapitre 11 Produits de la minoterie; malt; amidons et féculs; inuline; gluten de froment

11.01-11.09 Un changement aux positions 11.01 à 11.09 de tout autre chapitre.

Chapitre 12 Graines et fruits oléagineux; graines, semences et fruits divers; plantes industrielles ou médicinales; pailles et fourrages12.01-12.14¹ Un changement aux positions 12.01 à 12.14 de tout autre chapitre.**Chapitre 13 Gommés, résines et autres sucs et extraits végétaux**

13.01-13.02 Un changement aux positions 13.01 et 13.02 de tout autre chapitre.

Chapitre 14 Matières à tresser et autres produits d'origine végétale, non dénommés ni compris ailleurs

14.01-14.04 Un changement aux positions 14.01 à 14.04 de tout autre chapitre.

Section III - Graisses et huiles animales ou végétales; produits de leur dissociation; graisses alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale (chapitre 15)

Chapitre 15 Graisses et huiles animales ou végétales; produits de leur dissociation; graisses¹ Voir aussi l'annexe 703.2, Section A(10) et (11).

June 17, 1999

Section III - Animal or Vegetable Fats and Oils and Their Cleavage Products; Prepared Edible Fats; Animal or Vegetable Waxes (Chapter 15)

Chapter 15 Animal or Vegetable Fats and Oils and Their Cleavage Products; Prepared Edible Fats; Animal or Vegetable Waxes

15.01-15.18 A change to heading 15.01 through 15.18 from any other chapter, except from heading 38.23.

15.20 A change to heading 15.20 from any other heading, except from heading 38.23.

15.21-15.22 A change to heading 15.21 through 15.22 from any other chapter.

Section IV - Prepared Foodstuffs; Beverages, Spirits and Vinegar; Tobacco and Manufactured Tobacco Substitutes (Chapter 16-24)

Chapter 16 Preparations of Meat, of Fish or of Crustaceans, Molluscs or Other Aquatic Invertebrates

16.01-16.05 A change to heading 16.01 through 16.05 from any other chapter.

Chapter 17 Sugars and Sugar Confectionery

17.01-17.03 A change to heading 17.01 through 17.03 from any other chapter.

17.04 A change to heading 17.04 from any other heading.

Chapter 18 Cocoa and Cocoa Preparations

18.01-18.05 A change to heading 18.01 through 18.05 from any other chapter.

1806.10

1806.10.aa² A change to tariff item 1806.10.aa from any other heading.

1806.10 A change to subheading 1806.10 from any other heading, provided that the non-originating sugar of Chapter 17 constitutes no more than 35 percent by

²

See also Annex 703.2, Section A(10) and (11) and Section B(9) and (10).

17 juin 1999 ^e	alimentaires élaborées; cires d'origine animale ou végétale
15.01-15.18	Un changement aux positions 15.01 à 15.18 de tout autre chapitre.
15.20	Un changement à la position 15.20 de toute autre position, sauf de la position 38.23.
15.21-15.22	Un changement aux positions 15.21 à 15.22 de tout autre chapitre.

Section IV - Produits des industries alimentaires; boissons, liquides alcooliques et vinaigres; tabacs et succédanés de tabac fabriqués (chapitres 16-24)

Chapitre 16	Préparation de viandes, de poissons ou de crustacés, de mollusques ou d'autres invertébrés aquatiques
16.01-16.05	Un changement aux positions 16.01 à 16.05 de tout autre chapitre.
Chapitre 17	Sucres et sucreries
17.01-17.03	Un changement aux positions 17.01 à 17.03 de tout autre chapitre.
17.04	Un changement à la position 17.04 de toute autre position.
Chapitre 18	Cacao et ses préparations
18.01-18.05	Un changement aux positions 18.01 à 18.05 de tout autre chapitre.
1806.10	
1806.10.aa ²	Un changement au numéro tarifaire 1806.10.aa de toute autre position.
1806.10	Un changement à la sous-position 1806.10 de toute autre position, à la condition que le sucre non originaire du chapitre 17 ne constitue pas plus de 35 p. 100 en poids du sucre et pourvu que la poudre de cacao non originaire de la position 18.05 ne constitue pas plus de 35 p. 100 en poids de la poudre de cacao.
1806.20	Un changement à la sous-position 1806.20 de toute autre position.
1806.31	Un changement à la sous-position 1806.31 de toute autre sous-position.
1806.32	Un changement à la sous-position 1806.32 de toute autre position.

² Voir aussi l'annexe 703.2, Section A(10) et (11) et Section B(9) et (10).

June 17, 1999

weight of the sugar and the non-originating cocoa powder of heading 18.05 constitutes no more than 35 percent by weight of the cocoa powder.

1806.20 A change to subheading 1806.20 from any other heading.

1806.31 A change to subheading 1806.31 from any other subheading.

1806.32 A change to subheading 1806.32 from any other heading.

1806.90 A change to subheading 1806.90 from any other subheading.

Chapter 19

Preparations of Cereals, Flour, Starch or Milk; Pastrycooks' Products

1901.10

1901.10.aa A change to tariff item 1901.10.aa from any other chapter, except from Chapter 4.

1901.10 A change to subheading 1901.10 from any other chapter.

1901.20

1901.20.aa A change to tariff item 1901.20.aa from any other chapter, except from Chapter 4.

1901.20 A change to subheading 1901.20 from any other chapter.

1901.90

1901.90.aa A change to tariff item 1901.90.aa from any other chapter, except from Chapter 4.

1901.90 A change to subheading 1901.90 from any other chapter.

19.02-19.03 A change to heading 19.02 through 19.03 from any other chapter.

1904.10 A change to subheading 1904.10 from any other chapter.

1904.20 A change to subheading 1904.20 from any other subheading, except from Chapter 20.

1904.90 A change to subheading 1904.90 from any other chapter.

19.05 A change to heading 19.05 from any other chapter.

Chapter 20

Preparations of Vegetables, Fruit, Nuts or Other Parts of Plants

17 juin 1999 ²

1806.90 Un changement à la sous-position 1806.90 de toute autre sous-position.

Chapitre 19 **Préparations à base de céréales, de farines, d'amidons, de féculs ou de lait; pâtisseries**

- 1901.10
- 1901.10.aa Un changement au numéro tarifaire 1901.10.aa de tout autre chapitre, sauf du chapitre 4.
- 1901.10 Un changement à la sous-position 1901.10 de tout autre chapitre.
- 1901.20
- 1901.20.aa Un changement au numéro tarifaire 1901.20.aa de tout autre chapitre, sauf du chapitre 4.
- 1901.20 Un changement à la sous-position 1901.20 de tout autre chapitre.
- 1901.90
- 1901.90.aa Un changement au numéro tarifaire 1901.90.aa de tout autre chapitre, sauf du chapitre 4.
- 1901.90 Un changement à la sous-position 1901.90 de tout autre chapitre.
- 19.02-19.03 Un changement aux positions 19.02 à 19.03 de tout autre chapitre.
- 1904.10 Un changement à la sous-position 19.04.10 de tout autre chapitre.
- 1904.20 Un changement à la sous-position 19.04.20 de tout autre sous position, sauf du chapitre 20.
- 1904.90 Un changement à la sous-position 19.04.90 de tout autre chapitre.
- 19.05 Un changement à la position 19.05 de tout autre chapitre

Chapitre 20 **Préparations de légumes, de fruits ou d'autres parties de plantes**

Note : *Les légumes, noix et fruits du chapitre 20 qui ont été préparés ou conservés uniquement par congélation, par emballage (y compris la mise en conserve) dans de l'eau, de la saumure ou des jus naturels, ou par grillage, à sec ou dans l'huile (y compris le traitement afférent à la congélation, à l'emballage ou au grillage), ne seront traités comme des produits originaires que si le produit frais a été entièrement produit ou obtenu sur le territoire d'une ou de plusieurs Parties.*

20.01-20.07 Un changement aux positions 20.01 à 20.07 de tout autre chapitre.

2008.11

2008.11.aa Un changement au numéro tarifaire 2008.11.aa de toute autre position, sauf de la position

June 17, 1999

Note:

Fruit, nut and vegetable preparations of Chapter 20 that have been prepared or preserved merely by freezing, by packing (including canning) in water, brine or natural juices, or by roasting, either dry or in oil (including processing incidental to freezing, packing, or roasting), shall be treated as an originating good only if the fresh good were wholly produced or obtained entirely in the territory of one or more of the Parties.

20.01-20.07	A change to heading 20.01 through 20.07 from any other chapter.
2008.11	
2008.11.aa	A change to tariff item 2008.11.aa from any other heading, except from heading 12.02.
2008.11 ³	A change to subheading 2008.11 from any other chapter.
2008.19-2008.99	A change to subheading 2008.19 through 2008.99 from any other chapter.
2009.11-2009.30	A change to subheading 2009.11 through 2009.30 from any other chapter, except from heading 08.05.
2009.40-2009.80	A change to subheading 2009.40 through 2009.80 from any other chapter.
2009.90	A change to subheading 2009.90 from any other chapter; or A change to subheading 2009.90 from any other subheading within Chapter 20, whether or not there is also a change from any other chapter, provided that a single juice ingredient, or juice ingredients from a single non-Party, constitute in single strength form no more than 60 percent by volume of the good.

Chapter 21

Miscellaneous Edible Preparations

21.01	
2101.11.aa	A change to tariff item 2101.11.aa from any other chapter, provided that the non-originating coffee of Chapter 9 constitutes no more than 60 percent by weight of the good.
21.01	A change to heading 21.01 from any other chapter.
21.02	A change to heading 21.02 from any other chapter.
2103.10	A change to subheading 2103.10 from any other chapter.

³

See also Annex 703.2, Section A(10) and (11).

17 juin 1999 ²

12.02.

2008.11³

Un changement à la sous-position 2008.11 de tout autre chapitre.

2008.19-2008.99

Un changement aux sous-positions 2008.19 à 2008.99 de tout autre chapitre.

2009.11-2009.30

Un changement aux sous-positions 2009.11 à 2009.30 de tout autre chapitre, sauf de la position 08.05.

2009.40-2009.80

Un changement aux sous-positions 2009.40 à 2009.80 de tout autre chapitre.

2009.90

Un changement à la sous-position 2009.90 de tout autre chapitre; ou

Un changement à la sous-position 2009.90 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 20, qu'il y ait ou non également changement de tout autre chapitre, à la condition que l'ingrédient ou les ingrédients de jus qui sont importés d'un seul pays tiers ne composent pas plus de 60 p. 100 du volume de la marchandise.

Chapitre 21**Préparations alimentaires diverses**

21.01

2101.10.aa

Un changement au numéro tarifaire 2101.10.aa de tout autre chapitre, à la condition que le café non originaire du chapitre 9 ne constitue pas plus de 60 p. 100 du poids de la marchandise.

21.01

Un changement à la position 21.01 de tout autre chapitre.

21.02

Un changement à la position 21.02 de tout autre chapitre.

2103.10

Un changement à la sous-position 2103.10 de tout autre chapitre.

2103.20

2103.20.aa

Un changement au numéro tarifaire 2103.20.aa de tout autre chapitre, sauf de la sous-position 2002.90.

2103.20

Un changement à la sous-position 2103.20 de tout autre chapitre.

2103.30-2103.90

Un changement aux sous-positions 2103.30 à 2103.90 de tout autre chapitre.

21.04

Un changement à la position 21.04 de tout autre chapitre.

21.05

Un changement à la position 21.05 de toute autre position, sauf du chapitre 4 ou du numéro tarifaire 1901.90.aa.

³ Voir aussi l'annexe 703.2, Section A(10) et (11).

June 17, 1999

2103.20

2103.20.aa A change to tariff item 2103.20.aa from any other chapter, except from subheading 2002.90.

2103.20 A change to subheading 2103.20 from any other chapter.

2103.30-2103.90 A change to subheading 2103.30 through 2103.90 from any other chapter.

21.04 A change to heading 21.04 from any other chapter.

21.05 A change to heading 21.05 from any other heading, except from Chapter 4 or tariff item 1901.90.aa.

21.06

2106.90.bb A change to tariff item 2106.90.bb from any other chapter, except from heading 08.05 or 20.09 or tariff item 2202.90.aa.

2106.90.cc A change to tariff item 2106.90.cc from any other chapter, except from heading 20.09 or tariff item 2202.90.bb; or
A change to tariff item 2106.90.cc from any other subheading within Chapter 21, heading 20.09, or tariff item 2202.90.bb, whether or not there is also a change from any other chapter, provided that a single juice ingredient, or juice ingredients from a single non-Party, constitute in single strength form no more than 60 percent by volume of the good.

2106.90.dd A change to tariff items 2106.90.dd from any other chapter, except from Chapter 4 or tariff item 1901.90.aa.

2106.90.ee A change to tariff item tariff item 2106.90.ee from any other tariff item, except from heading 22.03 through 22.09.

21.06⁴ A change to heading 21.06 from any other chapter.

Chapter 22

Beverages, Spirits and Vinegar

22.01 A change to heading 22.01 from any other chapter.

2202.10 A change to subheading 2202.10 from any other chapter.

2202.90

4

See also Annex 703.2, Section A(10) and (11) and Section B(9) and (10).

17 juin 1999
21.06

2106.90.bb	Un changement au numéro tarifaire 2106.90.bb de tout autre chapitre, sauf des positions 08.05 ou 20.09 ou du numéro tarifaire 2202.90.aa.
2106.90.cc	Un changement au numéro tarifaire 2106.90.cc de tout autre chapitre, sauf de la position 20.09 ou du numéro tarifaire 2202.90.bb; ou Un changement au numéro tarifaire 2106.90.cc de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 21, de la position 20.09, ou du numéro tarifaire 2202.90.bb, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que l'ingrédient ou les ingrédients du jus qui sont importés d'un seul pays tiers ne composent pas plus de 60 p. 100 du volume de la marchandise.
2106.90.dd	Un changement au numéro tarifaire 2106.90.dd de tout autre chapitre, sauf du chapitre 4 ou du numéro tarifaire 1901.90.aa.
2106.90.ee	Un changement au numéro tarifaire 2106.90.ee de tout autre numéro tarifaire, sauf des positions 22.03 à 22.09.
21.06 ⁴	Un changement à la position 21.06 de tout autre chapitre.

Chapitre 22

Boissons, liquides alcooliques et vinaigre

22.01	Un changement à la position 22.01 de tout autre chapitre.
2202.10	Un changement à la sous-position 2202.10 de tout autre chapitre.
2202.90	
2202.90.aa	Un changement au numéro tarifaire 2202.90.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 08.05 ou 20.09 ou du numéro tarifaire 2106.90.bb.
2202.90.bb	Un changement au numéro tarifaire 2202.90.bb de tout autre chapitre, sauf de la position 20.09 ou du numéro tarifaire 2106.90.cc; ou Un changement au numéro tarifaire 2202.90.bb de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 22, à la position 20.09, ou du numéro tarifaire 2106.90.cc, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que l'ingrédient ou les ingrédients du jus qui sont importés d'un seul pays tiers ne composent pas plus de 60 p. 100 du volume de la marchandise.
2202.90.cc	Un changement au numéro tarifaire 2202.90.cc de tout autre chapitre, sauf du chapitre 4 ou du numéro tarifaire 1901.90.aa.
2202.90	Un changement à la sous-position 2202.90 de tout autre chapitre.

⁴ Voir aussi l'annexe 703.2, Section A(10) et (11) et Section B(9) et (10).

June 17, 1999⁵

2202.90.aa	A change to tariff item 2202.90.aa from any other chapter, except from heading 08.05 or 20.09 or tariff item 2106.90.bb.
2202.90.bb	A change to tariff item 2202.90.bb from any other chapter, except from heading 20.09 or tariff item 2106.90.cc; or A change to tariff item 2202.90.bb from any other subheading within Chapter 22, heading 20.09, or tariff item 2106.90.cc, whether or not there is also a change from any other chapter, provided that a single juice ingredient, or juice ingredients from a single non-Party, constitute in single strength form no more than 60 percent by volume of the good.
2202.90.cc	A change to tariff item 2202.90.cc from any other chapter, except from Chapter 4 or tariff item 1901.90.aa.
2202.90	A change to subheading 2202.90 from any other chapter.
22.03-22.09	A change to heading 22.03 through 22.09 from any heading outside that group, except from tariff item 2106.90.ee.
Chapter 23	Residues and Waste From the Food Industries; Prepared Animal Fodder
23.01-23.08	A change to heading 23.01 through 23.08 from any other chapter.
2309.10	A change to subheading 2309.10 from any other heading.
2309.90	
2309.90.aa	A change to tariff item 2309.90.aa from any other heading, except from Chapter 4 or tariff item 1901.90.aa.
2309.90	A change to subheading 2309.90 from any other heading.
Chapter 24	Tobacco and Manufactured Tobacco Substitutes
24.01-24.03 ⁵	A change to heading 24.01 through 24.03 from tariff item 2401.10.aa, 2401.20.aa or 2403.91.aa or any other chapter.

5

In applying the provisions of Article 405 to goods of heading 24.02, the reference to "seven percent" shall be replaced with "nine percent".

17 juin 1999 *

22.03-22.09	Un changement aux positions 22.03 à 22.09 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire 2106.90.ee.
Chapitre 23	Résidus et déchets des industries alimentaires; aliments préparés pour animaux
23.01-23.08	Un changement aux positions 23.01 à 23.08 de tout autre chapitre.
2309.10	Un changement à la sous-position 2309.10 de toute position.
2309.90	
2309.90.aa	Un changement aux numéros tarifaires 2309.90.aa de toute autre position, sauf du chapitre 4 ou du numéro tarifaire 1901.90.aa.
2309.90	Un changement à la sous-position 2309.90 de toute autre position.
Chapitre 24	Tabacs et succédanés de tabac fabriqués
24.01-24.03 ⁵	Un changement aux positions 24.01 à 24.03 des numéros tarifaires 2401.10.aa, 2401.20.aa ou 2403.91.aa ou de tout autre chapitre.

Section V - Produits minéraux (chapitres 25-27)

Chapitre 25	Sel; soufre; terres et pierres; plâtres, chaux et ciments
25.01-25.30	Un changement aux positions 25.01 à 25.30 de tout autre chapitre.
Chapitre 26	Minerais, scories et cendres
26.01-26.21	Un changement aux positions 26.01 à 26.21 de tout autre chapitre.
Chapitre 27	Combustibles minéraux, huiles minérales et produits de leur distillation; matières bitumineuses; cires minérales
27.01-27.03	Un changement aux positions 27.01 à 27.03 de tout autre chapitre.
27.04	Un changement à la position 27.04 de toute autre position.

⁵ Pour l'application des dispositions de l'article 405 aux marchandises de la position 24.02, la mention «7 p. 100» sera remplacée par la mention «9 p. 100».

June 17, 1999

Section V - Mineral Products (Chapter 25-27)

Chapter 25	Salt; Sulphur; Earths and Stone; Plastering Materials, Lime and Cement
25.01-25.30	A change to heading 25.01 through 25.30 from any other chapter.
Chapter 26	Ores, Slag and Ash
26.01-26.21	A change to heading 26.01 through 26.21 from any other chapter.
Chapter 27	Mineral Fuels, Mineral Oils and Products of Their Distillation; Bituminous Substances; Mineral Waxes
27.01-27.03	A change to heading 27.01 through 27.03 from any other chapter.
27.04	A change to heading 27.04 from any other heading.
27.05-27.09	A change to heading 27.05 through 27.09 from any other chapter.
27.10-27.15	A change to heading 27.10 through 27.15 from any heading outside that group.
27.16	A change to heading 27.16 from any other heading.

Section VI - Products of the Chemical or Allied Industries (Chapter 28-38)

Chapter 28	Inorganic Chemicals; Organic or Inorganic Compounds of Precious Metals, of Rare-Earth Metals, of Radioactive Elements or of Isotopes
2801.10-2801.30	A change to subheading 2801.10 through 2801.30 from any other subheading, including another subheading within that group.
28.02-28.03	A change to heading 28.02 through 28.03 from any other heading, including another heading within that group.
2804.10-2804.50	A change to subheading 2804.10 through 2804.50 from any other subheading, including another subheading within that group.
2804.61-2804.69	A change to subheading 2804.61 through 2804.69 from any subheading outside that group; or

17 juin 1999 ⁴

27.05-27.09	Un changement aux positions 27.05 à 27.09 de tout autre chapitre.
27.10-27.15	Un changement aux positions 27.10 à 27.15 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
27.16	Un changement à la position 27.16 de toute autre position.

Section VI - Produits des industries chimiques ou des industries connexes (chapitres 28-38)

Chapitre 28	Produits chimiques inorganiques; composés inorganiques ou organiques de métaux précieux, d'éléments radioactifs, de métaux des terres rares ou d'isotopes
2801.10-2801.30	Un changement aux sous-positions 2801.10 à 2801.30 de tout autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
28.02-28.03	Un changement aux positions 28.02 à 28.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
2804.10-2804.50	Un changement aux sous-positions 2804.10 à 2804.50 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2804.61-2804.69	Un changement aux sous-positions 2804.61 à 2804.69 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe; ou Un changement aux sous-positions 2804.61 à 2804.69 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
2804.70-2804.90	Un changement aux sous-positions 2804.70 à 2804.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2805.11-2805.40	Un changement aux sous-positions 2805.11 à 2805.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
2806.10	Un changement à la sous-position 2806.10 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2801.10; ou Un changement à la sous-position 2806.10 de la sous-position 2801.10, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

June 17, 1999

A change to subheading 2804.61 through 2804.69 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2804.70-2804.90 A change to subheading 2804.70 through 2804.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

2805.11-2805.40 A change to subheading 2805.11 through 2805.40 from any other subheading, including another subheading within that group.

2806.10 A change to subheading 2806.10 from any other subheading, except from subheading 2801.10; or

A change to subheading 2806.10 from subheading 2801.10, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2806.20 A change to subheading 2806.20 from any other subheading.

28.07-28.08 A change to heading 28.07 through 28.08 from any other heading, including another heading within that group.

2809.10-2814.20 A change to subheading 2809.10 through 2814.20 from any other subheading, including another subheading within that group.

2815.11-2815.12 A change to subheading 2815.11 through 2815.12 from any other heading; or

A change to subheading 2815.11 through 2815.12 from any other subheading within heading 28.15, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2815.20 A change to subheading 2815.20 from any other subheading.

2815.30 A change to subheading 2815.30 from any other subheading, except from subheading 2815.11 through 2815.20; or

17 juin 1999

b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2806.20

Un changement à la sous-position 2806.20 de toute autre sous-position.

28.07-28.08

Un changement aux positions 28.07 à 28.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

2809.10-2814.20

Un changement aux sous-positions 2809.10 à 2814.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2815.11-2815.12

Un changement aux sous-positions 2815.11 à 2815.12 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2815.11 à 2815.12 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 28.15, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2815.20

Un changement à la sous-position 2815.20 de toute autre sous-position.

2815.30

Un changement à la sous-position 2815.30 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions 2815.11 à 2815.20; ou

Un changement à la sous-position 2815.30 des sous-positions 2815.11 à 2815.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2816.10-2818.30

Un changement aux sous-positions 2816.10 à 2818.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2819.10

Un changement à la sous-position 2819.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 2819.10 de la sous-position 2819.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2819.90

Un changement à la sous-position 2819.90 de toute autre sous-position.

2820.10

Un changement à la sous-position 2820.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 2820.10 de la sous-position 2820.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

A change to subheading 2815.30 from subheading 2815.11 through 2815.20, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2816.10-2818.30

A change to subheading 2816.10 through 2818.30 from any other subheading, including another subheading within that group.

2819.10

A change to subheading 2819.10 from any other heading; or

A change to subheading 2819.10 from subheading 2819.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2819.90

A change to subheading 2819.90 from any other subheading.

2820.10

A change to subheading 2820.10 from any other heading; or

A change to subheading 2820.10 from subheading 2820.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2820.90

A change to subheading 2820.90 from any other subheading.

2821.10-2821.20

A change to subheading 2821.10 through 2821.20 from any other heading; or

A change to subheading 2821.10 through 2821.20 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- b) 50 percent where the net cost method is used.

28.22-28.23

A change to heading 28.22 through 28.23 from any other heading, including another heading within that group.

2824.10-2824.90

A change to subheading 2824.10 through 2824.90 from any other heading; or

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2820.90 Un changement à la sous-position 2820.90 de toute autre sous-position.

2821.10-2821.20 Un changement aux sous-positions 2821.10 à 2821.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2821.10 à 2821.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

28.22-28.23 Un changement aux positions 28.22 à 28.23 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

2824.10-2824.90 Un changement aux sous-positions 2824.10 à 2824.90 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2824.10 à 2824.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2825.10-2828.90 Un changement aux sous-positions 2825.10 à 2828.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2829.11 Un changement à la sous-position 2829.11 de toute autre sous-position.

2829.19-2829.90 Un changement aux sous-positions 2829.19 à 2829.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 2829.19 à 2829.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2830.10-2835.39 Un changement aux sous-positions 2830.10 à 2835.39 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2836.10 Un changement à la sous-position 2836.10 de toute autre sous-position.

2836.20-2836.30 Un changement aux sous-positions 2836.20 à 2836.30 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe; ou

June 17, 1999

	<p>A change to subheading 2824.10 through 2824.90 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
2825.10-2828.90	A change to subheading 2825.10 through 2828.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
2829.11	A change to subheading 2829.11 from any other subheading.
2829.19-2829.90	<p>A change to subheading 2829.19 through 2829.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or</p> <p>A change to subheading 2829.19 through 2829.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
2830.10-2835.39	A change to subheading 2830.10 through 2835.39 from any other subheading, including another subheading within that group.
2836.10	A change to subheading 2836.10 from any other subheading.
2836.20-2836.30	<p>A change to subheading 2836.20 through 2836.30 from any subheading outside that group; or</p> <p>A change to subheading 2836.20 through 2836.30 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
2836.40-2836.99	A change to subheading 2836.40 through 2836.99 from any other subheading, including another subheading within that group.
2837.11-2850.00	A change to subheading 2837.11 through 2850.00 from any other subheading, including another subheading within that group.
28.51	A change to heading 28.51 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

17 juin 1999

Un changement aux sous-positions 2836.20 à 2836.30 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2836.40-2836.99 Un changement aux sous-positions 2836.40 à 2836.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2837.11-2850.00 Un changement aux sous-positions 2837.11 à 2850.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

28.51 Un changement à la position 28.51 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la position 28.51 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

Chapitre 29

Produits chimiques organiques

2901.10-2901.29 Un changement aux sous-positions 2901.10 à 2942.00 de tout autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2902.11-2902.44 Un changement aux sous-positions 2902.11 à 2902.44 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2902.50 Un changement à la sous-position 2902.50 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2902.60; ou

Un changement à la sous-position 2902.50 de la sous-position 2902.60, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2902.60-2902.90 Un changement aux sous-positions 2902.60 à 2902.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2903.11-2903.30 Un changement aux sous-positions 2903.11 à 2903.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des positions 29.01 ou 29.02; ou

June 17, 1999

A change to heading 28.51 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

Chapter 29

Organic Chemicals

2901.10-2901.29

A change to subheading 2901.10 through 2901.29 from any other subheading, including another subheading within that group.

2902.11-2902.44

A change to subheading 2902.11 through 2902.44 from any other subheading, including another subheading within that group.

2902.50

A change to subheading 2902.50 from any other subheading, except from subheading 2902.60; or

A change to subheading 2902.50 from subheading 2902.60, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2902.60-2902.90

A change to subheading 2902.60 through 2902.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

2903.11-2903.30

A change to subheading 2903.11 through 2903.30 from any other subheading, including another subheading within that group, except from heading 29.01 through 29.02; or

A change to subheading 2903.11 through 2903.30 from heading 29.01 through 29.02, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within subheading 2903.11 through 2903.30, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2903.41-2903.69

A change to subheading 2903.41 through 2903.69 from any other subheading, including another subheading within that group, except from heading 29.01 through 29.02; or

A change to subheading 2903.41 through 2903.69 from heading 29.01 through 29.02, whether or not there is also a change from any other

17 juin 1999

Un changement aux sous-positions 2903.11 à 2903.30 des positions 29.01 ou 29.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur des sous-positions 2903.11 à 2903.30, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2903.41-2903.69

Un changement aux sous-positions 2903.41 à 2903.69 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des positions 29.01 ou 29.02; ou

Un changement aux sous-positions 2903.41 à 2903.69 des positions 29.01 ou 29.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur des sous-positions 2903.41 à 2903.69, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2904.10-2904.90

Un changement aux sous-positions 2904.10 à 2904.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des positions 29.01 à 29.03; ou

Un changement aux sous-positions 2904.10 à 2904.90 des positions 29.01 à 29.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur des sous-positions 2904.10 à 2904.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2905.11-2905.45

Un changement aux sous-positions 2905.11 à 2905.45 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2905.49

2905.49.aa

Un changement à la sous-position 2905.49.aa de toute autre numéro tarifaire, sauf des positions 29.01 à 29.03; ou.

Un changement au numéro tarifaire 2905.49.aa des positions 2901 à 29.03 qu'il y ait ou non également un changement de tout autre numéro tarifaire, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2905.49

Un changement à la sous-position 2905.49 de toute autre sous-position.

2905.50

Un changement à la sous-position 2905.50 de toute autre sous-position.

June 17, 1999

subheading, including another subheading within subheading 2903.41 through 2903.69, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2904.10-2904.90

A change to subheading 2904.10 through 2904.90 from any other subheading, including another subheading within that group, except from heading 29.01 through 29.03; or

A change to subheading 2904.10 through 2904.90 from heading 29.01 through 29.03, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within subheading 2904.10 through 2904.90, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2905.11-2905.45

A change to subheading 2905.11 through 2905.45 from any other subheading, including another subheading within that group.

2905.49

2905.49.aa

A change to tariff item 2905.49.aa from any other tariff item, except from heading 29.01 through 29.03; or

A change to tariff item 2905.49.aa from heading 29.01 through 29.03, whether or not there is also a change from any other tariff item, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2905.49

A change to subheading from any other subheading.

2905.50

A change to subheading 2905.50 from any other subheading.

2906.11-2907.30

A change to subheading 2906.11 through 2907.30 from any other subheading, including another subheading within that group.

2908.10-2908.90

A change to subheading 2908.10 through 2908.90 from any other heading, except from heading 29.07; or

A change to subheading 2908.10 through 2908.90 from any other subheading within that group or heading 29.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content

17 juin 1999

2906.11-2907.30

Un changement aux sous-positions 2906.11 à 2907.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2908.10-2908.90

Un changement aux sous-positions 2908.10 à 2908.90 de toute autre position, sauf de la position 29.07; ou

Un changement aux sous-positions 2908.10 à 2908.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la position 29.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2909.11-2909.20

Un changement aux sous-positions 2909.11 à 2909.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2909.11 à 2909.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.09, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2909.30

Un changement à la sous-position 2909.30 de toute autre sous-position.

2909.41-2909.60

Un changement aux sous-positions 2909.41 à 2909.60 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2909.41 à 2909.60 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.09, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2910.10-2911.00

Un changement aux sous-positions 2910.10 à 2911.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2912.11

Un changement à la sous-position 2912.11 de toute autre sous-position.

2912.12

Un changement à la sous-position 2912.12 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2901.21; ou

Un changement à la sous-position 2912.12 de la sous-position 2901.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2909.11-2909.20

A change to subheading 2909.11 through 2909.20 from any other heading; or

A change to subheading 2909.11 through 2909.20 from any other subheading within heading 29.09, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2909.30

A change to subheading 2909.30 from any other subheading.

2909.41-2909.60

A change to subheading 2909.41 through 2909.60 from any other heading; or

A change to subheading 2909.41 through 2909.60 from any other subheading within heading 29.09, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2910.10-2911.00

A change to subheading 2910.10 through 2911.00 from any other subheading, including another subheading within that group.

2912.11

A change to subheading 2912.11 from any other subheading.

2912.12

A change to subheading 2912.12 from any other subheading, except from subheading 2901.21; or

A change to subheading 2912.12 from subheading 2901.21, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2912.13-2912.50

A change to subheading 2912.13 through 2912.50 from any other subheading, including another subheading within that group.

2912.60

A change to subheading 2912.60 from any other subheading, except from

17 juin 1999 ⁴

2912.13-2912.50

Un changement aux sous-positions 2912.13 à 2912.50 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2912.60

Un changement à la sous-position 2912.60 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2912.11; ou

Un changement à la sous-position 2912.60 de la sous-position 2912.11, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

29.13

Un changement à la position 29.13 de toute autre position, sauf de la position 29.12; ou

Un changement à la position 29.13 de la position 29.12, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2914.11-2914.70

Un changement aux sous-positions 2914.11 à 2914.70 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2915.11

Un changement à la sous-position 2915.11 de toute autre sous-position.

2915.12

Un changement à la sous-position 2915.12 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2915.11; ou

Un changement à la sous-position 2915.12 de la sous-position 2915.11, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2915.13

Un changement à la sous-position 2915.13 de toute autre sous-position.

2915.21

Un changement à la sous-position 2915.21 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2912.12; ou

Un changement à la sous-position 2915.21 de la sous-position 2912.12, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

subheading 2912.11; or

A change to subheading 2912.60 from subheading 2912.11, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

29.13

A change to heading 29.13 from any other heading, except from heading 29.12; or

A change to heading 29.13 from heading 29.12, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2914.11-2914.70

A change to subheading 2914.11 through 2914.70 from any other subheading, including another subheading within that group.

2915.11

A change to subheading 2915.11 from any other subheading.

2915.12

A change to subheading 2915.12 from any other subheading, except from subheading 2915.11; or

A change to subheading 2915.12 from subheading 2915.11, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2915.13

A change to subheading 2915.13 from any other subheading.

2915.21

A change to subheading 2915.21 from any other subheading, except from subheading 2912.12; or

A change to subheading 2915.21 from subheading 2912.12, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2915.22-2915.31

A change to subheading 2915.22 through 2915.31 from any other subheading, including another subheading within that group, except from

June 17, 1999

subheading 2915.21; or

A change to subheading 2915.22 through 2915.31 from subheading 2915.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2915.32 A change to subheading 2915.32 from any other subheading.

2915.33-2915.34 A change to subheading 2915.33 through 2915.34 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2915.21; or

A change to subheading 2915.33 through 2915.34 from subheading 2915.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2915.35 A change to subheading 2915.35 from any other subheading.

2915.39-2915.40 A change to subheading 2915.39 through 2915.40 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2915.21; or

A change to subheading 2915.39 through 2915.40 from subheading 2915.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2915.50-2915.70 A change to subheading 2915.50 through 2915.70 from any other subheading, including another subheading within that group.

2915.90 A change to subheading 2915.90 from any other subheading; or

A change to valproic salts of subheading 2915.90 from valproic acids of subheading 2915.90.

2916.11-2917.39 A change to subheading 2916.11 through 2917.39 from any other subheading, including another subheading within that group.

17 juin 1999 *

2915.22-2915.31

Un changement aux sous-positions 2915.22 à 2915.31 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2915.21; ou

Un changement aux sous-positions 2915.22 à 2915.31 de la sous-position 2915.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2915.32

Un changement à la sous-position 2915.32 de toute autre sous-position.

2915.33-2915.34

Un changement aux sous-positions 2915.33 à 2915.34 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2915.21; ou

Un changement aux sous-positions 2915.33 à 2915.34 de la sous-position 2915.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2915.35

Un changement à la sous-position 2915.35 de toute autre sous-position.

2915.39-2915.40

Un changement aux sous-positions 2915.39 à 2915.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2915.21; ou

Un changement aux sous-positions 2915.39 à 2915.40 de la sous-position 2915.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2915.50-2915.70

Un changement aux sous-positions 2915.50 à 2915.70 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2915.90

Un changement à la sous-position 2915.90 de toute autre sous-position; ou

Un changement aux sels valproïques de la sous-position 2915.90 des acides valproïques de la sous-position 2915.90.

2916.11-2917.39

Un changement aux sous-positions 2916.11 à 2917.39 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

June 17, 1999

- 2918.11-2918.21 A change to subheading 2918.11 through 2918.21 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2918.22-2918.23 A change to subheading 2918.22 through 2918.23 from any other subheading, including another subheading within that group, except from subheading 2918.21; or
- A change to subheading 2918.22 through 2918.23 from subheading 2918.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2918.29-2918.30 A change to subheading 2918.29 through 2918.30 from any other subheading, including another subheading within that group; or
- A change to parabens of subheading 2918.29 from p-hydroxybenzoic acid of subheading 2918.29.
- 2918.90 A change to subheading 2918.90 from any other subheading, except from subheading 2908.10 or 2915.40; or
- A change to subheading 2918.90 from subheading 2908.10 or 2915.40, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 29.19 A change to heading 29.19 from any other heading.
- 2920.10-2920.90 A change to subheading 2920.10 through 2920.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2921.11-2921.12 A change to subheading 2921.11 through 2921.12 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or
- A change to subheading 2921.11 through 2921.12 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999 *

2918.11-2918.21

Un changement aux sous-positions 2918.11 à 2918.21 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2918.22-2918.23

Un changement aux sous-positions 2918.22 à 2918.23 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2918.21; ou

Un changement aux sous-positions 2918.22 à 2918.23 de la sous-position 2918.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2918.29-2918.30

Un changement aux sous-positions 2918.29 à 2918.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou

Un changement aux parabens de la sous-position 2918.29 de l'acide p-hydroxybénzoïque de la sous-position 2918.29.

2918.90

Un changement à la sous-position 2918.90 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions 2908.10 ou 2915.40; ou

Un changement à la sous-position 2918.90 des sous-positions 2908.10 ou 2915.40, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

29.19

Un changement à la position 29.19 de toute autre position.

2920.10-2920.90

Un changement aux sous-positions 2920.10 à 2920.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2921.11-2921.12

Un changement aux sous-positions 2921.11 à 2921.12 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou

Un changement aux sous-positions 2921.11 à 2921.12 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement d'une autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2921.19

Un changement à la sous-position 2921.19 de toute autre sous-position.

June 17, 1999

- 2921.19 A change to subheading 2921.19 from any other subheading.
- 2921.21-2921.29 A change to subheading 2921.21 through 2921.29 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or
- A change to subheading 2921.21 through 2921.29 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2921.30 A change to subheading 2921.30 from any other subheading.
- 2921.41-2921.59 A change to subheading 2921.41 through 2921.59 from any other heading, except from heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26; or
- A change to subheading 2921.41 through 2921.59 from any other subheading within heading 29.21, including another subheading within that group, or heading 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 or 29.26, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2922.11-2922.50 A change to subheading 2922.11 through 2922.50 from any other heading, except from heading 29.05 through 29.21; or
- A change to subheading 2922.11 through 2922.50 from any other subheading within that group or heading 29.05 through 29.21, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 2923.10-2923.90 A change to subheading 2923.10 through 2923.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 2924.10 A change to subheading 2924.10 from any other subheading.
- 2924.21 A change to subheading 2924.21 from any other subheading, except from subheading 2917.20; or
- A change to subheading 2924.21 from subheading 2917.20, whether or not

17 juin 1999

2921.21-2921.29

Un changement aux sous-positions 2921.21 à 2921.29 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou

Un changement aux sous-positions 2921.21 à 2921.29 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement d'une autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2921.30

Un changement à la sous-position 2921.30 de toute autre sous-position.

2921.41-2921.59

Un changement aux sous-positions 2921.41 à 2921.59 de toute autre position, sauf des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26; ou

Un changement aux sous-positions 2921.41 à 2921.59 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.21, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, ou des positions 29.01, 29.02, 29.04, 29.16, 29.17 ou 29.26, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2922.11-2922.50

Un changement aux sous-positions 2922.11 à 2922.50 de toute autre position, sauf des positions 29.05 à 29.21; ou

Un changement aux sous-positions 2922.11 à 2922.50 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou des positions 29.05 à 29.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2923.10-2923.90

Un changement aux sous-positions 2923.10 à 2923.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

2924.10

Un changement à la sous-position 2924.10 de toute autre sous-position.

2924.21

Un changement à la sous-position 2924.21 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 2917.20; ou

Un changement à la sous-position 2924.21 de la sous-position 2917.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

June 17, 1999

there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2924.22-2924.29

A change to subheading 2924.22 through 2924.29 from any subheading outside that group, except from subheading 2917.20; or

A change to subheading 2924.22 through 2924.29 from any other subheading within that group or subheading 2917.20, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2925.11-2928.00

A change to subheading 2925.11 through 2928.00 from any other subheading, including another subheading within that group.

2929.10-2929.90

A change to subheading 2929.10 through 2929.90 from any other subheading, including another subheading within that group, except from heading 29.21; or

A change to subheading 2929.10 through 2929.90 from heading 29.21, whether or not there is also a change from any other subheading, including another subheading within that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2930.10-2930.90

A change to subheading 2930.10 through 2930.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

29.31

A change to heading 29.31 from any other heading.

2932.11-2932.99

A change to subheading 2932.11 through 2932.99 from any other heading; or

A change to subheading 2932.11 through 2932.99 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999 "

- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2924.22-2924.29 Un changement aux sous-positions 2924.22 à 2924.29 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 2917.20; ou
- Un changement aux sous-positions 2924.22 à 2924.29 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la sous-position 2917.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2925.11-2928.00 Un changement aux sous-positions 2925.11 à 2928.00 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 2929.10-2929.90 Un changement aux sous-positions 2929.10 à 2929.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 29.21; ou
- Un changement aux sous-positions 2929.10 à 2929.90 de la position 29.21, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2930.10-2930.90 Un changement aux sous-positions 2930.10 à 2930.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
- 29.31 Un changement à la position 29.31 de toute autre position.
- 2932.11-2932.99 Un changement aux sous-positions 2932.11 à 2932.99 de toute autre position; ou
- Un changement aux sous-positions 2932.11 à 2932.99 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 2933.11-2933.69 Un changement aux sous-positions 2933.11 à 2933.69 de toute autre position; ou
- Un changement aux sous-positions 2933.11 à 2933.69 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

2933.11-2933.69

A change to subheading 2933.11 through 2933.69 from any other heading;
or

A change to subheading 2933.11 through 2933.69 from any other subheading within heading 29.33, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2933.71

A change to subheading 2933.71 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 2933.71 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2933.79-2933.90

A change to subheading 2933.79 through 2933.90 from any other heading;
or

A change to subheading 2933.79 through 2933.90 from any other subheading within heading 29.33, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

2934.10-2934.90

A change to subheading 2934.10 through 2934.90 from any other subheading, including another subheading within that group; or

A change to nucleic acids of subheading 2934.90 from other heterocyclic compounds of subheading 2934.90.

29.35

A change to heading 29.35 from any other heading.

2936.10-2936.90

A change to subheading 2936.10 through 2936.90 from any other heading;
or

A change to subheading 2936.10 through 2936.90 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999

2933.71

Un changement à la sous-position 2933.71 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la sous-position 2933.71 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2933.79-2933.90

Un changement aux sous-positions 2933.79 à 2933.90 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2933.79 à 2933.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 29.33, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2934.10-2934.90

Un changement aux sous-positions 2934.10 à 2934.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe; ou

Un changement aux acides nucléiques de la sous-position 2934.90 des autres composés hétérocycliques de la sous-position 2934.90.

29.35

Un changement à la position 29.35 de toute autre position.

2936.10-2936.90

Un changement aux sous-positions 2936.10 à 2936.90 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 2936.10 à 2936.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2937.10-2937.99

Un changement aux sous-positions 2937.10 à 2937.99 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 2937.10 à 2937.99 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2938.10-2938.90

Un changement aux sous-positions 2938.10 à 2938.90 de toute autre position, sauf de la position 29.40; ou

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 2937.10-2937.99

A change to subheading 2937.10 through 2937.99 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 2937.10 through 2937.99 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 2938.10-2938.90

A change to subheading 2938.10 through 2938.90 from any other heading, except from heading 29.40; or

A change to subheading 2938.10 through 2938.90 from any other subheading within that group or heading 29.40, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 2939.10-2939.90

A change to subheading 2939.10 through 2939.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

- 29.40

A change to heading 29.40 from any other heading, except from heading 29.38; or

A change to heading 29.40 from heading 29.38, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 2941.10-2941.90

A change to subheading 2941.10 through 2941.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 2941.10 through 2941.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999

Un changement aux sous-positions 2938.10 à 2938.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou de la position 29.40, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2939.10-2939.90

Un changement aux sous-positions 2939.10 à 2939.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

29.40

Un changement à la position 29.40 de toute autre position, sauf de la position 29.38; ou

Un changement à la position 29.40 de la position 29.38, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

2941.10-2941.90

Un changement aux sous-positions 2941.10 à 2941.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 2941.10 à 2941.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

29.42

Un changement à la position 29.42 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la position 29.42 de toute autre position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

Chapitre 30

Produits pharmaceutiques

3001.10-3001.20

Un changement aux sous-positions 3001.10 à 3001.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 3001.10 à 3001.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.01, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

June 17, 1999

29.42

A change to heading 29.42 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to heading 29.42 from any other heading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

Chapter 30

Pharmaceutical Products

3001.10-3001.20

A change to subheading 3001.10 through 3001.20 from any other heading; or

A change to subheading 3001.10 through 3001.20 from any other subheading within heading 30.01, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3001.90

A change to subheading 3001.90 from any other subheading.

3002.10-3002.90

A change to subheading 3002.10 through 3002.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

3003.10-3003.90

A change to subheading 3003.10 through 3003.90 from any other heading; or

A change to subheading 3003.10 through 3003.90 from any other subheading within heading 30.03, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: ..

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3004.10-3004.32

A change to subheading 3004.10 through 3004.32 from any other heading, except from heading 30.03; or

A change to subheading 3004.10 through 3004.32 from heading 30.03 or any other subheading within heading 30.04, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999

b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3001.90 Un changement à la sous-position 3001.90 de toute autre sous-position.

3002.10-3002.90 Un changement aux sous-positions 3002.10 à 3002.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3003.10-3003.90 Un changement aux sous-positions 3003.10 à 3003.90 de toute autre position; ou
Un changement aux sous-positions 3003.10 à 3003.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3004.10-3004.32 Un changement aux sous-positions 3004.10 à 3004.32 de toute autre position, sauf de la position 30.03; ou

Un changement aux sous-positions 3004.10 à 3004.32 de la position 30.03 ou de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.04, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3004.39 Un changement à la sous-position 3004.39 de toute autre sous-position.

3004.40-3004.50 Un changement aux sous-positions 3004.40 à 3004.50 de toute autre position, sauf de la position 30.03; ou

Un changement aux sous-positions 3004.40 à 3004.50 de la position 30.03 ou de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.04, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3004.90 Un changement à la sous-position 3004.90 de toute autre sous-position.

3005.10-3005.90 Un changement aux sous-positions 3005.10 à 3005.90 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 3005.10 à 3005.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.05, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 3004.39 A change to subheading 3004.39 from any other subheading.

- 3004.40-3004.50 A change to subheading 3004.40 through 3004.50 from any other heading, except from heading 30.03; or

A change to subheading 3004.40 through 3004.50 from heading 30.03 or any other subheading within heading 30.04, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 3004.90 A change to subheading 3004.90 from any other subheading.

- 3005.10-3005.90 A change to subheading 3005.10 through 3005.90 from any other heading; or

A change to subheading 3005.10 through 3005.90 from any other subheading within heading 30.05, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 3006.10 A change to subheading 3006.10 from any other heading; or

A change to subheading 3006.10 from any other subheading within heading 30.06, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

- 3006.20 A change to subheading 3006.20 from any other subheading.

- 3006.30-3006.60 A change to subheading 3006.30 through 3006.60 from any other heading; or

A change to subheading 3006.30 through 3006.60 from any other subheading within heading 30.06, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

Chapter 31

Fertilizers

31.01

A change to heading 31.01 from any other heading.

3102.10-3105.90

A change to subheading 3102.10 through 3105.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

Chapter 32

Tanning or Dyeing Extracts; Tannins and Their Derivatives; Dyes, Pigments and Other Colouring Matter; Paints and Varnishes; Putty and Other Mastics; Inks

3201.10-3202.90

A change to subheading 3201.10 through 3202.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

32.03

A change to heading 32.03 from any other heading.

3204.11-3204.16

A change to subheading 3204.11 through 3204.16 from any other subheading, including another subheading within that group.

3204.17

For any color, as defined under the Color Index, identified in the following List of Colors, a change to subheading 3204.17 from any other subheading:

List of Colors

pigment yellow: 1, 3, 16, 55, 61, 62, 65, 73, 74, 75, 81, 97, 120, 151, 152, 154, 156, and 175

pigment orange: 4, 5, 13, 34, 36, 60, and 62

pigment red: 2, 3, 5, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 31, 32, 48, 49, 52, 53, 57, 63, 112, 119, 133, 146, 170, 171, 175, 176, 183, 185, 187, 188, 208, and 210; or

For any color, as defined under the Color Index, not identified in the List of Colors:

- (a) a change to subheading 3204.17 from any other subheading, except from within Chapter 29; or
- (b) a change to subheading 3204.17 from any subheading within Chapter 29, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999 *

3006.10

Un changement à la sous-position 3006.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3006.10 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.06, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3006.20

Un changement à la sous-position 3006.20 de toute autre sous-position.

3006.30-3006.60

Un changement aux sous-positions 3006.30 à 3006.60 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 3006.30 à 3006.60 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 30.06, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

Chapitre 31**Engrais**

31.01

Un changement à la position 31.01 de toute autre position.

3102.10-3105.90

Un changement aux sous-positions 3102.10 à 3105.90 de toute sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

Chapitre 32**Extraits tannants ou tinctoriaux; tanins et leurs dérivés; pigments et autres matières colorantes; peintures et vernis; mastics; encres**

3201.10-3202.90

Un changement aux sous-positions 3201.10 à 3202.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

32.03

Un changement à la position 32.03 de toute autre position.

3204.11-3204.16

Un changement aux sous-positions 3204.11 à 3204.16 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3204.17

Pour toute couleur définie dans le « Colour Index » et désignée dans la Liste des couleurs ci-après, un changement à la sous-position 3204.17 de toute autre sous-position :

Liste des couleurs

pigment jaune : 1, 3, 16, 55, 61, 62, 65, 73, 74, 75, 81, 97, 120, 151, 152, 154, 156 et 175

pigment orange : 4, 5, 13, 34, 36, 60 et 62

June 17, 1999

- (i) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (ii) 50 percent where the net cost method is used.

3204.19

A change to subheading 3204.19 from any other heading; or

A change to subheading 3204.19 from any other subheading within heading 32.04, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3204.20-3204.90

A change to subheading 3204.20 through 3204.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3204.20 through 3204.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

32.05

A change to heading 32.05 from any other heading.

3206.11-3206.50

A change to subheading 3206.11 through 3206.50 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3206.11 through 3206.50 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3207.10-3207.40

A change to subheading 3207.10 through 3207.40 from any other subheading, including another subheading within that group.

32.08-32.10

A change to heading 32.08 through 32.10 from any heading outside that group.

32.11

A change to heading 32.11 from any other heading.

3212.10-3212.90

A change to subheading 3212.10 through 3212.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

32.13

A change to heading 32.13 from any other heading.

17 juin 1999

pigment rouge : 2, 3, 5, 12, 13, 14, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 31, 32, 48, 49, 52, 53, 57, 63, 112, 119, 133, 146, 170, 171, 175, 176, 183, 185, 187, 188, 208 et 210; ou

Pour toute couleur définie dans le « Colour Index » et non désignée dans la Liste des couleurs :

- a) un changement à la sous-position 3204.17 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions à l'intérieur du chapitre 29; ou
- b) un changement à la sous-position 3204.17 de toute sous-position à l'intérieur du chapitre 29, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
 - i) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - ii) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3204.19

Un changement à la sous-position 3204.19 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3204.19 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 32.04, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3204.20-3204.90

Un changement aux sous-positions 3204.20 à 3204.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3204.20 à 3204.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

32.05

Un changement à la position 32.05 de toute autre position.

3206.11-3206.50

Un changement aux sous-positions 3206.11 à 3206.50 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3206.11 à 3206.50 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

3214.10-3214.90	A change to subheading 3214.10 through 3214.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
32.15	A change to heading 32.15 from any other heading.
Chapter 33	Essential Oils and Resinoids; Perfumery, Cosmetic or Toilet Preparations
3301.11	A change to subheading 3301.11 from any other subheading.
3301.12-3301.13	<p>A change to subheading 3301.12 through 3301.13 from any other chapter; or</p> <p>A change to subheading 3301.12 through 3301.13 from any other subheading within Chapter 33, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
3301.14	A change to subheading 3301.14 from any other subheading.
3301.19	<p>A change to subheading 3301.19 from any other chapter; or</p> <p>A change to subheading 3301.19 from any other subheading within Chapter 33, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
3301.21-3301.26	A change to subheading 3301.21 through 3301.26 from any other subheading, including another subheading within that group.
3301.29-3301.90	<p>A change to subheading 3301.29 through 3301.90 from any other chapter; or</p> <p>A change to subheading 3301.29 through 3301.90 from any other subheading within Chapter 33, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
33.02	A change to heading 33.02 from any other heading, except from heading

17 juin 1999 =

3207.10-3207.40	Un changement aux sous-positions 3207.10 à 3207.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
32.08-32.10	Un changement aux positions 32.08 à 32.10 de toute position à l'extérieur de ce groupe
32.11	Un changement à la position 32.11 de toute autre position.
3212.10-3212.90	Un changement aux sous-positions 3212.10 à 3212.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
32.13	Un changement à la position 32.13 de toute autre position.
3214.10-3214.90	Un changement aux sous-positions 3214.10 à 3214.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
32.15	Un changement à la position 32.15 de toute autre position.
Chapitre 33	Huiles essentielles et résinoïdes; produits de parfumerie ou de toilette préparés et préparations cosmétiques
3301.11	Un changement à la sous-position 3301.11 de toute autre sous-position.
3301.12-3301.13	Un changement aux sous-positions 3301.12 à 3301.13 de tout autre chapitre; ou Un changement aux sous-positions 3301.12 à 3301.13 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 33, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
3301.14	Un changement à la sous-position 3301.14 de toute autre sous-position.
3301.19	Un changement à la sous-position 3301.19 de tout autre chapitre; ou Un changement à la sous-position 3301.19 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 33, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
3301.21-3301.26	Un changement aux sous-positions 3301.21 à 3301.26 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
3301.29-3301.90	Un changement aux sous-positions 3301.29 à 3301.90 de tout autre chapitre; ou

June 17, 1999

22.07 through 22.08.

33.03

A change to heading 33.03 from any other chapter; or

A change to heading 33.03 from any other heading within Chapter 33, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3304.10-3305.90

A change to subheading 3304.10 through 3305.90 from any heading outside that group, except from heading 33.06 through 33.07; or

A change to subheading 3304.10 through 3305.90 from any other subheading within that group or heading 33.06 through 33.07, whether or not there is also a change from any heading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3306.10

A change to subheading 3306.10 from any other heading, except from heading 33.04 through 33.05 or 33.07; or

A change to subheading 3306.10 from heading 33.04 through 33.05 or 33.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3306.20

A change to subheading 3306.20 from any other subheading, except from heading 52.01 through 52.03, Chapter 54 or heading 55.01 through 55.07.

3306.90

A change to subheading 3306.90 from any other heading, except from heading 33.04 through 33.05 or 33.07; or

A change to subheading 3306.90 from heading 33.04 through 33.05 or 33.07, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3307.10-3307.90

A change to subheading 3307.10 through 3307.90 from any other heading, except from heading 33.04 through 33.06; or

17 juin 1999

Un changement aux sous-positions 3301.29 à 3301.90 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 33, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

33.02 Un changement à la position 33.02 de toute autre position, sauf des positions 22.07 à 22.08.

33.03 Un changement à la position 33.03 de tout autre chapitre; ou

Un changement à la position 33.03 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 33, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3304.10-3305.90 Un changement aux sous-positions 3304.10 à 3305.90 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 33.06 à 33.07; ou

Un changement aux sous-positions 3304.10 à 3305.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe ou des positions 33.06 à 33.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3306.10 Un changement à la sous-position 3306.10 de toute autre position, sauf des positions 33.04 à 33.05 ou 33.07; ou

Un changement à la sous-position 3306.10 des positions 33.04 à 33.05 ou 33.07, qu'il ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3306.20 Un changement à la sous-position 3306.20 de toute autre sous-position, sauf des positions 52.01 à 52.03, du chapitre 54 ou des positions 55.01 à 55.07.

3306.90 Un changement à la sous-position 3306.90 de toute autre position, sauf des positions 33.04 à 33.05 ou 33.07; ou

Un changement à la sous-position 3306.90 des positions 33.04 à 33.05 ou 33.07, qu'il ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

A change to subheading 3307.10 through 3307.90 from heading 33.04 through 33.06, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

Chapter 34

Soap, Organic Surface-active Agents, Washing Preparations, Lubricating Preparations, Artificial Waxes, Prepared Waxes, Polishing or Scouring Preparations, Candles and Similar Articles, Modelling Pastes, "Dental Waxes" and Dental Preparations with a Basis of Plaster

3401.11-3401.20

A change to subheading 3401.11 through 3401.20 from any other heading; or

A change to subheading 3401.11 through 3401.20 from any other subheading within heading 34.01, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3402.11-3402.12

A change to subheading 3402.11 through 3402.12 from any other heading, except to linear alkylbenzene sulfonic acid or linear alkylbenzene sulfonates of subheading 3402.11 from linear alkylbenzene of subheading 3817.10; or

A change to subheading 3402.11 through 3402.12 from any other subheading, including another subheading within heading 34.02, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3402.13

A change to subheading 3402.13 from any other subheading.

3402.19

A change to subheading 3402.19 from any other heading; or

A change to subheading 3402.19 from any other subheading within heading 34.02, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3402.20-3402.90

A change to subheading 3402.20 through 3402.90 from any subheading

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3307.10-3307.90

Un changement aux sous-positions 3307.10 à 3307.90 de toute autre position, sauf des positions 33.04 à 33.06; ou

Un changement aux sous-positions 3307.10 à 3307.90 des positions 33.04 à 33.06, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

Chapitre 34

Savons, agents de surface organiques, préparations pour lessives, préparations lubrifiantes, cires artificielles, cires préparées, produits d'entretien, bougies et articles similaires, pâtes à modeler, «cires pour l'art dentaire» et compositions pour l'art dentaire à base de plâtre

3401.11-3401.20

Un changement aux sous-positions 3401.11 à 3401.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 3401.11 à 3401.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 34.01, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3402.11-3402.12

Un changement aux sous-positions 3402.11 à 3402.12 de toute autre position, sauf à l'acide sulfonique d'alkylbenzène linéaire ou aux sulfonates d'alkylbenzène linéaire de la sous-position 3402.11 de l'alkylbenzène linéaire de la sous-position 3817.10; ou

Un changement aux sous-positions 3402.11 à 3402.12 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de la position 34.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3402.13

Un changement à la sous-position 3402.13 de toute autre sous-position.

3402.19

Un changement à la sous-position 3402.19 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3402.19 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 34.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

outside that group; or

A change to subheading 3402.20 through 3402.90 from any other subheading within that group, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3403.11-3403.99

A change to subheading 3403.11 through 3403.99 from any other subheading, including another subheading within that group.

3404.10-3404.90

A change to subheading 3404.10 through 3404.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

3405.10-3405.40

A change to subheading 3405.10 through 3405.40 from any other subheading, including another subheading within that group.

3405.90

A change to subheading 3405.90 from any other heading; or

A change to subheading 3405.90 from any other subheading within heading 34.05, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

34.06-34.07

A change to heading 34.06 through 34.07 from any other heading, including another heading within that group.

Chapter 35

Albuminoidal Substances; Modified Starches; Glues; Enzymes

3501.10-3501.90

A change to subheading 3501.10 through 3501.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

3502.11-3502.19

A change to subheading 3502.11 through 3502.19 from any subheading outside that group.

3502.20-3502.90

A change to subheading 3502.20 through 3502.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

35.03-35.04

A change to heading 35.03 through 35.04 from any other heading, including another heading within that group.

3505.10-3505.20

A change to subheading 3505.10 through 3505.20 from any other heading; or

17 juin 1999 =

3402.20-3402.90

Un changement aux sous-positions 3402.20 à 3402.90 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe; ou

Un changement aux sous-positions 3402.20 à 3402.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3403.11-3403.99

Un changement aux sous-positions 3403.11 à 3403.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3404.10-3404.90

Un changement aux sous-positions 3404.10 à 3404.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3405.10-3405.40

Un changement aux sous-positions 3405.10 à 3405.40 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3405.90

Un changement à la sous-position 3405.90 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3405.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 34.05, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

34.06-34.07

Un changement aux positions 34.06 et 34.07 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

Chapitre 35

Matières albuminoïdes; produits à base d'amidons ou de féculés modifiés; colles; enzymes

3501.10-3501.90

Un changement aux sous-positions 3501.10 à 3501.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3502.11-3502.19

Un changement aux sous-positions 3502.11 à 3502.19 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.

3502.20-3502.90

Un changement aux sous-positions 3502.20 à 3502.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

35.03-35.04

Un changement aux positions 35.03 à 35.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

3505.10-3505.20

Un changement aux sous-positions 3505.10 à 3505.20 de toute autre position; ou

June 17, 1999

	<p>A change to subheading 3505.10 through 3505.20 from any other subheading within heading 35.05, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 65 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
3506.10-3506.99	<p>A change to subheading 3506.10 through 3506.99 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 3506.10 through 3506.99 from any other subheading within heading 35.06, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 65 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
3507.10-3507.90	<p>A change to subheading 3507.10 through 3507.90 from any other subheading, including another subheading within that group.</p>
Chapter 36	<p>Explosives; Pyrotechnic Products; Matches; Pyrophoric Alloys; Certain Combustible Preparations</p>
36.01-36.03	<p>A change to heading 36.01 through 36.03 from any other heading, including another heading within that group.</p>
3604.10-3604.90	<p>A change to subheading 3604.10 through 3604.90 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 3604.10 through 3604.90 from any other subheading within heading 36.04, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 65 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
36.05	<p>A change to heading 36.05 from any other heading.</p>
3606.10	<p>A change to subheading 3606.10 from any other subheading.</p>
3606.90	<p>A change to subheading 3606.90 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 3606.90 from any other subheading within heading 36.06, whether or not there is also a change from any other heading,</p>

17 juin 1999 ²

Un changement aux sous-positions 3505.10 à 3505.20 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 35.05, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3506.10-3506.99

Un changement aux sous-positions 3506.10 à 3506.99 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 3506.10 à 3506.99 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 35.06, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3507.10-3507.90

Un changement aux sous-positions 3507.10 à 3507.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

Chapitre 36

Poudres et explosifs; articles de pyrotechnie; allumettes; alliages pyrophoriques; matières inflammables

36.01-36.03

Un changement aux positions 36.01 à 36.03 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

3604.10-3604.90

Un changement aux sous-positions 3604.10 à 3604.90 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 3604.10 à 3604.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 36.04, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

36.05

Un changement à la position 36.05 de toute autre position.

3606.10

Un changement à la sous-position 3606.10 de toute autre sous-position.

3606.90

Un changement à la sous-position 3606.90 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3606.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 36.06, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

Chapitre 37

Produits photographiques ou cinématographiques

June 17, 1999

provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

Chapter 37

Photographic or Cinematographic Goods

37.01-37.03

A change to heading 37.01 through 37.03 from any other chapter.

37.04

A change to heading 37.04 from any other heading.

37.05-37.06

A change to heading 37.05 through 37.06 from any heading outside that group.

3707.10-3707.90

A change to subheading 3707.10 through 3707.90 from any other chapter; or

A change to subheading 3707.10 through 3707.90 from any other subheading within Chapter 37, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 65 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

Chapter 38

Miscellaneous Chemical Products

3801.10-3801.90

A change to subheading 3801.10 through 3801.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

3802.10-3802.90

A change to subheading 3802.10 through 3802.90 from any other heading; or

A change to subheading 3802.10 through 3802.90 from any other subheading within heading 38.02, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

38.03-38.04

A change to heading 38.03 through 38.04 from any other heading, including another heading within that group.

3805.10-3805.90

A change to subheading 3805.10 through 3805.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

17 juin 1999 ² 37.01-37.03		Un changement aux positions 37.01 à 37.03 de tout autre chapitre.
37.04		Un changement à la position 37.04 de toute autre position.
37.05-37.06		Un changement aux positions 37.05 et 37.06 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
37.07.10-37.07.90		Un changement aux sous-positions 37.07.10 à 37.07.90 de tout autre chapitre; ou Un changement aux sous-positions 37.07.10 à 37.07.90 de toute autre sous-position à l'intérieur du chapitre 37, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 65 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
Chapitre 38		Produits divers des industries chimiques
38.01.10-38.01.90		Un changement aux sous-positions 38.01.10 à 38.01.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
38.02.10-38.02.90		Un changement aux sous-positions 38.02.10 à 38.02.90 de toute autre position; ou Un changement aux sous-positions 38.02.10 à 38.02.90 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 38.02, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
38.03-38.04		Un changement aux positions 38.03 à 38.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
38.05.10-38.05.90		Un changement aux sous-positions 38.05.10 à 38.05.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
38.06.10-38.06.90		Un changement aux sous-positions 38.06.10 à 38.06.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
38.07		Un changement à la position 38.07 de toute autre position.
38.08	Note :	<i>Une matière importée sur le territoire d'une Partie pour servir à la production d'une marchandise classée dans la position 38.08 sera traitée comme étant une matière originaire du territoire de cette Partie :</i> a) <i>si elle est admissible en franchise, selon le taux de la nation la plus favorisée, sur les territoires de cette Partie et de la Partie vers laquelle la marchandise est exportée; ou</i>

June 17, 1999

3806.10-3806.90

A change to subheading 3806.10 through 3806.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

38.07

A change to heading 38.07 from any other heading.

38.08

Note:

A material, imported into the territory of a Party for use in the production of a good classified under heading 38.08, shall be treated as a material originating in the territory of a Party if:

- (a) *such material is eligible, in the territories of both that Party and the Party to whose territory the good is exported, for duty-free treatment at the most-favored-nation rate of duty, or*
- (b) *the good is exported to the territory of the United States and such material would, if imported into the territory of the United States, be free of duty under a trade agreement that is not subject to a competitive need limitation.*

A change to heading 38.08 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used and the good contains no more than one active ingredient, or 80 percent where the transaction value method is used and the good contains more than one active ingredient, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used and the good contains no more than one active ingredient, or 70 percent where the net cost method is used and the good contains more than one active ingredient.

3809.10

A change to subheading 3809.10 from any other subheading, except from subheading 3505.10; or

A change to subheading 3809.10 from subheading 3505.10, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3809.91-3809.92

A change to subheading 3809.91 through 3809.92 from any other subheading, including another subheading within that group.

3809.93

A change to subheading 3809.93 from any other heading; or

A change to subheading 3809.93 from any other subheading within heading 38.09, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999 ^u

- b) *si le produit est exporté vers le territoire des États-Unis et que cette matière serait, si elle était importée sur le territoire des États-Unis, admissible en franchise aux termes d'un accord commercial qui n'est pas assujéti à une limite visant à favoriser le libre jeu de la concurrence.*

Un changement à la position 38.08 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100, lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée et que le produit ne contient pas plus d'un ingrédient actif, ou 80 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée et que le produit contient plus d'un ingrédient actif, ou
b) 50 p. 100, lorsque la méthode du coût net est utilisée et que le produit ne contient pas plus d'un ingrédient actif, ou 70 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée et que le produit contient plus d'un ingrédient actif.

3809.10

Un changement à la sous-position 3809.10 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 3505.10; ou

Un changement à la sous-position 3809.10 de la sous-position 3505.10, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3809.91-3809.92

Un changement aux sous-positions 3809.91 à 3809.92 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3809.93

Un changement à la sous-position 3809.93 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 3809.93 de toute autre sous-position à l'intérieur de la position 38.09, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3810.10-3810.90

Un changement aux sous-positions 3810.10 à 3810.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3810.10 à 3810.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce

groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3810.10-3810.90

A change to subheading 3810.10 through 3810.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3810.10 through 3810.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3811.11-3811.19

A change to subheading 3811.11 through 3811.19 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3811.11 through 3811.19 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3811.21-3811.29

A change to subheading 3811.21 through 3811.29 from any other subheading, including another subheading within that group.

3811.90

A change to subheading 3811.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3811.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3812.10-3812.30

A change to subheading 3812.10 through 3812.30 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3812.10 through 3812.30 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999

3811.11-3811.19

Un changement aux sous-positions 3811.11 à 3811.19 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3811.11 à 3811.19 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3811.21-3811.29

Un changement aux sous-positions 3811.21 à 3811.29 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3811.90

Un changement à la sous-position 3811.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la sous-position 3811.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3812.10-3812.30

Un changement aux sous-positions 3812.10 à 3812.30 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3812.10 à 3812.30 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

38.13-38.14

Un changement aux positions 38.13 à 38.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

3815.11-3815.90

Un changement aux sous-positions 3815.11 à 3815.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

38.16

Un changement à la position 38.16 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la position 38.16 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

- 38.13-38.14 A change to heading 38.13 through 38.14 from any other heading, including another heading within that group.
- 3815.11-3815.90 A change to subheading 3815.11 through 3815.90 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 38.16 A change to heading 38.16 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or
- A change to heading 38.16 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 3817.10-3817.20 A change to subheading 3817.10 through 3817.20 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 38.18-38.19 A change to heading 38.18 through 38.19 from any other heading, including another heading within that group.
- 38.20 A change to heading 38.20 from any other heading, except from subheading 2905.31 or 2905.49; or
- A change to heading 38.20 from subheading 2905.31 or 2905.49, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 38.21 A change to heading 38.21 from any other heading, except from heading 35.03; or
- A change to heading 38.21 from heading 35.03, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 38.22 A change to heading 38.22 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or
- A change to heading 38.22 from any other subheading within Chapter 28 through 38, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999

3817.10-3817.20

Un changement aux sous-positions 3817.10 à 3817.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

38.18-38.19

Un changement aux positions 38.18 à 38.19 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

38.20

Un changement à la position 38.20 de toute autre position, sauf des sous-positions 2905.31 ou 2905.49; ou

Un changement à la position 38.20 des sous-positions 2905.31 ou 2905.49, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

38.21

Un changement à la position 38.21 de toute autre position, sauf de la position 35.03; ou

Un changement à la position 38.21 de la position 35.03, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

38.22

Un changement à la position 38.22 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement à la position 38.22 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3823.11-3823.13

Un changement aux sous-positions 3823.11 à 3823.13 de toute autre position, sauf de la position 15.20.

3823.19

Un changement à la sous-position 3823.19 de toute autre sous-position.

3823.70

Un changement à la sous-position 3823.70 de toute autre position, sauf de la position 15.20.

3824.10-3824.20

Un changement aux sous-positions 3824.10 à 3824.20 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3824.30

Un changement à la sous-position 3824.30 de toute autre sous-position, sauf de la position 28.49; ou

Un changement à la sous-position 3824.30 de la position 28.49, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 3823.11-3823.13 A change to subheading 3823.11 through 3823.13 from any other heading, except from heading 15.20.
- 3823.19 A change to subheading 3823.19 from any other subheading.
- 3823.70 A change to subheading 3823.70 from any other heading, except from heading 15.20.
- 3824.10-3824.20 A change to subheading 3824.10 through 3824.20 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 3824.30 A change to subheading 3824.30 from any other subheading, except from heading 28.49; or

A change to subheading 3824.30 from heading 28.49, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 3824.40-3824.60 A change to subheading 3824.40 through 3824.60 from any other subheading, including another subheading within that group.
- 3824.71-3824.90 A change to subheading 3824.71 through 3824.90 from any other chapter, except from Chapter 28 through 38; or

A change to subheading 3824.71 through 3824.90 from any other subheading within Chapter 28 through 38, including another subheading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

Section VII - Plastics and Articles Thereof; Rubber and Articles Thereof (Chapter 39-40)

Chapter 39 Plastics and Articles Thereof

- 39.01-39.20 A change to heading 39.01 through 39.20 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3824.40-3824.60

Un changement aux sous-positions 3824.40 à 3824.60 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

3824.71-3824.90

Un changement aux sous-positions 3824.71 à 3824.90 de tout autre chapitre, sauf des chapitres 28 à 38; ou

Un changement aux sous-positions 3824.71 à 3824.90 de toute autre sous-position à l'intérieur des chapitres 28 à 38, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

Section VII -

Matières plastiques ou ouvrages en ces matières; caoutchouc et ouvrages en caoutchouc (chapitres 39-40)

Chapitre 39

Matières plastiques et ouvrages en ces matières

39.01-39.20

Un changement aux positions 39.01 à 39.20 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3921.11-3921.13

Un changement aux sous-positions 3921.11 à 3921.13 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3921.14

Un changement à la sous-position 3921.14 de toute autre position, sauf des sous-positions 3920.20 ou 3920.71. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3921.19

Un changement à la sous-position 3921.19 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3921.11-3921.13

A change to subheading 3921.11 through 3921.13 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3921.14

A change to subheading 3921.14 from any other heading, except from subheading 3920.20 or 3920.71. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3921.19

A change to subheading 3921.19 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3921.90

A change to subheading 3921.90 from any other heading, except from subheading 3920.20 or 3920.71. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

39.22

A change to heading 39.22 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3923.10-3923.21

A change to subheading 3923.10 through 3923.21 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

3923.29

A change to subheading 3923.29 from any other heading, except from subheading 3920.20 or 3920.71. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

17 juin 1999 "

3921.90 Un changement à la sous-position 3921.90 de toute autre position, sauf des sous-positions 3920.20 ou 3920.71. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

39.22 Un changement à la position 39.22 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3923.10-3923.21 Un changement aux sous-positions 3923.10 à 3923.21 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3923.29 Un changement à la sous-position 3923.29 de toute autre position, sauf des sous-positions 3920.20 ou 3920.71. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

3923.30-3923.90 Un changement aux sous-positions 3923.30 à 3923.90 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

39.24-39.26 Un changement aux positions 39.24 à 39.26 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

Chapitre 40 Caoutchouc et ouvrages en caoutchouc

40.01-40.06 Un changement aux positions 40.01 à 40.06 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux positions 40.01 à 40.06 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 40, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 3923.30-3923.90 A change to subheading 3923.30 through 3923.90 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.
- 39.24-39.26 A change to heading 39.24 through 39.26 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.
- Chapter 40 Rubber and Articles Thereof**
- 40.01-40.06 A change to heading 40.01 through 40.06 from any other chapter; or
- A change to heading 40.01 through 40.06 from any other heading within Chapter 40, including another heading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.
- 40.07-40.08 A change to heading 40.07 through 40.08 from any heading outside that group.
- 4009.10-4009.40⁶ A change to subheading 4009.10 through 4009.40 from any other heading, except from heading 40.10 through 40.17.
- 4009.50⁷ A change to tubes, pipes or hoses of subheading 4009.50, of a kind for use in a motor vehicle provided for in tariff item 8702.10.bb or 8702.90.bb, subheading 8703.21 through 8703.90, 8704.21 or 8704.31, or heading 87.11, from any other heading, except from heading 40.10 through 40.17;
- A change to tubes, pipes or hoses of subheading 4009.50, of a kind for use in a motor vehicle provided for in tariff item 8702.10.bb or 8702.90.bb, subheading 8703.21 through 8703.90, 8704.21 or 8704.31, or heading

6

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

7

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 40.07-40.08	Un changement aux positions 40.07 et 40.08 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
4009.10-4009.40 ⁶	Un changement aux sous-positions 4009.10 à 4009.40 de toute autre position, sauf des positions 40.10 à 40.17.
4009.50 ⁷	<p>Un changement aux tubes ou aux tuyaux de la sous-position 4009.50, du type utilisé dans les véhicules automobiles des numéros tarifaires 8702.10.bb ou 8702.90.bb, des sous-positions 8703.21 à 8703.90, 8704.21 ou 8704.31, ou de la position 87.11, de toute autre position, sauf des positions 40.10 à 40.17; ou</p> <p>Un changement aux tubes ou aux tuyaux de la sous-position 4009.50, du type utilisé dans les véhicules automobiles des numéros tarifaires 8702.10.bb ou 8702.90.bb, des sous-positions 8703.21 à 8703.90, 8704.21 ou 8704.31, ou de la position 87.11, des sous-positions 4009.10 à 4017.00, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <p>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</p> <p>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</p> <p>Un changement aux tubes ou aux tuyaux de la sous-position 4009.50, autres que ceux du type utilisé dans les véhicules automobiles des numéros tarifaires 8702.10.bb ou 8702.90.bb, des sous-positions 8703.21 à 8703.90, 8704.21 ou 8704.31, ou de la position 87.11, de toute autre position, sauf des positions 40.10 à 40.17.</p>
40.10-40.11 ⁸	Un changement aux positions 40.10 et 40.11 de toute autre position, sauf des positions 40.09 à 40.17.
4012.10	Un changement à la sous-position 4012.10 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 4012.20.aa.
4012.20-4012.90	Un changement aux sous-positions 4012.20 à 4012.90 de toute autre position, sauf des positions 40.09 à 40.17.
40.13-40.15	Un changement aux positions 40.13 à 40.15 de toute autre position, sauf des positions 40.09 à 40.17.
4016.10-4016.92	Un changement aux sous-positions 4016.10 à 4016.92 de toute autre position, sauf des positions 40.09 à 40.17.

⁶ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

⁷ Si la marchandise visée doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

⁸ Si la marchandise visée à la sous-position 4010.21, 4010.22 ou 4010.29 ou la position 40.11 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

87.11, from subheading 4009.10 through 4017.00, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used; or

A change to tubes, pipes or hoses of subheading 4009.50, other than those of a kind for use in a motor vehicle provided for in tariff item 8702.10.bb or 8702.90.bb, subheading 8703.21 through 8703.90, 8704.21 or 8704.31, or heading 87.11, from any other heading, except from heading 40.10 through 40.17.

40.10-40.11 ⁸	A change to heading 40.10 through 40.11 from any heading outside that group, except from heading 40.09 or 40.12 through 40.17.
4012.10	A change to subheading 4012.10 from any other subheading, except from tariff item 4012.20.aa.
4012.20-4012.90	A change to subheading 4012.20 through 4012.90 from any other heading, except from heading 40.09 through 40.11 or 40.13 through 40.17.
40.13-40.15	A change to heading 40.13 through 40.15 from any heading outside that group, except from heading 40.09 through 40.12 or 40.16 through 40.17.
4016.10-4016.92	A change to subheading 4016.10 through 4016.92 from any other heading, except from heading 40.09 through 40.15 or 40.17.
4016.93 ⁹	
4016.93.aa	A change to tariff item 4016.93.aa from any other heading, except from tariff item 4008.19.aa or 4008.29.aa.
4016.93	A change to subheading 4016.93 from any other heading, except from heading 40.09 through 40.15 or 40.17.
4016.94-4016.95	A change to subheading 4016.94 through 4016.95 from any other heading, except from heading 40.09 through 40.15 or 40.17.

8

If the good provided for in subheading 4010.21, 4010.22 or 4010.29 or heading 40.11 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

9

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

June 17, 1999

4016.99¹⁰

4016.99.aa A change to tariff item 4016.99.aa from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

4016.99 A change to subheading 4016.99 from any other heading, except from heading 40.09 through 40.15 or 40.17.

40.17 A change to heading 40.17 from any other heading, except from heading 40.09 through 40.16.

Section VIII - Raw Hides and Skins, Leather, Furskins and Articles Thereof; Saddlery and Harness; Travel Goods, Handbags and Similar Containers; Articles of Animal Gut (Other Than Silk-worm Gut) (Chapter 41-43)

Chapter 41 Raw Hides and Skins (Other Than Furskins) and Leather

41.01-41.03 A change to heading 41.01 through 41.03 from any other chapter.

41.04 A change to heading 41.04 from any other heading, except from heading 41.05 through 41.11.

41.05 A change to heading 41.05 from heading 41.01 through 41.03, tariff item 4105.19.aa or any other chapter.

41.06 A change to heading 41.06 from heading 41.01 through 41.03, tariff item 4106.19.aa or any other chapter.

41.07 A change to heading 41.07 from heading 41.01 through 41.03, tariff item 4107.10.aa or any other chapter.

41.08-41.11 A change to heading 41.08 through 41.11 from any heading outside that group, except from heading 41.04 through 41.07.

Chapter 42 Articles of Leather; Saddlery and Harness; Travel Goods, Handbags and Similar Containers; Articles of Animal Gut (Other Than Silk-Worm Gut)

¹⁰

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999
4016.93⁹

4016.93.aa	Un changement au numéro tarifaire 4016.93.aa de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 4008.19.aa ou 4008.29.aa.
4016.93	Un changement à la sous-position 4016.93 de toute autre position, sauf des positions 40.09 à 40.17.
4016.94-4016.95	Un changement aux sous-positions 4016.94 et 4016.95 de toute autre position, sauf des positions 40.09 à 40.17.
4016.99 ¹⁰	
4016.99.aa	Un changement au numéro tarifaire 4016.99.aa de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
4016.99	Un changement à la sous-position 4016.99 de toute autre position, sauf des positions 40.09 à 40.17.
40.17	Un changement à la position 40.17 de toute autre position, sauf des positions 40.09 à 40.16.

Section VIII - Peaux, cuirs, pelleteries et ouvrages en ces matières; articles de bourrellerie ou de sellerie; articles de voyage, sacs à main et contenants similaires; ouvrages en boyaux (chapitres 41-43)

Chapitre 41	Peaux (autres que les pelleteries) et cuirs
41.01-41.03	Un changement aux positions 41.01 à 41.03 de tout autre chapitre.
41.04	Un changement à la position 41.04 de toute autre position, sauf des positions 41.05 à 41.11.
41.05	Un changement à la position 41.05 des positions 41.01 à 41.03, du numéro tarifaire 4105.19.aa ou de tout autre chapitre.
41.06	Un changement à la position 41.06 des positions 41.01 à 41.03, du numéro tarifaire 4106.19.aa ou de tout autre chapitre.

⁹ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

¹⁰ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

42.01	A change to heading 42.01 from any other chapter.
4202.11	A change to subheading 4202.11 from any other chapter.
4202.12	A change to subheading 4202.12 from any other chapter, except from heading 54.07, 54.08 or 55.12 through 55.16 or tariff item 5903.10.aa, 5903.20.aa, 5903.90.aa, 5906.99.aa or 5907.00.aa.
4202.19-4202.21	A change to subheading 4202.19 through 4202.21 from any other chapter.
4202.22	A change to subheading 4202.22 from any other chapter, except from heading 54.07, 54.08 or 55.12 through 55.16 or tariff item 5903.10.aa, 5903.20.aa, 5903.90.aa, 5906.99.aa or 5907.00.aa.
4202.29-4202.31	A change to subheading 4202.29 through 4202.31 from any other chapter.
4202.32	A change to subheading 4202.32 from any other chapter, except from heading 54.07, 54.08 or 55.12 through 55.16 or tariff item 5903.10.aa, 5903.20.aa, 5903.90.aa, 5906.99.aa or 5907.00.aa.
4202.39-4202.91	A change to subheading 4202.39 through 4202.91 from any other chapter.
4202.92	A change to subheading 4202.92 from any other chapter, except from heading 54.07, 54.08 or 55.12 through 55.16 or tariff item 5903.10.aa, 5903.20.aa, 5903.90.aa, 5906.99.aa or 5907.00.aa.
4202.99	A change to subheading 4202.99 from any other chapter.
42.03-42.06	A change to heading 42.03 through 42.06 from any other chapter.
Chapter 43	Furskins and Artificial Fur; Manufactures Thereof
43.01	A change to heading 43.01 from any other chapter.
43.02	A change to heading 43.02 from any other heading.
43.03-43.04	A change to heading 43.03 through 43.04 from any heading outside that group.

Section IX - Wood and Articles of Wood; Wood Charcoal; Cork and Articles of Cork; Manufactures of Straw, of Esparto or of Other Plaiting Materials; Basketware and Wickerwork (Chapter 44-46)

Chapter 44 Wood and Articles of Wood; Wood Charcoal

17 juin 1999 ²

41.07	Un changement à la position 41.07 des positions 41.01 à 41.03, du numéro tarifaire 4107.10.aa ou de tout autre chapitre.
41.08-41.11	Un changement aux positions 41.08 à 41.11 de toute autre position, sauf des positions 41.04 à 41.11.
Chapitre 42	Ouvrages en cuir; articles de bourrellerie ou de sellerie; articles de voyage, sacs à main et contenants similaires; ouvrages en boyaux
42.01	Un changement à la position 42.01 de tout autre chapitre.
4202.11	Un changement à la sous-position 4202.11 de tout autre chapitre.
4202.12	Un changement à la sous-position 4202.12 de tout autre chapitre, sauf des positions 54.07, 54.08 ou 55.12 à 55.16 ou des numéros tarifaires 5903.10.aa, 5903.20.aa, 5903.90.aa, 5906.99.aa ou 5907.00.aa.
4202.19-4202.21	Un changement aux sous-positions 4202.19 à 4202.21 de tout autre chapitre.
4202.22	Un changement à la sous-position 4202.22 de tout autre chapitre, sauf des positions 54.07, 54.08 ou 55.12 à 55.16 ou des numéros tarifaires 5903.10.aa, 5903.20.aa, 5903.90.aa, 5906.99.aa ou 5907.00.aa.
4202.29-4202.31	Un changement aux sous-positions 4202.29 à 4202.31 de tout autre chapitre.
4202.32	Un changement à la sous-position 4202.32 de tout autre chapitre, sauf des positions 54.07, 54.08 ou 55.12 à 55.16 ou des numéros tarifaires 5903.10.aa, 5903.20.aa, 5903.90.aa, 5906.99.aa ou 5907.00.aa.
4202.39-4202.91	Un changement aux sous-positions 4202.39 à 4202.91 de tout autre chapitre.
4202.92	Un changement à la sous-position 4202.92 de tout autre chapitre, sauf des positions 54.07, 54.08 ou 55.12 à 55.16 ou des numéros tarifaires 5903.10.aa, 5903.20.aa, 5903.90.aa, 5906.99.aa ou 5907.00.aa.
4202.99	Un changement à la sous-position 4202.99 de tout autre chapitre.
42.03-42.06	Un changement aux positions 42.03 à 42.06 de tout autre chapitre.
Chapitre 43	Pelletteries et fourrures; pelletteries factices
43.01	Un changement à la position 43.01 de tout autre chapitre.
43.02	Un changement à la position 43.02 de toute autre position.
43.03-43.04	Un changement aux positions 43.03 et 43.04 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

June 17, 1999

44.01-44.21	A change to heading 44.01 through 44.21 from any other heading, including another heading within that group.
Chapter 45	Cork and Articles of Cork
45.01-45.02	A change to heading 45.01 through 45.02 from any other chapter.
45.03-45.04	A change to heading 45.03 through 45.04 from any heading outside that group.
Chapter 46	Manufactures of Straw, of Esparto or of Other Plaiting Materials; Basketware and Wickerwork
46.01	A change to heading 46.01 from any other chapter.
46.02	A change to heading 46.02 from any other heading.
Section X	Pulp of Wood or of other Fibrous Cellulosic Material; Waste and Scrap of Paper or Paperboard; Paper and Paperboard and Articles Thereof (Chapter 47-49)
Chapter 47	Pulp of Wood or of Other Fibrous Cellulosic Material; Waste and Scrap of Paper or Paperboard
47.01-47.07	A change to heading 47.01 through 47.07 from any other chapter.
Chapter 48	Paper and Paperboard; Articles of Paper Pulp, of Paper or of Paperboard
48.01-48.07	A change to heading 48.01 through 48.07 from any other chapter.
48.08-48.09	A change to heading 48.08 through 48.09 from any heading outside that group.
48.10-48.13	A change to heading 48.10 through 48.13 from any other chapter.
48.14-48.15	A change to heading 48.14 through 48.15 from any heading outside that group.
48.16	A change to heading 48.16 from any other heading, except from heading 48.09.

17 juin 1999

Section IX -**Bois, charbon de bois et ouvrages en bois; liège et ouvrages en liège; ouvrages de sparterie ou de vannerie (chapitres 44-46)****Chapitre 44****Bois, charbon de bois et ouvrages en bois**

44.01-44.21

Un changement aux positions 44.01 à 44.21 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

Chapitre 45**Liège et ouvrages en liège**

45.01-45.02

Un changement aux positions 45.01 et 45.02 de tout autre chapitre.

45.03-45.04

Un changement aux positions 45.03 et 45.04 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Chapitre 46**Ouvrages de sparterie ou de vannerie**

46.01

Un changement à la position 46.01 de tout autre chapitre.

46.02

Un changement à la position 46.02 de toute autre position.

Section X -**Pâte de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; déchets et rebuts de papier ou de carton; papier et ses applications (chapitres 47-49)****Chapitre 47****Pâte de bois ou d'autres matières fibreuses cellulosiques; déchets et rebuts de papier ou de carton**

47.01-47.07

Un changement aux positions 47.01 à 47.07 de tout autre chapitre.

Chapitre 48**Papiers et cartons; ouvrages en pâte de cellulose, en papier ou en carton**

48.01-48.07

Un changement aux positions 48.01 à 48.07 de tout autre chapitre.

48.08-48.09

Un changement aux positions 48.08 et 48.09 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

48.10-48.13

Un changement aux positions 48.10 à 48.13 de tout autre chapitre.

48.14-48.15

Un changement aux positions 48.14 et 48.15 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

48.16

Un changement à la position 48.16 de toute autre position, sauf de la position 48.09.

48.17-48.23

Un changement aux positions 48.17 à 48.23 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

June 17, 1999

48.17-48.23 A change to heading 48.17 through 48.23 from any heading outside that group.

Chapter 49 Printed Books, Newspapers, Pictures and Other Products of the Printing Industry; Manuscripts, Typescripts and Plans

49.01-49.11 A change to heading 49.01 through 49.11 from any other chapter.

Section XI - Textiles and Textile Articles (Chapter 50-63)

Note:

The textile and apparel rules should be read in conjunction with Annex 300-B (Textile and Apparel Goods). For purposes of these rules, the term "wholly" means that the good is made entirely or solely of the named material.

Chapter 50 Silk

50.01-50.03 A change to heading 50.01 through 50.03 from any other chapter.

50.04-50.06 A change to heading 50.04 through 50.06 from any heading outside that group.

50.07 A change to heading 50.07 from any other heading.

Chapter 51 Wool, Fine or Coarse Animal Hair; Horsehair Yarn and Woven Fabric

51.01-51.05 A change to heading 51.01 through 51.05 from any other chapter.

51.06-51.10 A change to heading 51.06 through 51.10 from any heading outside that group.

51.11-51.13 A change to heading 51.11 through 51.13 from any heading outside that group, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04 or 55.09 through 55.10.

Chapter 52 Cotton

52.01-52.07 A change to heading 52.01 through 52.07 from any other chapter, except from heading 54.01 through 54.05 or 55.01 through 55.07.

52.08-52.12 A change to heading 52.08 through 52.12 from any heading outside that

17 juin 1999

Chapitre 49 **Produits de l'édition, de la presse ou des autres industries graphiques; textes manuscrits ou dactylographiés et plans**

49.01-49.11 Un changement aux positions 49.01 à 49.11 de tout autre chapitre.

Section XI - Matières textiles et ouvrages en ces matières (chapitres 50-63)

Note : *Les règles applicables aux textiles et aux vêtements doivent être lues en parallèle avec l'annexe 300-B (Textiles et vêtements). Aux fins de ces règles, le terme «entièrement» désigne une marchandise faite entièrement ou uniquement de la matière mentionnée.*

Chapitre 50 **Soie**

50.01-50.03 Un changement aux positions 50.01 à 50.03 de tout autre chapitre.

50.04-50.06 Un changement aux positions 50.04 à 50.06 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

50.07 Un changement à la position 50.07 de toute autre position.

Chapitre 51 **Laine, poils fins ou grossiers; fils et tissus de crin**

51.01-51.05 Un changement aux positions 51.01 à 51.05 de tout autre chapitre.

51.06-51.10 Un changement aux positions 51.06 à 51.10 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

51.11-51.13 Un changement aux positions 51.11 à 51.13 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 51.06 à 51.10, 52.05 et 52.06, 54.01 à 54.04 ou 55.09 et 55.10.

Chapitre 52 **Coton**

52.01-52.07 Un changement aux positions 52.01 à 52.07 de tout autre chapitre, sauf des positions 54.01 à 54.05 ou 55.01 à 55.07.

52.08-52.12 Un changement aux positions 52.08 à 52.12 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 51.06 à 51.10, 52.05 et 52.06, 54.01 à 54.04 ou 55.09 et 55.10.

Chapitre 53 **Autres fibres textiles végétales; fils de papier et tissus de fils de papier**

53.01-53.05 Un changement aux positions 53.01 à 53.05 de tout autre chapitre.

53.06-53.08 Un changement aux positions 53.06 à 53.08 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

53.09 Un changement à la position 53.09 de toute autre position, sauf des positions 53.07 et 53.08.

June 17, 1999

group, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04 or 55.09 through 55.10.

Chapter 53

Other Vegetable Textile Fibers; Paper Yarn and Woven Fabrics of Paper Yarn

53.01-53.05

A change to heading 53.01 through 53.05 from any other chapter.

53.06-53.08

A change to heading 53.06 through 53.08 from any heading outside that group.

53.09

A change to heading 53.09 from any other heading, except from heading 53.07 through 53.08.

53.10-53.11

A change to heading 53.10 through 53.11 from any heading outside that group, except from heading 53.07 through 53.08.

Chapter 54

Man-Made Filaments

54.01-54.06

A change to heading 54.01 through 54.06 from any other chapter, except from heading 52.01 through 52.03 or 55.01 through 55.07.

54.07

5407.61.aa

A change to tariff item 5407.61.aa from tariff item 5402.43.aa or 5402.52.aa, or any other chapter, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06 or 55.09 through 55.10.

54.07

A change to heading 54.07 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06 or 55.09 through 55.10.

54.08

A change to heading 54.08 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06 or 55.09 through 55.10.

Chapter 55

Man-Made Staple Fibers

55.01-55.11

A change to heading 55.01 through 55.11 from any other chapter, except from heading 52.01 through 52.03 or 54.01 through 54.05.

55.12-55.16

A change to heading 55.12 through 55.16 from any heading outside that group, except from heading 51.06 through 51.10, 52.05 through 52.06, 54.01 through 54.04 or 55.09 through 55.10.

June 17, 1999

Chapter 56	Wadding, Felt and Nonwovens; Special Yarns; Twine, Cordage, Ropes and Cables and Articles Thereof
56.01-56.09	A change to heading 56.01 through 56.09 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapter 54 through 55.
Chapter 57¹¹	Carpets and Other Textile Floor Coverings
57.01-57.05	A change to heading 57.01 through 57.05 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.08 or 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16.
Chapter 58	Special Woven Fabrics; Tufted Textile Fabrics; Lace; Tapestries; Trimmings; Embroidery
58.01-58.11	A change to heading 58.01 through 58.11 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapter 54 through 55.
Chapter 59	Impregnated, Coated, Covered or Laminated Textile Fabrics; Textile Articles of a Kind Suitable For Industrial Use
59.01	A change to heading 59.01 from any other chapter, except from heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08 or 55.12 through 55.16.
59.02	A change to heading 59.02 from any other heading, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12 or 53.06 through 53.11 or Chapter 54 through 55.
59.03-59.08	A change to heading 59.03 through 59.08 from any other chapter, except from heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08 or 55.12 through 55.16.
59.09	A change to heading 59.09 from any other chapter, except from heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.12 through 55.16.
59.10	A change to heading 59.10 from any other heading, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapter 54 through 55.

11

See also Annex 300-B (Textile and Apparel Goods), Appendix 6(A).

17 juin 1999 ^e**broderies**

58.01-58.11 Un changement aux positions 58.01 à 58.11 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11 ou des chapitres 54 et 55.

Chapitre 59 Tissus imprégnés, enduits, recouverts ou stratifiés; articles techniques en matières textiles

59.01 Un changement à la position 59.01 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.10 et 53.11, 54.07 et 54.08 ou 55.12 à 55.16.

59.02 Un changement à la position 59.02 de toute autre position, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12 ou 53.06 à 53.11 ou des chapitres 54 et 55.

59.03-59.08 Un changement aux positions 59.03 à 59.08 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.10 et 53.11, 54.07 et 54.08 ou 55.12 à 55.16.

59.09 Un changement à la position 59.09 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.12 à 55.16.

59.10 Un changement à la position 59.10 de toute autre position, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11 ou des chapitres 54 et 55.

59.11 Un changement à la position 59.11 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.10 et 53.11, 54.07 et 54.08 ou 55.12 à 55.16.

Chapitre 60 Étoffes de bonneterie

60.01-60.02 Un changement aux positions 60.01 et 60.02 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, du chapitre 52, des positions 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11 ou des chapitres 54 et 55.

Chapitre 61¹² Vêtements et accessoires du vêtement, en bonneterie

Note 1 : *Un changement à l'une ou l'autre des positions ou sous-positions suivantes relativement aux tissus à doublure visible :*

51.11 et 51.12, 5208.31 à 5208.59, 5209.31 à 5209.59, 5210.31 à 5210.59, 5211.31 à 5211.59, 5212.13 à 5212.15, 5212.23 à 5212.25, 5407.42 à 5407.44, 5407.52 à 5407.54, 5407.61, 5407.72 à 5407.74, 5407.82 à 5407.84, 5407.92 à 5407.94, 5408.22 à 5408.24 (excluant les numéros tarifaires 5408.22.aa, 5408.23.aa ou 5408.24.aa), 5408.32 à 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 à 5513.49, 5514.21 à 5515.99, 5516.12 à 5516.14, 5516.22 à 5516.24, 5516.32 à 5516.34, 5516.42 à 5516.44, 5516.92 à 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6002.43 ou 6002.91 à 6002.93

¹² Voir également l'annexe 300-B (Textiles et vêtements), appendice 6(A).

June 17, 1999

59.11

A change to heading 59.11 from any other chapter, except from heading 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.10 through 53.11, 54.07 through 54.08 or 55.12 through 55.16.

Chapter 60

Knitted or Crocheted Fabrics

60.01-60.02

A change to heading 60.01 through 60.02 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, Chapter 52, heading 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11 or Chapter 54 through 55.

Chapter 61¹²

Articles of Apparel and Clothing Accessories, Knitted or Crocheted

Note 1:

A change to any of the following headings or subheadings for visible lining fabrics:

51.11 through 51.12, 5208.31 through 5208.59, 5209.31 through 5209.59, 5210.31 through 5210.59, 5211.31 through 5211.59, 5212.13 through 5212.15, 5212.23 through 5212.25, 5407.42 through 5407.44, 5407.52 through 5407.54, 5407.61, 5407.72 through 5407.74, 5407.82 through 5407.84, 5407.92 through 5407.94, 5408.22 through 5408.24 (excluding tariff item 5408.22.aa, 5408.23.aa or 5408.24.aa), 5408.32 through 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 through 5513.49, 5514.21 through 5515.99, 5516.12 through 5516.14, 5516.22 through 5516.24, 5516.32 through 5516.34, 5516.42 through 5516.44, 5516.92 through 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6002.43 or 6002.91 through 6002.93,

from any heading outside that group.

Note 2:

For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good. If the rule requires that the good must also satisfy the tariff change requirements for visible lining fabrics listed in Note 1 to this Chapter, such requirement shall only apply to the visible lining fabric in the main body of the garment, excluding sleeves, which covers the largest surface area, and shall not apply to removable linings.

6101.10-6101.30

A change to subheading 6101.10 through 6101.30 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08

¹²

See also Annex 300-B (Textile and Apparel Goods), Appendix 6(A).

17 juin 1999

de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Note 2 :

Aux fins de la détermination de l'origine d'une marchandise de ce chapitre, la règle applicable à la marchandise ne s'applique qu'à la composante qui détermine la classification tarifaire de la marchandise, et la composante doit satisfaire aux exigences de changement tarifaire stipulées dans la règle s'appliquant à la marchandise. Si la règle exige que la marchandise satisfasse également aux exigences de changement tarifaire prévues pour les tissus à doublure visible visés à la note 1 du présent chapitre, cette exigence ne s'appliquera qu'au tissu à doublure visible du corps du vêtement, manches mises à part, qui couvre la surface la plus grande, et ne s'appliquera pas aux doublures amovibles.

- 6101.10-6101.30 Un changement aux sous-positions 6101.10 à 6101.30 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :
- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
 - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6101.90 Un changement à la sous-position 6101.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
- 6102.10-6102.30 Un changement aux sous-positions 6102.10 à 6102.30 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :
- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
 - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
- 6102.90 Un changement à la sous-position 6102.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
- 6103.11-6103.12 Un changement aux sous-positions 6103.11 et 6103.12 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :
- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
 - b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

June 17, 1999

through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6101.90

A change to subheading 6101.90 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6102.10-6102.30

A change to subheading 6102.10 through 6102.30 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6102.90

A change to subheading 6102.90 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6103.11-6103.12

A change to subheading 6103.11 through 6103.12 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6103.19

6103.19.aa

A change to tariff item 6103.19.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6103.19

A change to subheading 6103.19 from any other chapter, except from

17 juin 1999

6103.19

6103.19.aa Un changement au numéro tarifaire 6103.19.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6103.19 Un changement à la sous-position 6103.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6103.21-6103.29

Un changement aux sous-positions 6103.21 à 6103.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) s'agissant d'un vêtement de la position 61.01 ou d'un veston de la position 61.03, faits de laine, de poils d'animal fins ou de fibres synthétiques, importés comme partie d'un ensemble de ces sous-positions, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6103.31-6103.33

Un changement aux sous-positions 6103.31 à 6103.33 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6103.39

6103.39.aa Un changement au numéro tarifaire 6103.39.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6103.39 Un changement à la sous-position 6103.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

June 17, 1999

heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6103.21-6103.29

A change to subheading 6103.21 through 6103.29 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) with respect to a garment described in heading 61.01 or a jacket or a blazer described in heading 61.03, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibers, imported as part of an ensemble of these subheadings, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6103.31-6103.33

A change to subheading 6103.31 through 6103.33 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6103.39

6103.39.aa

A change to tariff item 6103.39.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6103.39

A change to subheading 6103.39 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and

June 17, 1999

- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6103.41-6103.49 A change to subheading 6103.41 through 6103.49 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.
- 6104.11-6104.13 A change to subheading 6104.11 through 6104.13 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.19
- 6104.19.aa A change to tariff item 6104.19.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.
- 6104.19 A change to subheading 6104.19 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6104.21-6104.29 A change to subheading 6104.21 through 6104.29 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:
- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) with respect to a garment described in heading 61.02, a jacket or a blazer described in heading 61.04, or a skirt described in heading 61.04, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibers,

17 juin 1999 "

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6103.41-6103.49

Un changement aux sous-positions 6103.41 à 6103.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6104.11-6104.13

Un changement aux sous-positions 6104.11 à 6104.13 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02 à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties,
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6104.19

6104.19.aa

Un changement au numéro tarifaire 6104.19.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6104.19

Un changement à la sous-position 6104.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6104.21-6104.29

Un changement aux sous-positions 6104.21 à 6104.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) s'agissant d'un vêtement de la position 61.02, ou d'une veste ou d'une jupe de la position 61.04, faits de laine, de poils fins, de coton ou de fibres synthétiques, importés comme partie d'un ensemble de ces sous-positions, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6104.31-6104.33

Un changement aux sous-positions 6104.31 à 6104.33 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54

June 17, 1999

imported as part of an ensemble of these subheadings, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6104.31-6104.33

A change to subheading 6104.31 through 6104.33 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6104.39

6104.39.aa

A change to tariff item 6104.39.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6104.39

A change to subheading 6104.39 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6104.41-6104.49

A change to subheading 6104.41 through 6104.49 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6104.51-6104.53

A change to subheading 6104.51 through 6104.53 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

17 juin 1999

ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6104.39

6104.39.aa Un changement au numéro tarifaire 6104.39.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6104.39 Un changement à la sous-position 6104.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6104.41-6104.49

Un changement aux sous-positions 6104.41 à 6104.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6104.51-6104.53

Un changement aux sous-positions 6104.51 à 6104.53 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6104.59

6104.59.aa Un changement au numéro tarifaire 6104.59.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6104.59 Un changement à la sous-position 6104.59 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07, 53.08, 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 60.01 et 60.02, à la condition que :

June 17, 1999

6104.59

6104.59.aa A change to tariff item 6104.59.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6104.59 A change to subheading 6104.59 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6104.61-6104.69

A change to subheading 6104.61 through 6104.69 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

61.05-61.06

A change to heading 61.05 through 61.06 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6107.11-6107.19

A change to subheading 6107.11 through 6107.19 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6107.21

A change to subheading 6107.21 from tariff item 6002.92.aa, provided that the good, exclusive of collar, cuffs, waistband or elastic, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties; or

A change to subheading 6107.21 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and

17 juin 1999 ^u

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6104.61-6104.69

Un changement aux sous-positions 6104.61 à 6104.69 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

61.05-61.06

Un changement aux positions 61.05 et 61.06 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6107.11-6107.19

Un changement aux sous-positions 6107.11 à 6107.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08, 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6107.21

Un changement à la sous-position 6107.21 du numéro tarifaire 6002.92.aa, à la condition que la marchandise, col, poignets, ceinture montée ou élastique mis à part, soit entièrement faite de tel tissu et qu'elle soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties; ou

Un changement à la sous-position 6107.21 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6107.22-6107.99

Un changement aux sous-positions 6107.22 à 6107.99 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6108.11-6108.19

Un changement aux sous-positions 6108.11 à 6108.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6108.21

Un changement à la sous-position 6108.21 du numéro tarifaire 6002.92.aa, à la condition que la marchandise, ceinture montée, élastique ou dentelle mis à part, soit entièrement faite de tel tissu et qu'elle soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties; ou

June 17, 1999

sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6107.22-6107.99

A change to subheading 6107.22 through 6107.99 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6108.11-6108.19

A change to subheading 6108.11 through 6108.19 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6108.21

A change to subheading 6108.21 from tariff item 6002.92.aa, provided that the good, exclusive of waistband, elastic or lace, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties; or

A change to subheading 6108.21 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6108.22-6108.29

A change to subheading 6108.22 through 6108.29 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6108.31

A change to subheading 6108.31 from tariff item 6002.92.aa, provided that the good, exclusive of collar, cuffs, waistband, elastic or lace, is wholly of such fabric and the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties; or

A change to subheading 6108.31 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6108.32-6108.39

A change to subheading 6108.32 through 6108.39 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08

17 juin 1999

Un changement à la sous-position 6108.21 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6108.22-6108.29

Un changement aux sous-positions 6108.22 à 6108.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6108.31

Un changement à la sous-position 6108.31 du numéro tarifaire 6002.92.aa, à la condition que la marchandise, cols, poignets, ceinture montée, élastique ou dentelle mis à part, soit entièrement faite de tel tissu et qu'elle soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties; ou

Un changement à la sous-position 6108.31 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6108.32-6108.39

Un changement aux sous-positions 6108.32 à 6108.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6108.91-6108.99

Un changement aux sous-positions 6108.91 à 6108.99 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

61.09-61.11

Un changement aux positions 61.09 à 61.11 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6112.11-6112.19

Un changement aux sous-positions 6112.11 à 6112.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6112.20

Un changement à la sous-position 6112.20 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

June 17, 1999

through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6108.91-6108.99

A change to subheading 6108.91 through 6108.99 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

61.09-61.11

A change to heading 61.09 through 61.11 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6112.11-6112.19

A change to subheading 6112.11 through 6112.19 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6112.20

A change to subheading 6112.20 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) with respect to a garment described in heading 61.01, 61.02, 62.01 or 62.02, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibers, imported as part of a ski-suit of this subheading, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 61 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6112.31-6112.49

A change to subheading 6112.31 through 6112.49 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

61.13-61.17

A change to heading 61.13 through 61.17 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16

June 17, 1999

or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

Chapter 62

Articles of Apparel and Clothing Accessories, Not Knitted or Crocheted

- Note 1:** *A change to any of the following headings or subheadings for visible lining fabrics:*
- 51.11 through 51.12, 5208.31 through 5208.59, 5209.31 through 5209.59, 5210.31 through 5210.59, 5211.31 through 5211.59, 5212.13 through 5212.15, 5212.23 through 5212.25, 5407.42 through 5407.44, 5407.52 through 5407.54, 5407.61, 5407.72 through 5407.74, 5407.82 through 5407.84, 5407.92 through 5407.94, 5408.22 through 5408.24 (excluding tariff item 5408.22.aa, 5408.23.aa or 5408.24.aa), 5408.32 through 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 through 5513.49, 5514.21 through 5515.99, 5516.12 through 5516.14, 5516.22 through 5516.24, 5516.32 through 5516.34, 5516.42 through 5516.44, 5516.92 through 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6002.43 or 6002.91 through 6002.93,*
- from any heading outside that group.*
- Note 2:** *Apparel goods of this Chapter shall be considered to originate if they are both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties and if the fabric of the outer shell, exclusive of collars or cuffs, is wholly of one or more of the following:*
- (a) *Velveteen fabrics of subheading 5801.23, containing 85 percent or more by weight of cotton;*
 - (b) *Corduroy fabrics of subheading 5801.22, containing 85 percent or more by weight of cotton and containing more than 7.5 wales per centimeter;*
 - (c) *Fabrics of subheading 5111.11 or 5111.19, if hand-woven, with a loom width of less than 76 cm, woven in the United Kingdom in accordance with the rules and regulations of the Harris Tweed Association, Ltd., and so certified by the Association;*
 - (d) *Fabrics of subheading 5112.30, weighing not more than 340 grams per square meter, containing wool, not less than 20 percent by weight of fine animal hair and not less than 15 percent by weight of man-made staple fibers; or*

17 juin 1999

- a) la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties; et que
- b) s'agissant d'un vêtement des positions 61.01, 61.02, 62.01 ou 62.02 fait de laine, de poils fins, de coton ou de fibres synthétiques, importé comme partie d'une combinaison de ski de la présente sous-position, le tissu à doublure visible visé à la note du chapitre 61 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6112.31-6112.49

Un changement aux sous-positions 6112.31 à 6112.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

61.13-61.17

Un changement aux positions 61.13 à 61.17 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

Chapitre 62

Vêtements et accessoires du vêtement, autres qu'en bonneterie

Note 1 :

Un changement à l'une ou l'autre des positions ou sous-positions suivantes relativement aux tissus à doublure visible :

51.11 et 51.12, 5208.31 à 5208.59, 5209.31 à 5209.59, 5210.31 à 5210.59, 5211.31 à 5211.59, 5212.13 à 5212.15, 5212.23 à 5212.25, 5407.42 à 5407.44, 5407.52 à 5407.54, 5407.61, 5407.72 à 5407.74, 5407.82 à 5407.84, 5407.92 à 5407.94, 5408.22 à 5408.24 (excluant les numéros tarifaires 5408.22.aa, 5408.23.aa ou 5408.24.aa), 5408.32 à 5408.34, 5512.19, 5512.29, 5512.99, 5513.21 à 5513.49, 5514.21 à 5515.99, 5516.12 à 5516.14, 5516.22 à 5516.24, 5516.32 à 5516.34, 5516.42 à 5516.44, 5516.92 à 5516.94, 6001.10, 6001.92, 6002.43, ou 6002.91 à 6002.93,

de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Note 2 :

Les marchandises du chapitre 62 seront considérées comme originaires si elles sont taillées et cousues ou autrement assemblées sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties et si l'étoffe extérieure, cols et poignets mis à part, est entièrement fabriquée d'au moins un des tissus suivants :

- a) *velvétine de la sous-position 5801.23, contenant au moins 85 p. 100 en poids de coton;*
- b) *velours côtelé de la sous-position 5801.22, contenant au moins 85 p. 100 en poids de coton et plus de 7,5 colonnes par centimètre;*
- c) *tissus des sous-positions 5111.11 ou 5111.19, si tissés à la main, la largeur du métier étant inférieure à 76 cm, tissés au Royaume-Uni conformément aux règles et règlements de la Harris Tweed Association, Ltd., et certifiés comme tels par*

June 17, 1999

- (e) *Batiste fabrics of subheading 5513.11 or 5513.21, of square construction, of single yarns exceeding 76 metric count, containing between 60 and 70 warp ends and filling picks per square centimeter, of a weight not exceeding 110 grams per square meter.*

Note 3: *For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good. If the rule requires that the good must also satisfy the tariff change requirements for visible lining fabrics listed in Note 1 to this Chapter, such requirement shall only apply to the visible lining fabric in the main body of the garment, excluding sleeves, which covers the largest surface area, and shall not apply to removable linings.*

6201.11-6201.13 A change to subheading 6201.11 through 6201.13 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6201.19 A change to subheading 6201.19 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6201.91-6201.93 A change to subheading 6201.91 through 6201.93 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6201.99 A change to subheading 6201.99 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

17 juin 1999

L'Association;

- d) *tissus de la sous-position 5112.30, pesant au plus 340 grammes par mètre carré, contenant de la laine, pas moins de 20 p. 100 en poids de poils fins et de 15 p. 100 en poids de fibres synthétiques continues; ou*
- e) *batiste des sous-positions 5513.11 ou 5513.21, en carré, excédant 76 numéros métriques de fils simples, contenant entre 60 et 70 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, d'un poids ne dépassant pas 110 grammes par mètre carré.*

Note 3 :

Aux fins de la détermination de l'origine d'une marchandise de ce chapitre, la règle applicable à la marchandise ne s'applique qu'à la composante qui détermine la classification tarifaire de la marchandise, et la composante doit satisfaire aux exigences de changement tarifaire stipulées dans la règle s'appliquant à la marchandise. Si la règle exige que la marchandise satisfasse également aux exigences de changement tarifaire prévues pour les tissus à doublure visible visés à la note 1 du présent chapitre, cette exigence ne s'appliquera qu'au tissu à doublure visible du corps du vêtement, manches mises à part, qui couvre la surface la plus grande, et ne s'appliquera pas aux doublures amovibles.

6201.11-6201.13

Un changement aux sous-positions 6201.11 à 6201.13 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6201.19

Un changement à la sous-position 6201.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6201.91-6201.93

Un changement aux sous-positions 6201.91 à 6201.93 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6201.99

Un changement à la sous-position 6201.99 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

June 17, 1999

6202.11-6202.13

A change to subheading 6202.11 through 6202.13 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6202.19

A change to subheading 6202.19 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6202.91-6202.93

A change to subheading 6202.91 through 6202.93 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6202.99

A change to subheading 6202.99 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6203.11-6203.12

A change to subheading 6203.11 through 6203.12 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6203.19

6203.19.aa

A change to tariff item 6203.19.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or

17 juin 1999

6202.11-6202.13

Un changement aux sous-positions 6202.11 à 6202.13 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6202.19

Un changement à la sous-position 6202.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6202.91-6202.93

Un changement aux sous-positions 6202.91 à 6202.93 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6202.99

Un changement à la sous-position 6202.99 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6203.11-6203.12

Un changement aux sous-positions 6203.11 et 6203.12 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08, 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6203.19

6203.19.aa

Un changement au numéro tarifaire 6203.19.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6203.19

Un changement à la sous-position 6203.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

June 17, 1999

- 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.
- 6203.19 A change to subheading 6203.19 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
 - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6203.21-6203.29 A change to subheading 6203.21 through 6203.29 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
 - (b) with respect to a garment described in heading 62.01 or a jacket or a blazer described in heading 62.03, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibers, imported as part of an ensemble of these subheadings, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6203.31-6203.33 A change to subheading 6203.31 through 6203.33 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:
- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
 - (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.
- 6203.39 A change to tariff item 6203.39.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

17 juin 1999 ^e

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6203.21-6203.29

Un changement aux sous-positions 6203.21 à 6203.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) s'agissant d'un vêtement de la position 62.01 ou d'un veston ou un blazer de la position 62.03, faits de laine, de poils d'animal fins, de coton ou de fibres synthétiques, importés comme partie d'un ensemble de ces sous-positions, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6203.31-6203.33

Un changement aux sous-positions 6203.31 à 6203.33 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6203.39

6203.39.aa

Un changement au numéro tarifaire 6203.39.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6203.39

Un changement à la sous-position 6203.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6203.41-6203.49

Un changement aux sous-positions 6203.41 à 6203.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6204.11-6204.13

Un changement aux sous-positions 6204.11 à 6204.13 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54

June 17, 1999

6203.39

A change to subheading 6203.39 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6203.41-6203.49

A change to subheading 6203.41 through 6203.49 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6204.11-6204.13

A change to subheading 6204.11 through 6204.13 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6204.19

6204.19.aa

A change to tariff item 6204.19.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6204.19

A change to subheading 6204.19 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6204.21-6204.29

A change to subheading 6204.21 through 6204.29 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07

17 juin 1999

ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6204.19

6204.19.aa Un changement au numéro tarifaire 6204.19.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6204.19

Un changement à la sous-position 6204.19 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6204.21-6204.29

Un changement aux sous-positions 6204.21 à 6204.29 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) s'agissant d'un vêtement de la position 62.02, ou d'une veste ou d'une jupe de la position 62.04, faits de laine, de poils fins, de coton ou de fibres synthétiques, importés comme partie d'un ensemble de ces sous-positions, le tissu à doublure visible visé à la note 1 au chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6204.31-6204.33

Un changement aux sous-positions 6204.31 à 6204.33 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6204.39

6204.39.aa Un changement au numéro tarifaire 6204.39.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou

June 17, 1999

through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) with respect to a garment described in heading 62.02, a jacket or a blazer described in heading 62.04, or a skirt described in heading 62.04, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibers, imported as part of an ensemble of these subheadings, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6204.31-6204.33

A change to subheading 6204.31 through 6204.33 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6204.39

6204.39.aa

A change to tariff item 6204.39.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6204.39

A change to subheading 6204.39 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6204.41-6204.49

A change to subheading 6204.41 through 6204.49 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

17 juin 1999

plusieurs des Parties.

6204.39

Un changement à la sous-position 6204.39 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6204.41-6204.49

Un changement aux sous-positions 6204.41 à 6204.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6204.51-6204.53

Un changement aux sous-positions 6204.51 à 6204.53 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6204.59

6204.59.aa

Un changement au numéro tarifaire 6204.59.aa de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6204.59

Un changement à la sous-position 6204.59 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que :

- a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties, et que
- b) le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.

6204.61-6204.69

Un changement aux sous-positions 6204.61 à 6204.69 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6205.10

Un changement à la sous-position 6205.10 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions

June 17, 1999

6204.51-6204.53

A change to subheading 6204.51 through 6204.53 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6204.59

6204.59.aa

A change to tariff item 6204.59.aa from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6204.59

A change to subheading 6204.59 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6204.61-6204.69

A change to subheading 6204.61 through 6204.69 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6205.10

A change to subheading 6205.10 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6205.20-6205.30

Note: *Men's or boys' shirts of cotton or man-made fibers shall be considered to originate if they are both cut and assembled in the territory of one or more of the Parties and if the fabric of the outer shell, exclusive of collars or cuffs, is wholly of one or more of the following:*

June 17, 1999

- (a) *Fabrics of subheading 5208.21, 5208.22, 5208.29, 5208.31, 5208.32, 5208.39, 5208.41, 5208.42, 5208.49, 5208.51, 5208.52 or 5208.59, of average yarn number¹³ exceeding 135 metric;*
- (b) *Fabrics of subheading 5513.11 or 5513.21, not of square construction, containing more than 70 warp ends and filling picks per square centimeter, of average yarn number exceeding 70 metric;*
- (c) *Fabrics of subheading 5210.21 or 5210.31, not of square construction, containing more than 70 warp ends and filling picks per square centimeter, of average yarn number exceeding 70 metric;*
- (d) *Fabrics of subheading 5208.22 or 5208.32, not of square construction, containing more than 75 warp ends and filling picks per square centimeter, of average yarn number exceeding 65 metric;*
- (e) *Fabrics of subheading 5407.81, 5407.82 or 5407.83, weighing less than 170 grams per square meter, having a dobby weave created by a dobby attachment;*
- (f) *Fabrics of subheading 5208.42 or 5208.49, not of square construction, containing more than 85 warp ends and filling picks per square centimeter, of average yarn number exceeding 85 metric;*
- (g) *Fabrics of subheading 5208.51, of square construction, containing more than 75 warp ends and filling picks per square centimeter, made with single yarns, of average yarn number 95 or greater metric;*
- (h) *Fabrics of subheading 5208.41, of square construction, with a gingham pattern, containing more than 85 warp ends and filling picks per square centimeter, made with single yarns, of average yarn number 95 or greater metric, and characterized by a check effect produced by the variation in color of the yarns in the warp and filling; or*
- (i) *Fabrics of subheading 5208.41, with the warp colored with vegetable dyes, and the filling yarns white or colored with vegetable dyes, of average yarn number greater than 65 metric.*

A change to subheading 6205.20 through 6205.30 from any other chapter,

13

For definition of "average yarn number" see Annex 300-B, Section 10.

17 juin 1999

55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

6205.20-6205.30

Note : *Les chemises de coton ou de fibres synthétiques pour hommes ou garçonnets seront considérées comme originaires si elles sont taillées et assemblées sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties et si l'étoffe extérieure, cols et poignets mis à part, est entièrement fabriquée d'au moins un des tissus suivants :*

- a) *Tissus des sous-positions 5208.21, 5208.22, 5208.29, 5208.31, 5208.32, 5208.39, 5208.41, 5208.42, 5208.49, 5208.51, 5208.52 ou 5208.59, dont le numéro métrique moyen du fil¹³ est supérieur à 135;*
- b) *Tissus des sous-positions 5513.11 ou 5513.21, non en carré, contenant plus de 70 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 70;*
- c) *Tissus des sous-positions 5210.21 ou 5210.31, non en carré, contenant plus de 70 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 70;*
- d) *Tissus des sous-positions 5208.22 ou 5208.32, non en carré, contenant plus de 75 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 65;*
- e) *Tissus des sous-positions 5407.81, 5407.82 ou 5407.83, dont le poids n'excède pas 170 grammes par mètre carré, et dont l'armure de ratière est créée à l'aide d'un accessoire à ratière;*
- f) *Tissus des sous-positions 5208.42 ou 5208.49, non en carré, contenant plus de 85 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 85;*
- g) *Tissus de la sous-position 5208.51, en carré, contenant plus de 75 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, faits de fils simples, et dont le numéro métrique moyen est d'au moins 95;*
- h) *Tissus de la sous-position 5208.41, en carré, à dessin guingan, comptant au moins 85 fils de chaîne et duites de trame par centimètre carré, faits de fils simples, de numéro métrique moyen d'au moins 95, et caractérisés par un effet à carreaux produit par la variation des couleurs des fils de chaîne et de trame; ou*
- i) *Tissus de la sous-position 5208.41, dont la chaîne est induite de teintures végétales et le fil de trame blanc ou traité avec des teintures végétales, et dont le numéro métrique moyen du fil est supérieur à 65.*

Un changement aux sous-positions 6205.20 à 6205.30 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54

¹³ Pour la définition de «numéro moyen des fils», voir l'annexe 300-B, Section 10.

June 17, 1999

except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6205.90 A change to subheading 6205.90 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

62.06-62.10 A change to heading 62.06 through 62.10 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6211.11-6211.12 A change to subheading 6211.11 through 6211.12 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6211.20 A change to subheading 6211.20 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that:

- (a) the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties, and
- (b) with respect to a garment described in heading 61.01, 61.02, 62.01 or 62.02, of wool, fine animal hair, cotton or man-made fibers, imported as part of a ski-suit of this subheading, the visible lining fabric listed in Note 1 to Chapter 62 satisfies the tariff change requirements provided therein.

6211.31-6211.49 A change to subheading 6211.31 through 6211.49 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6212.10 A change to subheading 6212.10 from any other chapter, provided that the

17 juin 1999

	ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
6205.90	Un changement à la sous-position 6205.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
62.06-62.10	Un changement aux positions 62.06 à 62.10 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
6211.11-6211.12	Un changement aux sous-positions 6211.11 à 6211.12 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
62.11.20	Un changement à la sous-position 6211.20 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que : <ul style="list-style-type: none"> a) la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties; et que b) s'agissant d'un vêtement des positions 61.01, 61.02, 62.01 ou 62.02, fait de laine, de poils fins, de coton ou de fibres synthétiques, importé comme partie d'une combinaison de ski de la présente sous-position, le tissu à doublure visible visé à la note 1 du chapitre 62 satisfasse aux exigences de changement tarifaire qui y sont prévues.
6211.31-6211.49	Un changement aux sous-positions 6211.31 à 6211.49 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11 du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
6212.10	Un changement à la sous-position 6212.10 de tout autre chapitre, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
6212.20-6212.90	Un changement aux sous-positions 6212.20 à 6212.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.
62.13-62.17	Un changement aux positions 62.13 à 62.17 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, du chapitre 54 ou des

June 17, 1999

good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

6212.20-6212.90

A change to subheading 6212.20 through 6212.90 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

62.13-62.17

A change to heading 62.13 through 62.17 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 or heading 55.08 through 55.16, 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

Chapter 63

Other Made Up Textile Articles; Sets; Worn Clothing and Worn Textile Articles; Rags

Note:

For purposes of determining the origin of a good of this Chapter, the rule applicable to that good shall only apply to the component that determines the tariff classification of the good and such component must satisfy the tariff change requirements set out in the rule for that good.

63.01-63.02

A change to heading 63.01 through 63.02 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 through 55, or heading 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

63.03

6303.92.aa

A change to tariff item 6303.92.aa from tariff item 5402.43.aa or 5402.52.aa, or any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 through 55, or heading 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

63.03

A change to heading 63.03 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 through 55, or heading 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

17 juin 1999

positions 55.08 à 55.16, 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

Chapitre 63

Autres articles textiles confectionnés; assortiments; friperie et chiffons

Note : *Aux fins de la détermination de l'origine d'une marchandise de ce chapitre, la règle applicable à la marchandise ne s'applique qu'à la composante qui détermine la classification tarifaire de la marchandise, et la composante doit satisfaire aux exigences de changement tarifaire stipulées dans la règle s'appliquant à la marchandise.*

63.01-63.02

Un changement aux positions 63.01 et 63.02 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, des chapitres 54 à 55, ou des positions 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

63.03

6303.92.aa

Un changement au numéro tarifaire 6303.92.aa des numéros tarifaires 5402.43.aa ou 5402.52.aa, de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, des chapitres 54 et 55, ou des positions 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

63.03

Un changement à la position 63.03 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, des chapitres 54 et 55, ou des positions 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

63.04-63.10

Un changement aux positions 63.04 à 63.10 de tout autre chapitre, sauf des positions 51.06 à 51.13, 52.04 à 52.12, 53.07 et 53.08 ou 53.10 et 53.11, des chapitres 54 et 55, ou des positions 58.01 et 58.02 ou 60.01 et 60.02, à la condition que la marchandise soit taillée (ou façonnée) et cousue ou autrement assemblée sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

Section XII -

Chaussures, coiffures, parapluies, parasols, cannes, fouets, cravaches et leurs parties; plumes apprêtées et articles en plumes, fleurs artificielles; ouvrages en cheveux (chapitres 64-67)

Chapitre 64

Chaussures, guêtres et articles analogues; parties de ces objets

64.01-64.05

Un changement aux positions 64.01 à 64.05 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 6406.10, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 55 p. 100 selon la méthode du coût net.

June 17, 1999

63.04-63.10 A change to heading 63.04 through 63.10 from any other chapter, except from heading 51.06 through 51.13, 52.04 through 52.12, 53.07 through 53.08 or 53.10 through 53.11, Chapter 54 through 55, or heading 58.01 through 58.02 or 60.01 through 60.02, provided that the good is both cut (or knit to shape) and sewn or otherwise assembled in the territory of one or more of the Parties.

Section XII - Footwear, Headgear, Umbrellas, Sun Umbrellas, Walking-Sticks, Seat-Sticks, Whips, Riding-Crops and Parts Thereof; Prepared Feathers and Articles Made Therewith; Artificial Flowers; Articles of Human Hair (Chapter 64-67)

Chapter 64 Footwear, Gaiters and the Like; Parts of Such Articles

64.01-64.05 A change to heading 64.01 through 64.05 from any heading outside that group, except from subheading 6406.10, provided there is a regional value content of not less than 55 percent under the net cost method.

6406.10 A change to subheading 6406.10 from any other subheading, except from heading 64.01 through 64.05, provided there is a regional value content of not less than 55 percent under the net cost method.

6406.20-6406.99 A change to subheading 6406.20 through 6406.99 from any other chapter.

Chapter 65 Headgear and Parts Thereof

65.01-65.02 A change to heading 65.01 through 65.02 from any other chapter.

65.03-65.07 A change to heading 65.03 through 65.07 from any heading outside that group.

Chapter 66 Umbrellas, Sun Umbrellas, Walking-Sticks, Seat-Sticks, Whips, Riding-Crops and Parts Thereof

66.01 A change to heading 66.01 from any other heading, except from a combination of both:

- (a) subheading 6603.20; and
- (b) heading 39.20 through 39.21, 50.07, 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.09 through 53.11, 54.07 through 54.08, 55.12 through 55.16, 56.02 through 56.03, 58.01 through 58.11, 59.01 through 59.11, 60.01 through 60.02.

17 juin 1999

6406.10 Un changement à la sous-position 6406.10 de toute autre sous-position, sauf des positions 64.01 à 64.05, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 55 p. 100 selon la méthode du coût net.

6406.20-6406.99 Un changement aux sous-positions. 6406.20 à 6406.99 de tout autre chapitre.

Chapitre 65 Coiffures et parties de coiffures

65.01-65.02 Un changement aux positions 65.01 et 65.02 de tout autre chapitre.

65.03-65.07 Un changement aux positions 65.03 à 65.07 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Chapitre 66 Parapluies, ombrelles, parasols, cannes, cannes-sièges, fouets, cravaches et leurs parties

66.01 Un changement à la position 66.01 de toute autre position, sauf d'une combinaison :

- a) de la sous-position 6603.20; et
- b) des positions 39.20, 39.21, 50.07, 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.09 à 53.11, 54.07, 54.08, 55.12 à 55.16, 56.02, 56.03, 58.01 à 58.11, 59.01 à 59.11, 60.01 et 60.02.

66.02 Un changement à la position 66.02 de toute autre position.

66.03 Un changement à la position 66.03 de tout autre chapitre.

Chapitre 67 Plumes et duvet apprêtés et articles en plumes ou en duvet; fleurs artificielles; ouvrages en cheveux

67.01

6701.00.aa Un changement au numéro tarifaire 6701.00.aa de tout autre numéro tarifaire.

67.01 Un changement à la position 67.01 de tout autre chapitre.

67.02 Un changement à la position 67.02 de toute autre position.

67.03 Un changement à la position 67.03 de tout autre chapitre.

67.04 Un changement à la position 67.04 de toute autre position.

Section XIII - Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues; produits céramiques; verre et ouvrages en verre (chapitres 68-70)

June 17, 1999

66.02 A change to heading 66.02 from any other heading.

66.03 A change to heading 66.03 from any other chapter.

Chapter 67 Prepared Feathers and Down and Articles Made of Feathers or of Down; Artificial Flowers; Articles of Human Hair

67.01

6701.00.aa A change to tariff item 6701.00.aa from any other tariff item.

67.01 A change to heading 67.01 from any other chapter.

67.02 A change to heading 67.02 from any other heading.

67.03 A change to heading 67.03 from any other chapter.

67.04 A change to heading 67.04 from any other heading.

Section XIII - Articles of Stone, Plaster, Cement, Asbestos, Mica or Similar Materials; Ceramic Products; Glass and Glassware (Chapter 68-70)

Chapter 68 Articles of Stone, Plaster, Cement, Asbestos, Mica or Similar Materials

68.01-68.11 A change to heading 68.01 through 68.11 from any other chapter.

6812.10 A change to subheading 6812.10 from any other chapter.

6812.20 A change to subheading 6812.20 from any other subheading.

6812.30-6812.40 A change to subheading 6812.30 through 6812.40 from any subheading outside that group.

6812.50 A change to subheading 6812.50 from any other subheading.

6812.60-6812.90 A change to subheading 6812.60 through 6812.90 from any subheading outside that group.

68.13 A change to heading 68.13 from any other heading.

68.14-68.15 A change to heading 68.14 through 68.15 from any other chapter.

17 juin 1999
Chapitre 68

Ouvrages en pierres, plâtre, ciment, amiante, mica ou matières analogues

- 68.01-68.11 Un changement aux positions 68.01 à 68.11 de tout autre chapitre.
- 6812.10 Un changement à la sous-position 6812.10 de tout autre chapitre.
- 6812.20 Un changement à la sous-position 6812.20 de toute autre sous-position.
- 6812.30-6812.40 Un changement aux sous-positions 6812.30 à 6812.40 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.
- 6812.50 Un changement à la sous-position 6812.50 de toute autre sous-position.
- 6812.60-6812.90 Un changement aux sous-positions 6812.60 à 6812.90 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe.
- 68.13 Un changement à la position 68.13 de toute autre position.
- 68.14-68.15 Un changement aux positions 68.14 et 68.15 de tout autre chapitre.

Chapitre 69

Produits céramiques

- 69.01-69.14 Un changement aux positions 69.01 à 69.14 de tout autre chapitre.

Chapitre 70

Verre et ouvrages en verre

- 70.01-70.02 Un changement aux positions 70.01 et 70.02 de tout autre chapitre.
- 70.03-70.09¹⁴ Un changement aux positions 70.03 à 70.09 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
- 70.10-70.20 Un changement aux positions 70.10 à 70.20 de toute autre position, sauf des positions 70.07 à 70.20.

Section XIV -

Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies (chapitre 71)

¹⁴ Si la marchandise visée aux sous-positions 7007.11, 7007.21 ou 7009.10 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

Chapter 69

Ceramic Products

69.01-69.14

A change to heading 69.01 through 69.14 from any other chapter.

Chapter 70

Glass and Glassware

70.01-70.02

A change to heading 70.01 through 70.02 from any other chapter.

70.03-70.09¹⁴

A change to heading 70.03 through 70.09 from any heading outside that group.

70.10-70.20

A change to heading 70.10 through 70.20 from any other heading, except from heading 70.07 through 70.20.

Section XIV -

Natural or Cultured Pearls, Precious or Semi-precious Stones, Precious Metals, Metals Clad with Precious Metal, and Articles Thereof; Imitation Jewellery; Coin (Chapter 71)

Chapter 71

Natural or Cultured Pearls, Precious or Semi-Precious Stones, Precious Metals, Metals Clad with Precious Metal, and Articles Thereof; Imitation Jewellery; Coin (Chapter 71)

71.01-71.12

A change to heading 71.01 through 71.12 from any other chapter.

71.13-71.18

Note: *Pearls, permanently strung but without the addition of clasps or other ornamental features of precious metals or stones, shall be treated as an originating good only if the pearls were obtained in the territory of one or more of the Parties.*

A change to heading 71.13 through 71.18 from any heading outside that group, except from tariff item 7101.10.aa or 7101.22.aa.

Section XV -

Base Metals and Articles of Base Metal (Chapter 72-83)

Chapter 72

Iron and Steel

¹⁴

If the good provided for in subheading 7007.11, 7007.21 or 7009.10 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 ^e
Chapitre 71

Perles fines ou de culture, pierres gemmes ou similaires, métaux précieux, plaqués ou doublés de métaux précieux et ouvrages en ces matières; bijouterie de fantaisie; monnaies (chapitre 71)

71.01-71.12

Un changement aux positions 71.01 à 71.12 de tout autre chapitre.

71.13-71.18 **Note :**

Les perles enfilées de façon temporaire ou permanente, mais sans l'addition d'agrafes ou autre élément décoratif de métaux précieux ou de pierres, ne seront traitées comme des marchandises originaires que si elles ont été obtenues sur le territoire de l'une ou plusieurs des Parties.

Un changement aux positions 71.13 à 71.18 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf des numéros tarifaires 7101.10.aa ou 7101.22.aa.

Section XV -

Métaux communs et ouvrages en ces métaux (chapitres 72-83)

Chapitre 72

Fonte, fer et acier

72.01

Un changement à la position 72.01 de tout autre chapitre.

7202.11-7202.60

Un changement aux sous-positions 7202.11 à 7202.60 de tout autre chapitre.

7202.70

Un changement à la sous-position 7202.70 de tout autre chapitre, sauf de la sous-position 2613.10.

7202.80-7202.99

Un changement aux sous-positions 7202.80 à 7202.99 de tout autre chapitre.

72.03-72.05

Un changement aux positions 72.03 à 72.05 de tout autre chapitre.

72.06-72.07

Un changement aux positions 72.06 et 72.07 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

72.08-72.16

Un changement aux positions 72.08 à 72.16 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

72.17

Un changement à la position 72.17 de toute autre position, sauf des positions 72.13 à 72.15.

72.18-72.22

Un changement aux positions 72.18 à 72.22 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

72.23

Un changement à la position 72.23 de toute autre position, sauf des positions 72.21 et 72.22.

72.24-72.28

Un changement aux positions 72.24 à 72.28 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

72.29

Un changement à la position 72.29 de toute autre position, sauf des positions 72.27 et 72.28.

June 17, 1999

72.01	A change to heading 72.01 from any other chapter.
7202.11-7202.60	A change to subheading 7202.11 through 7202.60 from any other chapter.
7202.70	A change to subheading 7202.70 from any other chapter, except from subheading 2613.10.
7202.80-7202.99	A change to subheading 7202.80 through 7202.99 from any other chapter.
72.03-72.05	A change to heading 72.03 through 72.05 from any other chapter.
72.06-72.07	A change to heading 72.06 through 72.07 from any heading outside that group.
72.08-72.16	A change to heading 72.08 through 72.16 from any heading outside that group.
72.17	A change to heading 72.17 from any other heading, except from heading 72.13 through 72.15.
72.18-72.22	A change to heading 72.18 through 72.22 from any heading outside that group.
72.23	A change to heading 72.23 from any other heading, except from heading 72.21 through 72.22.
72.24-72.28	A change to heading 72.24 through 72.28 from any heading outside that group.
72.29	A change to heading 72.29 from any other heading, except from heading 72.27 through 72.28.
Chapter 73	Articles of Iron or Steel
73.01-73.03	A change to heading 73.01 through 73.03 from any other chapter.
7304.10-7304.39	A change to subheading 7304.10 through 7304.39 from any other chapter.
7304.41	
7304.41.aa	A change to tariff item 7304.41.aa from subheading 7304.49 or any other chapter.
7304.41	A change to subheading 7304.41 from any other chapter.
7304.49-7304.90	A change to subheading 7304.49 through 7304.90 from any other chapter.

17 juin 1999 ²
Chapitre 73

Ouvrages en fonte, fer ou acier

73.01-73.03	Un changement aux positions 73.01 à 73.03 de tout autre chapitre.
7304.10-7304.39	Un changement aux sous-positions 7304.10 à 7304.39 de tout autre chapitre.
7304.41	
7304.41.aa	Un changement au numéro tarifaire 7304.41.aa de la sous-position 7304.49 ou de tout autre chapitre.
7304.41	Un changement à la sous-position 7304.41 de tout autre chapitre.
7304.49-7304.90	Un changement aux sous-positions 7304.49 à 7304.90 de tout autre chapitre.
73.05-73.07	Un changement aux positions 73.05 à 73.07 de tout autre chapitre.
73.08	Un changement à la position 73.08 de toute autre position, sauf des changements effectués sur les profilés de la position 72.16 par l'utilisation des procédés suivants : <ul style="list-style-type: none"> a) perçage, poinçonnage, entaillage, coupage, cintrage ou moulage, effectués individuellement ou combinés; b) ajout d'accessoires fixés ou soudés pour la construction mixte; c) ajout d'accessoires destinés à faciliter la manutention; d) ajout d'accessoires soudés ou fixés, ou de connecteurs à des profilés en H ou en I à la condition que la dimension des accessoires soudés ou fixés, ou des connecteurs, ne soit pas plus grande que la distance entre les surfaces intérieures des ailes des profilés en H ou en I; e) peinture, galvanisation ou tout autre revêtement; ou f) ajout d'une simple plaque de base sans élément de renforcement, individuellement ou combiné au perçage, au poinçonnage, à l'entaillage ou au coupage, pour créer un article pouvant servir de colonne.
73.09-73.11	Un changement aux positions 73.09 à 73.11 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
73.12-73.14	Un changement aux positions 73.12 à 73.14 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
7315.11-7315.12	Un changement aux sous-positions 7315.11 et 7315.12 de toute autre position; ou Un changement aux sous-positions 7315.11 et 7315.12 de la sous-position 7315.19, qu'il ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
7315.19	Un changement à la sous-position 7315.19 de toute autre position.
7315.20-7315.89	Un changement aux sous-positions 7315.20 à 7315.89 de toute autre position; ou

June 17, 1999

73.05-73.07	A change to heading 73.05 through 73.07 from any other chapter.
73.08	<p>A change to heading 73.08 from any other heading, except for changes resulting from the following processes performed on angles, shapes, or sections of heading 72.16:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) drilling, punching, notching, cutting, cambering, or sweeping, whether performed individually or in combination; (b) adding attachments or weldments for composite construction; (c) adding attachments for handling purposes; (d) adding weldments, connectors or attachments to H-sections or I-sections, provided that the maximum dimension of the weldments, connectors, or attachments is not greater than the dimension between the inner surfaces of the flanges of the H-sections or I-sections; (e) painting, galvanizing, or otherwise coating; or (f) adding a simple base plate without stiffening elements, individually or in combination with drilling, punching, notching, or cutting, to create an article suitable as a column.
73.09-73.11	A change to heading 73.09 through 73.11 from any heading outside that group.
73.12-73.14	A change to heading 73.12 through 73.14 from any other heading, including another heading within that group.
7315.11-7315.12	<p>A change to subheading 7315.11 through 7315.12 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 7315.11 through 7315.12 from subheading 7315.19, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
7315.19	A change to subheading 7315.19 from any other heading.
7315.20-7315.89	<p>A change to subheading 7315.20 through 7315.89 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 7315.20 through 7315.89 from subheading 7315.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <ul style="list-style-type: none"> (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.

June 17, 1999

7315.90	A change to subheading 7315.90 from any other heading.
73.16	A change to heading 73.16 from any other heading, except from heading 73.12 or 73.15.
73.17-73.18	A change to heading 73.17 through 73.18 from any heading outside that group.
73.19-73.20	A change to heading 73.19 through 73.20 from any heading outside that group.
7321.11	
7321.11.aa	A change to tariff item 7321.11.aa from any other subheading, except from tariff item 7321.90.aa, 7321.90.bb or 7321.90.cc.
7321.11	A change to subheading 7321.11 from any other heading; or A change to subheading 7321.11 from subheading 7321.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
7321.12-7321.83	A change to subheading 7321.12 through 7321.83 from any other heading; or A change to subheading 7321.12 through 7321.83 from subheading 7321.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
7321.90	
7321.90.aa	A change to tariff item 7321.90.aa from any other tariff item.
7321.90.bb	A change to tariff item 7321.90.bb from any other tariff item.
7321.90.cc	A change to tariff item 7321.90.cc from any other tariff item.
7321.90	A change to subheading 7321.90 from any other heading.
73.22-73.23	A change to heading 73.22 through 73.23 from any heading outside that group.

17 juin 1999

Un changement aux sous-positions 7315.20 à 7315.89 de la sous-position 7315.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

7315.90.

Un changement à la sous-position 7315.90 de toute autre position.

73.16

Un changement à la position 73.16 de toute autre position, sauf des positions 73.12 ou 73.15.

73.17-73.18

Un changement aux positions 73.17 et 73.18 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

73.19-73.20

Un changement aux positions 73.19 et 73.20 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

7321.11

7321.11.aa

Un changement au numéro tarifaire 7321.11.aa de toute autre sous-position, sauf des numéros tarifaires 7321.90.aa, 7321.90.bb ou 7321.90.cc.

7321.11

Un changement à la sous-position 7321.11 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 7321.11 de la sous-position 7321.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

7321.12-7321.83

Un changement aux sous-positions 7321.12 à 7321.83 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 7321.12 à 7321.83 de la sous-position 7321.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

7321.90

7321.90.aa

Un changement au numéro tarifaire 7321.90.aa de tout autre numéro tarifaire.

7321.90.bb

Un changement au numéro tarifaire 7321.90.bb de tout autre numéro tarifaire.

7321.90.cc

Un changement au numéro tarifaire 7321.90.cc de tout autre numéro tarifaire.

7321.90

Un changement à la sous-position 7321.90 de toute autre position.

73.22-73.23

Un changement aux positions 73.22 et 73.23 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

June 17, 1999

7324.10-7324.29

A change to subheading 7324.10 through 7324.29 from any other heading; or

A change to subheading 7324.10 through 7324.29 from subheading 7324.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

7324.90

A change to subheading 7324.90 from any other heading.

73.25-73.26

A change to heading 73.25 through 73.26 from any heading outside that group.

Chapter 74

Copper and Articles Thereof

74.01-74.02

A change to heading 74.01 through 74.02 from any other chapter.

74.03

A change to heading 74.03 from any other chapter; or

A change to heading 74.03 from heading 74.01 through 74.02 or tariff item 7404.00.aa, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

74.04

No required change in tariff classification to heading 74.04, provided the waste and scrap are wholly obtained or produced entirely in the territory of one or more of the Parties as defined in Article 415 of this Chapter.

74.05-74.07

A change to heading 74.05 through 74.07 from any other chapter; or

A change to heading 74.05 through 74.07 from heading 74.01 through 74.02 or tariff item 7404.00.aa, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

7408.11

7408.11.aa

A change to tariff item 7408.11.aa from any other chapter; or

A change to tariff item 7408.11.aa from heading 74.01 through 74.02 or

17 juin 1999 =
7324.10-7324.29

Un changement aux sous-positions 7324.10 à 7324.29 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 7324.10 à 7324.29 de la sous-position 7324.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

7324.90

Un changement à la sous-position 7324.90 de toute autre position.

73.25-73.26

Un changement aux positions 73.25 et 73.26 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Chapitre 74

Cuivre et ouvrages en cuivre

74.01-74.02

Un changement aux positions 74.01 et 74.02 de tout autre chapitre.

74.03

Un changement à la position 74.03 de tout autre chapitre; ou

Un changement à la position 74.03 des positions 74.01 ou 74.02 ou du numéro tarifaire 7404.00.aa, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

74.04

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la position 74.04, à la condition que les déchets et débris soient entièrement obtenus ou produits sur le territoire de l'une ou plusieurs des parties, selon la définition de l'article 415 du présent chapitre.

74.05-74.07

Un changement aux positions 74.05 à 74.07 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux positions 74.05 à 74.07 des positions 74.01 ou 74.02 ou du numéro tarifaire 7404.00.aa, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

7408.11

7408.11.aa

Un changement au numéro tarifaire 7408.11.aa de tout autre chapitre; ou

Un changement au numéro tarifaire 7408.11.aa des positions 74.01 ou 74.02 ou du numéro tarifaire 7404.00.aa, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisé.

June 17, 1999

tariff item 7404.00.aa, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

7408.11	A change to subheading 7408.11 from any other heading, except from heading 74.07.
7408.19-7408.29	A change to subheading 7408.19 through 7408.29 from any other heading, except from heading 74.07.
74.09	A change to heading 74.09 from any other heading.
74.10	A change to heading 74.10 from any other heading, except from heading 74.09.
74.11	A change to heading 74.11 from any other heading, except from tariff item 7407.10.aa, 7407.21.aa, 7407.22.aa or 7407.29.aa or heading 74.09.
74.12	A change to heading 74.12 from any other heading, except from heading 74.11.
74.13	A change to heading 74.13 from any other heading, except from heading 74.07 through 74.08; or A change to heading 74.13 from heading 74.07 through 74.08, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
74.14-74.18	A change to heading 74.14 through 74.18 from any other heading, including another heading within that group.
7419.10	A change to subheading 7419.10 from any other heading, except from heading 74.07.
7419.91-7419.99	A change to subheading 7419.91 through 7419.99 from any other heading.
Chapter 75	Nickel and Articles Thereof
75.01-75.04	A change to heading 75.01 through 75.04 from any other chapter.
75.05	A change to heading 75.05 from any other heading.

17 juin 1999 ≈ 408.11	Un changement à la sous-position 7408.11 de toute autre position, sauf de la position 74.07.
7408.19-7408.29	Un changement aux sous-positions 7408.19 à 7408.29 de toute autre position, sauf de la position 74.07.
74.09	Un changement à la position 74.09 de toute autre position.
74.10	Un changement à la position 74.10 de toute autre position, sauf de la position 74.09.
74.11	Un changement à la position 74.11 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 7407.10.aa, 7407.21.aa, 7407.22.aa ou 7407.29.aa ou de la position 74.09.
74.12	Un changement à la position 74.12 de toute autre position, sauf de la position 74.11.
74.13	Un changement à la position 74.13 de toute autre position, sauf des positions 74.07 et 74.08; ou Un changement à la position 74.13 des positions 74.07 et 74.08, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
74.14-74.18	Un changement aux positions 74.14 à 74.18 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
7419.10	Un changement à la sous-position 7419.10 de toute autre position, sauf de la position 74.07.
7419.91-7419.99	Un changement aux sous-positions 7419.91 à 7419.99 de toute autre position.
Chapitre 75	Nickel et ouvrages en nickel
75.01-75.04	Un changement aux positions 75.01 à 75.04 de tout autre chapitre.
75.05	Un changement à la position 75.05 de toute autre position.
75.06	
7506.10.aa	Un changement au numéro tarifaire 7506.10.aa de tout autre numéro tarifaire.
7506.20.aa	Un changement au numéro tarifaire 7506.20.aa de tout autre numéro tarifaire.
75.06	Un changement à la position 75.06 de toute autre position.
75.07-75.08	Un changement aux positions 75.07 et 75.08 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

June 17, 1999

75.06

7506.10.aa A change to tariff item 7506.10.aa from any other tariff item.

7506.20.aa A change to tariff item 7506.20.aa from any other tariff item.

75.06 A change to heading 75.06 from any other heading.

75.07-75.08 A change to heading 75.07 through 75.08 from any heading outside that group.

Chapter 76

Aluminum and Articles Thereof

76.01-76.03 A change to heading 76.01 through 76.03 from any other chapter.

76.04-76.06 A change to heading 76.04 through 76.06 from any heading outside that group.

76.07 A change to heading 76.07 from any other heading.

76.08-76.09 A change to heading 76.08 through 76.09 from any heading outside that group.

76.10-76.13 A change to heading 76.10 through 76.13 from any other heading, including another heading within that group.

76.14 A change to heading 76.14 from any other heading, except from heading 76.04 through 76.05.

76.15-76.16 A change to heading 76.15 through 76.16 from any other heading, including another heading within that group.

Chapter 78

Lead and Articles Thereof

78.01-78.02 A change to heading 78.01 through 78.02 from any other chapter.

78.03-78.06 A change to heading 78.03 through 78.06 from any other chapter; or

A change to heading 78.03 through 78.06 from any other heading within Chapter 78, including another heading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999 *

Chapitre 76	Aluminium et ouvrages en aluminium
76.01-76.03	Un changement aux positions 76.01 à 76.03 de tout autre chapitre.
76.04-76.06	Un changement aux positions 76.04 à 76.06 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
76.07	Un changement à la position 76.07 de toute autre position.
76.08-76.09	Un changement aux positions 76.08 et 76.09 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
76.10-76.13	Un changement aux positions 76.10 à 76.13 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
76.14	Un changement à la position 76.14 de toute autre position, sauf des positions 76.04 et 76.05.
76.15-76.16	Un changement aux positions 76.15 et 76.16 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
Chapitre 78	Plomb et ouvrages en plomb
78.01-78.02	Un changement aux positions 78.01 et 78.02 de tout autre chapitre.
78.03-78.06	Un changement aux positions 78.03 à 78.06 de tout autre chapitre; ou Un changement aux sous-positions 78.03 à 78.06 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 78, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
Chapitre 79	Zinc et ouvrages en zinc
79.01-79.03	Un changement aux positions 79.01 à 79.03 de tout autre chapitre.
79.04-79.07	Un changement aux positions 79.04 à 79.07 de tout autre chapitre; ou Un changement aux positions 79.04 à 79.07 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 79, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement d'un autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

Chapter 79

Zinc and Articles Thereof

79.01-79.03

A change to heading 79.01 through 79.03 from any other chapter.

79.04-79.07

A change to heading 79.04 through 79.07 from any other chapter; or

A change to heading 79.04 through 79.07 from any other heading within Chapter 79, including another heading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

Chapter 80

Tin and Articles Thereof

80.01-80.02

A change to heading 80.01 through 80.02 from any other chapter.

80.03-80.04

A change to heading 80.03 through 80.04 from any heading outside that group.

80.05-80.07

A change to heading 80.05 through 80.07 from any heading outside that group.

Chapter 81

Other Base Metals; Cermets; Articles Thereof

8101.10-8101.91

A change to subheading 8101.10 through 8101.91 from any other chapter.

8101.92

A change to subheading 8101.92 from any other subheading.

8101.93

A change to subheading 8101.93 from any other chapter.

8101.99

A change to subheading 8101.99 from any other subheading.

8102.10-8102.91

A change to subheading 8102.10 through 8102.91 from any other chapter.

8102.92

A change to subheading 8102.92 from any other subheading.

8102.93

A change to subheading 8102.93 from any other subheading, except from tariff item 8102.92.aa.

8102.99

A change to subheading 8102.99 from any other subheading.

8103.10

A change to subheading 8103.10 from any other chapter.

8103.90

A change to subheading 8103.90 from any other subheading.

17 juin 1999
Chapitre 80

Étain et ouvrages en étain

- 80.01-80.02 Un changement aux positions 80.01 et 80.02 de tout autre chapitre.
- 80.03-80.04 Un changement aux positions 80.03 et 80.04 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
- 80.05-80.07 Un changement aux positions 80.05 à 80.07 de toute position à l'extérieur de ce groupe.

Chapitre 81

Autres métaux communs; cermet; ouvrages en ces matières

- 8101.10-8101.91 Un changement aux sous-positions 8101.10 à 8101.91 de tout autre chapitre.
- 8101.92 Un changement à la sous-position 8101.92 de toute autre sous-position.
- 8101.93 Un changement à la sous-position 8101.93 de tout autre chapitre.
- 8101.99 Un changement à la sous-position 8101.99 de toute autre sous-position.
- 8102.10-8102.91 Un changement aux sous-positions 8102.10 à 8102.91 de tout autre chapitre.
- 8102.92 Un changement à la sous-position 8102.92 de toute autre sous-position.
- 8102.93 Un changement à la sous-position 8102.93 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8102.92.aa.
- 8102.99 Un changement à la sous-position 8102.99 de toute autre sous-position.
- 8103.10 Un changement à la sous-position 8103.10 de tout autre chapitre.
- 8103.90 Un changement à la sous-position 8103.90 de toute autre sous-position.
- 8104.11-8104.30 Un changement aux sous-positions 8104.11 à 8104.30 de tout autre chapitre.
- 8104.90 Un changement à la sous-position 8104.90 de toute autre sous-position.
- 8105.10 Un changement à la sous-position 8105.10 de tout autre chapitre.
- 8105.90 Un changement à la sous-position 8105.90 de toute autre sous-position.
- 81.06 Un changement à la position 81.06 de tout autre chapitre.
- 8107.10 Un changement à la sous-position 8107.10 de tout autre chapitre.
- 8107.90 Un changement à la sous-position 8107.90 de toute autre sous-position.
- 8108.10 Un changement à la sous-position 8108.10 de tout autre chapitre.
- 8108.90 Un changement à la sous-position 8108.90 de toute autre sous-position.
- 8109.10 Un changement à la sous-position 8109.10 de tout autre chapitre.

June 17, 1999

8104.11-8104.30	A change to subheading 8104.11 through 8104.30 from any other chapter.
8104.90	A change to subheading 8104.90 from any other subheading.
8105.10	A change to subheading 8105.10 from any other chapter.
8105.90	A change to subheading 8105.90 from any other subheading.
81.06	A change to heading 81.06 from any other chapter.
8107.10	A change to subheading 8107.10 from any other chapter.
8107.90	A change to subheading 8107.90 from any other subheading.
8108.10	A change to subheading 8108.10 from any other chapter.
8108.90	A change to subheading 8108.90 from any other subheading.
8109.10	A change to subheading 8109.10 from any other chapter.
8109.90	A change to subheading 8109.90 from any other subheading.
81.10	A change to heading 81.10 from any other chapter.
81.11	
8111.00.aa	A change to tariff item 8111.00.aa from any other tariff item.
81.11	A change to heading 81.11 from any other chapter.
81.12-81.13	A change to heading 81.12 through 81.13 from any other chapter.
Chapter 82	Tools, Implements, Cutlery, Spoons and Forks, of Base Metal; Parts Thereof of Base Metal
82.01	A change to heading 82.01 from any other chapter.
8202.10-8202.20	A change to subheading 8202.10 through 8202.20 from any other chapter.
8202.31	A change to subheading 8202.31 from any other chapter; or A change to subheading 8202.31 from subheading 8202.39, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999	≈	
8109.90		Un changement à la sous-position 8109.90 de toute autre sous-position.
81.10		Un changement à la position 81.10 de tout autre chapitre.
81.11		
8111.00.aa		Un changement au numéro tarifaire 8111.00.aa de tout autre numéro tarifaire.
81.11		Un changement à la position 81.11 de tout autre chapitre.
81.12-81.13		Un changement aux positions 81.12 et 81.13 de tout autre chapitre.
Chapitre 82		Outils et outillage, articles de coutellerie et couverts de table, en métaux communs; parties de ces articles, en métaux communs
82.01		Un changement à la position 82.01 de tout autre chapitre.
8202.10-8202.20		Un changement aux sous-positions 8202.10 à 8202.20 de tout autre chapitre.
8202.31		Un changement à la sous-position 8202.31 de tout autre chapitre; ou Un changement à la sous-position 8202.31 de la sous-position 8202.39, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8202.39-8202.99		Un changement aux sous-positions 8202.39 à 8202.99 de tout autre chapitre.
82.03-82.06		Un changement aux positions 82.03 à 82.06 de tout autre chapitre.
8207.13		Un changement à la sous-position 8207.13 de tout autre chapitre; ou Un changement à la sous-position 8207.13 de la sous-position 8207.19, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8207.19-8207.90		Un changement aux sous-positions 8207.19 à 8207.90 de tout autre chapitre.
82.08-82.10		Un changement aux positions 82.08 à 82.10 de tout autre chapitre.
8211.10		Un changement à la sous-position 8211.10 de tout autre chapitre.
8211.91-8211.93		Un changement aux sous-positions 8211.90 à 8211.93 de tout autre chapitre; ou

June 17, 1999

- 8202.39-8202.99 A change to subheading 8202.39 through 8202.99 from any other chapter.
- 82.03-82.06 A change to heading 82.03 through 82.06 from any other chapter.
- 8207.13 A change to subheading 8207.13 from any other chapter; or
- A change to subheading 8207.13 from subheading 8207.19, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8207.19-8207.90 A change to subheading 8207.19 through 8207.90 from any other chapter.
- 82.08-82.10 A change to heading 82.08 through 82.10 from any other chapter.
- 8211.10 A change to subheading 8211.10 from any other chapter.
- 8211.91-8211.93 A change to subheading 8211.91 through 8211.93 from any other chapter; or
- A change to subheading 8211.91 through 8211.93 from subheading 8211.95, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8211.94-8211.95 A change to subheading 8211.94 through 8211.95 from any other chapter.
- 82.12-82.15 A change to heading 82.12 through 82.15 from any other chapter.

Chapter 83

Miscellaneous Articles of Base Metal

- 8301.10-8301.50¹⁵ A change to subheading 8301.10 through 8301.50 from any other chapter; or
- A change to subheading 8301.10 through 8301.50 from subheading 8301.60, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

15

If a good provided for in subheading 8301.20 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999

Un changement à la sous-position 8211.90 de la sous-position 8211.93, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8211.94-8211.95

Un changement aux sous-positions 8211.94 à 8211.95 de tout autre chapitre.

82.12-82.15

Un changement aux positions 82.12 à 82.15 de tout autre chapitre.

Chapitre 83

Ouvrage divers en métaux communs

8301.10-8301.50¹⁵

Un changement aux sous-positions 8301.10 à 8301.50 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux sous-positions 8301.10 à 8301.50 de la sous-position 8301.60, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8301.60-8301.70

Un changement aux sous-positions 8301.60 à 8301.70 de tout autre chapitre.

83.02-83.04

Un changement aux positions 83.02 à 83.04 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

8305.10-8305.20

Un changement aux sous-positions 8305.10 à 8305.20 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux sous-positions 8305.10 à 8305.20 de la sous-position 8305.90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8305.90

Un changement à la sous-position 8305.90 de toute autre position.

83.06-83.07

Un changement aux positions 83.06 et 83.07 de tout autre chapitre.

8308.10-8308.20

Un changement aux sous-positions 8308.10 à 8308.20 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux sous-positions 8308.10 à 8308.20 de la sous-position 8308.90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

¹⁵ Si la marchandise visée à la sous-position 8301.20 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8301.60-8301.70	A change to subheading 8301.60 through 8301.70 from any other chapter.
83.02-83.04	A change to heading 83.02 through 83.04 from any other heading, including another heading within that group.
8305.10-8305.20	A change to subheading 8305.10 through 8305.20 from any other chapter; or A change to subheading 8305.10 through 8305.20 from subheading 8305.90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8305.90	A change to subheading 8305.90 from any other heading.
83.06-83.07	A change to heading 83.06 through 83.07 from any other chapter.
8308.10-8308.20	A change to subheading 8308.10 through 8308.20 from any other chapter; or A change to subheading 8308.10 through 8308.20 from subheading 8308.90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8308.90	A change to subheading 8308.90 from any other heading.
83.09-83.10	A change to heading 83.09 through 83.10 from any other chapter.
8311.10-8311.30	A change to subheading 8311.10 through 8311.30 from any other chapter; or A change to subheading 8311.10 through 8311.30 from subheading 8311.90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8311.90	A change to subheading 8311.90 from any other heading.

June 17, 1999

Section XVI - Machinery and Mechanical Appliances; Electrical Equipment; Parts Thereof; Sound Recorders and Reproducurs, Television Image and Sound Recorders and Reproducurs, and Parts and Accessories of Such Articles (Chapter 84-85)

Chapter 84 Nuclear Reactors, Boilers, Machinery and Mechanical Appliances; Parts Thereof

- Note 1:** *For purposes of this Chapter, the term "printed circuit assembly" means a good consisting of one or more printed circuits of heading 85.34 with one or more active elements assembled thereon, with or without passive elements. For purposes of this Note, "active elements" means diodes, transistors and similar semiconductor devices, whether or not photosensitive, of heading 85.41 and integrated circuits and microassemblies of heading 85.42.*
- Note 2:** *For purposes of subheading 8471.49, the origin of each unit presented within a system shall be determined in accordance with the rule that would be applicable to such unit if it were presented separately and the rate of duty applicable to each unit presented within a system shall be:*
- (a) in the case of Mexico, the rate that would be applicable to such unit if it were presented separately; and*
 - (b) in the case of Canada and the United States, the rate that is applicable to such unit under the appropriate tariff item within subheading 8471.49.*
- For purposes of this Note, the term "unit presented within a system" shall mean:*
- (a) a separate unit as described in Note 5(B) to Chapter 84 of the Harmonized System; or*
 - (b) any other separate machine that is presented and classified with a system under subheading 8471.49.*
- Note 3:** *Tariff item 8473.30.cc covers the following parts for printers of subheading 8471.60:*
- (a) control or command assemblies, incorporating more than one of the following: printed circuit assembly; hard or flexible (floppy) disc drive; keyboard; user interface;*
 - (b) light source assemblies, incorporating more than one of the following: light emitting diode assembly; gas laser; mirror polygon assembly; base casting;*

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8308.90	Un changement à la sous-position 8308.90 de toute autre position.
83.09-83.10	Un changement aux positions 83.09 et 83.10 de tout autre chapitre.
8311.10-8311.30	Un changement aux sous-positions 8311.10 à 8311.30 de tout autre chapitre; ou Un changement aux sous-positions 8311.10 à 8311.30 de la sous-position 8311.90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8311.90	Un changement à la sous-position 8311.90 de toute autre position.

Section XVI - Machines et appareils; matériel électrique et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son, appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision, et parties et accessoires de ces appareils (chapitres 84-85)

Chapitre 84	Réacteurs nucléaires, chaudières, machines, appareils et engins mécaniques; parties de ces machines ou appareils
Note 1 :	<i>Au sens du présent chapitre, l'expression « assemblage de circuits imprimés » s'entend d'une marchandise comportant au moins un circuit imprimé de la position 85.34 formé d'au moins un élément actif, avec ou sans éléments passifs. Au sens de la présente note, « éléments actifs » s'entend des diodes, transistors et dispositifs similaires à semiconducteurs, photosensibles ou non, de la position 85.41, et des circuits intégrés et micro-assemblages électroniques de la position 85.42.</i>
Note 2 :	<i>Aux fins de la sous-position 8471.49, l'origine de chaque unité présentée dans un système est déterminée selon la règle qui serait applicable à chaque unité si elle était présentée séparément et le taux de droit applicable à chaque unité présentée est :</i> <ul style="list-style-type: none"> a) <i>dans le cas du Mexique, le taux qui serait applicable à une telle unité si elle était présentée séparément;</i> b) <i>dans le cas du Canada et des États-Unis, le taux applicable à chaque unité en vertu du numéro tarifaire approprié à l'intérieur de la sous-position 8471.49.</i> <i>Aux fins de la présente note, l'expression « unité présentée dans un système » s'entend :</i> <ul style="list-style-type: none"> a) <i>d'une unité distincte visée à la note 5(B) du chapitre 84 du Système harmonisé</i>

June 17, 1999

- (c) *laser imaging assemblies, incorporating more than one of the following: photoreceptor belt or cylinder; toner receptacle unit; toner developing unit; charge/discharge unit; cleaning unit;*
- (d) *image fixing assemblies, incorporating more than one of the following: fuser; pressure roller; heating element; release oil dispenser; cleaning unit; electrical control;*
- (e) *ink jet marking assemblies, incorporating more than one of the following: thermal print head; ink dispensing unit; nozzle and reservoir unit; ink heater;*
- (f) *maintenance/sealing assemblies, incorporating more than one of the following: vacuum unit; ink jet covering unit; sealing unit; purging unit;*
- (g) *paper handling assemblies, incorporating more than one of the following: paper transport belt; roller; print bar; carriage; gripper roller; paper storage unit; exit tray;*
- (h) *thermal transfer imaging assemblies, incorporating more than one of the following: thermal print head; cleaning unit; supply or take-up roller;*
- (i) *ionographic imaging assemblies, incorporating more than one of the following: ion generation and emitting unit; air assist unit; printed circuit assembly; charge receptor belt or cylinder; toner receptacle unit; toner distribution unit; developer receptacle and distribution unit; developing unit; charge/discharge unit; cleaning unit; or*
- (j) *combinations of the above specified assemblies.*

8401.10-8401.30

A change to subheading 8401.10 through 8401.30 from any other heading; or

A change to subheading 8401.10 through 8401.30 from subheading 8401.40, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8401.40

A change to subheading 8401.40 from any other heading.

8402.11-8402.20

A change to subheading 8402.11 through 8402.20 from any other heading; or

17 juin 1999

- b) *de toute autre machine distincte qui est présentée et classée avec un système dans de la sous-position 8471.49.*

Note 3 : *Le numéro tarifaire 8473.30.cc vise les parties suivantes des imprimantes de la sous-position 8471.60 :*

- a) *les ensembles de contrôle ou de commande comprenant au moins deux des éléments suivants : assemblage de circuits imprimés, disque dur ou souple (disquette), clavier, interface utilisateur;*
- b) *les ensembles de source d'éclairage comprenant au moins deux des éléments suivants : diode électroluminescente, laser à gaz, ensemble de miroir polygonal, moulage de métal commun;*
- c) *les ensembles d'imagerie laser comprenant au moins deux des éléments suivants : courroie ou cylindre de photoréception, réserve de vireur, distributeur de vireur, module de charge/décharge, module de nettoyage;*
- d) *les ensembles de fixation d'image comprenant au moins deux des éléments suivants : fixateur, rouleau presseur, élément chauffant, distributeur d'huile, module de nettoyage, commande électrique;*
- e) *les ensembles de marquage au jet d'encre comprenant au moins deux des éléments suivants : tête d'impression thermique, distributeur d'encre, buse et réservoir, chauffe-encre;*
- f) *les ensembles de maintenance/étanchéité comprenant au moins deux des éléments suivants : élément de vide, capot du distributeur de jet d'encre, bloc d'étanchéité, purgeur;*
- g) *les ensembles de transport du papier comprenant au moins deux des éléments suivants : courroie de transport du papier, rouleau presseur, barre d'impression, chariot, rouleau tracteur, réserve de papier, plateau de sortie;*
- h) *les ensembles de transfert thermique comprenant au moins deux des éléments suivants : tête d'impression thermique, module de nettoyage, rouleau débiteur ou récepteur;*
- i) *les ensembles d'imagerie ionographique comprenant au moins deux des éléments suivants : unité de production et d'émission d'ions, unité d'apport d'air, carte de circuits imprimés, courroie ou cylindre de réception des charges, réserve de vireur, distributeur de vireur, réserve et distributeur de révélateur, module de développement, module de charge/décharge, module de nettoyage; ou*
- j) *les combinaisons des ensembles ci-dessus.*

8401.10-8401.30

Un changement aux sous-positions 8401.10 à 8401.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8401.10 à 8401.30 de la sous-position 8401.40, qu'il y

June 17, 1999

A change to subheading 8402.11 through 8402.20 from subheading 8402.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8402.90

A change to subheading 8402.90 from any other heading; or

No required change in tariff classification to subheading 8402.90, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8403.10

A change to subheading 8403.10 from any other heading; or

A change to subheading 8403.10 from subheading 8403.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8403.90

A change to subheading 8403.90 from any other heading.

8404.10-8404.20

A change to subheading 8404.10 through 8404.20 from any other heading; or

A change to subheading 8404.10 through 8404.20 from subheading 8404.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8404.90

A change to subheading 8404.90 from any other heading.

8405.10

A change to subheading 8405.10 from any other heading; or

A change to subheading 8405.10 from subheading 8405.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8405.90

A change to subheading 8405.90 from any other heading.

17 juin 1999

ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8401.40

Un changement à la sous-position 8401.40 de toute autre position.

8402.11-8402.20

Un changement aux sous-positions 8402.11 à 8402.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8402.11 à 8402.20 de la sous-position 8402.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8402.90

Un changement à la sous-position 8402.90 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8402.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8403.10

Un changement à la sous-position 8403.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8403.10 de la sous-position 8403.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8403.90

Un changement à la sous-position 8403.90 de toute autre position.

8404.10-8404.20

Un changement aux sous-positions 8404.10 à 8404.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8404.10 à 8404.20 de la sous-position 8404.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8404.90

Un changement à la sous-position 8404.90 de toute autre position.

8405.10

Un changement à la sous-position 8405.10 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8405.10 de la sous-position 8405.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur

June 17, 1999

- 8406.10-8406.82 A change to subheading 8406.10 through 8406.82 from any subheading outside that group, except from tariff item 8406.90.aa or 8406.90.bb.
- 8406.90
- 8406.90.aa A change to tariff item 8406.90.aa from tariff item 8406.90.cc or any other heading.
- 8406.90.bb A change to tariff item 8406.90.bb from any other tariff item.
- 8406.90 A change to subheading 8406.90 from any other heading.
- 84.07-84.08¹⁶ A change to heading 84.07 through 84.08 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8409.10¹⁷ A change to subheading 8409.10 from any other heading.
- 8409.91¹⁸ A change to subheading 8409.91 from any other heading; or
- No required change in tariff classification to subheading 8409.91, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8409.99¹⁹ A change to subheading 8409.99 from any other heading; or
- No required change in tariff classification to subheading 8409.99, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

¹⁶

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

¹⁷

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

¹⁸

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

¹⁹

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999

régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8405.90 Un changement à la sous-position 8405.90 de toute autre position.

8406.10-8406.82 Un changement aux sous-positions 8406.10 à 8406.82 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf des numéros tarifaires 8406.90.aa ou 8406.90.bb.

8406.90

8406.90.aa Un changement au numéro tarifaire 8406.90.aa, du numéro tarifaire 8406.90.cc ou de toute autre position.

8406.90.bb Un changement au numéro tarifaire 8406.90.bb de tout autre numéro tarifaire.

8406.90 Un changement à la sous-position 8406.90 de toute autre position.

84.07-84.08¹⁶ Un changement aux positions 84.07 et 84.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8409.10¹⁷ Un changement à la sous-position 8409.10 de toute autre position.

8409.91¹⁸ Un changement à la sous-position 8409.91 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8409.91, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8409.99¹⁹ Un changement à la sous-position 8409.99 de toute autre position; ou

¹⁶ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

¹⁷ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

¹⁸ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

¹⁹ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de

June 17, 1999

8410.11-8410.13	<p>A change to subheading 8410.11 through 8410.13 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8410.11 through 8410.13 from subheading 8410.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8410.90	A change to subheading 8410.90 from any other heading.
8411.11-8411.82	<p>A change to subheading 8411.11 through 8411.82 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8411.11 through 8411.82 from subheading 8411.91 through 8411.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8411.91-8411.99	A change to subheading 8411.91 through 8411.99 from any other heading.
8412.10-8412.80	<p>A change to subheading 8412.10 through 8412.80 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8412.10 through 8412.80 from subheading 8412.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8412.90	A change to subheading 8412.90 from any other heading.
8413.11-8413.82 ²⁰	<p>A change to subheading 8413.11 through 8413.82 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8413.11 through 8413.82 from subheading 8413.91 through 8413.92, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p>

20

If the good provided for in subheading 8413.30 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 ~

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8409.99, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8410.11-8410.13

Un changement aux sous-positions 8410.11 à 8410.13 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8410.11 à 8410.13 de la sous-position 8410.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8410.90

Un changement à la sous-position 8410.90 de toute autre position.

8411.11-8411.82

Un changement aux sous-positions 8411.11 à 8411.82 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8411.11 à 8411.82 des sous-positions 8411.91 à 8411.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8411.91-8411.99

Un changement aux sous-positions 8411.91 à 8411.99 de toute autre position.

8412.10-8412.80

Un changement aux sous-positions 8412.10 à 8412.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8412.10 à 8412.80 de la sous-position 8412.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8412.90

Un changement à la sous-position 8412.90 de toute autre position.

8413.11-8413.82²⁰

Un changement aux sous-positions 8413.11 à 8413.82 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8413.11 à 8413.82 des sous-positions 8413.91 et 8413.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la

l'article 403 peuvent s'appliquer.

20

Si la marchandise visée à la sous-position 8413.30 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer

June 17, 1999

	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8413.91	A change to subheading 8413.91 from any other heading.
8413.92	A change to subheading 8413.92 from any other heading; or No required change in tariff classification to subheading 8413.92, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8414.10-8414.20	A change to subheading 8414.10 through 8414.20 from any other heading; or A change to subheading 8414.10 through 8414.20 from subheading 8414.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8414.30	A change to subheading 8414.30 from any other subheading, except from tariff item 8414.90.aa.
8414.40-8414.80 ²¹	A change to subheading 8414.40 through 8414.80 from any other heading; or A change to subheading 8414.40 through 8414.80 from subheading 8414.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8414.90	A change to subheading 8414.90 from any other heading; or No required change in tariff classification to subheading 8414.90, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8415.10	A change to subheading 8415.10 from any other subheading, except from

²¹

If the good provided for in subheading 8414.59 or 8414.80 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999

condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8413.91 Un changement à la sous-position 8413.91 de toute autre position.

8413.92 Un changement à la sous-position 8413.92 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8413.92, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8414.10-8414.20 Un changement aux sous-positions 8414.10 à 8414.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8414.10 à 8414.20 de la sous-position 8414.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8414.30 Un changement à la sous-position 8414.30 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8414.90.aa.

8414.40-8414.80²¹ Un changement aux sous-positions 8414.40 à 8414.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8414.40 à 8414.80 de la sous-position 8414.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8414.90 Un changement à la sous-position 8414.90 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8414.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8415.10 Un changement à la sous-position 8415.10 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8415.90.aa ou des assemblages comprenant au moins deux des éléments

²¹ Si la marchandise visée à la sous-position 8414.59 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

	tariff item 8415.90.aa or assemblies incorporating more than one of the following: compressor, condenser, evaporator, connecting tubing.
8415.20-8415.83 ²²	<p>A change to subheading 8415.20 through 8415.83 from any subheading outside that group, except from tariff item 8415.90.aa or assemblies incorporating more than one of the following: compressor, condenser, evaporator, connecting tubing; or</p> <p>A change to subheading 8415.20 through 8415.83 from tariff item 8415.90.aa or assemblies incorporating more than one of the following: compressor, condenser, evaporator, connecting tubing, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8415.90	
8415.90.aa	A change to tariff item 8415.90.aa from any other tariff item.
8415.90	A change to subheading 8415.90 from any other heading.
8416.10-8416.30	<p>A change to subheading 8416.10 through 8416.30 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8416.10 through 8416.30 from subheading 8416.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8416.90	A change to subheading 8416.90 from any other heading.
8417.10-8417.80	<p>A change to subheading 8417.10 through 8417.80 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8417.10 through 8417.80 from subheading 8417.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>

22

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999

suyvants : compresseur, condenseur, évaporateur, tubulure de raccordement.

8415.20-8415.83²²

Un changement aux sous-positions 8415.20 à 8415.83 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire 8415.90.aa ou des assemblages comprenant au moins deux des éléments suivants : compresseur, condenseur, évaporateur, tubulure de raccordement; ou

Un changement aux sous-positions 8415.20 à 8415.83 du numéro tarifaire 8415.90.aa ou des assemblages comprenant au moins deux des éléments suivants : compresseur, condenseur, évaporateur, tubulure de raccordement, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8415.90

8415.90.aa

Un changement au numéro tarifaire 8415.90.aa de tout autre numéro tarifaire.

8415.90

Un changement à la sous-position 8415.90 de toute autre position.

8416.10-8416.30

Un changement aux sous-positions 8416.10 à 8416.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8416.10 à 8416.30 de la sous-position 8416.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8416.90

Un changement à la sous-position 8416.90 de toute autre position.

8417.10-8417.80

Un changement aux sous-positions 8417.10 à 8417.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8417.10 à 8417.80 de la sous-position 8417.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8417.90

Un changement à la sous-position 8417.90 de toute autre position.

8418.10-8418.21

Un changement aux sous-positions 8418.10 à 8418.21 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 8418.91, du numéro tarifaire 8418.99.aa ou des

²² Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

- 8417.90 A change to subheading 8417.90 from any other heading.
- 8418.10-8418.21 A change to subheading 8418.10 through 8418.21 from any subheading outside that group, except from subheading 8418.91, tariff item 8418.99.aa or assemblies incorporating more than one of the following: compressor, condenser, evaporator, connecting tubing.
- 8418.22 A change to subheading 8418.22 from any other heading; or
A change to subheading 8418.22 from subheading 8418.91 through 8418.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8418.29-8418.40 A change to subheading 8418.29 through 8418.40 from any subheading outside that group, except from subheading 8418.91, tariff item 8418.99.aa or assemblies incorporating more than one of the following: compressor, condenser, evaporator, connecting tubing.
- 8418.50-8418.69 A change to subheading 8418.50 through 8418.69 from any other heading; or
A change to subheading 8418.50 through 8418.69 from subheading 8418.91 through 8418.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8418.91 A change to subheading 8418.91 from any other subheading.
- 8418.99
- 8418.99.aa A change to tariff item 8418.99.aa from any other tariff item.
 - 8418.99 A change to subheading 8418.99 from any other heading.
- 8419.11-8419.89 A change to subheading 8419.11 through 8419.89 from any other heading; or
A change to subheading 8419.11 through 8419.89 from subheading 8419.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999

assemblages comprenant au moins deux des éléments suivants : compresseur, condenseur, évaporateur, tubulure de raccordement.

8418.22

Un changement à la sous-position 8418.22 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8418.22 des sous-positions 8418.91 à 8418.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8418.29-8418.40

Un changement aux sous-positions 8418.29 à 8418.40 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la sous-position 8418.91, du numéro tarifaire 8418.99.aa ou des assemblages comprenant au moins deux des éléments suivants : compresseur, condenseur, évaporateur, tubulure de raccordement.

8418.50-8418.69

Un changement aux sous-positions 8418.50 à 8418.69 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8418.50 à 8418.69 des sous-positions 8418.91 à 8418.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8418.91

Un changement à la sous-position 8418.91 de toute autre sous-position.

8418.99

8418.99.aa

Un changement au numéro tarifaire 8418.99.aa de tout autre numéro tarifaire.

8418.99

Un changement à la sous-position 8418.99 de toute autre position.

8419.11-8419.89

Un changement aux sous-positions 8419.11 à 8419.89 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8419.11 à 8419.89 de la sous-position 8419.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8419.90

Un changement à la sous-position 8419.90 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8419.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

8419.90	<p>A change to subheading 8419.90 from any other heading; or</p> <p>No required change in tariff classification to subheading 8419.90, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8420.10	<p>A change to subheading 8420.10 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8420.10 from subheading 8420.91 through 8420.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8420.91-8420.99	A change to subheading 8420.91 through 8420.99 from any other heading.
8421.11	<p>A change to subheading 8421.11 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8421.11 from subheading 8421.91, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8421.12	A change to subheading 8421.12 from any other subheading, except from tariff item 8421.91.aa, 8421.91.bb or 8537.10.aa.
8421.19-8421.39 ²³	<p>A change to subheading 8421.19 through 8421.39 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8421.19 through 8421.39 from subheading 8421.91 through 8421.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8421.91	
8421.91.aa	A change to tariff item 8421.91.aa from any other tariff item.

23

If the good provided for in subheading 8421.39 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999
8420.10

Un changement à la sous-position 8420.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8420.10 des sous-positions 8420.91 à 8420.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8420.91-8420.99

Un changement aux sous-positions 8420.91 à 8420.99 de toute autre position.

8421.11

Un changement à la sous-position 8421.11 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8421.11 de la sous-position 8421.91, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8421.12

Un changement à la sous-position 8421.12 de toute autre sous-position, sauf des numéros tarifaires 8421.91.aa, 8421.91.bb ou 8537.10.aa.

8421.19-8421.39²³

Un changement aux sous-positions 8421.19 à 8421.39 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8421.19 à 8421.39 des sous-positions 8421.91 à 8421.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8421.91

8421.91.aa

Un changement au numéro tarifaire 8421.91.aa de tout autre numéro tarifaire.

8421.91.bb

Un changement au numéro tarifaire 8421.91.bb de tout autre numéro tarifaire.

8421.91

Un changement à la sous-position 8421.91 de toute autre position.

8421.99

Un changement à la sous-position 8421.99 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8421.99, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

²³ Si la marchandise visée à la sous-position 8421.39 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

8421.91.bb	A change to tariff item 8421.91.bb from any other tariff item.
8421.91	A change to subheading 8421.91 from any other heading.
8421.99	A change to subheading 8421.99 from any other heading; or No required change in tariff classification to subheading 8421.99, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8422.11	A change to subheading 8422.11 from any other subheading, except from tariff item 8422.90.aa, 8422.90.bb, 8537.10.aa or water circulation systems incorporating a pump, whether or not motorized, and auxiliary apparatus for controlling, filtering, or dispersing a spray.
8422.19-8422.40	A change to subheading 8422.19 through 8422.40 from any other heading; or A change to subheading 8422.19 through 8422.40 from subheading 8422.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8422.90	
8422.90.aa	A change to tariff item 8422.90.aa from any other tariff item.
8422.90.bb	A change to tariff item 8422.90.bb from any other tariff item.
8422.90	A change to subheading 8422.90 from any other heading.
8423.10-8423.89	A change to subheading 8423.10 through 8423.89 from any other heading; or A change to subheading 8423.10 through 8423.89 from subheading 8423.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8423.90	A change to subheading 8423.90 from any other heading.
8424.10-8424.89	A change to subheading 8424.10 through 8424.89 from any other heading;

17 juin 1999

b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8422.11 Un changement à la sous-position 8422.11 de toute autre sous-position, sauf des numéros tarifaires 8422.90.aa, 8422.90.bb ou 8537.10.aa ou d'un système de circulation d'eau comprenant une pompe, à moteur ou non, et un appareil auxiliaire pour régulariser, filtrer ou disperser un liquide à pulvériser.

8422.19-8422.40 Un changement aux sous-positions 8422.19 à 8422.40 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8422.19 à 8422.40 de la sous-position 8422.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8422.90

8422.90.aa Un changement au numéro tarifaire 8422.90.aa de tout autre numéro tarifaire.

8422.90.bb Un changement au numéro tarifaire 8422.90.bb de tout autre numéro tarifaire.

8422.90 Un changement à la sous-position 8422.90 de toute autre position.

8423.10-8423.89 Un changement aux sous-positions 8423.10 à 8423.89 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8423.10 à 8423.89 de la sous-position 8423.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8423.90 Un changement à la sous-position 8423.90 de toute autre position.

8424.10-8424.89 Un changement aux sous-positions 8424.10 à 8424.89 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8424.10 à 8424.89 de la sous-position 8424.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8424.90 Un changement à la sous-position 8424.90 de toute autre position.

84.25-84.26 Un changement aux positions 84.25 et 84.26 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 84.31; ou

Un changement aux positions 84.25 et 84.26 de la position 84.31, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, y compris une autre position à

June 17, 1999

or

A change to subheading 8424.10 through 8424.89 from subheading 8424.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8424.90

A change to subheading 8424.90 from any other heading.

84.25-84.26

A change to heading 84.25 through 84.26 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 84.31; or

A change to heading 84.25 through 84.26 from heading 84.31, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8427.10

8427.10.aa

A change to tariff item 8427.10.aa from any other heading, except from subheading 8431.20 or 8483.40 or heading 85.01; or

A change to tariff item 8427.10.aa from subheading 8431.20 or 8483.40 or heading 85.01, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8427.10

A change to subheading 8427.10 from any other heading, except from subheading 8431.20; or

A change to subheading 8427.10 from subheading 8431.20, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8427.20

8427.20.aa

A change to tariff item 8427.20.aa from any other heading, except from heading 84.07 through 84.08 or subheading 8431.20 or 8483.40; or

17 juin 1999

l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8427.10

8427.10.aa

Un changement au numéro tarifaire 8427.10.aa de toute autre position, sauf des sous-positions 8431.20 ou 8483.40 ou de la position 85.01; ou

Un changement au numéro tarifaire 8427.10.aa des sous-positions 8431.20 ou 8483.40 ou de la position 85.01, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8427.10

Un changement à la sous-position 8427.10 de toute autre position, sauf de la sous-position 8431.20; ou

Un changement à la sous-position 8427.10 de la sous-position 8431.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8427.20

8427.20.aa

Un changement au numéro tarifaire 8427.20.aa de toute autre position, sauf des positions 84.07 ou 84.08 ou des sous-positions 8431.20 ou 8483.40; ou

Un changement au numéro tarifaire 8427.20.aa des positions 84.07 ou 84.08 ou des sous-positions 8431.20 ou 8483.40, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8427.20

Un changement à la sous-position 8427.20 de toute autre position, sauf de la sous-position 8431.20; ou

Un changement à la sous-position 8427.20 de la sous-position 8431.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8427.90

Un changement à la sous-position 8427.90 de toute autre position, sauf de la sous-position

June 17, 1999

A change to tariff item 8427.20.aa from heading 84.07 through 84.08 or subheading 8431.20 or 8483.40, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8427.20

A change to subheading 8427.20 from any other heading, except from subheading 8431.20; or

A change to subheading 8427.20 from subheading 8431.20, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8427.90

A change to subheading 8427.90 from any other heading, except from subheading 8431.20; or

A change to subheading 8427.90 from subheading 8431.20, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

84.28-84.30

A change to heading 84.28 through 84.30 from any heading outside that group, except from heading 84.31; or

A change to heading 84.28 through 84.30 from heading 84.31, whether or not there is also a change from any heading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8431.10

A change to subheading 8431.10 from any other heading; or

No required change in tariff classification to subheading 8431.10, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8431.20

A change to subheading 8431.20 from any other heading.

17 juin 1999

8431.20; ou

Un changement à la sous-position 8427.90 de la sous-position 8431.20, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

84.28-84.30

Un changement aux positions 84.28 à 84.30 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la position 84.31; ou

Un changement aux positions 84.28 à 84.30 de la position 84.31, qu'il y ait ou non également un changement de toute position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8431.10

Un changement à la sous-position 8431.10 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8431.10, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8431.20

Un changement à la sous-position 8431.20 de toute autre position.

8431.31

Un changement à la sous-position 8431.31 de toute autre position, ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8431.31, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8431.39

Un changement à la sous-position 8431.39 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8431.39, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8431.41-8431.42

Un changement aux sous-positions 8431.41 et 8431.42 de toute autre position.

8431.43

Un changement à la sous-position 8431.43 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8431.43, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

8431.31	<p>A change to subheading 8431.31 from any other heading; or</p> <p>No required change in tariff classification to subheading 8431.31, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8431.39	<p>A change to subheading 8431.39 from any other heading; or</p> <p>No required change in tariff classification to subheading 8431.39, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8431.41-8431.42	A change to subheading 8431.41 through 8431.42 from any other heading.
8431.43	<p>A change to subheading 8431.43 from any other heading; or</p> <p>No required change in tariff classification to subheading 8431.43, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8431.49	<p>A change to subheading 8431.49 from any other heading; or</p> <p>No required change in tariff classification to subheading 8431.49, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8432.10-8432.80	<p>A change to subheading 8432.10 through 8432.80 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8432.10 through 8432.80 from subheading 8432.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8432.90	A change to subheading 8432.90 from any other heading.
8433.11-8433.60	A change to subheading 8433.11 through 8433.60 from any other heading; or

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8431.49

Un changement à la sous-position 8431.49 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8431.49, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8432.10-8432.80

Un changement aux sous-positions 8432.10 à 8432.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8432.10 à 8432.80 de la sous-position 8432.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8432.90

Un changement à la sous-position 8432.90 de toute autre position.

8433.11-8433.60

Un changement aux sous-positions 8433.11 à 8433.60 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8433.11 à 8433.60 de la sous-position 8433.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8433.90

Un changement à la sous-position 8433.90 de toute autre position.

8434.10-8434.20

Un changement aux sous-positions 8434.10 à 8434.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8434.10 à 8434.20 de la sous-position 8434.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8434.90

Un changement à la sous-position 8434.90 de toute autre position.

8435.10

Un changement à la sous-position 8435.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8435.10 de la sous-position 8435.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

A change to subheading 8433.11 through 8433.60 from subheading 8433.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8433.90 A change to subheading 8433.90 from any other heading.

8434.10-8434.20 A change to subheading 8434.10 through 8434.20 from any other heading; or

A change to subheading 8434.10 through 8434.20 from subheading 8434.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8434.90 A change to subheading 8434.90 from any other heading.

8435.10 A change to subheading 8435.10 from any other heading; or

A change to subheading 8435.10 from subheading 8435.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8435.90 A change to subheading 8435.90 from any other heading.

8436.10-8436.80 A change to subheading 8436.10 through 8436.80 from any other heading; or

A change to subheading 8436.10 through 8436.80 from subheading 8436.91 through 8436.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8436.91-8436.99 A change to subheading 8436.91 through 8436.99 from any other heading.

8437.10-8437.80 A change to subheading 8437.10 through 8437.80 from any other heading; or

A change to subheading 8437.10 through 8437.80 from subheading

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8435.90

Un changement à la sous-position 8435.90 de toute autre position.

8436.10-8436.80

Un changement aux sous-positions 8436.10 à 8436.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8436.10 à 8436.80 des sous-positions 8436.91 à 8436.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8436.91-8436.99

Un changement aux sous-positions 8436.91 à 8436.99 de toute autre position.

8437.10-8437.80

Un changement aux sous-positions 8437.10 à 8437.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8437.10 à 8437.80 de la sous-position 8437.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8437.90

Un changement à la sous-position 8437.90 de toute autre position.

8438.10-8438.80

Un changement aux sous-positions 8438.10 à 8438.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8438.10 à 8438.80 de la sous-position 8438.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8438.90

Un changement à la sous-position 8438.90 de toute autre position.

8439.10-8439.30

Un changement aux sous-positions 8439.10 à 8439.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8439.10 à 8439.30 des sous-positions 8439.91 à 8439.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8439.91-8439.99

Un changement aux sous-positions 8439.91 à 8439.99 de toute autre position.

8440.10

Un changement à la sous-position 8440.10 de toute autre position; ou

June 17, 1999

8437.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8437.90

A change to subheading 8437.90 from any other heading.

8438.10-8438.80

A change to subheading 8438.10 through 8438.80 from any other heading; or

A change to subheading 8438.10 through 8438.80 from subheading 8438.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8438.90

A change to subheading 8438.90 from any other heading.

8439.10-8439.30

A change to subheading 8439.10 through 8439.30 from any other heading; or

A change to subheading 8439.10 through 8439.30 from subheading 8439.91 through 8439.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8439.91-8439.99

A change to subheading 8439.91 through 8439.99 from any other heading.

8440.10

A change to subheading 8440.10 from any other heading; or

A change to subheading 8440.10 from subheading 8440.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8440.90

A change to subheading 8440.90 from any other heading.

8441.10-8441.80

A change to subheading 8441.10 through 8441.80 from any other heading; or

A change to subheading 8441.10 through 8441.80 from subheading 8441.90, whether or not there is also a change from any other heading,

June 17, 1999

provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8441.90

A change to subheading 8441.90 from any other heading; or

No required change in tariff classification to subheading 8441.90, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8442.10-8442.30

A change to subheading 8442.10 through 8442.30 from any other heading; or

A change to subheading 8442.10 through 8442.30 from subheading 8442.40 through 8442.50, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8442.40-8442.50

A change to subheading 8442.40 through 8442.50 from any other heading.

8443.11-8443.59

A change to subheading 8443.11 through 8443.59 from any other heading; or

A change to subheading 8443.11 through 8443.59 from subheading 8443.60 or 8443.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8443.60

A change to subheading 8443.60 from any other heading; or

A change to subheading 8443.60 from subheading 8443.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8443.90

A change to subheading 8443.90 from any other heading.

84.44-84.47

A change to heading 84.44 through 84.47 from any heading outside that group, except from heading 84.48; or

17 juin 1999

Un changement à la sous-position 8440.10 de la sous-position 8440.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8440.90

Un changement à la sous-position 8440.90 de toute autre position.

8441.10-8441.80

Un changement aux sous-positions 8441.10 à 8441.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8441.10 à 8441.80 de la sous-position 8441.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8441.90

Un changement à la sous-position 8441.90 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8441.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8442.10-8442.30

Un changement aux sous-positions 8442.10 à 8442.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8442.10 à 8442.30 des sous-positions 8442.40 à 8442.50, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8442.40-8442.50

Un changement aux sous-positions 8442.40 à 8442.50 de toute autre position.

8443.11-8443.59

Un changement aux sous-positions 8443.11 à 8443.59 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8443.11 à 8443.59 des sous-positions 8443.60 à 8443.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8443.60

Un changement à la sous-position 8443.60 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8443.60 de la sous-position 8443.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

A change to heading 84.44 through 84.47 from heading 84.48, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8448.11-8448.19

A change to subheading 8448.11 through 8448.19 from any other heading; or

A change to subheading 8448.11 through 8448.19 from subheading 8448.20 through 8448.59, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8448.20-8448.59

A change to subheading 8448.20 through 8448.59 from any other heading.

84.49

A change to heading 84.49 from any other heading.

8450.11-8450.20

A change to subheading 8450.11 through 8450.20 from any subheading outside that group, except from tariff item 8450.90.aa, 8450.90.bb, 8537.10.aa or washer assemblies incorporating more than one of the following: agitator, motor, transmission, clutch.

8450.90

8450.90.aa

A change to tariff item 8450.90.aa from any other tariff item.

8450.90.bb

A change to tariff item 8450.90.bb from any other tariff item.

8450.90

A change to subheading 8450.90 from any other heading.

8451.10

A change to subheading 8451.10 from any other heading; or

A change to subheading 8451.10 from subheading 8451.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8451.21-8451.29

A change to subheading 8451.21 through 8451.29 from any subheading outside that group, except from tariff item 8451.90.aa or 8451.90.bb or subheading 8537.10.

8451.30-8451.80

A change to subheading 8451.30 through 8451.80 from any other heading;

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8443.90 Un changement à la sous-position 8443.90 de toute autre position.

84.44-84.47 Un changement aux positions 84.44 à 84.47 de toute position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la position 84.48; ou

Un changement aux positions 84.44 à 84.47 de la position 84.48, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8448.11-8448.19 Un changement aux sous-positions 8448.11 à 8448.19 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8448.11 à 8448.19 des sous-positions 8448.20 à 8448.59, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8448.20-8448.59 Un changement aux sous-positions 8448.20 à 8448.59 de toute autre position.

84.49 Un changement à la position 84.49 de toute autre position.

8450.11-8450.20 Un changement aux sous-positions 8450.11 à 8450.20 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf des numéros tarifaires 8450.90.aa, 8450.90.bb, 8537.10.aa ou de machines à laver comprenant au moins deux des éléments suivants : agitateur, moteur, transmission, embrayage.

8450.90

8450.90.aa Un changement au numéro tarifaire 8450.90.aa de tout autre numéro tarifaire.

8450.90.bb Un changement au numéro tarifaire 8450.90.bb de tout autre numéro tarifaire.

8450.90 Un changement à la sous-position 8450.90 de toute autre position.

8451.10 Un changement à la sous-position 8451.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8451.10 de la sous-position 8451.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

or

A change to subheading 8451.30 through 8451.80 from subheading 8451.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8451.90

8451.90.aa A change to tariff item 8451.90.aa from any other tariff item.

8451.90.bb A change to tariff item 8451.90.bb from any other tariff item.

8451.90 A change to subheading 8451.90 from any other heading.

8452.10-8452.30

A change to subheading 8452.10 through 8452.30 from any other heading;
or

A change to subheading 8452.10 through 8452.30 from subheading 8452.40 through 8452.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8452.40-8452.90

A change to subheading 8452.40 through 8452.90 from any other heading.

8453.10-8453.80

A change to subheading 8453.10 through 8453.80 from any other heading;
or

A change to subheading 8453.10 through 8453.80 from subheading 8453.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8453.90

A change to subheading 8453.90 from any other heading.

8454.10-8454.30

A change to subheading 8454.10 through 8454.30 from any other heading;
or

A change to subheading 8454.10 through 8454.30 from subheading 8454.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999 ²

8451.21-8451.29

Un changement aux sous-positions 8451.21 à 8451.29 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf des numéros tarifaires 8451.90.aa, 8451.90.bb ou de la sous-position 8537.10.

8451.30-8451.80

Un changement aux sous-positions 8451.30 à 8451.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8451.30 à 8451.80 de la sous-position 8451.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8451.90

8451.90.aa

Un changement au numéro tarifaire de tout autre numéro tarifaire.

8451.90.bb

Un changement au numéro tarifaire 8451.90.bb de tout autre numéro tarifaire.

8451.90

Un changement à la sous-position 8451.90 de toute autre position.

8452.10-8452.30

Un changement aux sous-positions 8452.10 à 8452.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8452.10 à 8452.30 des sous-positions 8452.40 à 8452.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8452.40-8452.90

Un changement aux sous-positions 8452.40 à 8452.90 de toute autre position.

8453.10-8453.80

Un changement aux sous-positions 8453.10 à 8453.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8453.10 à 8453.80 de la sous-position 8453.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8453.90

Un changement à la sous-position 8453.90 de toute autre position.

8454.10-8454.30

Un changement aux sous-positions 8454.10 à 8454.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8454.10 à 8454.30 de la sous-position 8454.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8454.90 A change to subheading 8454.90 from any other heading.
- 8455.10-8455.22 A change to subheading 8455.10 through 8455.22 from any subheading outside that group, except from tariff item 8455.90.aa.
- 8455.30 A change to subheading 8455.30 from any other heading; or
 A change to subheading 8455.30 from subheading 8455.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8455.90 A change to subheading 8455.90 from any other heading.
- 8456.10 A change to subheading 8456.10 from any other heading, except from more than one of the following:
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8537.10,
 - subheading 9013.20.
- 8456.20-8456.99 A change to subheading 8456.20 through 8456.99 from any other heading, except from more than one of the following:
 - subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 84.57 A change to heading 84.57 from any other heading, except from heading 84.59 or more than one of the following:
 - subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8458.11 A change to subheading 8458.11 from any other heading, except from more than one of the following:
 - subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,

17 juin 1999

8454.90	Un changement à la sous-position 8454.90 de toute autre position.
8455.10-8455.22	Un changement aux sous-positions 8455.10 à 8455.22 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire 8455.90.aa.
8455.30	Un changement à la sous-position 8455.30 de toute autre position; ou Un changement à la sous-position 8455.30 de la sous-position 8455.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8455.90	Un changement à la sous-position 8455.90 de toute autre position.
8456.10	Un changement à la sous-position 8456.10 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants : - le numéro tarifaire 8466.93.aa, - la sous-position 8537.10, - la sous-position 9013.20.
8456.20-8456.99	Un changement aux sous-positions 8456.20 à 8456.99 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants : - les sous-positions 8413.50 à 8413.60, - le numéro tarifaire 8466.93.aa, - les sous-positions 8501.32 ou 8501.52, - la sous-position 8537.10.
84.57	Un changement à la position 84.57 de toute autre position, sauf de la position 84.59 ou de plus d'un des numéros suivants : - les sous-positions 8413.50 à 8413.60, - le numéro tarifaire 8466.93.aa, - les sous-positions 8501.32 ou 8501.52, - la sous-position 8537.10.
8458.11	Un changement à la sous-position 8458.11 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants : - les sous-positions 8413.50 à 8413.60, - le numéro tarifaire 8466.93.aa, - les sous-positions 8501.32 ou 8501.52, - la sous-position 8537.10.
8458.19	Un changement à la sous-position 8458.19 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

June 17, 1999

- subheading 8537.10.
- 8458.19 A change to subheading 8458.19 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
- 8458.91 A change to subheading 8458.91 from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8458.99 A change to subheading 8458.99 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
- 8459.10 A change to subheading 8459.10 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
- 8459.21 A change to subheading 8459.21 from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10; or
- A change to subheading 8459.21 from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10,
- whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8459.29 A change to subheading 8459.29 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
- 8459.31 A change to subheading 8459.31 from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,

17 juin 1999
8458.91

Un changement à la sous-position 8458.91 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8458.99

Un changement à la sous-position 8458.99 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8459.10

Un changement à la sous-position 8459.10 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8459.21

Un changement à la sous-position 8459.21 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10; ou

Un changement à la sous-position 8459.21 de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10,

qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8459.29

Un changement à la sous-position 8459.29 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8459.31

Un changement à la sous-position 8459.31 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10; ou

Un changement à la sous-position 8459.31 de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,

June 17, 1999

- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10; or

A change to subheading 8459.31 from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10,

whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8459.39

A change to subheading 8459.39 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.

8459.40-8459.51

A change to subheading 8459.40 through 8459.51 from any other heading, except from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10; or

A change to subheading 8459.40 through 8459.51 from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10,

whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8459.59

A change to subheading 8459.59 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.

8459.61

A change to subheading 8459.61 from any other heading, except from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,

June 17, 1999

- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10; or

A change to subheading 8459.61 from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10,

whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8459.69

A change to subheading 8459.69 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.

8459.70

8459.70.aa

A change to tariff item 8459.70.aa from any other heading, except from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10; or

A change to tariff item 8459.70.aa from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10,

whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8459.70

A change to subheading 8459.70 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.

8460.11

A change to subheading 8460.11 from any other heading, except from more than one of the following:

17 juin 1999

teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8459.69 Un changement à la sous-position 8459.69 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8459.70

8459.70.aa Un changement au numéro tarifaire 8459.70.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10; ou

Un changement au numéro tarifaire 8459.70.aa de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10,

qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8459.70 Un changement à la sous-position 8459.70 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8460.11 Un changement à la sous-position 8460.11 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8460.19 Un changement à la sous-position 8460.19 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8460.21 Un changement à la sous-position 8460.21 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,

June 17, 1999

- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8460.19 A change to subheading 8460.19 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
- 8460.21 A change to subheading 8460.21 from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8460.29 A change to subheading 8460.29 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
- 8460.31 A change to subheading 8460.31 from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8460.39 A change to subheading 8460.39 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
- 8460.40
- 8460.40.aa A change to tariff item 8460.40.aa from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.93.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8460.40 A change to subheading 8460.40 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
- 8460.90
- 8460.90.aa A change to tariff item 8460.90.aa from any other heading, except from more than one of the following:

17 juin 1999 ^e

- la sous-position 8537.10.

8460.29 Un changement à la sous-position 8460.29 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8460.31 Un changement à la sous-position 8460.31 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8460.39 Un changement à la sous-position 8460.39 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8460.40
8460.40.aa Un changement au numéro tarifaire 8460.40.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8460.40 Un changement à la sous-position 8460.40 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

8460.90
8460.90.aa Un changement au numéro tarifaire 8460.90.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8460.90 Un changement à la sous-position 8460.90 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa ou de la sous-position 8501.32 ou 8501.52.

8461.10
8461.10.aa Un changement au numéro tarifaire 8461.10.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

June 17, 1999

	<ul style="list-style-type: none"> - subheading 8413.50 through 8413.60, - tariff item 8466.93.aa, - subheading 8501.32 or 8501.52, - subheading 8537.10.
8460.90	A change to subheading 8460.90 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.
8461.10	
8461.10.aa	<p>A change to tariff item 8461.10.aa from any other heading, except from more than one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - subheading 8413.50 through 8413.60, - tariff item 8466.93.aa, - subheading 8501.32 or 8501.52, - subheading 8537.10.
8461.10	A change to subheading 8461.10 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa.
8461.20	
8461.20.aa	<p>A change to tariff item 8461.20.aa from any other heading, except from more than one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - subheading 8413.50 through 8413.60, - tariff item 8466.93.aa, - subheading 8501.32 or 8501.52, - subheading 8537.10.
8461.20	A change to subheading 8461.20 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa.
8461.30	
8461.30.aa	<p>A change to tariff item 8461.30.aa from any other heading, except from more than one of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> - subheading 8413.50 through 8413.60, - tariff item 8466.93.aa, - subheading 8501.32 or 8501.52, - subheading 8537.10.
8461.30	A change to subheading 8461.30 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa.
8461.40	A change to subheading 8461.40 from any other heading, except from tariff

17 juin 1999 ²

8461.10 Un changement à la sous-position 8461.10 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa.

8461.20

8461.20.aa Un changement au numéro tarifaire 8461.20.aa, de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8461.20 Un changement à la sous-position 8461.20 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa.

8461.30

8461.30.aa Un changement au numéro tarifaire 8461.30.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8461.30 Un changement à la sous-position 8461.30 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa.

8461.40 Un changement à la sous-position 8461.40 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa.

8461.50

8461.50.aa Un changement au numéro tarifaire 8461.50.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8461.50 Un changement à la sous-position 8461.50 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa.

8461.90

8461.90.aa Un changement au numéro tarifaire 8461.90.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

June 17, 1999

item 8466.93.aa.

8461.50

8461.50.aa

A change to tariff item 8461.50.aa from any other heading, except from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10.

8461.50

A change to subheading 8461.50 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa.

8461.90

8461.90.aa

A change to tariff item 8461.90.aa from any other heading, except from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.93.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10.

8461.90

A change to subheading 8461.90 from any other heading, except from tariff item 8466.93.aa.

8462.10

A change to subheading 8462.10 from any other heading, except from tariff item 8466.94.aa or 8483.50.aa.

8462.21

A change to subheading 8462.21 from any other heading, except from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.94.aa,
- tariff item 8483.50.aa,
- subheading 8501.32 or 8501.52,
- subheading 8537.10.

8462.29

A change to subheading 8462.29 from any other heading, except from tariff item 8466.94.aa or 8483.50.aa.

8462.31

A change to subheading 8462.31 from any other heading, except from more than one of the following:

- subheading 8413.50 through 8413.60,
- tariff item 8466.94.aa,

17 juin 1999

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.93.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8461.90

Un changement à la sous-position 8461.90 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.93.aa.

8462.10

Un changement à la sous-position 8462.10 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.94.aa ou 8483.50.aa.

8462.21

Un changement à la sous-position 8462.21 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.94.aa,
- le numéro tarifaire 8483.50.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8462.29

Un changement à la sous-position 8462.29 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.94.aa ou 8483.50.aa.

8462.30

Un changement à la sous-position 8462.31 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.94.aa,
- le numéro tarifaire 8483.50.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8462.39

Un changement à la sous-position 8462.39 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.94.aa ou 8483.50.aa.

8462.40

Un changement à la sous-position 8462.41 de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.94.aa,
- le numéro tarifaire 8483.50.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8462.49

Un changement à la sous-position 8462.49 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.94.aa ou 8483.50.aa.

8462.91

8462.91.aa

Un changement au numéro tarifaire 8462.91.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

June 17, 1999

- tariff item 8483.50.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8462.39 A change to subheading 8462.39 from any other heading, except from tariff item 8466.94.aa or 8483.50.aa.
- 8462.41 A change to subheading 8462.41 from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.94.aa,
 - tariff item 8483.50.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8462.49 A change to subheading 8462.49 from any other heading, except from tariff item 8466.94.aa or 8483.50.aa.
- 8462.91
- 8462.91.aa A change to tariff item 8462.91.aa from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.94.aa,
 - tariff item 8483.50.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8462.91 A change to subheading 8462.91 from any other heading, except from tariff item 8466.94.aa or 8483.50.aa.
- 8462.99
- 8462.99.aa A change to tariff item 8462.99.aa from any other heading, except from more than one of the following:
- subheading 8413.50 through 8413.60,
 - tariff item 8466.94.aa,
 - tariff item 8483.50.aa,
 - subheading 8501.32 or 8501.52,
 - subheading 8537.10.
- 8462.99 A change to subheading 8462.99 from any other heading, except from tariff item 8466.94.aa or 8483.50.aa.
- 84.63 A change to heading 84.63 from any other heading, except from tariff item

17 juin 1999 ^u

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.94.aa,
- le numéro tarifaire 8483.50.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8462.91 Un changement à la sous-position 8462.91 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.94.aa ou 8483.50.aa.

8462.99

8462.99.aa Un changement au numéro tarifaire 8462.99.aa de toute autre position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- les sous-positions 8413.50 à 8413.60,
- le numéro tarifaire 8466.94.aa,
- le numéro tarifaire 8483.50.aa,
- les sous-positions 8501.32 ou 8501.52,
- la sous-position 8537.10.

8462.99 Un changement à la sous-position 8462.99 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.94.aa ou 8483.50.aa.

84.63 Un changement à la position 84.63 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8466.94.aa ou 8483.50.aa ou des sous-positions 8501.32 ou 8501.52.

84.64 Un changement à la position 84.64 de toute autre position, sauf de la sous-position 8466.91; ou

Un changement à la position 84.64 de la sous-position 8466.91, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

84.65 Un changement à la position 84.65 de toute autre position, sauf de la sous-position 8466.92; ou

Un changement à la position 84.65 de la sous-position 8466.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

84.66 Un changement à la position 84.66 de toute autre position.

8467.11-8467.89 Un changement aux sous-positions 8467.11 à 8467.89 de toute autre position; ou

June 17, 1999

8466.94.aa or 8483.50.aa or subheading 8501.32 or 8501.52.

84.64

A change to heading 84.64 from any other heading, except from subheading 8466.91; or

A change to heading 84.64 from subheading 8466.91, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

84.65

A change to heading 84.65 from any other heading, except from subheading 8466.92; or

A change to heading 84.65 from subheading 8466.92, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

84.66

A change to heading 84.66 from any other heading.

8467.11-8467.89

A change to subheading 8467.11 through 8467.89 from any other heading; or

A change to subheading 8467.11 through 8467.89 from subheading 8467.91, 8467.92 or 8467.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8467.91-8467.99

A change to subheading 8467.91 through 8467.99 from any other heading.

8468.10-8468.80

A change to subheading 8468.10 through 8468.80 from any other heading; or

A change to subheading 8468.10 through 8468.80 from subheading 8468.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8468.90

A change to subheading 8468.90 from any other heading.

17 juin 1999

Un changement aux sous-positions 8467.11 à 8467.89 des sous-positions 8467.91, 8467.92 ou 8467.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8467.91-8467.99

Un changement aux sous-positions 8467.91 à 8467.99 de toute autre position.

8468.10-8468.80

Un changement aux sous-positions 8468.10 à 8468.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8468.10 à 8468.80 de la sous-position 8468.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8468.90

Un changement à la sous-position 8468.90 de toute autre position.

8469.11

Un changement à la sous-position 8469.11 de toute autre position, sauf de la position 84.73; ou

Un changement de la sous-position 8469.11 de la position 84.73, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8469.12-8469.30

Un changement aux sous-positions 8469.12 à 8469.30 de toute autre position, sauf de la position 84.73; ou

Un changement aux sous-positions 8469.12 à 8469.30, de la position 84.73, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

84.70

Un changement à la position 84.70 de toute autre position, sauf de la position 84.73; ou

Un changement à la position 84.70 de la position 84.73, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8471.10

Un changement à la sous-position 8471.10 de toute autre position, sauf de la position 84.73; ou

Un changement à la sous-position 8471.10 de la position 84.73, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur

June 17, 1999

8469.11		<p>A change to subheading 8469.11 from any other heading, except from heading 84.73; or</p> <p>A change to subheading 8469.11 from heading 84.73, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8469.12-8469.30		<p>A change to subheading 8469.12 through 8469.30 from any other heading, except from heading 84.73; or</p> <p>A change to subheading 8469.12 through 8469.30 from heading 84.73, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
84.70		<p>A change to heading 84.70 from any other heading, except from heading 84.73; or</p> <p>A change to heading 84.70 from heading 84.73, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8471.10		<p>A change to subheading 8471.10 from any other heading, except from heading 84.73; or</p> <p>A change to subheading 8471.10 from heading 84.73, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8471.30-8471.41		<p>A change to subheading 8471.30 through 8471.41 from any subheading outside that group, except from subheading 8471.49 through 8471.50.</p>
8471.49	Note:	<p><i>The origin of each unit presented within a system shall be determined as though each unit were presented separately and were classified under the appropriate tariff provision for that unit.</i></p>
8471.50		<p>A change to subheading 8471.50 from any other subheading, except from subheading 8471.30 through 8471.49.</p>
8471.60		

June 17, 1999

8471.60.aa	A change to tariff item 8471.60.aa from any other subheading, except from subheading 8471.49 or 8540.40 or tariff item 8540.91.aa.
8471.60.bb	A change to tariff item 8471.60.bb from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or tariff item 8473.30.aa or 8473.30.cc.
8471.60.cc	A change to tariff item 8471.60.cc from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or tariff item 8473.30.aa.
8471.60.dd	A change to tariff item 8471.60.dd from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or tariff item 8473.30.aa or 8473.30.cc.
8471.60.ee	A change to tariff item 8471.60.ee from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or tariff item 8473.30.cc.
8471.60.ff	A change to tariff item 8471.60.ff from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or tariff item 8473.30.cc.
8471.60.gg	A change to tariff item 8471.60.gg from any other tariff item, except from subheading 8471.49 or tariff item 8473.30.cc.
8471.60	A change to subheading 8471.60 from any other subheading, except from subheading 8471.49.
8471.70	A change to subheading 8471.70 from any other subheading, except from subheading 8471.49.
8471.80	
8471.80.aa	A change to tariff item 8471.80.aa from any other tariff item, except from subheading 8471.49.
8471.80.cc	A change to tariff item 8471.80.cc from any other tariff item, except from subheading 8471.49.
8471.80	A change to any other tariff item within subheading 8471.80 from tariff item 8471.80.aa or 8471.80.cc or any other subheading, except from subheading 8471.49.
8471.90	A change to subheading 8471.90 from any other subheading.
84.72	A change to heading 84.72 from any other heading, except from heading 84.73; or A change to heading 84.72 from heading 84.73, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999

régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée; ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8471.30-8471.41		Un changement aux sous-positions 8471.30 à 8471.41 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf des sous-positions 8471.49 ou 8471.50.
8471.49	Note:	<i>L'origine de chaque unité présentée dans un système est déterminée comme si elle était présentée séparément et classée dans le poste tarifaire approprié pour cette unité.</i>
8471.50		Un changement à la sous-position 8471.50 de toute autre sous-position, sauf des sous-positions 8471.30 à 8471.49.
8471.60		
8471.60.aa		Un changement au numéro tarifaire 8471.60.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou 8540.40 ou du numéro tarifaire 8540.91.aa.
8471.60.bb		Un changement au numéro tarifaire 8471.60.bb de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou des numéros tarifaires 8473.30.aa ou 8473.30.cc.
8471.60.cc		Un changement au numéro tarifaire 8471.60.cc de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou du numéro tarifaire 8473.30.aa.
8471.60.dd		Un changement au numéro tarifaire 8471.60.dd de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou des numéros tarifaires 8473.30.aa ou 8473.30.cc.
8471.60.ee		Un changement au numéro tarifaire 8471.60.ee de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou du numéro tarifaire 8473.30.cc.
8471.60.ff		Un changement au numéro tarifaire 8471.60.ff de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49 ou du numéro tarifaire 8473.30.cc.
8471.60.gg		Un changement au numéro tarifaire 8471.60.gg de toute autre sous-position, sauf des sous-positions 8471.49 ou du numéro tarifaire 8473.30.cc.
8471.60		Un changement à la sous-position 8471.60 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.70		Un changement à la sous-position 8471.70 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.80		
8471.80.aa		Un changement au numéro tarifaire 8471.80.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.80.cc		Un changement au numéro tarifaire 8471.80.cc de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8471.49.

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8473.10
 - 8473.10.aa A change to tariff item 8473.10.aa from any other heading.
 - 8473.10.bb A change to tariff item 8473.10.bb from any other heading; or
 No required change in tariff classification to tariff item 8473.10.bb, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
 - 8473.10 A change to subheading 8473.10 from any other heading.
- 8473.21 A change to subheading 8473.21 from any other heading; or
 No required change in tariff classification to subheading 8473.21, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8473.29 A change to subheading 8473.29 from any other heading; or
 No required change in tariff classification to subheading 8473.29, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8473.30
 - 8473.30.aa A change to tariff item 8473.30.aa from any other tariff item.
 - 8473.30.bb A change to tariff item 8473.30.bb from any other tariff item.
 - 8473.30.cc A change to tariff item 8473.30.cc from any other tariff item.
 - 8473.30 A change to subheading 8473.30 from any other heading.
- 8473.40 A change to subheading 8473.40 from any other heading; or
 No required change in tariff classification to subheading 8473.40, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999	8471.80	Un changement à tout autre numéro tarifaire à l'intérieur de la sous-position 8471.80 du numéro tarifaire 8471.80.aa ou 8471.80.cc ou de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8471.49.
8471.90		Un changement à la sous-position 8471.90 de toute autre sous-position.
84.72		Un changement à la position 84.72 de toute autre position, sauf de la position 84.73; ou Un changement à la position 84.72 de la position 84.73, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
	a)	60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
	b)	50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8473.10		
	8473.10.aa	Un changement au numéro tarifaire 8473.10.aa de toute autre position.
	8473.10.bb	Un changement au numéro tarifaire 8473.10.bb de toute autre position; ou Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire au numéro tarifaire 8473.10.bb, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
	a)	60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
	b)	50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
	8473.10	Un changement à la sous-position 8473.10 de tout autre position.
8473.21		Un changement à la sous-position 8473.21 de toute autre position; ou Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8473.21, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
	a)	60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
	b)	50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8473.29		Un changement à la sous-position 8473.29 de toute autre position; ou Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8473.29, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
	a)	60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
	b)	50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8473.30		
	8473.30.aa	Un changement au numéro tarifaire 8473.30.aa de tout autre numéro tarifaire.
	8473.30.bb	Un changement au numéro tarifaire 8473.30.bb de tout autre numéro tarifaire.

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8473.50

8473.50.aa A change to tariff item 8473.50.aa from any other tariff item.

8473.50.bb A change to tariff item 8473.50.bb from any other tariff item.

8473.50 Note: *The alternative rule which contains a regional value content requirement does not apply to a part or accessory provided for in subheading 8473.50 if that part or accessory is used in the production of a good provided for in subheading 8469.11 or heading 84.71.*

A change to subheading 8473.50 from any other heading; or

No required change in tariff classification to subheading 8473.50, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8474.10-8474.80

A change to subheading 8474.10 through 8474.80 from any other heading; or

A change to subheading 8474.10 through 8474.80 from subheading 8474.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8474.90

A change to subheading 8474.90 from any other heading; or

No required change in tariff classification to subheading 8474.90, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8475.10-8475.29

A change to subheading 8475.10 through 8475.29 from any other heading; or

A change to subheading 8475.10 through 8475.29 from subheading 8475.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

June 17, 1999

- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8475.90 A change to subheading 8475.90 from any other heading.
- 8476.21-8476.89 A change to subheading 8476.21 through 8476.89 from any other heading;
or
A change to subheading 8476.21 through 8476.89 from subheading 8476.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8476.90 A change to subheading 8476.90 from any other heading.
- 8477.10 A change to subheading 8477.10 from any other subheading, except from tariff item 8477.90.aa or more than one of the following:
- tariff item 8477.90.bb,
 - subheading 8537.10.
- 8477.20 A change to subheading 8477.20 from any other subheading, except from tariff item 8477.90.aa or more than one of the following:
- tariff item 8477.90.bb,
 - subheading 8537.10.
- 8477.30 A change to subheading 8477.30 from any other subheading, except from tariff item 8477.90.aa or more than one of the following:
- tariff item 8477.90.cc,
 - subheading 8537.10.
- 8477.40-8477.80 A change to subheading 8477.40 through 8477.80 from any other heading;
or
A change to subheading 8477.40 through 8477.80 from subheading 8477.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8477.90 A change to subheading 8477.90 from any other heading.
- 8478.10 A change to subheading 8478.10 from any other heading; or

17 juin 1999

ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8475.90

Un changement à la sous-position 8475.90 de toute autre position.

8476.21-8476.89

Un changement aux sous-positions 8476.21 à 8476.89 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8476.21 à 8476.89 de la sous-position 8476.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8476.90

Un changement à la sous-position 8476.90 de toute autre position.

8477.10

Un changement à la sous-position 8477.10 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8477.90.aa, ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 8477.90.bb;
- la sous-position 8537.10.

8477.20

Un changement à la sous-position 8477.20 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8477.90.aa, ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 8477.90.bb;
- la sous-position 8537.10.

8477.30

Un changement à la sous-position 8477.30 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8477.90.aa, ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 8477.90.cc,
- la sous-position 8537.10.

8477.40-8477.80

Un changement aux sous-positions 8477.40 à 8477.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8477.40 à 8477.80 de la sous-position 8477.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8477.90

Un changement à la sous-position 8477.90 de toute autre position.

8478.10

Un changement à la sous-position 8478.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8478.10 de la sous-position 8478.90, qu'il y ait ou non

June 17, 1999

	A change to subheading 8478.10 from subheading 8478.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8478.90	A change to subheading 8478.90 from any other heading.
8479.10-8479.82	A change to subheading 8479.10 through 8479.82 from any other heading; or
	A change to subheading 8479.10 through 8479.82 from subheading 8479.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8479.89	
8479.89.aa	A change to tariff item 8479.89.aa from any other tariff item, except from tariff item 8479.90.aa, 8479.90.bb, 8479.90.cc or 8479.90.dd, or combinations thereof.
8479.89	A change to subheading 8479.89 from any other heading; or
	A change to subheading 8479.89 from subheading 8479.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8479.90	
8479.90.aa	A change to tariff item 8479.90.aa from any other tariff item.
8479.90.bb	A change to tariff item 8479.90.bb from any other tariff item.
8479.90.cc	A change to tariff item 8479.90.cc from any other tariff item.
8479.90.dd	A change to tariff item 8479.90.dd from any other tariff item.
8479.90	A change to subheading 8479.90 from any other heading.
84.80	A change to heading 84.80 from any other heading.

17 juin 1999

également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8478.90

Un changement à la sous-position 8478.90 de toute autre position.

8479.10-8479.82

Un changement aux sous-positions 8479.10 à 8479.82 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8479.10 à 8479.82 de la sous-position 8479.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8479.89

8479.89.aa

Un changement au numéro tarifaire 8479.89.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 8479.90.aa, 8479.90.bb, 8479.90.cc ou 8479.90.dd, ou de toute combinaison de ces numéros.

8479.89

Un changement à la sous-position 8479.89 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8479.89 de la sous-position 8479.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8479.90

8479.90.aa

Un changement au numéro tarifaire 8479.90.aa de tout autre numéro tarifaire.

8479.90.bb

Un changement au numéro tarifaire 8479.90.bb de tout autre numéro tarifaire.

8479.90.cc

Un changement au numéro tarifaire 8479.90.cc de tout autre numéro tarifaire.

8479.90.dd

Un changement au numéro tarifaire 8479.90.dd de tout autre numéro tarifaire.

8479.90

Un changement à la sous-position 8479.90 de toute autre position.

84.80

Un changement à la position 84.80 de toute autre position.

8481.10-8481.80²⁴

Un changement aux sous-positions 8481.10 à 8481.80 de toute autre position; ou

²⁴

Si la marchandise visée aux sous-positions 8481.20, 8481.30 ou 8481.80 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

8481.10-8481.80 ²⁴	<p>A change to subheading 8481.10 through 8481.80 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8481.10 through 8481.80 from subheading 8481.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8481.90	A change to subheading 8481.90 from any other heading.
8482.10-8482.80 ²⁵	<p>A change to subheading 8482.10 through 8482.80 from any subheading outside that group, except from tariff item 8482.99.aa; or</p> <p>A change to subheading 8482.10 through 8482.80 from tariff item 8482.99.aa, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8482.91-8482.99	A change to subheading 8482.91 through 8482.99 from any other heading.
8483.10 ²⁶	<p>A change to subheading 8483.10 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8483.10 from subheading 8483.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8483.20 ²⁷	A change to subheading 8483.20 from any other subheading, except from subheading 8482.10 through 8482.80, tariff item 8482.99.aa, or subheading

24

If the good provided for in subheading 8481.20, 8481.30 or 8481.80 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

25

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

26

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

27

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

June 17, 1999

8483.90; or

A change to subheading 8483.20 from subheading 8482.10 through 8482.80, tariff item 8482.99.aa or subheading 8483.90, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8483.30²⁸

A change to subheading 8483.30 from any other heading; or

A change to subheading 8483.30 from subheading 8483.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8483.40-8483.60²⁹

A change to subheading 8483.40 through 8483.60 from any subheading outside that group, except from subheading 8482.10 through 8482.80, tariff item 8482.99.aa or subheading 8483.90; or

A change to subheading 8483.40 through 8483.60 from subheading 8482.10 through 8482.80, tariff item 8482.99.aa or subheading 8483.90, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8483.90

A change to subheading 8483.90 from any other heading.

84.84-84.85

A change to heading 84.84 through 84.85 from any other heading, including another heading within that group.

Chapter 85

Electrical Machinery and Equipment and Parts Thereof; Sound Recorders and Reproducers, Television Image and Sound Recorders and Reproducers, and Parts and Accessories of Such Articles

²⁸

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

²⁹

If the good provided for in subheading 8483.40 or 8483.50 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 »

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8483.30²⁸

Un changement à la sous-position 8483.30 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8483.30 de la sous-position 8483.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8483.40-8483.60²⁹

Un changement aux sous-positions 8483.40 à 8483.60 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf des sous-positions 8482.10 à 8482.80, du numéro tarifaire 8482.99.aa ou de la sous-position 8483.90; ou

Un changement aux sous-positions 8483.40 à 8483.60 des sous-positions 8482.10 à 8482.80, du numéro tarifaire 8482.99.aa ou de la sous-position 8483.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8483.90

Un changement à la sous-position 8483.90 de toute autre position.

84.84-84.85

Un changement aux positions 84.84 et 84.85 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

Chapitre 85

Machines, appareils et matériels électriques et leurs parties; appareils d'enregistrement ou de reproduction du son, appareils d'enregistrement ou de reproduction des images et du son en télévision, et parties et accessoires de ces appareils

Note 1 :

Au sens du présent chapitre, l'expression « assemblage de circuits imprimés » s'entend d'une marchandise comportant au moins un circuit imprimé de la position 85.34, formé d'au moins un élément actif, avec ou sans éléments passifs. Au sens de la présente note, « éléments actifs » s'entend des diodes, transistors et autres dispositifs similaires à semiconducteurs, photosensibles ou non, de la position 85.41, et des circuits intégrés et micro-assemblages électroniques de la position 85.42.

Note 2 :

Le numéro tarifaire 8517.90.cc couvre les parties suivantes des machines de facsimilés :

²⁸ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

²⁹ Si la marchandise visée aux sous-positions 8483.40 ou 8483.50 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

- Note 1:** *For purposes of this Chapter, the term "printed circuit assembly" means a good consisting of one or more printed circuits of heading 85.34 with one or more active elements assembled thereon, with or without passive elements. For purposes of this Note, "active elements" means diodes, transistors and similar semiconductor devices, whether or not photosensitive, of heading 85.41 and integrated circuits and microassemblies of heading 85.42.*
- Note 2:** *Tariff item 8517.90.cc covers the following parts for facsimile machines:*
- (a) *control or command assemblies, incorporating more than one of the following: printed circuit assembly; modem; hard or flexible (floppy) disc drive; keyboard; user interface;*
 - (b) *optics module assemblies, incorporating more than one of the following: optics lamp; charge couples device and appropriate optics; lenses; mirror;*
 - (c) *laser imaging assemblies, incorporating more than one of the following: photoreceptor belt or cylinder; toner receptacle unit; toner developing unit; charge/discharge unit; cleaning unit;*
 - (d) *ink jet marking assemblies, incorporating more than one of the following: thermal print head; ink dispensing unit; nozzle and reservoir unit; ink heater;*
 - (e) *thermal transfer imaging assemblies, incorporating more than one of the following: thermal print head; cleaning unit; supply or take-up roller;*
 - (f) *ionographic imaging assemblies, incorporating more than one of the following: ion generation and emitting unit; air assist unit; printed circuit assembly; charge receptor belt or cylinder; toner receptacle unit; toner distribution unit; developer receptacle and distribution unit; developing unit; charge/discharge unit; cleaning unit;*
 - (g) *image fixing assemblies, incorporating more than one of the following: fuser; pressure roller; heating element; release oil dispenser; cleaning unit; electrical control;*
 - (h) *paper handling assemblies, incorporating more than one of the following: paper transport belt; roller; print bar; carriage; gripper roller; paper storage unit; exit tray; or*
 - (i) *combinations of the above specified assemblies.*
- Note 3:** *For purposes of this Chapter:*

17 juin 1999

- a) *les ensembles de contrôle ou de commande, comprenant au moins deux des éléments suivants : assemblage de circuits imprimés; modem; disque dur ou lecteur de disquettes; clavier; interface pour l'utilisateur;*
- b) *les ensembles de modules optiques, comprenant au moins deux des éléments suivants : lampe optique; dispositif à transfert de charges et système optique approprié; lentilles; miroir;*
- c) *les ensembles d'imagerie laser, comprenant au moins deux des éléments suivants : courroie ou cylindre de réception des charges; réserve de vireur; module de développement; module de charge/décharge; module de nettoyage;*
- d) *les ensembles de marquage par jet d'encre, comprenant au moins deux des éléments suivants : tête d'impression thermique; distributeur d'encre; injecteur et réservoir; dispositif de chauffage de l'encre;*
- e) *les ensembles de transfert thermique, comprenant au moins deux des éléments suivants : tête d'impression thermique; module de nettoyage; rouleau débiteur ou récepteur;*
- f) *les ensembles d'imagerie ionographique, comprenant au moins deux des éléments suivants : unité de production et d'émission d'ions; unité d'apport d'air; assemblage de circuits imprimés; courroie ou cylindre de réception des charges; réserve de vireur; distributeur de vireur; réserve et distributeur de révélateur; module de développement; module de charge/décharge; module de nettoyage;*
- g) *les ensembles de fixation, comprenant au moins deux des éléments suivants : fixeur, rouleau presseur; élément chauffant; distributeur d'huile; module de nettoyage; commande électrique;*
- h) *les ensembles de transport du papier, comprenant au moins deux des éléments suivants : courroie de transport du papier; rouleau presseur; barre d'impression chariot; rouleau tracteur; réserve de papier; plateau de sortie; ou*
- i) *les combinaisons des ensembles ci-dessus.*

Note 3 : *Au sens du présent chapitre :*

- a) *l'expression « haute définition » dans le contexte des récepteurs de télévision et des tubes à rayons cathodiques porte sur les produits :*
 - (i) *dont le rapport d'image de l'écran est égal ou supérieur à 16:9, et*
 - (ii) *qui comportent un écran de visualisation pouvant afficher plus de 700 lignes de balayage; et*
- b) *la diagonale de l'affichage vidéo est évaluée en mesurant la plus longue droite possible sur la portion visible de la surface de l'affichage vidéo.*

Note 4 : *Le numéro tarifaire 8529.90.cc couvre les parties suivantes des téléviseurs (y compris les moniteurs vidéo et les projecteurs vidéo) :*

June 17, 1999

- (a) *references to "high definition" as it applies to television receivers and cathode-ray tubes refers to goods having*
 - (i) *an aspect ratio of the screen equal to or greater than 16:9, and*
 - (ii) *a viewing screen capable of displaying more than 700 scanning lines; and*
- (b) *the video display diagonal is determined by measuring the maximum straight line dimension across the visible portion of the face plate used for displaying video.*

Note 4: *Tariff item 8529.90.cc covers the following parts of television receivers, video monitors and video projectors:*

- (a) *Video intermediate (IF) amplifying and detecting systems;*
- (b) *Video processing and amplification systems;*
- (c) *Synchronizing and deflection circuitry;*
- (d) *Tuners and tuner control systems;*
- (e) *Audio detection and amplification systems.*

Note 5: *For purposes of tariff item 8540.91.aa, the term "front panel assembly" refers to:*

- (a) *with respect to a color cathode-ray television picture tube, video monitor tube or video projector tube, an assembly which consists of a glass panel and a shadow mask or aperture grille, attached for ultimate use, which is suitable for incorporation into a color cathode-ray television picture tube, video monitor tube or video projector tube and which has undergone the necessary chemical and physical processes for imprinting phosphors on the glass panel with sufficient precision to render a video image when excited by a stream of electrons; or*
- (b) *with respect to a monochrome cathode-ray television picture tube, video monitor tube or video projector tube, an assembly which consists of either a glass panel or a glass envelope, which is suitable for incorporation into a monochrome cathode-ray television picture tube, video monitor tube or video projector tube and which has undergone the necessary chemical and physical processes for imprinting phosphors on the glass panel or glass envelope with sufficient precision to render a video image when excited by a stream of electrons.*

Note 6: *The origin of a television combination unit shall be determined in accordance with the rule that would be applicable to such unit if it were solely a television receiver.*

17 juin 1999

- a) les systèmes de détection et d'amplification de fréquence vidéo intermédiaire (FI);
- b) les systèmes d'amplification et de traitement vidéo;
- c) les circuits de déviation et de synchronisation;
- d) les syntonisateurs et les systèmes de commande des syntonisateurs;
- e) les systèmes d'amplification et de détection audio.

Note 5 : *Au sens du numéro tarifaire 8540.91.aa, l'expression «ensemble de surface frontale» désigne*

- a) *pour ce qui est d'un tube image de télévision couleur à rayons cathodiques, un ensemble constitué d'un panneau de verre et d'une grille ou d'un masque perforé fixés en vue de l'utilisation finale, pouvant s'intégrer à un tube image de télévision couleur à rayons cathodiques (y compris un tube à rayons cathodiques de moniteur vidéo ou de projecteur vidéo) et ayant subi le traitement chimique et physique nécessaire pour fixer des luminophores sur la surface de verre, avec une précision suffisante pour reproduire une image vidéo après excitation par un faisceau d'électrons;*
- b) *pour ce qui est d'un tube image de télévision monochrome à rayons cathodiques, un ensemble constitué d'un panneau de verre ou d'une enveloppe de verre, pouvant s'intégrer à un tube image de télévision monochrome à rayons cathodiques (y compris un tube à rayons cathodiques de moniteur vidéo ou de projecteur vidéo) et ayant subi le traitement chimique et physique nécessaire pour fixer des luminophores sur la surface de verre, avec une précision suffisante pour reproduire une image vidéo après excitation par un faisceau d'électrons.*

Note 6 : *L'origine d'un téléviseur combiné sera déterminée conformément à la règle qui s'appliquerait s'il s'agissait d'un simple téléviseur.*

- 85.01**³⁰ Un changement à la position 85.01 de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8503.00.aa; ou
- Un changement à la position 85.01 du numéro tarifaire 8503.00.aa, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 85.02** Un changement à la position 85.02 de toute autre position, sauf les positions 84.06, 84.11, 85.01 ou 85.03; ou
- Un changement à la position 85.02 des positions 84.06, 84.11, 85.01 ou 85.03, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur

³⁰ Si la marchandise visée aux sous-positions 8501.10, 8501.20, 8501.31 ou 8501.32 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

85.01³⁰

A change to heading 85.01 from any other heading, except from tariff item 8503.00.aa; or

A change to heading 85.01 from tariff item 8503.00.aa, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

85.02

A change to heading 85.02 from any other heading, except from heading 84.06, 84.11, 85.01 or 85.03; or

A change to heading 85.02 from heading 84.06, 84.11, 85.01 or 85.03, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

85.03

A change to heading 85.03 from any other heading.

8504.10-8504.34

A change to subheading 8504.10 through 8504.34 from any other heading; or

A change to subheading 8504.10 through 8504.34 from subheading 8504.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8504.40

8504.40.aa

A change to tariff item 8504.40.aa from any other subheading, except from subheading 8471.49.

8504.40.bb

A change to tariff item 8504.40.bb from any other subheading, except from tariff item 8504.90.aa.

8504.40

A change to subheading 8504.40 from any other heading; or

A change to subheading 8504.40 from subheading 8504.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional

30

If the good provided for in subheading 8501.10, 8501.20, 8501.31 or 8501.32 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 #

régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

85.03 Un changement à la position 85.03 de toute autre position.

8504.10-8505.34 Un changement aux sous-positions 8504.10 à 8504.34 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8504.10 à 8504.34 de la sous-position 8504.90, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8504.40

8504.40.aa Un changement au numéro tarifaire 8504.40.aa de toute autre sous-position.

8504.40.bb Un changement au numéro tarifaire 8504.40.bb de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8504.90.aa.

8504.40 Un changement à la sous-position 8504.40 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8504.40 de la sous-position 8504.90, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8504.50 Un changement à la sous-position 8504.50 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8504.50 de la sous-position 8504.90, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8504.90

8504.90.bb Un changement au numéro tarifaire 8504.90.bb de tout autre numéro tarifaire.

8504.90 Un changement à la sous-position 8504.90 de toute autre position.

8505.11-8505.30 Un changement aux sous-positions 8505.11 à 8505.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8505.11 à 8505.30 de la sous-position 8505.90, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur

June 17, 1999

	value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8504.50	A change to subheading 8504.50 from any other heading; or
	A change to subheading 8504.50 from subheading 8504.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8504.90	
8504.90.bb	A change to tariff item 8504.90.bb from any other tariff item.
8504.90	A change to subheading 8504.90 from any other heading.
8505.11-8505.30	A change to subheading 8505.11 through 8505.30 from any other heading; or
	A change to subheading 8505.11 through 8505.30 from subheading 8505.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8505.90	A change to subheading 8505.90 from any other heading.
8506.10-8506.80	A change to subheading 8506.10 through 8506.80 from any other heading, except from tariff item 8548.10.aa; or
	A change to subheading 8506.10 through 8506.80 from subheading 8506.90, whether or not there is also a change from any other heading, except from tariff item 8548.10.aa, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8506.90	A change to subheading 8506.90 from any other heading, except from tariff item 8548.10.aa.

17 juin 1999

régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8505.90	Un changement à la sous-position 8505.90 de toute autre position.
8506.11-8506.20	Un changement aux sous-positions 8506.11 à 8506.20 de toute autre position; ou Un changement aux sous-positions 8506.11 à 8506.20 de la sous-position 8506.90, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8506.90	Un changement à la sous-position 8506.90 de toute autre position.
8507.10-8507.80 ³¹	Un changement aux sous-positions 8507.10 à 8507.80 de toute autre position; ou Un changement aux sous-positions 8507.10 à 8507.80 de la sous-position 8507.90, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8507.90	Un changement à la sous-position 8507.90 de toute autre position.
8508.10-8508.80	Un changement aux sous-positions 8508.10 à 8508.80 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la position 85.01, du numéro tarifaire 8508.90.aa, ou Un changement aux sous-positions 8508.10 à 8508.80 de la position 85.01, du numéro tarifaire 8508.90.aa, qu'il y ait ou non un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8508.90	Un changement à la sous-position 8508.90 de toute autre position.
8509.10-8509.40	Un changement aux sous-positions 8509.10 à 8509.40 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf de la position 85.01, du numéro tarifaire 8509.90.aa; ou Un changement aux sous-positions 8509.10 à 8509.40 de la position 85.01, du numéro tarifaire 8509.90.aa, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre

³¹ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

8507.10-8507.80³¹

A change to subheading 8507.10 through 8507.80 from any other heading, except from tariff item 8548.10.aa; or

A change to subheading 8507.10 through 8507.80 from subheading 8507.90, whether or not there is also a change from any other heading, except from tariff item 8548.10.aa, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8507.90

A change to subheading 8507.90 from any other heading, except from tariff item 8548.10.aa.

8508.10-8508.80

A change to subheading 8508.10 through 8508.80 from any subheading outside that group, except from heading 85.01 or tariff item 8508.90.aa; or

A change to subheading 8508.10 through 8508.80 from heading 85.01 or tariff item 8508.90.aa, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8508.90

A change to subheading 8508.90 from any other heading.

8509.10-8509.40

A change to subheading 8509.10 through 8509.40 from any subheading outside that group, except from heading 85.01 or tariff item 8509.90.aa; or

A change to subheading 8509.10 through 8509.40 from heading 85.01 or tariff item 8509.90.aa, whether or not there is also a change from any subheading outside that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8509.80

A change to subheading 8509.80 from any other heading; or

A change to subheading 8509.80 from subheading 8509.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

31

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 ²⁹

sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la valeur du coût net est utilisée.

8509.80

Un changement à la sous-position 8509.80 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8509.80 de la sous-position 8509.90, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8509.90

Un changement à la sous-position 8509.90 de toute autre position.

8510.10-8510.30

Un changement aux sous-positions 8510.10 à 8510.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8510.10 à 8510.30 de la sous-position 8510.90, qu'il y ait ou non un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8510.90

Un changement à la sous-position 8510.90 de toute autre position.

8511.10-8511.80³²

Un changement aux sous-positions 8511.10 à 8511.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8511.10 à 8511.80 de la sous-position 8511.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8511.90

Un changement à la sous-position 8511.90 de toute autre position.

8512.10-8512.40³³

Un changement aux sous-positions 8512.10 à 8512.40 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8512.10 à 8512.40 de la sous-position 8512.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

³² Si la marchandise visée aux sous-positions 8511.30, 8511.40 ou 8511.50 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

³³ Si la marchandise visée aux sous-positions 8512.20 ou 8512.40 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8509.90	A change to subheading 8509.90 from any other heading.
8510.10-8510.30	A change to subheading 8510.10 through 8510.30 from any other heading; or A change to subheading 8510.10 through 8510.30 from subheading 8510.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8510.90	A change to subheading 8510.90 from any other heading.
8511.10-8511.80 ³²	A change to subheading 8511.10 through 8511.80 from any other heading; or A change to subheading 8511.10 through 8511.80 from subheading 8511.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8511.90	A change to subheading 8511.90 from any other heading.
8512.10-8512.40 ³³	A change to subheading 8512.10 through 8512.40 from any other heading; or A change to subheading 8512.10 through 8512.40 from subheading 8512.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is also a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
8512.90	A change to subheading 8512.90 from any other heading.

³²

If the good provided for in subheading 8511.30, 8511.40 or 8511.50 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

³³

If the good provided for in subheading 8512.20 or 8512.40 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

June 17, 1999

- 8513.10 A change to subheading 8513.10 from any other heading; or
- A change to subheading 8513.10 from subheading 8513.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8513.90 A change to subheading 8513.90 from any other heading.
- 8514.10-8514.40 A change to subheading 8514.10 through 8514.40 from any other heading; or
- A change to subheading 8514.10 through 8514.40 from subheading 8514.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8514.90 A change to subheading 8514.90 from any other heading.
- 8515.11-8515.80 A change to subheading 8515.11 through 8515.80 from any other heading; or
- A change to subheading 8515.11 through 8515.80 from subheading 8515.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8515.90 A change to subheading 8515.90 from any other heading.
- 8516.10-8516.29 A change to subheading 8516.10 through 8516.29 from subheading 8516.80 or any other heading; or
- A change to subheading 8516.10 through 8516.29 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from subheading 8516.80 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8516.31 A change to subheading 8516.31 from any other subheading, except from subheading 8516.80 or heading 85.01.

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8512.90 Un changement à la sous-position 8512.90 de toute autre position.

8513.10 Un changement à la sous-position 8513.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8513.10 de la sous-position 8513.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8513.90 Un changement à la sous-position 8513.90 de toute autre position.

8514.10-8514.40 Un changement aux sous-positions 8514.10 à 8514.40 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8514.10 à 8514.40 de la sous-position 8514.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8514.90 Un changement à la sous-position 8514.90 de toute autre position.

8515.11-8515.80 Un changement aux sous-positions 8515.11 à 8515.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8515.11 à 8515.80 de la sous-position 8515.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8515.90 Un changement à la sous-position 8515.90 de toute autre position.

8516.10-8516.29 Un changement aux sous-positions 8516.10 à 8516.29 de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8516.10 à 8516.29 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8516.31 Un changement à la sous-position 8516.31 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8516.80 ou de la position 85.01.

June 17, 1999

- 8516.32 A change to subheading 8516.32 from subheading 8516.80 or any other heading; or
- A change to subheading 8516.32 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from subheading 8516.80 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8516.33 A change to subheading 8516.33 from any other subheading, except from heading 85.01, subheading 8516.80 or tariff item 8516.90.aa.
- 8516.40 A change to subheading 8516.40 from any other subheading, except from heading 84.02, subheading 8481.40 or tariff item 8516.90.bb.
- 8516.50 A change to subheading 8516.50 from any other subheading, except from tariff item 8516.90.cc or 8516.90.dd.
- 8516.60
- 8516.60.aa A change to tariff item 8516.60.aa from any other tariff item, except from tariff item 8516.90.ee, 8516.90.ff, 8516.90.gg or 8537.10.aa.
- 8516.60 A change to subheading 8516.60 from subheading 8516.80 or any other heading; or
- A change to subheading 8516.60 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from subheading 8516.80 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8516.71 A change to subheading 8516.71 from subheading 8516.80 or any other heading; or
- A change to subheading 8516.71 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from subheading 8516.80 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8516.72 A change to subheading 8516.72 from any other subheading, except from tariff item 8516.90.hh or subheading 9032.10; or

17 juin 1999

- 8516.32 Un changement à la sous-position 8516.32 de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position; ou
- Un changement à la sous-position 8516.32 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8516.33 Un changement à la sous-position 8516.33 de toute autre sous-position, sauf de la position 85.01, de la sous-position 8516.80, du numéro tarifaire 8516.90.aa.
- 8516.40 Un changement à la sous-position 8516.40 de toute autre sous-position, sauf de la position 84.02, de la sous-position 8481.40, du numéro tarifaire 8516.90.bb.
- 8516.50 Un changement à la sous-position 8516.50 de toute autre sous-position sauf des numéros tarifaires 8516.90.cc ou 8516.90.dd.
- 8516.60
- 8516.60.aa Un changement au numéro tarifaire 8516.60.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf des numéros tarifaires 8516.90.ee, 8516.90.ff, 8516.90.gg ou 8537.10.aa.
- 8516.60 Un changement à la sous-position 8516.60 de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position; ou
- Un changement à la sous-position 8516.60 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8516.71 Un changement à la sous-position 8516.71 de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position; ou
- Un changement à la sous-position 8516.71 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8516.72 Un changement à la sous-position 8516.72 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8516.90.hh ou de la sous-position 9032.10; ou
- Un changement à la sous-position 8516.72 du numéro tarifaire 8516.90.hh ou de la sous-position 9032.10, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

A change to subheading 8516.72 from tariff item 8516.90.hh or subheading 9032.10, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8516.79

A change to subheading 8516.79 from subheading 8516.80 or any other heading; or

A change to subheading 8516.79 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from subheading 8516.80 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8516.80

A change to subheading 8516.80 from any other heading; or

A change to subheading 8516.80 from subheading 8516.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8516.90

8516.90.cc

A change to tariff item 8516.90.cc from any other tariff item.

8516.90.dd

A change to tariff item 8516.90.dd from any other tariff item.

8516.90.ee

A change to tariff item 8516.90.ee from any other tariff item.

8516.90.ff

A change to tariff item 8516.90.ff from any other tariff item.

8516.90.gg

A change to tariff item 8516.90.gg from any other tariff item.

8516.90

A change to subheading 8516.90 from any other heading.

8517.11

A change to subheading 8517.11 from any other subheading, except from tariff item 8517.90.aa or 8517.90.ee.

8517.19

8517.19.aa

A change to tariff item 8517.19.aa from any other subheading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of tariff item 8473.30.aa, 8517.90.aa, 8517.90.bb or 8517.90.ee:

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8516.79 Un changement à la sous-position 8516.79 de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8516.79 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de la sous-position 8516.80 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8516.80 Un changement à la sous-position 8516.80 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8516.80 de la sous-position 8516.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8516.90

8516.90.cc Un changement au numéro tarifaire 8516.90.cc de tout autre numéro tarifaire.

8516.90.dd Un changement au numéro tarifaire 8516.90.dd de tout autre numéro tarifaire.

8516.90.ee Un changement au numéro tarifaire 8516.90.ee de tout autre numéro tarifaire.

8516.90.ff Un changement au numéro tarifaire 8516.90.ff de tout autre numéro tarifaire.

8516.90.gg Un changement au numéro tarifaire 8516.90.gg de tout autre numéro tarifaire.

8516.90 Un changement à la sous-position 8516.90 de toute autre position.

8517.11 Un changement à la sous-position 8517.11 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8517.90.aa ou 8517.90.ee.

8517.19

8517.19.aa Un changement au numéro tarifaire 8517.19.aa de toute autre sous-position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires 8473.30.aa, 8517.90.aa.41, 8517.90.bb ou 8517.90.ee :

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans le produit, un ACI seulement soit non originaire, et
- b) si le produit contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

June 17, 1999

- (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
 - (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

- 8517.19 A change to subheading 8517.19 from any other subheading, except from tariff item 8517.90.aa or 8517.90.ee.

- 8517.21 A change to subheading 8517.21 from any other subheading, except from tariff item 8517.90.cc.

- 8517.22-8517.30 A change to subheading 8517.22 through 8517.30 from any other subheading, including another subheading within that group, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of tariff item 8473.30.aa, 8517.90.bb or 8517.90.ee:
 - (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
 - (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

- 8517.50

- 8517.50.aa A change to tariff item 8517.50.aa from any other subheading.

- 8517.50.bb A change to tariff item 8517.50.bb from any other subheading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of tariff item 8473.30.aa, 8517.90.bb or 8517.90.ee:
 - (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
 - (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

- 8517.50 A change to subheading 8517.50 from any other subheading.

- 8517.80

- 8517.80.aa A change to tariff item 8517.80.aa from any other subheading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of tariff item 8473.30.aa, 8517.90.bb or 8517.90.ee:
 - (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and

17 juin 1999

8517.19	Un changement à la sous-position 8517.19 de toute autre sous-position, sauf des numéros tarifaires 8517.90.aa ou 8517.90.ee.
8517.21	Un changement à la sous-position 8517.21 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8517.90.cc.
8517.22-8517.30	Un changement aux sous-positions 8517.22 à 8517.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires 8473.30.aa, 8517.90.bb ou 8517.90.ee :
	<ul style="list-style-type: none"> a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans le produit, un ACI seulement soit non originaire, et b) si le produit contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.
8517.50	
8517.50.aa	Un changement au numéro tarifaire 8517.50.10 de toute autre sous-position.
8517.50.bb	Un changement aux numéros tarifaires 8517.50.bb de toute autre sous-position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires 8473.30.aa, 8517.90.bb ou 8517.90.ee:
	<ul style="list-style-type: none"> a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans le produit, un ACI seulement soit non originaire, et b) si le produit contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.
8517.50	Un changement à la sous-position 8517.50 de toute autre sous-position.
8517.80	
8517.80.aa	Un changement à la sous-position 8517.80.aa de toute autre sous-position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires 8473.30.aa, 8517.90.bb ou 8517.90.ee :
	<ul style="list-style-type: none"> a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de 9 ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et b) si la marchandise contient moins de 3 ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.
8517.80	Un changement à la sous-position 8517.80 de tout autre sous-position.
8517.90	

June 17, 1999

- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.
- 8517.80 A change to subheading 8517.80 from any other subheading.
- 8517.90
 - 8517.90.aa A change to tariff item 8517.90.aa from any other tariff item, except from tariff item 8517.90.ee.
 - 8517.90.bb A change to tariff item 8517.90.bb from any other tariff item, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of tariff item 8473.30.aa, 8517.90.dd or 8517.90.ee:
 - (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
 - (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.
 - 8517.90.cc A change to tariff item 8517.90.cc from any other tariff item.
 - 8517.90.dd A change to tariff item 8517.90.dd from any other tariff item.
 - 8517.90.ee A change to tariff item 8517.90.ee from any other tariff item.
 - 8517.90.ff A change to tariff item 8517.90.ff from any other heading.
 - 8517.90.gg A change to tariff item 8517.90.gg from tariff item 8517.90.ff or any other heading.
 - 8517.90 A change to subheading 8517.90 from any other heading.
- 8518.10-8518.21 A change to subheading 8518.10 through 8518.21 from any other heading; or
 A change to subheading 8518.10 through 8518.21 from subheading 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8518.22 A change to subheading 8518.22 from any other heading; or
 A change to subheading 8518.22 from subheading 8518.29 or 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999

8517.90.aa	Un changement au numéro tarifaire 8517.90.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 8517.90.ee.
8517.90.bb	Un changement au numéro tarifaire 8517.90.bb de tout autre numéro tarifaire, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires 8473.30.aa, 8517.90.dd ou 8517.90.ee : <ul style="list-style-type: none"> a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de 9 ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et b) si la marchandise contient moins de 3 ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.
8517.90.cc	Un changement au numéro tarifaire 8517.90.cc de tout autre numéro tarifaire.
8517.90.dd	Un changement au numéro tarifaire 8517.90.dd de tout autre numéro tarifaire.
8517.90.ee	Un changement au numéro tarifaire 8517.90.ee de tout autre numéro tarifaire.
8517.90.ff	Un changement au numéro tarifaire 8517.90.ff de tout autre numéro tarifaire.
8517.90.gg	Un changement au numéro tarifaire 8517.90.gg du numéro tarifaire 8517.90.ff ou de toute autre position.
8517.90	Un changement à la sous-position 8517.90 de toute autre position.
8518.10-8518.21	Un changement aux sous-positions 8518.10 à 8518.21 de toute autre position; ou <p>Un changement aux sous-positions 8518.10 à 8518.21 de la sous-position 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8518.22	Un changement à la sous-position 8518.22 de toute autre position; ou <p>Un changement à la sous-position 8518.22 des sous-positions 8518.29 ou 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8518.29	Un changement à la sous-position 8518.29 de toute autre position; ou <p>Un changement à la sous-position 8518.29 de la sous-position 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8518.29 A change to subheading 8518.29 from any other heading; or

A change to subheading 8518.29 from subheading 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8518.30
 - 8518.30.aa A change to tariff item 8518.30.aa from any other tariff item.
 - 8518.30 A change to subheading 8518.30 from any other heading; or

A change to subheading 8518.30 from subheading 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8518.40-8518.50 A change to subheading 8518.40 through 8518.50 from any other heading; or

A change to subheading 8518.40 through 8518.50 from subheading 8518.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8518.90 A change to subheading 8518.90 from any other heading.
- 8519.10-8519.99³⁴ A change to subheading 8519.10 through 8519.99 from any other subheading, including another subheading within that group, except from tariff item 8522.90.aa.
- 8520.10-8520.90 A change to subheading 8520.10 through 8520.90 from any other subheading, including another subheading within that group, except from tariff item 8522.90.aa.

34

If the good provided for in subheading 8519.91 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999

b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8518.30

8518.30.aa Un changement au numéro tarifaire 8518.30.aa de tout autre numéro tarifaire.

8518.30 Un changement à la sous-position 8518.30 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8518.30 de la sous-position 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8518.40-8518.50

Un changement aux sous-positions 8518.40 à 8518.50 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8518.40 à 8518.50 de la sous-position 8518.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8518.90

Un changement à la sous-position 8518.90 de toute autre position.

8519.10-8519.99³⁴

Un changement aux sous-positions 8519.10 à 8519.99 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire 8522.90.aa.

8520.10-8520.90

Un changement aux sous-positions 8520.10 à 8520.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire 8522.90.aa.

8521.10-8521.90

Un changement aux sous-positions 8521.10 à 8521.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire 8522.90.aa.

85.22

Un changement à la position 85.22 de toute autre position.

85.23-85.24

Un changement aux positions 85.23 et 85.24 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

8525.10-8525.20

Un changement aux sous-positions 8525.10 à 8525.20 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) du numéro tarifaire 8529.90.aa :

³⁴ Si la marchandise visée à la sous-position 8519.91 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

17 juin 1999

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de 9 ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et
- b) si la marchandise contient moins de 3 ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

8525.30

8525.30.aa Un changement au numéro tarifaire 8525.30.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 8525.30.bb.

8525.30 Un changement à la sous-position 8525.30 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8529.90.aa.

8525.40 Un changement à la sous-position 8525.40 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaires 8525.30.bb

8526.10 Un changement à la sous-position 8526.10 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8525.20, du numéro tarifaire 8529.90.bb ou de plus d'un des numéros suivants :

- tableaux d'affichage visés aux sous-positions 8471.92 ou 8529.90, comportant un tube à rayons cathodiques, ou écran plat ou autres tableaux d'affichage,
- la sous-position 8529.10,
- le numéro tarifaire 8529.90.aa.

8526.91-8526.92 Un changement aux sous-positions 8526.91 et 8526.92 de toute autre position, sauf de la position 85.29; ou

Un changement aux sous-positions 8526.91 et 8526.92 de la position 85.29, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8527.11-8527.39³⁵ Un changement aux sous-positions 8527.11 à 8527.39 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire 8529.90.aa.

8527.90 Un changement à la sous-position 8527.90 de toute autre sous-position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) du numéro tarifaire 8529.90.aa :

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de 9 ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et

³⁵ Si la marchandise visée aux sous-positions 8527.21 ou 8527.29 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

following:

- tariff item 7011.20.aa,
- tariff item 8540.91.aa.

Note: *The following rule applies to a good of tariff item 8528.12.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass envelope referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85:*

- 8528.12.cc A change to tariff item 8528.12.cc from tariff item 8528.12.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.aa or 8540.91.aa.
- 8528.12.dd A change to tariff item 8528.12.dd from tariff item 8528.12.gg or any other heading, except from tariff item 8540.11.cc, 8540.11.dd or 8540.91.aa. In addition, no more than half the number of semiconductors of tariff item 8542.13.aa, 8542.14.aa or 8542.19.aa, used in the television receiver component, may be non-originating; or
- A change to tariff item 8528.12.dd from tariff item 8528.12.gg or any other heading, except from tariff item 8540.11.cc, 8540.11.dd or 8540.91.aa. In addition, the regional value content must be not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8528.12.ee A change to tariff item 8528.12.ee from tariff item 8528.12.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.bb or 8540.91.aa. In addition, no more than half the number of semiconductors of tariff item 8542.13.aa, 8542.14.aa or 8542.19.aa, used in the television receiver component, may be non-originating; or
- A change to tariff item 8528.12.ee from tariff item 8528.12.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.bb or 8540.91.aa. In addition, the regional value content must be not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8528.12.ff A change to tariff item 8528.12.ff from tariff item 8528.12.gg or any other heading, except from tariff item 8529.90.ee.
- 8528.12.gg A change to tariff item 8528.12.gg from any other heading, except from tariff item 8529.90.dd.
- 8528.12 A change to subheading 8528.12 from tariff item 8528.12.gg or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

17 juin 1999

- b) si la marchandise contient moins de 3 ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

8528.12

8528.12.aa Un changement au numéro tarifaire 8528.12.aa de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8529.90.aa, 8529.90.cc ou 8529.90.dd.

8528.12.bb Un changement au numéro tarifaire 8528.12.bb de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8529.90.dd ou 8540.11.aa ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 7011.20.aa,
- le numéro tarifaire 8540.91.aa.

Note :

La règle suivante s'applique à tout produit du numéro tarifaire 8528.12.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend un panneau de verre visé à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 et un cône en verre du numéro tarifaire 7011.20.aa :

8528.12.cc Un changement au numéro tarifaire 8528.12.cc du numéro tarifaire 8528.10.gg ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8540.12.aa ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 7011.20.aa,
- le numéro tarifaire 8540.91.aa.

Note :

La règle suivante s'applique à tout produit du numéro tarifaire 8528.12.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend une enveloppe de verre visée à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 :

8528.12.cc Un changement au numéro tarifaire 8528.12.cc du numéro tarifaire 8528.10.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.aa ou 8540.91.aa.

8528.12.dd Un changement au numéro tarifaire 8528.12.dd du numéro tarifaire 8528.12.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.11.cc, 8540.11.dd ou 8540.91.aa. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires 8542.13.aa, 8542.14.aa ou 8542.19.aa, utilisés dans le composant du récepteur de télévision pourront être non originaires; ou

Un changement au numéro tarifaire 8528.12.dd du numéro tarifaire 8528.12.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.11.cc, 8540.11.dd ou 8540.91.aa. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.12.ee Un changement au numéro tarifaire 8528.12.ee du numéro tarifaire 8528.12.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.bb ou 8540.91.aa. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires 8542.13.aa, 8542.14.aa ou 8542.19.aa, utilisés dans le composant du récepteur de télévision, pourront être non originaires, ou

June 17, 1999

(b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.13

A change to subheading 8528.13 from any other heading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of tariff item 8529.90.aa or 8529.90.cc:

- (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

8528.21

8528.21.aa

A change to tariff item 8528.21.aa from any other heading, except from tariff item 8529.90.aa, 8529.90.cc or 8529.90.dd.

8528.21.bb

A change to tariff item 8528.21.bb from tariff item 8528.21.gg or any other heading, except from tariff item 8540.11.aa or more than one of the following:

- tariff item 7011.20.aa,
- tariff item 8540.91.aa.

Note:

Commencing on January 1, 1999, the above rule of origin for tariff item 8528.21.bb shall be replaced by the following:

8528.21.bb

A change to tariff item 8528.21.bb from any other heading, except from tariff item 8529.90.dd or 8540.11.aa or more than one of the following:

- tariff item 7011.20.aa,
- tariff item 8540.91.aa.

Note:

The following rule applies to a good of tariff item 8528.21.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass panel referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85 and a glass cone provided for in tariff item 7011.20.aa:

8528.21.cc

A change to tariff item 8528.21.cc from tariff item 8528.21.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.aa or more than one of the following:

- tariff item 7011.20.aa,
- tariff item 8540.91.aa.

Note:

The following rule applies to a good of tariff item 8528.21.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass envelope referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85:

17 juin 1999

Un changement au numéro tarifaire 8528.12.ee du numéro tarifaire 8528.12.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.bb ou 8540.91.aa. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée; ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.12.ff Un changement au numéro tarifaire 8528.12.ff du numéro tarifaire 8528.12.gg ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8529.90.ee.

8528.12.gg Un changement au numéro tarifaire 8528.12.gg de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8529.90.dd.

8528.12 Un changement à la sous-position 8528.10 du numéro tarifaire 8528.10.gg ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée; ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.13 Un changement à la sous-position 8528.13 de toute autre position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) du numéro tarifaire 8529.90.aa ou 8529.90.cc :

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de 9 ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et
- b) si la marchandise contient moins de 3 ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

8528.21

8528.21.aa Un changement au numéro tarifaire 8528.21.aa de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8529.90.aa, 8529.90.cc ou 8529.90.dd.

8528.21.bb Un changement au numéro tarifaire 8528.21.bb de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8529.90.dd ou 8540.11.aa ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 7011.20.aa,
- le numéro tarifaire 8540.91.aa.

Note :

La règle suivante s'applique à tout produit du numéro tarifaire 8528.21.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend un panneau de verre visé à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 et un cône en verre du numéro tarifaire 7011.20.aa :

8528.21.cc Un changement au numéro tarifaire 8528.21.cc du numéro tarifaire 8528.21.gg ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8540.12.aa ou de plus d'un des numéros suivants:

- le numéro tarifaire 7011.20.aa,

June 17, 1999

8528.21.cc	A change to tariff item 8528.21.cc from tariff item 8528.21.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.aa or 8540.91.aa.
8528.21.dd	<p>A change to tariff item 8528.21.dd from tariff item 8528.21.gg or any other heading, except from tariff item 8540.11.cc, 8540.11.dd or 8540.91.aa. In addition, no more than half the number of semiconductors of tariff item 8542.13.aa, 8542.14.aa or 8542.19.aa, used in the video monitor component, may be non-originating; or</p> <p>A change to tariff item 8528.21.dd from tariff item 8528.21.gg or any other heading, except from tariff item 8540.11.cc, 8540.11.dd or 8540.91.aa. In addition, the regional value content must be not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8528.21.ee	<p>A change to tariff item 8528.21.ee from tariff item 8528.21.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.bb or 8540.91.aa. In addition, no more than half the number of semiconductors of tariff item 8542.13.aa, 8542.14.aa or 8542.19.aa, used in the video monitor component, may be non-originating; or</p> <p>A change to tariff item 8528.21.ee from tariff item 8528.21.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.bb or 8540.91.aa. In addition, the regional value content must be not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8528.21.ff	A change to tariff item 8528.21.ff from tariff item 8528.21.gg or any other heading, except from tariff item 8529.90.ee.
8528.21.gg	A change to tariff item 8528.21.gg from any other heading, except from tariff item 8529.90.dd.
8528.21	<p>A change to subheading 8528.21 from tariff item 8528.21.gg or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8528.22	<p>A change to subheading 8528.22 from any other heading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of tariff item 8529.90.aa or 8529.90.cc:</p> <p>(a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and</p>

17 juin 1999

- le numéro tarifaire 8540.91.aa.

Note :

La règle suivante s'applique à tout produit du numéro tarifaire 8528.21.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend une enveloppe de verre visé à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 :

- 8528.21.cc Un changement au numéro tarifaire 8528.21.cc du numéro tarifaire 8528.21.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.aa ou 8540.91.aa.
- 8528.21.dd Un changement au numéro tarifaire 8528.21.dd du numéro tarifaire 8528.21.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.11.cc, 8540.11.dd ou 8540.91.aa. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires 8542.13.aa, 8542.14.aa ou 8542.19.aa, utilisés dans le composant du moniteur vidéo, peuvent être non originaires; ou
- Un changement au numéro tarifaire 8528.21.dd du numéro tarifaire 8528.21.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.11.cc, 8540.11.dd ou 8540.91.aa. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8528.21.ee Un changement au numéro tarifaire 8528.21.ee du numéro tarifaire 8528.21.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.bb ou 8540.91.aa. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires 8542.13.aa, 8542.14.aa ou 8542.19.aa, utilisés dans le composant du moniteur vidéo, peuvent être non originaires; ou
- Un changement au numéro tarifaire 8528.21.ee du numéro tarifaire 8528.21.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.bb ou 8540.91.aa. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8528.21.ff Un changement au numéro tarifaire 8528.21.ff du numéro tarifaire 8528.21.gg ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8529.90.ee.
- 8528.21.gg Un changement au numéro tarifaire 8528.21.gg de tout autre position, sauf du numéro tarifaire 8529.90.dd.
- 8528.21 Un changement à la sous-position 8528.21 du numéro tarifaire 8528.21.gg ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8528.22 Un changement à la sous-position 8528.22 de toute autre position, à la condition que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) des numéros tarifaires 8529.90.aa ou 8529.90.cc:

June 17, 1999

- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

8528.30

Note:

The following rule applies to a good of tariff item 8528.30.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass panel referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85 and a glass cone provided for in tariff item 7011.20.aa:

8528.30.cc

A change to change to tariff item 8528.30.cc from tariff item 8528.30.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.aa or more than one of the following:

- tariff item 7011.20.aa,
- tariff item 8540.91.aa.

Note:

The following rule applies to a good of tariff item 8528.30.cc incorporating a picture tube of tariff item 8540.12.aa that incorporates a glass envelope referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85:

8528.30.cc

A change to tariff item 8528.30.cc from tariff item 8528.30.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.aa or 8540.91.aa.

8528.30.ee

A change to tariff item 8528.30.ee from tariff item 8528.30.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.bb or 8540.91.aa. In addition, no more than half the number of semiconductors of tariff item 8542.13.aa, 8542.14.aa or 8542.19.aa, used in the video projector component, may be non-originating; or

A change to tariff item 8528.30.ee from tariff item 8528.30.gg or any other heading, except from tariff item 8540.12.bb or 8540.91.aa. In addition, the regional value content must be not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8528.30.ff

A change to tariff item 8528.30.ff from tariff item 8528.30.gg or any other heading, except from tariff item 8529.90.ee.

8528.30.gg

A change to tariff item 8528.30.gg from any other heading, except from tariff item 8529.90.dd.

8528.30

A change to subheading 8528.30 from tariff item 8528.30.gg or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999 ^u

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans le produit, un ACI seulement soit non originaire, et
- b) si le produit contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

8528.30

Note :

La règle suivante s'applique à tout produit du numéro tarifaire 8528.30.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend un panneau de verre visé à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 et un cône en verre du numéro tarifaire 7011.20.aa :

8528.30.cc

Un changement au numéro tarifaire 8528.30.cc du numéro tarifaire 8528.30.gg ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8540.12.aa ou de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 7011.20.aa,
- le numéro tarifaire 8540.91.aa.

Note :

La règle suivante s'applique à tout produit du numéro tarifaire 8528.30.cc comprenant un tube image du numéro tarifaire 8540.12.aa qui comprend une enveloppe de verre visée à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 :

8528.30.cc

Un changement au numéro tarifaire 8528.30.cc du numéro tarifaire 8528.30.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.aa ou 8540.91.aa.

8528.30.ee

Un changement au numéro tarifaire 8528.30.ee du numéro tarifaire 8528.30.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.bb ou 8540.91.aa. De plus, la moitié seulement des semi-conducteurs des numéros tarifaires 8542.13.aa, 8542.14.aa ou 8542.19.aa, utilisés dans le composant du projecteur vidéo, peuvent être non originaires; ou

Un changement au numéro tarifaire 8528.30.ee du numéro tarifaire 8528.30.gg ou de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8540.12.bb ou 8540.91.aa. De plus, la teneur en valeur régionale ne doit pas être inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8528.30.ff

Un changement au numéro tarifaire 8528.30.ff du numéro tarifaire 8528.30.gg ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8529.90.ee.

8528.30.gg

Un changement au numéro tarifaire 8528.30.gg ou de toute autre position, sauf du numéro tarifaire 8529.90.dd.

8528.30

Un changement à la sous-position 8528.30 du numéro tarifaire 8528.30.gg ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

June 17, 1999

8529.10	A change to subheading 8529.10 from any other heading.
8529.90	
8529.90.aa	A change to tariff item 8529.90.aa from any other tariff item.
8529.90.bb	A change to tariff item 8529.90.bb from any other tariff item.
8529.90.cc	A change to tariff item 8529.90.cc from any other tariff item.
8529.90.dd	A change to tariff item 8529.90.dd from any other tariff item.
8529.90.ee	A change to tariff item 8529.90.ee from any other tariff item.
8529.90.ff	A change to tariff item 8529.90.ff from any other tariff item.
8529.90.gg	A change to tariff item 8529.90.gg from any other heading; or
	No required change in tariff classification to tariff item 8529.90.gg, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8529.90	A change to subheading 8529.90 from any other heading.
8530.10-8530.80	A change to subheading 8530.10 through 8530.80 from any other heading; or
	A change to subheading 8530.10 through 8530.80 from subheading 8530.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
	(b) 50 percent where the net cost method is used.
8530.90	A change to subheading 8530.90 from any other heading.
8531.10	A change to subheading 8531.10 from any other subheading, except from tariff item 8531.90.aa.
8531.20	A change to subheading 8531.20 from any other heading; or
	A change to subheading 8531.20 from subheading 8531.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
	(a) 60 percent where the transaction value method is used, or

17 juin 1999

8529.10	Un changement à la sous-position 8529.10 de toute autre position.
8529.90	
8529.90.aa	Un changement au numéro tarifaire 8529.90.aa de tout autre numéro tarifaire.
8529.90.bb	Un changement au numéro tarifaire 8529.90.bb de tout autre numéro tarifaire.
8529.90.cc	Un changement au numéro tarifaire 8529.90.cc de tout autre numéro tarifaire.
8529.90.dd	Un changement au numéro tarifaire 8529.90.dd de tout autre numéro tarifaire.
8529.90.ee	Un changement au numéro tarifaire 8529.90.ee de tout autre numéro tarifaire.
8529.90.ff	Un changement au numéro tarifaire 8529.90.ff de tout autre numéro tarifaire.
8529.90.gg	Un changement au numéro tarifaire 8529.90.gg de toute autre position; ou Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire au numéro tarifaire 8529.90.gg, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à: a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8529.90	Un changement à la sous-position 8529.90 de toute autre position.
8530.10-8530.80	Un changement aux sous-positions 8530.10 à 8530.80 de toute autre position; ou Un changement aux sous-positions 8530.10 à 8530.80 de la sous-position 8530.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8530.90	Un changement à la sous-position 8530.90 de toute autre position.
8531.10	Un changement à la sous-position 8531.10 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8531.90.aa.
8531.20	Un changement à la sous-position 8531.20 de toute autre position; ou Un changement à la sous-position 8531.20 de la sous-position 8531.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8531.80	
8531.80.aa	Un changement au numéro tarifaire 8531.80.aa de toute autre sous-position, à la condition

June 17, 1999

- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8531.80

8531.80.aa

A change to tariff item 8531.80.aa from any other subheading, provided that, with respect to printed circuit assemblies (PCAs) of tariff item 8531.90.aa:

- (a) except as provided in subparagraph (b), for each multiple of nine PCAs, or any portion thereof, that is contained in the good, only one PCA may be a non-originating PCA, and
- (b) if the good contains less than three PCAs, all of the PCAs must be originating PCAs.

8531.80

A change to subheading 8531.80 from any other heading; or

A change to subheading 8531.80 from subheading 8531.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8531.90

A change to subheading 8531.90 from any other heading.

8532.10

A change to subheading 8532.10 from any other heading; or

A change to subheading 8532.10 from subheading 8532.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8532.21-8532.30

A change to subheading 8532.21 through 8532.30 from any other subheading, including another subheading within that group.

8532.90

A change to subheading 8532.90 from any other heading.

8533.10-8533.39

A change to subheading 8533.10 through 8533.39 from any other subheading, including another subheading within that group.

8533.40

A change to subheading 8533.40 from any other subheading, except from tariff item 8533.90.aa.

8533.90

A change to subheading 8533.90 from any other heading.

85.34

A change to heading 85.34 from any other heading.

17 juin 1999

que, relativement aux assemblages de circuits imprimés (ACI) du numéro tarifaire 8531.90.aa :

- a) sous réserve de l'alinéa b), pour chaque multiple de neuf ACI, ou toute portion de cette quantité, qui est contenu dans la marchandise, un ACI seulement soit non originaire, et
- b) si la marchandise contient moins de trois ACI, tous les ACI soient des ACI originaires.

8531.80

Un changement à la sous-position 8531.80 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8531.80 de la sous-position 8531.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8531.90

Un changement à la sous-position 8531.90 de toute autre position.

8532.10

Un changement à la sous-position 8532.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8532.10 de la sous-position 8532.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8532.21-8532.30

Un changement aux sous-positions 8532.21 à 8532.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

8532.90

Un changement à la sous-position 8532.90 de toute autre position.

8533.10-8533.39

Un changement aux sous-positions 8533.10 à 8533.39 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

8533.40

Un changement à la sous-position 8533.40 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8533.90.aa.

8533.90

Un changement à la sous-position 8533.90 de toute autre position.

85.34

Un changement à la position 85.34 de toute autre position.

85.35

8535.90.aa

Un changement au numéro tarifaire 8535.90.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 8538.90.aa; ou

Un changement au numéro tarifaire 8535.90.aa du numéro tarifaire 8538.90.aa, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre numéro tarifaire, à la condition que la

June 17, 1999

85.35

- 8535.90.aa A change to tariff item 8535.90.aa from any other tariff item, except from tariff item 8538.90.aa; or
- A change to tariff item 8535.90.aa from tariff item 8538.90.aa, whether or not there is also a change from any other tariff item, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 85.35 A change to heading 85.35 from any other heading, except from tariff item 8538.90.bb or 8538.90.cc; or
- A change to heading 85.35 from tariff item 8538.90.bb or 8538.90.cc, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

85.36³⁶

- 8536.30.aa A change to tariff item 8536.30.aa from any other tariff item, except from tariff item 8538.90.aa; or
- A change to tariff item 8536.30.aa from tariff item 8538.90.aa, whether or not there is also a change from any other tariff item, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8536.50.aa A change to tariff item 8536.50.aa from any other tariff item, except from tariff item 8538.90.aa; or
- A change to tariff item 8536.50.aa from tariff item 8538.90.aa, whether or not there is also a change from any other tariff item, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

³⁶

If the good provided for in subheading 8536.50 or 8536.90 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999

teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à:

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

85.35

Un changement à la position 85.35 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8538.90.bb ou 8538.90.cc; ou

Un changement à la position 85.35 des numéros tarifaires 8538.90.bb ou 8538.90.cc, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

85.36³⁶

8536.30.aa

Un changement au numéro tarifaire 8536.30.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 8538.90.aa; ou

Un changement au numéro tarifaire 8536.30.aa du numéro tarifaire 8538.90.aa, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre numéro tarifaire, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à:

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8536.50.aa

Un changement au numéro tarifaire 8536.50.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 8538.90.aa; ou

Un changement au numéro tarifaire 8536.50.aa du numéro tarifaire 8538.90.aa, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre numéro tarifaire, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à:

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8536.90.aa

Un changement au numéro tarifaire 8536.90.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 8538.90.aa; ou

Un changement au numéro tarifaire 8536.90.aa, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre numéro tarifaire, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

³⁶

Si la marchandise visée aux sous-positions 8536.50 ou 8536.90 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

85.36	<p>A change to heading 85.36 from any other heading, except from tariff item 8538.90.bb or 8538.90.cc; or</p> <p>A change to heading 85.36 from tariff item 8538.90.bb or 8538.90.cc, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
85.37 ³⁷	<p>A change to heading 85.37 from any other heading, except from tariff item 8538.90.bb or 8538.90.cc; or</p> <p>A change to heading 85.37 from tariff item 8538.90.bb or 8538.90.cc, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
85.38	A change to heading 85.38 from any other heading.
8539.10-8539.49 ³⁸	<p>A change to subheading 8539.10 through 8539.49 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8539.10 through 8539.49 from subheading 8539.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8539.90	A change to subheading 8539.90 from any other heading.
8540.11	
8540.11.aa	<p>A change to tariff item 8540.11.aa from any other subheading, except from more than one of the following:</p> <p>- tariff item 7011.20.aa,</p>

³⁷

If the good provided for in subheading 8537.10 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

³⁸

If the good provided for in subheading 8539.10 or 8539.21 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 ³⁷
85.36

Un changement à la position 85.36 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8538.90.bb ou 8538.90.cc; ou

Un changement à la position 85.36 des numéros tarifaires 8538.90.bb ou 8538.90.cc, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

85.37³⁷

Un changement à la position 85.37 de toute autre position, sauf des numéros tarifaires 8538.90.bb ou 8538.90.cc; ou

Un changement à la position 85.37 des numéros tarifaires 8538.90.bb ou 8538.90.cc, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

85.38

Un changement à la position 85.38 de toute autre position.

8539.10-8539.49 ³⁸

Un changement aux sous-positions 8539.10 à 8539.49 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 8539.10 à 8539.49 de la sous-position 8539.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8539.90

Un changement à la sous-position 8539.90 de toute autre position.

8540.11

8540.11.aa

Un changement au numéro tarifaire 8540.11.aa de toute autre sous-position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 7011.20.aa;
- le numéro tarifaire 8540.91.aa.

8540.11.bb

Un changement au numéro tarifaire 8540.11.bb de toute autre sous-position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

³⁷ Si la marchandise visée à la sous-position 8537.10 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

³⁸ Si la marchandise visée aux sous-positions 8539.10 ou 8539.21 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

- tariff item 8540.91.aa.
- 8540.11.bb A change to tariff item 8540.11.bb from any other subheading, except from more than one of the following:
 - tariff item 7011.20.aa,
 - tariff item 8540.91.aa.
- 8540.11.cc A change to tariff item 8540.11.cc from any other subheading, except from tariff item 8540.91.aa.
- 8540.11.dd A change to tariff item 8540.11.dd from any other subheading, except from tariff item 8540.91.aa.
- 8540.11 A change to subheading 8540.11 from any other heading; or

A change to subheading 8540.11 from subheading 8540.91, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8540.12
 - Note: *The following rule applies to a good of tariff item 8540.12.aa incorporating a glass panel referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85 and a glass cone provided for in tariff item 7011.20.aa:*
 - 8540.12.aa A change to tariff item 8540.12.aa from any other subheading, except from more than one of the following:
 - tariff item 7011.20.aa,
 - tariff item 8540.91.aa.
 - Note: *The following rule applies to a good of tariff item 8540.12.aa incorporating a glass envelope referred to in subparagraph (b) of Note 5 of Chapter 85:*
 - 8540.12.aa A change to tariff item 8540.12.aa from any other subheading, except from tariff item 8540.91.aa.
 - 8540.12.bb A change to tariff item 8540.12.bb from any other subheading, except from tariff item 8540.91.aa.
 - 8540.12 A change to subheading 8540.12 from any other heading; or

A change to subheading 8540.12 from subheading 8540.91, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional

17 juin 1999

- le numéro tarifaire 7011.20.aa;
- le numéro tarifaire 8540.91.aa.

8540.11.cc Un changement au numéro tarifaire 8540.11.cc de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8540.91.aa.

8540.11.dd Un changement au numéro tarifaire 8540.11.dd de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8540.91.aa.

8540.11 Un changement à la sous-position 8540.11 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8540.11 de la sous-position 8540.91, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8540.12 **Note :** *Pour une marchandise visée à la sous-position 8540.12.aa comportant un panneau de verre visé à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 et un cône de verre visé au numéro tarifaire 7011.20.aa :*

8540.12.aa Un changement au numéro tarifaire 8540.12.aa de toute autre sous-position, sauf de plus d'un des numéros suivants :

- le numéro tarifaire 7011.20.aa;
- le numéro tarifaire 8540.91.aa.

Note : *Pour une marchandise visée à la sous-position 8540.12.aa comportant une enveloppe de verre visée à l'alinéa b) de la note 5 du chapitre 85 :*

8540.12.aa Un changement au numéro tarifaire 8540.12.aa de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8540.91.aa.

8540.12.bb Un changement au numéro tarifaire 8540.12.bb de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8540.91.aa.

8540.12 Un changement à la sous-position 8540.12 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8540.12 de la sous-position 8540.91, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8540.20 Un changement à la sous-position 8540.20 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8540.20 des sous-positions 8540.91 à 8540.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur

June 17, 1999

value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8540.20

A change to subheading 8540.20 from any other heading; or

A change to subheading 8540.20 from subheading 8540.91 through 8540.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8540.40-8540.60

A change to subheading 8540.40 through 8540.60 from any subheading outside that group, except from tariff item 8540.91.aa.

8540.71-8540.79

A change to subheading 8540.71 through 8540.79 from any subheading outside that group, except from tariff item 8540.99.aa.

8540.81-8540.89

A change to subheading 8540.81 through 8540.89 from any other subheading, including another subheading within that group.

8540.91

8540.91.aa

A change to tariff item 8540.91.aa from any other tariff item.

8540.91

A change to subheading 8540.91 from any other heading.

8540.99

8540.99.aa

A change to tariff item 8540.99.aa from any other tariff item.

8540.99

A change to subheading 8540.99 from any other heading.

8541.10-8542.90

Note: *Notwithstanding Article 411 (Transshipment), a good provided for in subheading 8541.10 through 8541.60 or 8542.12 through 8542.50 qualifying under the rule below as an originating good may undergo further production outside the territory of the Parties and, when imported into the territory of a Party, will originate in the territory of a Party, provided that such further production did not result in a change to a subheading outside of that group.*

A change to subheading 8541.10 through 8542.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

8543.11-8543.81

A change to subheading 8543.11 through 8543.81 from any other heading; or

17 juin 1999

en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8540.40-8440.60	Un changement aux sous-positions 8540.40 à 8540.60 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 8540.91.aa.
8540.71-8540.79	Un changement aux sous-positions 8540.71 à 8540.79 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf du numéro tarifaire 8540.99.aa.
8540.81-8540.89	Un changement aux sous-positions 8540.81 à 8540.89 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
8540.91	
8540.91.aa	Un changement au numéro tarifaire 8540.91.aa de tout autre numéro tarifaire.
8540.91	Un changement à la sous-position 8540.91 de toute autre position.
8540.99	
8540.99.aa	Un changement au numéro tarifaire 8540.99.aa de tout autre numéro tarifaire.
8540.99	Un changement à la sous-position 8540.99 de toute autre position.
8541.10-8542.90	<p>Note : <i>Nonobstant l'article 411 (Réexpédition), la marchandise des sous-positions 8541.10 à 8541.60 ou 8542.12 à 8542.50 admissible comme marchandise originaire aux termes de la règle ci-dessous peut faire l'objet d'une production complémentaire à l'extérieur du territoire des Parties et, à son importation sur le territoire d'une Partie, être considérée comme originaire si cette production complémentaire n'a pas entraîné un changement à une sous-position à l'extérieur de ce groupe.</i></p> <p>Un changement aux sous-positions 8541.10 à 8542.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.</p>
8543.11-8543.81	<p>Un changement aux sous-positions 8543.11 à 8543.81 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 8543.11 à 8543.81 de la sous-position 8543.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
8543.89	
8543.89.aa	Un changement au numéro tarifaire 8543.89.aa de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8504.40 ou du numéro tarifaire 8543.90.aa; ou
	Un changement au numéro tarifaire 8543.89.aa de la sous-position 8504.40 ou du numéro

June 17, 1999

A change to subheading 8543.11 through 8543.81 from subheading 8543.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8543.89

8543.89.aa

A change to tariff item 8543.89.aa from any other subheading, except from subheading 8504.40 or tariff item 8543.90.aa; or

A change to tariff item 8543.89.aa from subheading 8504.40 or tariff item 8543.90.aa, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8543.89

A change to subheading 8543.89 from any other heading; or

A change to subheading 8543.89 from subheading 8543.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8543.90

A change to subheading 8543.90 from any other heading.

8544.11-8544.60³⁹

A change to subheading 8544.11 through 8544.60 from any subheading outside that group, except from heading 74.08, 74.13, 76.05 or 76.14; or

A change to subheading 8544.11 through 8544.60 from any other subheading within that group or heading 74.08, 74.13, 76.05 or 76.14, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8544.70

A change to subheading 8544.70 from any other subheading, except from heading 70.02 or 90.01; or

39

If the good provided for in subheading 8544.30 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 ^e

tarifaire 8543.90.aa, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8543.89

Un changement à la sous-position 8543.80 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8543.80 de la sous-position 8543.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8543.90

Un changement à la sous-position 8543.90 de toute autre position.

8544.11-8544.60³⁹

Un changement aux sous-positions 8544.11 à 8544.60 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 74.08, 74.13, 76.05 ou 76.14; ou

Un changement aux sous-positions 8544.11 à 8544.60 des positions 74.08, 74.13, 76.05 ou 76.14, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position comprise entre les sous-positions 8544.11 à 8544.60, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8544.70

Un changement à la sous-position 8544.70 de toute autre sous-position, sauf des positions 70.02 ou 90.01; ou

Un changement à la sous-position 8544.70 des positions 70.02 ou 90.01, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

85.45-85.47

Un changement aux positions 85.45 à 85.47 de toute autre position, y compris d'une autre position à l'intérieur de ce groupe.

8548.10

Un changement à la sous-position 8548.10 de tout autre chapitre.

8548.90

Un changement à la sous-position 8548.90 de tout autre chapitre.

³⁹

Si la marchandise visée à la sous-position 8544.30 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

A change to subheading 8544.70 from heading 70.02 or 90.01, whether or not there is also a change from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

85.45-85.47

A change to heading 85.45 through 85.47 from any other heading, including another heading within that group.

8548.10

A change to subheading 8548.10 from any other chapter.

8548.90

A change to subheading 8548.90 from any other heading.

Section XVII -

Vehicles, Aircraft, Vessels and Associated Transport Equipment (Chapter 86-89)

Chapter 86

Railway or Tramway Locomotives, Rolling-Stock and Parts Thereof; Railway or Tramway Track Fixtures and Fittings and Parts Thereof; Mechanical (Including Electro-Mechanical) Traffic Signalling Equipment of all Kinds

86.01-86.06

A change to heading 86.01 through 86.06 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 86.07; or

A change to heading 86.01 through 86.06 from heading 86.07, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

8607.11-8607.12

A change to subheading 8607.11 through 8607.12 from any other heading.

8607.19

8607.19.aa

A change to tariff item 8607.19.aa from any other heading; or

A change to tariff item 8607.19.aa from tariff item 8607.19.bb, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999

Section XVII -

Matériel de transport (Chapitres 86-89)

Chapitre 86

Véhicules et matériel pour voies ferrées ou similaires et leurs parties; appareils mécaniques (y compris électromécaniques) de signalisation pour voies de communication

86.01-86.06

Un changement aux positions 86.01 à 86.06 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 86.07; ou

Un changement aux sous-positions 86.01 à 86.06 de la position 86.07, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode de coût net est utilisée.

8607.11-8607.12

Un changement aux sous-positions 8607.11 à 8607.12 de toute autre position.

8607.19

8607.19.aa

Un changement au numéro tarifaire 8607.19.aa de toute autre position; ou

Un changement au numéro tarifaire 8607.19.aa du numéro tarifaire 8607.19.bb, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

8607.19.cc

Un changement au numéro tarifaire 8607.19.cc de toute autre position; ou

Un changement au numéro tarifaire 8607.19.cc du numéro tarifaire 8607.19.bb, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode de coût net est utilisée.

8607.19

Un changement à la sous-position 8607.19 de toute autre position.

8607.21-8607.99

Un changement aux sous-positions 8607.21 à 8607.99 de toute autre position.

86.08-86.09

Un changement aux positions 86.08 et 86.09 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

Chapitre 87

Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, leurs parties et accessoires

June 17, 1999

8607.19.cc	<p>A change to tariff item 8607.19.cc from any other heading; or</p> <p>A change to tariff item 8607.19.cc from tariff item 8607.19.bb or 8607.19.dd, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
8607.19	A change to subheading 8607.19 from any other heading.
8607.21-8607.99	A change to subheading 8607.21 through 8607.99 from any other heading.
86.08-86.09	A change to heading 86.08 through 86.09 from any other heading, including another heading within that group.
Chapter 87	Vehicles Other Than Railway or Tramway Rolling-Stock, and Parts and Accessories Thereof
87.01 ⁴⁰	A change to heading 87.01 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
87.02 ⁴¹	
8702.10.aa	A change to tariff item 8702.10.aa from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
8702.10.bb	A change to tariff item 8702.10.bb from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
8702.90.aa	A change to tariff item 8702.90.aa from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
8702.90.bb	A change to tariff item 8702.90.bb from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

40

The provisions of Article 403 apply.

41

The provisions of Article 403 apply.

17 juin 1999

- 87.01⁴⁰ Un changement à la position 87.01 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
- 87.02⁴¹
- 8702.10.aa Un changement au numéro tarifaire 8702.10.aa de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
- 8702.10.bb Un changement au numéro tarifaire 8702.10.bb de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
- 8702.90.aa Un changement au numéro tarifaire 8702.90.aa de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
- 8702.90.bb Un changement au numéro tarifaire 8702.90.bb de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
- 8703.10 Un changement à la sous-position 8703.10 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée; ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 8703.21-8703.90⁴² Un changement aux sous-positions 8703.21 à 8703.90 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
- 8704.10⁴³ Un changement à la sous-position 8704.10 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
- 8704.21⁴⁴ Un changement à la sous-position 8704.21 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

⁴⁰ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁴¹ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁴² Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁴³ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁴⁴ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

June 17, 1999

- 8703.10 A change to subheading 8703.10 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8703.21-8703.90⁴² A change to subheading 8703.21 through 8703.90 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8704.10⁴³ A change to subheading 8704.10 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8704.21⁴⁴ A change to subheading 8704.21 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8704.22-8704.23⁴⁵ A change to subheading 8704.22 through 8704.23 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8704.31⁴⁶ A change to subheading 8704.31 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8704.32-8704.90⁴⁷ A change to subheading 8704.32 through 8704.90 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

42

The provisions of Article 403 apply.

43

The provisions of Article 403 apply.

44

The provisions of Article 403 apply.

45

The provisions of Article 403 apply.

46

The provisions of Article 403 apply.

47

The provisions of Article 403 apply.

17 juin 1999

8704.22-8407.23 ⁴⁵	Un changement aux sous-positions 8704.22 et 8704.23 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
8704.31 ⁴⁶	Un changement à la sous-position 8704.31 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
8704.32-8704.90 ⁴⁷	Un changement aux sous-positions 8704.32 à 8704.90 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
87.05 ⁴⁸	Un changement à la position 87.05 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
87.06 ⁴⁹	
8706.00.aa	Un changement au numéro tarifaire 8706.00.aa de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
8706.00.bb	Un changement au numéro tarifaire 8706.00.bb de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
87.07 ⁵⁰	Un changement à la position 87.07 de tout autre chapitre; ou Un changement à la position 87.07 de la position 87.08, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.
8708.10 ⁵¹	Un changement à la sous-position 8708.10 de toute autre position; ou Un changement à la sous-position 8708.10 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non

⁴⁵ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁴⁶ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁴⁷ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁴⁸ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁴⁹ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁵⁰ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁵¹ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

June 17, 1999

- 87.05⁴⁸ A change to heading 87.05 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 87.06⁴⁹
- 8706.00.aa A change to tariff item 8706.00.aa from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8706.00.bb A change to tariff item 8706.00.bb from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 87.07⁵⁰ A change to heading 87.07 from any other chapter; or
- A change to heading 87.07 from heading 87.08, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8708.10⁵¹ A change to subheading 8708.10 from any other heading; or
- A change to subheading 8708.10 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8708.21⁵² A change to subheading 8708.21 from any other heading; or
- A change to subheading 8708.21 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

48

The provisions of Article 403 apply.

49

The provisions of Article 403 apply.

50

The provisions of Article 403 apply.

51

The provisions of Article 403 apply.

52

The provisions of Article 403 apply.

17 juin 1999

également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.21⁵²

Un changement à la sous-position 8708.21 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.21 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.29⁵³

Un changement à la sous-position 8708.29 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8708.29, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.31

Un changement à la sous-position 8708.31 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.31 des sous-positions 8708.39 ou 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.39⁵⁴

Un changement à la sous-position 8708.39 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.39 des sous-positions 8708.31 ou 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.40⁵⁵

Un changement à la sous-position 8708.40 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.40 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.50⁵⁶

8708.50.aa

Un changement au numéro tarifaire 8708.50.aa de toute autre position, sauf des sous-positions 8482.10 à 8482.80; ou

Un changement au numéro tarifaire 8708.50.aa des sous-positions 8482.10 à 8482.80 ou 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la

⁵² Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁵³ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁵⁴ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁵⁵ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁵⁶ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

June 17, 1999

8708.29 ⁵³	<p>A change to subheading 8708.29 from any other heading; or</p> <p>No required change in tariff classification to subheading 8708.29, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.31	<p>A change to subheading 8708.31 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8708.31 from subheading 8708.39 or 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.39 ⁵⁴	<p>A change to subheading 8708.39 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8708.39 from subheading 8708.31 or 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.40 ⁵⁵	<p>A change to subheading 8708.40 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8708.40 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.50 ⁵⁶	
8708.50.aa	<p>A change to tariff item 8708.50.aa from any other heading, except from subheading 8482.10 through 8482.80; or</p> <p>A change to tariff item 8708.50.aa from subheading 8482.10 through 8482.80 or 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.50	A change to subheading 8708.50 from any other heading; or

53

The provisions of Article 403 apply.

54

The provisions of Article 403 apply.

55

The provisions of Article 403 apply.

56

The provisions of Article 403 apply.

June 17, 1999

A change to subheading 8708.50 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

8708.60⁵⁷

8708.60.aa

A change to tariff item 8708.60.aa from any other heading, except from subheading 8482.10 through 8482.80; or

A change to tariff item 8708.60.aa from subheading 8482.10 through 8482.80 or 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

8708.60

A change to subheading 8708.60 from any other heading; or

A change to subheading 8708.60 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

8708.70⁵⁸

A change to subheading 8708.70 from any other heading; or

A change to subheading 8708.70 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

8708.80⁵⁹

8708.80.aa

A change to tariff item 8708.80.aa from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

8708.80

A change to subheading 8708.80 from any other heading; or

A change to subheading 8708.80 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.

57

The provisions of Article 403 apply.

58

The provisions of Article 403 apply.

59

The provisions of Article 403 apply.

17 juin 1999

condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.50

Un changement à la sous-position 8708.50 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.50 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.60⁵⁷

8708.60.aa

Un changement au numéro tarifaire 8708.60.aa de toute autre position, sauf des sous-positions 8482.10 à 8482.80; ou

Un changement au numéro tarifaire 8708.60.aa des sous-positions 8482.10 à 8482.80 ou 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.60

Un changement à la sous-position 8708.60 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.60 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.70⁵⁸

Un changement à la sous-position 8708.70 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.70 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.80⁵⁹

8708.80.aa

Un changement au numéro tarifaire 8708.80.aa de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.80

Un changement à la sous-position 8708.80 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.80 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.91⁶⁰

Un changement à la sous-position 8708.91 de toute autre position; ou

⁵⁸ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁵⁹ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁶⁰ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

June 17, 1999

8708.91 ⁶⁰	<p>A change to subheading 8708.91 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8708.91 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.92 ⁶¹	<p>A change to subheading 8708.92 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8708.92 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.93 ⁶²	<p>A change to subheading 8708.93 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8708.93 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.94 ⁶³	<p>A change to subheading 8708.94 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 8708.94 from subheading 8708.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.</p>
8708.99 ⁶⁴	
8708.99.aa	A change to tariff item 8708.99.aa from any other subheading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
8708.99.bb	<p>A change to tariff item 8708.99.bb from any other heading, except from subheading 8482.10 through 8482.80 or tariff item 8482.99.aa; or</p> <p>A change to tariff item 8708.99.bb from subheading 8482.10 through</p>

⁶⁰

The provisions of Article 403 apply.

⁶¹

The provisions of Article 403 apply.

⁶²

The provisions of Article 403 apply.

⁶³

The provisions of Article 403 apply.

⁶⁴

The provisions of Article 403 apply.

17 juin 1999

Un changement à la sous-position 8708.91 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.92⁶¹

Un changement à la sous-position 8708.92 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.92 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.93⁶²

Un changement à la sous-position 8708.93 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.93 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.94⁶³

Un changement à la sous-position 8708.94 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 8708.94 de la sous-position 8708.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.99⁶⁴

8708.99.aa

Un changement aux numéros tarifaires 8708.99.aa de toute autre sous-position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

8708.99.bb

Un changement aux numéros tarifaires 8708.99.bb de toute autre position, sauf des sous-positions 8482.10 à 8482.80 ou des numéros tarifaires 8482.99.aa; ou

Un changement aux numéros tarifaires 8708.99.bb des sous-positions 8482.10 à 8482.80 ou des numéros tarifaires 8482.99.aa, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.

⁶¹ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁶¹ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁶² Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁶³ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁶⁴ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

⁶⁴ Les dispositions de l'article 403 s'appliquent.

June 17, 1999

- 8482.80 or tariff item 8482.99.aa, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8708.99 A change to subheading 8708.99 from any other heading; or
- No required change in tariff classification to subheading 8708.99, provided there is a regional value content of not less than 50 percent under the net cost method.
- 8709.11-8709.19 A change to subheading 8709.11 through 8709.19 from any other heading; or
- A change to subheading 8709.11 through 8709.19 from subheading 8709.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 8709.90 A change to subheading 8709.90 from any other heading.
- 87.10 A change to heading 87.10 from any other heading.
- 87.11-87.13 A change to heading 87.11 through 87.13 from any other heading, including another heading within that group, except from heading 87.14; or
- A change to heading 87.11 through 87.13 from heading 87.14, whether or not there is also a change from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 87.14-87.15 A change to heading 87.14 through 87.15 from any other heading, including another heading within that group.
- 8716.10-8716.80 A change to subheading 8716.10 through 8716.80 from any other heading; or
- A change to subheading 8716.10 through 8716.80 from subheading 8716.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999 8708.99	<p>Un changement à la sous-position 8708.99 de toute autre position; ou</p> <p>Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 8708.99, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à 50 p. 100 selon la méthode du coût net.</p>
8709.11-8709.19	<p>Un changement aux sous-positions 8709.11 à 8709.19 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 8709.11 à 8709.19 de la sous-position 8709.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <p>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</p> <p>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</p>
8709.90	Un changement à la sous-position 8709.90 de toute autre position.
87.10	Un changement à la position 87.10 de toute autre position.
87.11-87.13	<p>Un changement aux positions 87.11 à 87.13 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, sauf de la position 87.14; ou</p> <p>Un changement à la position 87.11 de la position 87.13, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <p>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</p> <p>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</p>
87.14-87.15	Un changement aux sous-positions 87.14 à 87.15 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.
8716.10-8716.80	<p>Un changement aux positions 8716.10 à 8716.80 de toute autre position, sauf de la position 87.14; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 8716.10 à 8716.80 de la sous-position 86.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <p>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou</p> <p>b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</p>
8716.90	Un changement à la position 8716.90 de toute autre position.
Chapitre 88	Navigation aérienne ou spatiale
8801.10-8803.90	Un changement aux sous-positions 8801.10 à 8803.90 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.
88.04-88.05	Un changement aux positions 88.04 et 88.05 de toute autre position, y compris une autre

June 17, 1999

8716.90 A change to subheading 8716.90 from any other heading.

Chapter 88 Aircraft, Spacecraft, and Parts Thereof

8801.10-8803.90 A change to subheading 8801.10 through 8803.90 from any other subheading, including another subheading within that group.

88.04-88.05 A change to heading 88.04 through 88.05 from any other heading, including another heading within that group.

Chapter 89 Ships, Boats and Floating Structures

89.01-89.02 A change to heading 89.01 through 89.02 from any other chapter; or

A change to heading 89.01 through 89.02 from any other heading within Chapter 89, including another heading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

89.03 A change to heading 89.03 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

89.04-89.05 A change to heading 89.04 through 89.05 from any other chapter; or

A change to heading 89.04 through 89.05 from any other heading within Chapter 89, including another heading within that group, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

89.06-89.08 A change to heading 89.06 through 89.08 from any other heading, including another heading within that group.

Section XVIII- Optical, Photographic, Cinematographic, Measuring, Checking, Precision, Medical or Surgical Instruments and Apparatus; Clocks

17 juin 1999

position à l'intérieur de ce groupe.

Chapitre 89**Navigation maritime ou fluviale**

89.01-89.02

Un changement aux positions 89.01 et 89.02 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux positions 89.01 et 89.02 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 89, y compris de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

89.03

Un changement à la position 89.03 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

89.04-89.05

Un changement aux positions 89.04 et 89.05 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux positions 89.04 et 89.05 de toute autre position à l'intérieur du chapitre 89, y compris de ce groupe, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

89.06-89.08

Un changement aux positions 89.06 à 89.08 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe.

Section XVIII -

Instruments et appareils d'optique, de photographie ou de cinématographie, de mesure, de contrôle ou de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux, horlogerie; instruments de musique; parties et accessoires de ces instruments ou appareils (chapitres 90-92)

Chapitre 90

Instruments et appareils d'optique, de photographie ou de cinématographie, de mesure, de contrôle ou de précision; instruments et appareils médico-chirurgicaux; parties et accessoires de ces instruments ou appareils

Note 1 :

Au sens du présent chapitre, l'expression « assemblage de circuits imprimés » s'entend d'une marchandise comportant au moins un circuit imprimé de la position 85.34 formé d'au moins un élément actif, avec ou sans éléments passifs. Au sens de la présente note, « éléments actifs » s'entend des diodes, transistors et dispositifs similaires à semi-conducteurs, photosensibles ou non, de la position 85.41, et des circuits intégrés et micro-assemblages électroniques de la position 85.42

June 17, 1999

**and Watches; Musical Instruments; Parts and Accessories Thereof
(Chapter 90-92)**

Chapter 90

**Optical, Photographic, Cinematographic, Measuring, Checking,
Precision, Medical or Surgical Instruments and Apparatus; Parts and
Accessories Thereof**

- Note 1:** *For purposes of this Chapter, the term "printed circuit assembly" means a good consisting of one or more printed circuits of heading 85.34 with one or more active elements assembled thereon, with or without passive elements. For purposes of this Note, "active elements" means diodes, transistors and similar semiconductor devices, whether or not photosensitive, of heading 85.41 and integrated circuits and microassemblies of heading 85.42.*
- Note 2:** *The origin of the goods of Chapter 90 shall be determined without regard to the origin of any automatic data processing machines or units thereof of heading 84.71, or parts and accessories thereof of heading 84.73, which may be included therewith.*
- Note 3:** *Tariff item 9009.90.aa covers the following parts for photocopying apparatus of subheading 9009.12:*
- (a) *imaging assemblies, incorporating more than one of the following: photoreceptor belt or cylinder; toner receptacle unit; toner distribution unit; developer receptacle unit; developer distribution unit; charge/discharge unit; cleaning unit;*
 - (b) *optics assemblies, incorporating more than one of the following: lens; mirror; illumination source; document exposure glass;*
 - (c) *user control assemblies, incorporating more than one of the following: printed circuit assembly; power supply; user input keyboard; wiring harness; display unit (cathode-ray type or flat panel);*
 - (d) *image fixing assemblies, incorporating more than one of the following: fuser; pressure roller; heating element; release oil dispenser; cleaning unit; electrical control;*
 - (e) *paper handling assemblies, incorporating more than one of the following: paper transport belt; roller; print bar; carriage; gripper roller; paper storage unit; exit tray; or*
 - (f) *combinations of the above specified assemblies.*

9001.10

A change to subheading 9001.10 from any other chapter, except from

17 juin 1999

- Note 2 :** *L'origine des marchandises du chapitre 90 sera déterminée sans égard à l'origine de toutes machines automatiques de traitement de l'information ou de leurs unités de la position 84.71, ou de leurs parties et accessoires de la position 84.73, qui peuvent y être incluses.*
- Note 3 :** *Le numéro tarifaire 9009.90.aa couvre les parties suivantes des appareils de photocopie visées par la sous-position 9009.12 :*
- a) ensembles d'imagerie, comprenant au moins deux des éléments suivants: courroie ou cylindre de photoréception; réserve de vireur; distributeur de vireur; réserve de révélateur; distributeur de révélateur; chargeur/déchargeur; nettoyeur;*
 - b) ensembles optiques comprenant au moins deux des éléments suivants: lentilles; miroir; source lumineuse; verre d'exposition des documents;*
 - c) ensembles de commande de l'utilisateur comprenant au moins deux des éléments suivants: assemblage de circuits imprimés; bloc d'alimentation; clavier d'entrée de l'utilisateur; faisceau de câbles; dispositif d'affichage (type à rayons cathodiques ou plat);*
 - d) ensembles de fixation d'images comprenant au moins deux des éléments suivants: fixeur; rouleau presseur; élément chauffant; distributeur d'huile; nettoyeur; commande électrique;*
 - e) dispositif d'entraînement du papier comprenant au moins deux des éléments suivants: rouleau d'entraînement du papier, barre d'impression, chariot, rouleau préhenseur, unité d'entreposage du papier; plateau de sortie; ou*
 - f) combinaisons des ensembles ci-dessus.*
- 9001.10 Un changement à la sous-position 9001.10 de tout autre chapitre, sauf de la position 70.02; ou
- Un changement à la sous-position 9001.10 de la position 70.02, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :
- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
 - b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
- 9001.20-9001.90 Un changement aux sous-positions 9001.20 à 9001.90 de toute autre position.
- 90.02 Un changement à la position 90.02 de toute autre position, sauf de la position 90.01.
- 9003.11-9003.19 Un changement aux sous-positions 9003.11 à 9003.19 de toute autre position; ou
- Un changement aux sous-positions 9003.11 à 9003.19 de la sous-position 9003.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

heading 70.02; or

A change to subheading 9001.10 from heading 70.02, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9001.20-9001.90

A change to subheading 9001.20 through 9001.90 from any other heading.

90.02

A change to heading 90.02 from any other heading, except from heading 90.01.

9003.11-9003.19

A change to subheading 9003.11 through 9003.19 from any other heading;
or

A change to subheading 9003.11 through 9003.19 from subheading 9003.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9003.90

A change to subheading 9003.90 from any other heading.

90.04

A change to heading 90.04 from any other chapter; or

A change to heading 90.04 from any other heading within Chapter 90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9005.10-9005.80

A change to subheading 9005.10 through 9005.80 from any subheading outside that group, except from heading 90.01 through 90.02 or tariff item 9005.90.aa.

9005.90

9005.90.aa

A change to tariff item 9005.90.aa from any other heading, except from heading 90.01 through 90.02.

9005.90

A change to subheading 9005.90 from any other heading.

9006.10-9006.69

A change to subheading 9006.10 through 9006.69 from any other heading;
or

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9003.90 Un changement à la sous-position 9003.90 de toute autre position.

90.04 Un changement à la position 90.04 de tout autre chapitre; ou

Un changement à la position 90.04 de toute autre position du chapitre 90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9005.10-9005.80 Un changement aux sous-positions 9005.10 à 9005.80 de toute sous-position à l'extérieur de ce groupe, sauf des positions 90.01 et 90.02, du numéro tarifaire 9005.90.aa.

9005.90

9005.90.aa Un changement au numéro tarifaire 9005.90.aa de toute autre position, sauf des positions 90.01 ou 90.02.

9005.90 Un changement à la sous-position 9005.90 de toute autre position.

9006.10-9006.69 Un changement aux sous-positions 9006.10 à 9006.69 de toute autre position; ou

Un changement aux positions 9006.10 à 9006.69 des sous-positions 9006.91 ou 9006.99, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9006.91-9006.99 Un changement aux sous-positions 9006.91 à 9006.99 de toute autre position.

9007.11 Un changement à la sous-position 9007.11 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 9007.11 de la sous-position 9007.91, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9007.19

9007.19.aa Un changement au numéro tarifaire 9007.19.aa de tout autre numéro tarifaire.

9007.19 Un changement à la sous-position 9007.19 de toute autre position; ou

June 17, 1999

A change to subheading 9006.10 through 9006.69 from subheading 9006.91 or 9006.99, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9006.91-9006.99

A change to subheading 9006.91 through 9006.99 from any other heading.

9007.11

A change to subheading 9007.11 from any other heading; or

A change to subheading 9007.11 from subheading 9007.91, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9007.19

9007.19.aa

A change to tariff item 9007.19.aa from any other tariff item.

9007.19

A change to subheading 9007.19 from any other heading; or

A change to subheading 9007.19 from subheading 9007.91, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9007.20

A change to subheading 9007.20 from any other heading; or

A change to subheading 9007.20 from subheading 9007.92, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost is used.

9007.91

A change to subheading 9007.91 from any other heading.

9007.92

A change to subheading 9007.92 from any other heading; or

No required change in tariff classification to subheading 9007.92, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

17 juin 1999

Un changement à la sous-position 9007.19 de la sous-position 9007.91, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9007.20

Un changement à la sous-position 9007.20 de toute autre position; ou

Un changement à sous-position 9007.20 de la sous-position 9007.92, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9007.91

Un changement à la sous-position 9007.91 de toute autre position.

9007.92

Un changement à la sous-position 9007.92 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 9007.92, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9008.10-9008.40

Un changement aux sous-positions 9008.10 à 9008.40 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9008.10 à 9008.40 de la sous-position 9008.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9008.90

Un changement à la sous-position 9008.90 de toute autre position.

9009.11

Un changement à la sous-position 9009.11 de toute autre sous-position.

9009.12

Un changement à la sous-position 9009.12 de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 9009.90.aa.

9009.21-9009.30

Un changement aux sous-positions 9009.21 à 9009.30 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe.

9009.90

9009.90.aa

Un changement au numéro tarifaire 9009.90.aa du numéro tarifaire 9009.90.bb ou de toute autre position, à la condition qu'au moins une des composantes des assemblages mentionnés à la note 3 du chapitre 90 soit originaire.

June 17, 1999

(b) 50 percent where the net cost method is used.

9008.10-9008.40

A change to subheading 9008.10 through 9008.40 from any other heading;
or

A change to subheading 9008.10 through 9008.40 from subheading 9008.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9008.90

A change to subheading 9008.90 from any other heading.

9009.11

A change to subheading 9009.11 from any other subheading.

9009.12

A change to subheading 9009.12 from any other tariff item, except from tariff item 9009.90.aa.

9009.21-9009.30

A change to subheading 9009.21 through 9009.30 from any other subheading, including another subheading within that group.

9009.90

9009.90.aa

A change to tariff item 9009.90.aa from tariff item 9009.90.bb, or any other heading, provided that at least one of the components of such assembly named in Note 3 to Chapter 90 is originating.

9009.90

A change to subheading 9009.90 from any other heading.

9010.10-9010.60

A change to subheading 9010.10 through 9010.60 from any other heading;
or

A change to subheading 9010.10 through 9010.60 from subheading 9010.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9010.90

A change to subheading 9010.90 from any other heading.

9011.10-9011.80

A change to subheading 9011.10 through 9011.80 from any other heading;
or

A change to subheading 9011.10 through 9011.80 from subheading 9011.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999 9009.90	Un changement à la sous-position 9009.90 de toute autre position.
9010.10-9010.60	<p>Un changement aux sous-positions 9010.10 à 9010.60 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 9010.10 à 9010.60 de la sous-position 9010.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <p>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</p>
9010.90	Un changement à la sous-position 9010.90 de toute autre position.
9011.10-9011.80	<p>Un changement aux sous-positions 9011.10 à 9011.80 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 9011.10 à 9011.80 de la sous-position 9011.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <p>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou c) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</p>
9011.90	Un changement à la sous-position 9011.90 de toute autre position.
9012.10	<p>Un changement à la sous-position 9012.10 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement à la sous-position 9012.10 de la sous-position 9012.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <p>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</p>
9012.90	Un changement à la sous-position 9012.90 de toute autre position.
9013.10-9013.80	<p>Un changement aux sous-positions 9013.10 à 9013.80 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 9013.10 à 9013.80 de la sous-position 9013.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <p>a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.</p>
9013.90	Un changement à la sous-position 9013.90 de toute autre position.
9014.10-9014.80	<p>Un changement aux sous-positions 9014.10 à 9014.80 de toute autre position; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 9014.10 à 9014.80 de la sous-position 9014.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p>

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9011.90 A change to subheading 9011.90 from any other heading.
- 9012.10 A change to subheading 9012.10 from any other heading; or

A change to subheading 9012.10 from subheading 9012.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9012.90 A change to subheading 9012.90 from any other heading.
- 9013.10-9013.80 A change to subheading 9013.10 through 9013.80 from any other heading; or

A change to subheading 9013.10 through 9013.80 from subheading 9013.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9013.90 A change to subheading 9013.90 from any other heading.
- 9014.10-9014.80 A change to subheading 9014.10 through 9014.80 from any other heading; or

A change to subheading 9014.10 through 9014.80 from subheading 9014.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9014.90 A change to subheading 9014.90 from any other heading.
- 9015.10-9015.80 A change to subheading 9015.10 through 9015.80 from any other heading; or

A change to subheading 9015.10 through 9015.80 from subheading 9015.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9014.90 Un changement à la sous-position 9014.90 de toute autre position.

9015.10-9015.80 Un changement aux sous-positions 9015.10 à 9015.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9015.10 à 9015.80 de la sous-position 9015.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9015.90 Un changement à la sous-position 9015.90 de toute autre position; ou

Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 9015.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

90.16 Un changement à la position 90.16 de toute autre position.

9017.10-9017.80 Un changement aux sous-positions 9017.10 à 9017.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9017.10 à 9017.80 de la sous-position 9017.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9017.90 Un changement à la sous-position 9017.90 de toute autre position.

9018.11

9018.11.aa Un changement au numéro tarifaire 9018.11.aa, de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 9018.11.bb.

9018.11 Un changement à la sous-position 9018.11 de toute autre position.

9018.12-9018.14 Un changement aux sous-positions 9018.12 à 9018.14 de toute autre position.

9018.19

9018.19.aa Un changement au numéro tarifaire 9018.19.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 9018.19.bb.

9018.19 Un changement à la sous-position 9018.19 de toute autre position.

June 17, 1999

- (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9015.90 A change to subheading 9015.90 from any other heading; or

No required change in tariff classification to subheading 9015.90, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 90.16 A change to heading 90.16 from any other heading.
- 9017.10-9017.80 A change to subheading 9017.10 through 9017.80 from any other heading; or

A change to subheading 9017.10 through 9017.80 from subheading 9017.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
 - (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
 - (b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9017.90 A change to subheading 9017.90 from any other heading.
- 9018.11
 - 9018.11.aa A change to tariff item 9018.11.aa from any other tariff item, except from tariff item 9018.11.bb.
 - 9018.11 A change to subheading 9018.11 from any other heading.
- 9018.12-9018.14 A change to subheading 9018.12 through 9018.14 from any other heading.
- 9018.19
 - 9018.19.aa A change to tariff item 9018.19.aa from any other tariff item, except from tariff item 9018.19.bb.
 - 9018.19 A change to subheading 9018.19 from any other heading.
- 9018.20-9018.50 A change to subheading 9018.20 through 9018.50 from any other heading.
- 9018.90
 - 9018.90.aa A change to tariff item 9018.90.aa from any other tariff item, except from tariff item 9018.90.bb.
 - 9018.90 A change to subheading 9018.90 from any other heading.

June 17, 1999

90.19-90.21	A change to heading 90.19 through 90.21 from any heading outside that group.
9022.12-9022.14	A change to subheading 9022.12 through 9022.14 from any subheading outside that group, except from tariff item 9022.90.aa.
9022.19	A change to subheading 9022.19 from any other subheading, except from subheading 9022.30 or tariff item 9022.90.aa.
9022.21	A change to subheading 9022.21 from any other subheading, except from tariff item 9022.90.bb.
9022.29-9022.30	A change to subheading 9022.29 through 9022.30 from any other heading; or A change to subheading 9022.29 through 9022.30 from subheading 9022.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9022.90	
9022.90.aa	A change to tariff item 9022.90.aa from any other tariff item.
9022.90	A change to subheading 9022.90 from any other heading; or No required change in tariff classification to subheading 9022.90, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
90.23	A change to heading 90.23 from any other heading.
9024.10-9024.80	A change to subheading 9024.10 through 9024.80 from any other heading; or A change to subheading 9024.10 through 9024.80 from subheading 9024.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9024.90	A change to subheading 9024.90 from any other heading.

17 juin 1999

9018.20-9018.50	Un changement aux sous-positions 9018.20 à 9018.50 de toute autre position.
9018.90	
9018.90.aa	Un changement au numéro tarifaire 9018.90.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf du numéro tarifaire 9018.90.bb.
9018.90	Un changement à la sous-position 9018.90 de toute autre position.
90.19-90.21	Un changement aux positions 90.19 à 90.21 de toute position à l'extérieur de ce groupe.
9022.12-9022.14	Un changement aux sous-positions 9022.12 à 9022.14 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 9022.90.aa.
9022.19	Un changement à la sous-position 9022.19 de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 9022.30 ou du numéro tarifaire 9022.90.aa.
9022.21	Un changement à la sous-position 9022.21 de toute autre sous-position, sauf du numéro tarifaire 9022.90.bb.
9022.29-9022.30	Un changement aux sous-positions 9022.29 et 9022.30 de toute autre position; ou Un changement aux sous-positions 9022.29 et 9022.30 de la sous-position 9022.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
9022.90	
9022.90.aa	Un changement au numéro tarifaire 9022.90.aa de tout autre numéro tarifaire.
9022.90	Un changement à la sous-position 9022.90 de toute autre position; ou Aucun changement nécessaire de la classification tarifaire à la sous-position 9022.90, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
90.23	Un changement à la position 90.23 de toute autre position.
9024.10-9024.80	Un changement aux sous-positions 9024.10 à 9024.80 de toute autre position; ou Un changement aux sous-positions 9024.10 à 9024.80 de la sous-position 9024.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou

June 17, 1999

9025.11-9025.80	<p>A change to subheading 9025.11 through 9025.80 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 9025.11 through 9025.80 from subheading 9025.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
9025.90	A change to subheading 9025.90 from any other heading.
9026.10-9026.80	<p>A change to subheading 9026.10 through 9026.80 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 9026.10 through 9026.80 from subheading 9026.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
9026.90	A change to subheading 9026.90 from any other heading.
9027.10-9027.50	<p>A change to subheading 9027.10 through 9027.50 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 9027.10 through 9027.50 from subheading 9027.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>
9027.80	
9027.80.aa	A change to tariff item 9027.80.aa from any other subheading, except from subheading 8505.19 or tariff item 9027.90.aa.
9027.80	<p>A change to subheading 9027.80 from any other heading; or</p> <p>A change to subheading 9027.80 from subheading 9027.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:</p> <p>(a) 60 percent where the transaction value method is used, or</p> <p>(b) 50 percent where the net cost method is used.</p>

17 juin 1999

b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9024.90 Un changement à la sous-position 9024.90 de toute autre position.

9025.11-9025.80 Un changement aux sous-positions 9025.11 à 9025.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9025.11 à 9025.80 de la sous-position 9025.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9025.90 Un changement à la sous-position 9025.90 de toute autre position.

9026.10-9026.80 Un changement aux sous-positions 9026.10 à 9026.80 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9026.10 à 9026.80 de la sous-position 9026.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9026.90 Un changement à la sous-position 9026.90 de toute autre position.

9027.10-9027.50 Un changement aux sous-positions 9027.10 à 9027.50 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9027.10 à 9027.50 de la sous-position 9027.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9027.80

9027.80.aa Un changement au numéro tarifaire 9027.80.aa de toute autre sous-position, sauf de la sous-position 8505.19 ou des numéros tarifaires 9027.90.aa.

9027.80 Un changement à la sous-position 9027.80 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 9027.80 de la sous-position 9027.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9027.90 Un changement à la sous-position 9027.90 de toute autre position.

June 17, 1999

- 9027.90 A change to subheading 9027.90 from any other heading.
- 9028.10-9028.30 A change to subheading 9028.10 through 9028.30 from any other heading;
or
A change to subheading 9028.10 through 9028.30 from subheading 9028.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9028.90 A change to subheading 9028.90 from any other heading.
- 9029.10-9029.20 A change to subheading 9029.10 through 9029.20 from any other heading;
or
A change to subheading 9029.10 through 9029.20 from subheading 9029.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9029.90 A change to subheading 9029.90 from any other heading.
- 9030.10 A change to subheading 9030.10 from any other heading; or
A change to subheading 9030.10 from subheading 9030.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.
- 9030.20-9030.39 A change to subheading 9030.20 through 9030.39 from any other subheading, including another subheading within that group, except from tariff item 9030.90.aa.
- 9030.40-9030.89 A change to subheading 9030.40 through 9030.89 from any other heading;
or
A change to subheading 9030.40 through 9030.89 from subheading 9030.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:
(a) 60 percent where the transaction value method is used, or
(b) 50 percent where the net cost method is used.

17 juin 1999

9028.10-9028.30

Un changement aux sous-positions 9028.10 à 9028.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9028.10 à 9028.30 de la sous-position 9028.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9028.90

Un changement à la sous-position 9028.90 de toute autre position.

9029.10-9029.20

Un changement aux sous-positions 9029.10 à 9029.20 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9029.10 à 9029.20 de la sous-position 9029.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9029.90

Un changement à la sous-position 9029.90 de toute autre position.

9030.10

Un changement à la sous-position 9030.10 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 9030.10 de la sous-position 9030.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9030.20-9030.39

Un changement aux sous-positions 9030.20 à 9030.39 de toute autre sous-position, y compris une autre sous-position à l'intérieur de ce groupe, sauf des numéros tarifaires 9030.90.aa.

9030.40-9030.89

Un changement aux sous-positions 9030.40 à 9030.89 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9030.40 à 9030.89 de la sous-position 9030.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9030.90

Un changement à la sous-position 9030.90 de toute autre position.

9031.10-9031.30

Un changement aux sous-positions 9031.10 à 9031.30 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9031.10 à 9031.30 de la sous-position 9031.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

9030.90	A change to subheading 9030.90 from any other heading.
9031.10-9031.30	A change to subheading 9031.10 through 9031.30 from any other heading; or A change to subheading 9031.10 through 9031.30 from subheading 9031.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9031.41	A change to subheading 9031.41 from any other heading; or A change to subheading 9031.41 from subheading 9031.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost is used.
9031.49	
9031.49.aa	A change to tariff item 9031.49.aa from any other tariff item, except from subheading 8537.10 or tariff item 9031.90.aa.
9031.49	A change to subheading 9031.49 from any other heading; or A change to subheading 9031.49 from subheading 9031.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9031.80 ⁶⁵	A change to subheading 9031.80 from any other heading; or A change to subheading 9031.80 from subheading 9031.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9031.90	A change to subheading 9031.90 from any other heading.

⁶⁵

If the good is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999 ⁶⁵

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9031.41

Un changement à la sous-position 9031.41 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9031.41 de la sous-position 9031.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9031.49

9031.49.aa

Un changement au numéro tarifaire 9031.49.aa de tout autre numéro tarifaire, sauf de la sous-position 8537.10 ou du numéro tarifaire 9031.90.aa.

9031.49

Un changement à la sous-position 9031.49 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 9031.49 de la sous-position 9031.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée; ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9031.80⁶⁵

Un changement à la sous-position 9031.80 de toute autre position; ou

Un changement à la sous-position 9031.80 de la sous-position 9031.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9031.90

Un changement à la sous-position 9031.90 de toute autre position.

9032.10-9032.89⁶⁶

Un changement aux sous-positions 9032.10 à 9032.89 de toute autre position; ou

Un changement aux sous-positions 9032.10 à 9032.89 de la sous-position 9032.90, qu'il y ait ou non également un changement de toute autre position, à la condition que la teneur

⁶⁵ Si la marchandise doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

⁶⁶ Si la marchandise visée à la sous-position 9032.89 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

9032.10-9032.89⁶⁶

A change to subheading 9032.10 through 9032.89 from any other heading;
or

A change to subheading 9032.10 through 9032.89 from subheading 9032.90, whether or not there is also a change from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9032.90

A change to subheading 9032.90 from any other heading.

90.33

A change to heading 90.33 from any other heading.

Chapter 91

Clocks and Watches and Parts Thereof

91.01-91.07

A change to heading 91.01 through 91.07 from any other chapter; or

A change to heading 91.01 through 91.07 from heading 91.14, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

91.08-91.10

A change to heading 91.08 through 91.10 from any other heading, including another heading within that group, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9111.10-9111.80

A change to subheading 9111.10 through 9111.80 from subheading 9111.90 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9111.90

A change to subheading 9111.90 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

66

If the good provided for in subheading 9032.89 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999

en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9032.90

Un changement à la sous-position 9032.90 de toute autre position.

90.33

Un changement à la position 90.33 de toute autre position.

Chapitre 91**Horlogerie**

91.01-91.07

Un changement aux positions 91.01 à 91.07 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux positions 91.01 à 91.07 de la position 91.14, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

91.08-91.10

Un changement aux positions 91.08 à 91.10 de toute autre position, y compris une autre position à l'intérieur de ce groupe, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9111.10-9111.80

Un changement aux sous-positions 9111.10 à 9111.80 de la sous-position 9111.90 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9111.90

Un changement à la sous-position 9111.90 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9112.10-9112.80

Un changement aux sous-positions 9112.10 à 9112.80 de la sous-position 9112.90 ou de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9112.90

Un changement à la sous-position 9112.90 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

(b) 50 percent where the net cost method is used.

9112.10-9112.80

A change to subheading 9112.10 through 9112.80 from subheading 9112.90 or any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9112.90

A change to subheading 9112.90 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

91.13

A change to heading 91.13 from any other heading, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

91.14

A change to heading 91.14 from any other heading.

Chapter 92

Musical Instruments; Parts and Accessories of Such Articles

92.01-92.08

A change to heading 92.01 through 92.08 from any other chapter; or

A change to heading 92.01 through 92.08 from heading 92.09, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

92.09

A change to heading 92.09 from any other heading.

Section XIX -

Arms and Ammunition; Parts and Accessories Thereof (Chapter 93)

Chapter 93

Arms and Ammunition; Parts and Accessories Thereof

93.01-93.04

A change to heading 93.01 through 93.04 from any other chapter; or

17 juin 1999

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

91.13

Un changement à la position 91.13 de toute autre position, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

91.14

Un changement à la position 91.14 de toute autre position.

Chapitre 92

Instruments de musique; parties et accessoires de ces instruments

92.01-92.08

Un changement aux positions 92.01 à 92.08 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux positions 92.01 à 92.08 de la position 92.09, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

92.09

Un changement à la position 92.09 de toute autre position.

Section XIX -

Armes, munitions et leurs parties et accessoires (chapitre 93)

Chapitre 93

Armes et munitions et leurs parties et accessoires

93.01-93.04

Un changement aux positions 93.01 à 93.04 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux positions 93.01 à 93.04 de la position 93.05 qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

93.05

Un changement à la position 93.05 de toute autre position.

93.06-93.07

Un changement aux positions 93.06 et 93.07 de tout autre chapitre.

Section XX -

Marchandises et produits divers (chapitres 94-96)

June 17, 1999

A change to heading 93.01 through 93.04 from heading 93.05, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

93.05 A change to heading 93.05 from any other heading.

93.06-93.07 A change to heading 93.06 through 93.07 from any other chapter.

Section XX - Miscellaneous Manufactured Articles (Chapter 94-96)

Chapter 94 Furniture; Bedding, Mattresses, Mattress Supports, Cushions and Similar Stuffed Furnishings; Lamps and Lighting Fittings, Not Elsewhere Specified or Included; Illuminated Signs, Illuminated Name-Plates and the Like; Prefabricated Buildings

9401.10-9401.80⁶⁷ A change to subheading 9401.10 through 9401.80 from any other chapter; or

A change to subheading 9401.10 through 9401.80 from subheading 9401.90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9401.90 A change to subheading 9401.90 from any other heading.

94.02 A change to heading 94.02 from any other chapter.

9403.10-9403.80 A change to subheading 9403.10 through 9403.80 from any other chapter; or

A change to subheading 9403.10 through 9403.80 from subheading 9403.90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

⁶⁷

If the good provided for in subheading 9401.20 is for use in a motor vehicle of Chapter 87, the provisions of Article 403 may apply.

17 juin 1999
Chapitre 94

Meubles; mobilier médico-chirurgical; articles de literie et similaires; appareils d'éclairage non dénommés ni compris ailleurs; lampes-réclames, enseignes lumineuses, plaques indicatrices lumineuses et articles similaires; constructions préfabriquées

9401.10-9401.80⁶⁷

Un changement aux sous-positions 9401.10 à 9401.80 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux sous-positions 9401.10 à 9401.80 de la sous-position 9401.90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9401.90

Un changement à la sous-position 9401.90 de toute autre position.

94.02

Un changement à la position 94.02 de tout autre chapitre.

9403.10-9403.80

Un changement aux sous-positions 9403.10 à 9403.80 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux sous-positions 9403.10 à 9403.80 de la sous-position 9403.90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9403.90

Un changement à la sous-position 9403.90 de toute autre position.

9404.10-9404.30

Un changement aux sous-positions 9404.10 à 9404.30 de tout autre chapitre.

9404.90

Un changement à la sous-position 9404.90 de tout autre chapitre, sauf des positions 50.07, 51.11 à 51.13, 52.08 à 52.12, 53.09 à 53.11, 54.07, 54.08 ou 55.12 à 55.16.

9405.10-9405.60

Un changement aux sous-positions 9405.10 à 9405.60 de tout autre chapitre; ou

Un changement aux sous-positions 9405.10 à 9405.60 des sous-positions 9405.91 à 9405.99, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9405.91-9405.99

Un changement aux sous-positions 9405.91 à 9405.99 de toute autre position.

94.06

Un changement à la position 94.06 de tout autre chapitre.

⁶⁷ Si la marchandise visée à la sous-position 9401.20 doit être utilisée dans un véhicule automobile du chapitre 87, les dispositions de l'article 403 peuvent s'appliquer.

June 17, 1999

9403.90	A change to subheading 9403.90 from any other heading.
9404.10-9404.30	A change to subheading 9404.10 through 9404.30 from any other chapter.
9404.90	A change to subheading 9404.90 from any other chapter, except from heading 50.07, 51.11 through 51.13, 52.08 through 52.12, 53.09 through 53.11, 54.07 through 54.08 or 55.12 through 55.16.
9405.10-9405.60	A change to subheading 9405.10 through 9405.60 from any other chapter; or A change to subheading 9405.10 through 9405.60 from subheading 9405.91 through 9405.99, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9405.91-9405.99	A change to subheading 9405.91 through 9405.99 from any other heading.
94.06	A change to heading 94.06 from any other chapter.
Chapter 95	Toys, Games and Sports Requisites; Parts and Accessories Thereof
95.01	A change to heading 95.01 from any other chapter.
9502.10	A change to subheading 9502.10 from any other chapter; or A change to subheading 9502.10 from subheading 9502.91 through 9502.99, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9502.91-9502.99	A change to subheading 9502.91 through 9502.99 from any other heading.
95.03-95.05	A change to heading 95.03 through 95.05 from any other chapter.
9506.11-9506.29	A change to subheading 9506.11 through 9506.29 from any other chapter.
9506.31	A change to subheading 9506.31 from any other chapter; or A change to subheading 9506.31 from subheading 9506.39, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

17 juin 1999

Chapitre 95	Jouets, jeux, articles pour divertissement ou pour sports; leurs parties et accessoires
95.01	Un changement à la position 95.01 de tout autre chapitre.
9502.10	Un changement à la sous-position 9502.10 de tout autre chapitre; ou Un changement à la sous-position 9502.10 des sous-positions 9502.91 à 9502.99, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
9502.91-9502.99	Un changement aux sous-positions 9502.91 à 9502.99 de toute autre position.
95.03-95.05	Un changement aux positions 95.03 à 95.05 de tout autre chapitre.
9506.11-9506.29	Un changement aux sous-positions 9506.11 à 9506.29 de tout autre chapitre.
9506.31	Un changement à la sous-position 9506.31 de tout autre chapitre; ou Un changement à la sous-position 9506.31 de la sous-position 9506.39, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à : a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. cent lorsque la méthode du coût net est utilisée.
9506.32-9506.39	Un changement aux sous-positionx 9506.32 à 9506.39 de tout autre chapitre.
9506.40-9506.99	Un changement aux sous-positions 9506.40 à 9506.99 de tout autre chapitre.
95.07-95.08	Un changement aux positions 95.07 et 95.08 de tout autre chapitre.
Chapitre 96	Ouvrage divers
96.01-96.05	Un changement aux positions 96.01 à 96.05 de tout autre chapitre.
9606.10	Un changement à la sous-position 9606.10 de tout autre chapitre.
9606.21-9606.29	Un changement aux sous-positions 9606.21 à 9606.29 de tout autre chapitre; ou Un changement aux sous-positions 9606.21 à 9606.29 de la sous-position 9606.30, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

June 17, 1999

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9506.32-9506.39 A change to subheading 9506.32 through 9506.39 from any other chapter.

9506.40-9506.99 A change to subheading 9506.40 through 9506.99 from any other chapter.

95.07-95.08 A change to heading 95.07 through 95.08 from any other chapter.

Chapter 96

Miscellaneous Manufactured Articles

96.01-96.05 A change to heading 96.01 through 96.05 from any other chapter.

9606.10 A change to subheading 9606.10 from any other chapter.

9606.21-9606.29 A change to subheading 9606.21 through 9606.29 from any other chapter;
or

A change to subheading 9606.21 through 9606.29 from subheading 9606.30, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9606.30 A change to subheading 9606.30 from any other heading.

9607.11-9607.19 A change to subheading 9607.11 through 9607.19 from any other chapter;
or

A change to subheading 9607.11 through 9607.19 from subheading 9607.20, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or
- (b) 50 percent where the net cost method is used.

9607.20 A change to subheading 9607.20 from any other heading.

9608.10-9608.50 A change to subheading 9608.10 through 9608.50 from any other chapter;
or

A change to subheading 9608.10 through 9608.50 from subheading 9608.60 through 9608.99, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than:

- (a) 60 percent where the transaction value method is used, or

17 juin 1999

	<ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
9606.30	Un changement à la sous-position 9606.30 de toute autre position.
9607.11-9607.19	<p>Un changement aux sous-positions 9607.11 à 9607.19 de tout autre chapitre; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 9607.11 à 9607.19 de la sous-position 9607.20, qu'il y ait ou non également un autre changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. cent lorsque la méthode du coût net est utilisée.
9607.20	Un changement à la sous-position 9607.20 de toute autre position.
9608.10-9608.50	<p>Un changement aux sous-positions 9608.10 à 9608.50 de tout autre chapitre; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 9608.10 à 9608.50 des sous-positions 9608.60 à 9608.99, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
9608.60-9608.99	Un changement aux sous-positions 9608.60 à 9608.99 de toute autre position.
96.09-96.12	Un changement aux positions 96.09 à 96.12 de tout autre chapitre.
9613.10-9613.80	<p>Un changement aux sous-positions 9613.10 à 9613.80 de tout autre chapitre; ou</p> <p>Un changement aux sous-positions 9613.10 à 9613.80 de la sous-position 9613.90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.
9613.90	Un changement à la sous-position 9613.90 de toute autre position.
9614.20	
9614.20.aa	Un changement au numéro tarifaire 9614.20.aa de toute autre chapitre.
9614.20	Un changement à la sous-position 9614.20 du numéro tarifaire 9614.20.aa ou tout autre sous-position, sauf de la sous-position 9614.90.
9614.90	Un changement à la sous-position 9614.90 de toute autre position.
9615.11-9615.19	Un changement aux sous-positions 9615.11 à 9615.19 de tout autre chapitre; ou

June 17, 1999

	(b) 50 percent where the net cost method is used.
9608.60-9608.99	A change to subheading 9608.60 through 9608.99 from any other heading.
96.09-96.12	A change to heading 96.09 through 96.12 from any other chapter.
9613.10-9613.80	A change to subheading 9613.10 through 9613.80 from any other chapter; or A change to subheading 9613.10 through 9613.80 from subheading 9613.90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9613.90	A change to subheading 9613.90 from any other heading.
9614.20	
9614.20.aa	A change to tariff item 9614.20.aa from any other chapter.
9614.20	A change to subheading 9614.20 from tariff item 9614.20.aa or any other subheading, except from subheading 9614.90.
9614.90	A change to subheading 9614.90 from any other heading.
9615.11-9615.19	A change to subheading 9615.11 through 9615.19 from any other chapter; or A change to subheading 9615.11 through 9615.19 from subheading 9615.90, whether or not there is also a change from any other chapter, provided there is a regional value content of not less than: (a) 60 percent where the transaction value method is used, or (b) 50 percent where the net cost method is used.
9615.90	A change to subheading 9615.90 from any other heading.
96.16-96.18	A change to heading 96.16 through 96.18 from any other chapter.

Section XXI - Works of Art, Collectors' Pieces and Antiques (Chapter 97)

Chapter 97 Works of Art, Collectors' Pieces and Antiques

June 17, 1999

97.01-97.06

A change to heading 97.01 through 97.06 from any other chapter.

17 juin 1999

Un changement aux sous-positions 9615.11 à 9615.19 de la sous-position 9615.90, qu'il y ait ou non également un changement de tout autre chapitre, à la condition que la teneur en valeur régionale ne soit pas inférieure à :

- a) 60 p. 100 lorsque la méthode de la valeur transactionnelle est utilisée, ou
- b) 50 p. 100 lorsque la méthode du coût net est utilisée.

9615.90 Un changement à la sous-position 9615.90 de toute autre position.

96.16-96.18 Un changement aux positions 96.16 à 96.18 de tout autre chapitre.

Section XXI - Objets d'art, de collection ou d'antiquité (chapitre 97)

Chapitre 97 Objets d'art, de collection ou d'antiquité

97.01-97.06 Un changement aux positions 97.01 à 97.06 de tout autre chapitre.

June 17, 1999

TARIFF ITEMS FOR NAFTA

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
1806.10.aa	1806.10.10	1806.10.43 1806.10.45 1806.10.55 1806.10.65 1806.10.75	1806.10.01	Containing 90 percent or more by weight of sugar
1901.10.aa	1901.10.20	1901.10.05 1901.10.15 1901.10.30 1901.10.35 1901.10.40 1901.10.45	1901.10.01	Containing over 10 percent by weight of milk solids
1901.20.aa	1901.20.11 1901.20.12 1901.20.21 1901.20.22	1901.20.02 1901.20.05 1901.20.15 1901.20.20 1901.20.25 1901.20.30 1901.20.35 1901.20.40	1901.20.02	Containing over 25 percent by weight of butterfat, not put up for retail sale
1901.90.aa	1901.90.31 1901.90.32 1901.90.33 1901.90.34 1901.90.39 1901.90.51 1901.90.52 1901.90.53 1901.90.54 1901.90.59	1901.90.32 1901.90.33 1901.90.34 1901.90.36 1901.90.38 1901.90.42 1901.90.43	1901.90.03	Dairy preparations containing over 10 percent by weight of milk solids
2008.11.aa	2008.11.20	2008.11.22 2008.11.25 2008.11.35	2008.11.01	Peanuts, blanched
2101.11.aa	2101.11.10	2101.11.21	2101.11.01	Instant coffee, not flavored
2103.20.aa	2103.20.10	2103.20.20	2103.20.01	Ketchup

17 juin 1999

NUMÉROS TARIFAIRES POUR L'ALENA

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
1806.10.aa	1806.10.10	1806.10.43 1806.10.45 1806.10.55 1806.10.65 1806.10.75	1806.10.01	Contenant au moins 90 % de sucre en poids
1901.10.aa	1901.10.20	1901.10.05 1901.10.15 1901.10.30 1901.10.35 1901.10.40 1901.10.45	1901.10.01	Contenant plus de 10 % de solides de lait en poids
1901.20.aa	1901.20.11 1901.20.12 1901.20.21 1901.20.22	1901.20.02 1901.20.05 1901.20.15 1901.20.20 1901.20.25 1901.20.30 1901.20.35 1901.20.40	1901.20.02	Contenant plus de 25 % de matière grasse du beurre en poids, non conditionnée pour la vente au détail
1901.90.aa	1901.90.31 1901.90.32 1901.90.33 1901.90.34 1901.90.39 1901.90.51 1901.90.52 1901.90.53 1901.90.54 1901.90.59	1901.90.32 1901.90.33 1901.90.34 1901.90.36 1901.90.38 1901.90.42 1901.90.43	1901.90.03	Préparations laitières contenant plus de 10 % de solides de lait en poids
2008.11.aa	2008.11.20	2008.11.22 2008.11.25 2008.11.35	2008.11.01	Arachides, mondées
2101.11.aa	2101.11.10	2101.11.21	2101.11.01	Café instantané, non aromatisé
2103.20.aa	2103.20.10	2103.20.20	2103.20.01	Ketchup

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
2106.90.bb	2106.90.91	2106.90.48 2106.90.52	2106.90.06	Concentrated fruit or vegetable juices, fortified with minerals or vitamins: Of any single fruit or vegetable
2106.90.cc	2106.90.92	2106.90.54	2106.90.07	Of mixtures of fruit or vegetable juices
2106.90.dd	2106.90.31 2106.90.32 2106.90.33 2106.90.34 2106.90.35 2106.90.93 2106.90.94 2106.90.95	2106.90.03 2106.90.06 2106.90.09 2106.90.22 2106.90.24 2106.90.26 2106.90.28 2106.90.62 2106.90.64 2106.90.66 2106.90.68 2106.90.72 2106.90.74 2106.90.76 2106.90.78 2106.90.80 2106.90.82	2106.90.08	Containing over 10 percent by weight of milk solids
2106.90.ee	2106.90.96	2106.90.12 2106.90.15 2106.90.18	2106.90.10 2106.90.11	Compound preparations, with an alcoholic strength exceeding 0.5 percent by volume, of a kind used in the manufacture of beverages
2202.90.aa	2202.90.31	2202.90.30 2202.90.35 2202.90.36	2202.90.02	Fruit or vegetable juices, fortified with minerals or vitamins: Of any single fruit or vegetable
2202.90.bb	2202.90.32	2202.90.37	2202.90.03	Of mixtures of fruit or vegetable juices
2202.90.cc	2202.90.41 2202.90.42 2202.90.43 2202.90.49	2202.90.10 2202.90.22 2202.90.24 2202.90.28	2202.90.04	Beverages containing milk
2309.90.aa	2309.90.31 2309.90.32 2309.90.33 2309.90.35 2309.90.36	2309.90.22 2309.90.24 2309.90.28	2309.90.10 2309.90.11	Containing over 10 percent by weight of milk solids
2401.10.aa	2401.10.10	2401.10.21	2401.10.01	Wrapper tobacco
2401.20.aa	2401.20.10	2401.20.14	2401.20.02	Wrapper tobacco

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
2106.90.bb	2106.90.91	2106.90.48 2106.90.52	2106.90.06	Jus de fruits ou de légumes concentrés, enrichis de minéraux ou de vitamines : Provenant d'un seul fruit ou légume
2106.90.cc	2106.90.92	2106.90.54	2106.90.07	De mélanges de jus de fruits ou de légumes
2106.90.dd	2106.90.31 2106.90.32 2106.90.33 2106.90.34 2106.90.35 2106.90.93 2106.90.94 2106.90.95	2106.90.03 2106.90.06 2106.90.09 2106.90.22 2106.90.24 2106.90.26 2106.90.28 2106.90.62 2106.90.64 2106.90.66 2106.90.68 2106.90.72 2106.90.74 2106.90.76 2106.90.78 2106.90.80 2106.90.82	2106.90.08	Contenant plus de 10% de solides de lait en poids
2106.90.ee	2106.90.96	2106.90.12 2106.90.15 2106.90.18	2106.90.10 2106.90.11	Préparations alcooliques composées d'un titre alcoométrique volumique excédant 0,5 % vol. des types utilisés pour la fabrication des boissons
2202.90.aa	2202.90.31	2202.90.30 2202.90.35 2202.90.36	2202.90.02	Jus de fruits ou de légumes, enrichis de minéraux ou de vitamines : Provenant d'un seul fruit ou légume
2202.90.bb	2202.90.32	2202.90.37	2202.90.03	De mélanges de jus de fruits ou de légumes
2202.90.cc	2202.90.41 2202.90.42 2202.90.43 2202.90.49	2202.90.10 2202.90.22 2202.90.24 2202.90.28	2202.90.04	Boissons contenant du lait
2309.90.aa	2309.90.31 2309.90.32 2309.90.33 2309.90.35 2309.90.36	2309.90.22 2309.90.24 2309.90.28	2309.90.10 2309.90.11	Contenant plus de 10 % de solides de lait en poids

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
2403.91.aa	2403.91.10	2403.91.20	2403.91.01	Of a kind used as wrapper tobacco
2905.49.aa	2905.49.10	2905.49.20	2905.49.02	Esters of glycerol formed with acids of heading 29.04
4008.19.aa	4008.19.10	4008.19.20 4008.19.60	4008.19.01	Profile shapes
4008.29.aa	4008.29.10	4008.29.20	4008.29.01	Profile shapes
4010.29.aa	4010.29.10	4010.29.10 4020.29.20	4010.29.01	Endless transmission belts (V-belts)
4012.20.aa	4012.20.20	4012.20.15 4012.20.60	4012.20.01	Of a kind used on vehicles, including tractors, for the on-highway transport of passengers or goods, or on vehicles of heading 87.05
4016.93.aa	4016.93.10	4016.93.10	4016.93.04	Of a kind for use in automotive goods of Chapter 87
4016.99.aa	4016.99.30	4016.99.30 4016.99.55	4016.99.10	Vibration control goods of a kind used in the vehicles of heading 87.01 through 87.05
4105.19.aa	4105.19.11 4105.19.19	4105.19.10	4105.19.01	Wet blue
4106.19.aa	4106.19.11 4106.19.19	4106.19.20	4106.19.01	Wet blue
4107.10.aa	4107.10.10	4107.10.20	4107.10.01	Wet blue
5402.43.aa	5402.43.10	5402.43.10	5402.43.01	Wholly of polyester, measuring not less than 75 decitex but not more than 80 decitex, and having 24 filaments per yarn
5402.52.aa	5402.52.10	5402.52.10	5402.52.02	Wholly of polyester, measuring not less than 75 decitex but not more than 80 decitex, and having 24 filaments per yarn
5407.61.aa	5407.61.11 5407.61.19	5407.61.11 5407.61.21 5407.61.91	5407.61.01	Wholly of polyester, of single yarns measuring not less than 75 decitex but not more than 80 decitex, having 24 filaments per yarn and with a twist of 900 or more turns per meter
5408.22.aa	5408.22.11 5408.22.21 5408.22.29	5408.22.10	5408.22.04	Of cuprammonium rayon

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
2401.10.aa	2401.10.10	2401.10.21	2401.10.01	Tabacs pour la fabrication de capes de cigares
2401.20.aa	2401.20.10	2401.20.14	2401.20.02	Tabacs pour la fabrication de capes de cigares
2403.91.aa	2403.91.10	2403.91.20	2403.91.01	D'un type utilisé comme tabac de cape
2905.49.aa	2905.49.10	2905.49.20	2905.49.02	Esters de glycérine formés d'acides de la position 29.04
4008.19.aa	4008.19.10	4008.19.20 4008.19.60	4008.19.01	Profilés
4008.29.aa	4008.29.10	4008.29.20	4008.29.01	Profilés
4010.29.aa	4010.29.10	4010.29.10 4010.29.20	4010.29.01	Courroies de transmission sans fin
4012.20.aa	4012.20.20	4012.20.15 4012.20.60	4012.20.01	Du type destiné aux véhicules, y compris les tracteurs, pour le transport sur route de passagers ou de marchandises, ou aux véhicules de la position 87.05
4016.93.aa	4016.93.10	4016.93.10	4016.93.04	Du type destiné aux produits automobiles du chapitre 87
4016.99.aa	4016.99.30	4016.99.30 4016.99.55	4016.99.10	Produits pour le contrôle de la vibration du type utilisé dans les véhicules des positions 87.01 à 87.05
4105.19.aa	4105.19.11 4105.19.19	4105.19.10	4105.19.01	Cuir frais bleu
4106.19.aa	4106.19.11 4106.19.19	4106.19.20	4106.19.01	Cuir frais bleu
4107.10.aa	4107.10.10	4107.10.20	4107.10.02	Cuir frais bleu
5402.43.aa	5402.43.10	5402.43.10	5402.43.01	Entièrement de polyester, titrant pas moins de 75 décitex mais pas plus de 80 décitex et ayant 24 filaments par fil
5402.52.aa	5402.52.10	5402.52.10	5402.52.02	Entièrement de polyester, titrant pas moins de 75 décitex mais pas plus de 80 décitex et ayant 24 filaments par fil

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
5408.23.aa	5408.23.10	5408.23.11 5408.23.21	5408.23.05	Of cuprammonium rayon
5408.24.aa	5408.24.11 5407.24.19	5408.24.10	5408.24.01	Of cuprammonium rayon
5903.10.aa	5903.10.21 5903.10.29	5903.10.15 5903.10.18 5903.10.20 5903.10.25	5903.10.01	Of man-made fibers
5903.20.aa	5903.20.21 5903.20.22 5903.20.23 5903.20.29	5903.20.15 5903.20.18 5903.20.20 5903.20.25	5903.20.01	Of man-made fibers
5903.90.aa	5903.90.21 5903.90.29	5903.90.15 5903.90.18 5903.90.20 5903.90.25	5903.90.02	Of man-made fibers
5906.99.aa	5906.99.21 5906.99.22 5906.99.29	5906.99.20 5906.99.25	5906.99.03	Of man-made fibers
5907.00.aa	5907.00.12 5907.00.19	5907.00.05 5907.00.15 5907.00.60	5907.00.06	Of man-made fibers
6002.92.aa	6002.92.10	6002.92.10	6002.92.01	Circular knit, wholly of cotton yarns exceeding 100 metric number per single yarn
6103.19.aa	6103.19.90	6103.19.60 6103.19.90	6103.19.02 6103.19.99	Of textile materials other than artificial fibers or cotton
6103.39.aa	6103.39.90	6103.39.40 6103.39.80	6103.39.02 6103.39.99	Of other than artificial fibers
6104.19.aa	6104.19.90	6104.19.40 6104.19.80	6104.19.02 6104.19.99	Of other than artificial fibers
6104.39.aa	6104.39.90	6104.39.20	6104.39.02 6104.39.99	Of other than artificial fibers
6104.59.aa	6104.59.90	6104.59.40 6104.59.80	6104.59.02 6104.59.99	Of other than artificial fibers

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
5407.61.aa	5407.61.11 5407.61.19	5407.61.11 5407.61.21 5407.61.91	5407.61.01	Entièrement de polyester, en fils simples titrant pas moins de 75 décitex mais pas plus de 80 décitex, ayant 24 filaments par fil et d'une torsion de 900 tours ou plus par mètre
5408.22.aa	5408.22.11 5408.22.21 5408.22.29	5408.22.10	5408.22.04	De rayonne cupro-ammoniacale
5408.23.aa	5408.23.10	5408.23.11 5408.23.21	5408.23.05	De rayonne cupro-ammoniacale
5408.24.aa	5408.24.11 5408.24.19	5408.24.10	5408.24.01	De rayonne cupro-ammoniacale
5903.10.aa	5903.10.21 5903.10.29	5903.10.15 5903.10.18 5903.10.20 5903.10.25	5903.10.01	De fibres synthétiques ou artificielles
5903.20.aa	5903.20.21 5903.20.22 5903.20.23 5903.20.29	5903.20.15 5903.20.18 5903.20.20 5903.20.25	5903.20.01	De fibres synthétiques ou artificielles
5903.90.aa	5903.90.21 5903.90.29	5903.90.15 5903.90.18 5903.90.20 5903.20.25	5903.90.02	De fibres synthétiques ou artificielles
5906.99.aa	5906.99.21 5906.99.22 5906.99.29	5906.99.20 5906.99.25	5906.99.03	De fibres synthétiques ou artificielles
5907.00.aa	5907.00.12 5907.00.19	5907.00.05 5907.00.15 5907.00.60	5907.00.06	De fibres synthétiques ou artificielles
6002.92.aa	6002.92.10	6002.92.10	6002.92.01	Tricot circulaire, uniquement de fils de coton excédant 100 numéros métriques en fils simples
6103.19.aa	6103.19.90	6103.19.60 6103.19.90	6103.19.02 6103.19.99	De matières textiles autres que de fibres artificielles ou de coton

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
6203.19.aa	6203.19.90	6203.19.50 6203.19.90	6203.19.02 6203.19.99	Of other than cotton or artificial fibers
6203.39.aa	6203.39.90	6203.39.50 6203.39.90	6203.39.02 6203.39.99	Of other than artificial fibers
6204.19.aa	6204.19.90	6204.19.40 6204.19.80	6204.19.02 6204.19.99	Of other than artificial fibers
6204.39.aa	6204.39.90	6204.39.60 6204.39.80	6204.39.02 6204.39.99	Of other than artificial fibers
6204.59.aa	6204.59.90	6204.59.40	6204.59.02 6204.59.04 6204.59.99	Of other than artificial fibers
6303.92.aa	6303.92.10	6303.92.10	6303.92.01	Made up from fabrics described in tariff item 5407.61.aa
6701.00.aa	6701.00.10	6701.00.30	6701.00.01 6701.00.02	Articles of feathers or down
7011.20.aa	7011.20.10	7011.20.10	7011.20.02 7011.20.03	Cones
7101.10.aa	7101.10.10	7101.10.30	7101.10.01	Graded and temporarily strung for convenience of transport
7101.22.aa	7101.22.10	7101.22.30	7101.22.01	Graded and temporarily strung for convenience of transport
7304.41.aa	7304.41.11 7304.41.19	7304.41.30	7304.41.02	Of an external diameter of less than 19 mm
7321.11.aa	7321.11.10	7321.11.30	7321.11.02	Stoves or ranges (other than portable)

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
6103.39.aa	6103.39.90	6103.39.40 6103.39.80	6103.39.02 6103.39.99	Autres que de fibres artificielles
6104.19.aa	6104.19.90	6104.19.40 6104.19.80	6104.19.02 6104.19.99	Autres que de fibres artificielles
6104.39.aa	6104.39.90	6104.39.20	6104.39.02 6104.39.99	Autres que de fibres artificielles
6104.59.aa	6104.59.90	6104.59.40 6104.59.80	6104.59.02 6104.59.99	Autres que de fibres artificielles
6203.19.aa	6203.19.90	6203.19.50 6203.19.90	6203.19.02 6203.19.99	Autres que de fibres de coton ou de fibres artificielles
6203.39.aa	6203.39.90	6203.39.50 6203.39.90	6203.39.02 6203.39.99	Autres que de fibres artificielles
6204.19.aa	6204.19.90	6204.19.40 6204.19.80	6204.19.02 6204.19.99	Autres que de fibres artificielles
6204.39.aa	6204.39.90	6204.39.60 6204.39.80	6204.39.02 6204.39.99	Autres que de fibres artificielles
6204.59.aa	6204.59.90	6204.59.40	6204.59.02 6204.59.04 6204.59.99	Autres que de fibres artificielles
6303.92.aa	6303.92.10	6303.92.10	6303.92.01	Confectionnés des tissus décrits au numéro tarifaire 5407.61.aa
6701.00.aa	6701.00.10	6701.00.30	6701.00.01 6701.00.02	Articles en plumes ou en duvet
7011.20.aa	7011.20.10	7011.20.10	7011.20.02 7011.20.03	Cônes
7101.10.aa	7101.10.10	7101.10.30	7101.10.01	Assorties et enfilées temporairement pour la facilité du transport

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
7321.90.aa	7321.90.21	7321.90.10	7321.90.05	Parts: Of stoves or ranges (other than portable): Cooking chambers, whether or not assembled Top surface panels with or without burners or control Door assemblies, incorporating more than one of the following: inner panel, outer panel, window, insulation
7321.90.bb	7321.90.22	7321.90.20	7321.90.06	
7321.90.cc	7321.90.23	7321.90.40	7321.90.07	
7404.00.aa	7404.00.10 7404.00.20 7404.00.91	7404.00.30	7404.00.02	Spent anodes; waste and scrap with a copper content of less than 94 percent by weight
7407.10.aa	7407.10.11 7407.10.12	7407.10.15	7407.10.02	Hollow profiles
7407.21.aa	7407.21.21 7407.21.22	7407.21.15	7407.21.02	Hollow profiles
7407.22.aa	7407.22.11 7407.22.12	7407.22.15	7407.22.02	Hollow profiles
7407.29.aa	7407.29.11 7407.29.12	7407.29.15	7407.29.03	Hollow profiles
7408.11.aa	7408.11.11 7408.11.12	7408.11.60	7408.11.01	With a maximum cross-sectional dimension not exceeding 9.5 mm
7506.10.aa	7506.10.10	7506.10.45	7506.10.01	Foil, not exceeding 0.15 mm in thickness
7506.20.aa	7506.20.10	7506.20.45	7506.20.01	Foil, not exceeding 0.15 mm in thickness
8102.92.aa	8102.92.10	8102.92.30	8102.92.01	Bars and rods
8111.00.aa	8111.00.21 8111.00.22 8111.00.40	8111.00.60	8111.00.01	Manganese powders and articles of manganese

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
7101.22.aa	7101.22.10	7101.22.30	7101.22.01	Assorties et enfilées temporairement pour la facilité du transport
7304.41.aa	7304.41.11 7304.41.19	7304.41.30	7304.41.02	D'un diamètre extérieur n'excédant pas 19 mm
7321.11.aa	7321.11.10	7321.11.30	7321.11.02	Poêles ou cuisinières (autres que portables)
7321.90.aa	7321.90.21	7321.90.10	7321.90.05	Pièces : De poêles ou cuisinières (autres que portables): Chambres à cuisson, assemblées ou non Panneaux de face supérieure, avec ou sans brûleur ou contrôle Assemblages de porte, incluant au moins deux des éléments suivants : panneau intérieur, panneau extérieur, vitre, isolation
7321.90.bb	7321.90.22	7321.90.20	7321.90.06	
7321.90.cc	7321.90.23	7321.90.40	7321.90.07	
7404.00.aa	7404.00.10 7404.00.20 7404.00.91	7404.00.30	7404.00.02	Anodes usées; déchets et débris dont le contenu en cuivre est inférieur à 94 % en poids
7407.10.aa	7407.10.11 7407.10.12	7407.10.15	7407.10.02	Profilés creux
7407.21.aa	7407.21.21 7407.21.22	7407.21.15	7407.21.02	Profilés creux
7407.22.aa	7407.22.11 7407.22.12	7407.22.15	7407.22.02	Profilés creux
7407.29.aa	7407.29.11 7407.29.12	7407.29.15	7407.29.03	Profilés creux
7408.11.aa	7408.11.11 7408.11.12	7408.11.60	7408.11.01	Dont la plus grande dimension de la section transversale excède 9,5 mm
7506.10.aa	7506.10.10	7506.10.45	7506.10.01	Feuille d'une épaisseur n'excédant pas 0,15 mm

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8406.90.aa	8406.90.22 8406.90.33 8406.90.34	8406.90.20 8406.90.50	8406.90.01	Rotors, finished for final assembly
8406.90.bb	8406.90.23 8406.90.36 8406.90.37	8406.90.40 8406.90.70	8406.90.02	Blades, rotating or stationary
8406.90.cc	8406.90.21 8406.90.31 8406.90.32	8406.90.30 8406.90.60	8406.90.03	Rotors, not further advanced than cleaned or machined for removal of fins, gates, sprues, and risers, or to permit location in finishing machinery
8407.34.aa	8407.34.10	8407.34.05 8407.34.14 8407.34.18 8407.34.25	8407.34.02	Engines of a cylinder capacity exceeding 1000 cc but not exceeding 2000 cc
8407.34.bb	8407.34.21 8407.34.29	8407.34.35 8407.34.44 8407.34.48 8407.34.55	8407.34.99	Engines of a cylinder capacity exceeding 2000 cc
8414.59.aa	see 8414.80.aa	8414.59.30	see 8414.80.aa	Turbochargers and superchargers for motor vehicles, where not provided for under subheading 8414.80
8414.80.aa	8414.80.10	8414.80.05	8414.80.14	Turbochargers and superchargers for motor vehicles, where not provided for under subheading 8414.59
8414.90.aa	8414.90.10	8414.90.30	8414.90.04	Stators and rotors of goods of subheading 8414.30
8415.90.aa	8415.90.11 8415.90.21 8415.90.22	8415.90.40	8415.90.01	Chassis, chassis bases and outer cabinets
8418.99.aa	8418.99.10	8418.99.40	8418.99.04	Door assemblies incorporating more than one of the following: inner panel; outer panel; insulation; hinges; handles
8421.39.aa	8421.39.20	8421.39.40	8421.39.08	Catalytic converters
8421.91.aa	8421.91.10	8421.91.20	8421.91.02	Drying chambers for the goods of subheading 8421.12 and other parts of clothes-dryers incorporating drying chambers
8421.91.bb	8421.91.20	8421.91.40	8421.91.03	Furniture designed to receive the goods of subheading 8421.12

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
7506.20.aa	7506.20.10	7506.20.45	7506.20.01	Feuille d'une épaisseur n'excédant pas 0,15 mm
8102.92.aa	8102.92.10	8102.92.30	8102.92.01	Barres
8111.00.aa	8111.00.21 8111.00.22 8111.00.40	8111.00.60	8111.00.01	Poudres de manganèse et ouvrages en manganèse
8406.90.aa	8406.90.22 8406.90.33 8406.90.34	8406.90.20 8406.90.50	8406.90.01	Rotors, finis pour assemblage final
8406.90.bb	8406.90.23 8406.90.36 8406.90.37	8406.90.40 8406.90.70	8406.90.02	Lames, rotatives ou stationnaires
8406.90.cc	8406.90.21 8406.90.31 8406.90.32	8406.90.30 8406.90.60	8406.90.03	Rotors, simplement nettoyés ou usinés pour l'enlèvement des bavures, des amorces de coulée, des jets de coulée ou des événements ou pour permettre l'installation dans des machines d'apprêtage
8407.34.aa	8407.34.10	8407.34.05 8407.34.14 8407.34.18 8407.34.25	8407.34.02	Moteurs d'une cylindrée excédant 1000 cm ³ mais n'excédant pas 2000 cm ³
8407.34.bb	8407.34.21 8407.34.29	8407.34.35 8407.34.44 8407.34.48 8407.34.55	8407.34.99	Moteurs d'une cylindrée excédant 2000 cm ³
8414.59.aa	voir 8414.80.aa	8414.59.30	voir 8414.80.aa	Turbocompresseurs et compresseurs de suralimentation pour véhicules automobiles, lorsque non visés à la sous-position 8414.80
8414.80.aa	8414.80.10	8414.80.05	8414.80.14	Turbocompresseurs et compresseurs de suralimentation pour véhicules automobiles, lorsque non visés à la sous-position 8414.59
8414.90.aa	8414.90.10	8414.90.30	8414.90.04	Stators et rotors pour marchandises de la sous-position 8414.30
8415.90.aa	8415.90.11 8415.90.21 8415.90.22	8415.90.40	8415.90.01	Châssis, cadres de châssis et cabinets extérieurs

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8422.90.aa	8422.90.10	8422.90.02	8422.90.03	Water containment chambers for the goods of subheading 8422.11 and other parts of dishwashing machines of the household type incorporating water containment chambers
8422.90.bb	8422.90.20	8422.90.04	8422.90.04	Door assemblies for the goods of subheading 8422.11
8427.10.aa	8427.10.10	8427.10.40	8427.10.03 8427.10.04	Rider-type, counterbalanced fork-lift trucks
8427.20.aa	8427.20.11 8427.20.19	8427.20.40	8427.20.04 8427.20.05	Rider-type, counterbalanced fork-lift trucks
8450.90.aa	8450.90.10	8450.90.20	8450.90.01	Tubs and tub assemblies
8450.90.bb	8450.90.20	8450.90.40	8450.90.02	Furniture designed to receive the goods of subheading 8450.11 through 8450.20
8451.90.aa	8451.90.10	8451.90.30	8451.90.01	Drying chambers for the goods of subheading 8451.21 or 8451.29 and other parts of drying machines incorporating drying chambers
8451.90.bb	8451.90.20	8451.90.60	8451.90.02	Furniture designed to receive the goods of subheading 8451.21 or 8451.29
8455.90.aa	8455.90.10	8455.90.40	8455.90.01	Castings or weldments, individually weighing less than 90 tons, for the machines of heading 84.55
8459.70.aa	8459.70.10	8459.70.40	8459.70.02	Numerically controlled
8460.40.aa	8460.40.10	8460.40.40	8460.40.02	Numerically controlled
8460.90.aa	8460.90.10	8460.90.40	8460.90.01	Numerically controlled
8461.10.aa	8461.10.10	8461.10.40	8461.10.01	Numerically controlled
8461.20.aa	8461.20.10	8461.20.40	8461.20.01	Numerically controlled
8461.30.aa	8461.30.10	8461.30.40	8461.30.01	Numerically controlled
8461.50.aa	8461.50.11 8461.50.19	8461.50.40	8461.50.01	Numerically controlled
8461.90.aa	8461.90.10	8461.90.40	8461.90.02	Numerically controlled

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8418.99.aa	8418.99.10	8418.99.40	8418.99.04	Assemblages de portes incorporant au moins deux des articles suivants : panneau intérieur, panneau extérieur, isolation, charnières, poignées
8421.39.aa	8421.39.20	8421.39.40	8421.39.08	Convertisseurs catalytiques
8421.91.aa	8421.91.10	8421.91.20	8421.91.02	Chambres de séchage des marchandises de la sous-position 8421.12 et autres parties de sècheurs incorporant des chambres de séchage
8421.91.bb	8421.91.20	8421.91.40	8421.91.03	Armeublement conçu pour recevoir les marchandises de la sous-position 8421.12
8422.90.aa	8422.90.10	8422.90.02	8422.90.03	Réservoirs de distribution pour les marchandises de la sous-position 8422.11 et autres parties de machines à laver la vaisselle de type ménager incorporant des réservoirs de distribution
8422.90.bb	8422.90.20	8422.90.04	8422.90.04	Assemblages de portes pour les marchandises de la sous-position 8422.11
8427.10.aa	8427.10.10	8427.10.40	8427.10.03 8427.10.04	Chariots-gerbeurs, autoporteurs, contrebalancés
8427.20.aa	8427.20.11 8427.20.19	8427.20.40	8427.20.04 8427.20.05	Chariots-gerbeurs, autoporteurs, contrebalancés
8450.90.aa	8450.90.10	8450.90.20	8450.90.01	Bacs ou ensembles de bacs
8450.90.bb	8450.90.20	8450.90.40	8450.90.02	Meubles conçus pour recevoir les marchandises des sous-positions 8450.11 à 8450.20
8451.90.aa	8451.90.10	8451.90.30	8451.90.01	Chambres de séchage des marchandises des sous-positions 8451.21 ou 8451.29 et autres parties de machines à séchage incorporant des chambres de séchage
8451.90.bb	8451.90.20	8451.90.60	8451.90.02	Meubles conçus pour recevoir les marchandises des sous-positions 8451.21 ou 8451.29
8455.90.aa	8455.90.10	8455.90.40	8455.90.01	Pièces moulées ou pièces soudées, pesant chacune moins de 90 tonnes, pour machines de la position 84.55
8459.70.aa	8459.70.10	8459.70.40	8459.70.02	À commande numérique

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8462.91.aa	8462.91.10	8462.91.40	8462.91.01	Numerically controlled
8462.99.aa	8462.99.11 8462.99.19	8462.99.40	8462.99.01	Numerically controlled
8466.93.aa	8466.93.10	8466.93.15 8466.93.30 8466.93.47 8466.93.53	8466.93.04	Bed, base, table, head, tail, saddle, cradle, cross slide, column, arm, saw arm, wheelhead, tailstock, headstock, ram, frame, work-arbor support, and C-frame castings, weldments or fabrications
8466.94.aa	8466.94.10	8466.94.20 8466.94.55 8466.94.65	8466.94.01	Bed, base, table, column, cradle, frame, bolster, crown, slide, rod, tailstock and headstock castings, weldments or fabrications

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8460.40.aa	8460.40.10	8460.40.40	8460.40.02	À commande numérique
8460.90.aa	8460.90.10	8460.90.40	8460.90.01	À commande numérique
8461.10.aa	8461.10.10	8461.10.40	8461.10.01	À commande numérique
8461.20.aa	8461.20.10	8461.20.40	8461.20.01	À commande numérique
8461.30.aa	8461.30.10	8461.30.40	8461.30.01	À commande numérique
8461.50.aa	8461.50.11 8461.50.19	8461.50.40	8461.50.01	À commande numérique
8461.90.aa	8461.90.10	8461.90.40	8461.90.02	À commande numérique
8462.91.aa	8462.91.10	8462.91.40	8462.91.01	À commande numérique
8462.99.aa	8462.99.11 8462.99.19	8462.99.40	8462.99.01	À commande numérique
8466.93.aa	8466.93.10	8466.93.15 8466.93.30 8466.93.47 8466.93.53	8466.93.04	Bancs, bases, tables, chefs de tête, chefs de base, cuirasses, berceaux, semelles, colonnes, bras, bras de scie, porte-meules, contre-pointes, poupées, pilons, bâtis, mandrins porte-pièces et pièces moulées, pièces soudés ou fabrications en U
8466.94.aa	8466.94.10	8466.94.20 8466.94.55 8466.94.65	8466.94.01	Bancs, bases, tables, colonnes, berceaux, bâtis, embases, couronnes, coulisses, tiges, pièces coulées, pièces soudées ou fabrications pour contre-pointes et poupées

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8471.49.aa	8471.49.10	8471.49.10	See Note 2 to Chapter 84 and Note to 8471.49	Digital processing units other than those of subheadings 8471.41 and 8471.50, whether or not containing in the same housing one or two of the following types of unit: storage units, input units, output units
8471.49.bb	8471.49.41	8471.49.26		Color cathode-ray tube monitors
8471.49.cc	8471.49.31	8471.49.31		Printer units: Laser printers capable of producing more than 20 pages per minute
8471.49.dd	8471.49.32	8471.49.32		Other laser printers
8471.49.ee	8471.49.33	8471.49.33		Light bar type electronic
8471.49.ff	8471.49.34	8471.49.34		Ink jet
8471.49.gg	8471.49.35	8471.49.35		Thermal transfer
8471.49.hh	8471.49.36	8471.49.36		Ionographic
8471.49.ii	8471.49.20	8471.49.15		Combined input/output units
8471.49.jj	8471.49.49	8471.49.29		Display units with monochrome cathode-ray tubes; display units with flat panels exceeding 30.5 cm; other display units excluding display units with color cathode-ray tubes
8471.49.kk	8471.49.42	8471.49.24		Display units without a cathode-ray tube having a display diagonal not exceeding 30.5 cm
8471.49.ll	8471.49.51	8471.49.42		Optical scanners and magnetic ink recognition devices
8471.49.mm	8471.49.59	8471.49.48		Other input or output units
8471.49.nn	8471.49.60	8471.49.50		Storage units
8471.49.oo	8471.49.71	8471.49.60		Other control or adapter units
8471.49.pp	8471.49.72	8471.49.85		Other units suitable for physical incorporation into automatic data processing machines or units thereof
8471.49.qq	8471.49.79	8471.49.70		Separately housed power supplies

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8471.49.aa	8471.49.10	8471.49.10	voir Note 2 du Chapitre 84 et Note de la sous- position 8471.49	Unités de traitement numérique autres que celles des sous-positions 8471.41 et 8471.50, qu'elles comportent ou non sous une même enveloppe un ou deux des types d'unités suivants : unité de mémoire, unité de entrée et unité de sortie
8471.49.bb	8471.49.41	8471.49.26		Moniteurs à tube cathodique couleur
8471.49.cc	8471.49.31	8471.49.31		Imprimantes à laser, capables de produire plus de 20 pages par minute
8471.49.dd	8471.49.32	8471.49.32		Autre imprimantes à laser
8471.49.ee	8471.49.33	8471.49.33		Imprimantes électroniques, de type à barre lumineuse
8471.49.ffi	8471.49.34	8471.49.34		Imprimantes à jet d'encre
8471.49.gg	8471.49.35	8471.49.35		Imprimantes à transfert thermique
8471.49.hh	8471.49.36	8471.49.36		Imprimantes ionographiques
8471.49.ii	8471.49.20	8471.49.15		Unités combinées d'entrée et de sortie
8471.49.jj	8471.49.49	8471.49.29		Tableaux d'affichage avec tubes à rayons cathodiques monochromes; tableaux d'affichage avec écran plat, ayant une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm; autres tableaux d'affichage à l'exclusion des tableaux d'affichage avec des tubes à rayons cathodiques couleurs
8471.49.kk	8471.49.42	8471.49.24		Tableaux d'affichage sans tube à rayons cathodiques avec une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm
8471.49.ll	8471.49.51	8471.49.42		Lecteurs optiques et appareils de lecture magnétique des caractères
8471.49.mm	8471.49.59	8471.49.48		Autres unités d'entrée et de sortie
8471.49.nn	8471.49.60	8471.49.50		Unités de stockage
8471.49.oo	8471.49.71	8471.49.60		Autres unités de contrôle ou d'adaptation
8471.49.pp	8471.49.72	8471.49.85		Autres unités pouvant être incorporées dans des machines automatiques de traitement de l'information ou leurs unités
8471.49.qq	8471.49.79	8471.49.70		Dispositifs d'alimentation logés séparément

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8471.60.aa	8471.60.31	8471.60.35	8471.60.02	Color cathode-ray tube monitors
8471.60.bb	8471.60.21	8471.60.51 8471.60.61	8471.60.03	Printer units: Laser: Capable of producing more than 20 pages per minute
8471.60.cc	8471.60.22	8471.60.52 8471.60.62	8471.60.08	Other
8471.60.dd	8471.60.23	8471.60.53 8471.60.63	8471.60.04	Light bar type electronic
8471.60.ee	8471.60.24	8471.60.54 8471.60.64	8471.60.05	Ink jet
8471.60.ff	8471.60.25	8471.60.55 8471.60.65	8471.60.06	Thermal transfer
8471.60.gg	8471.60.26	8471.60.56 8471.60.66	8471.60.07	Ionographic
8471.60.hh	8471.60.10	8471.60.10	8471.60.09	Combined input/output units
8471.60.ii	8471.60.39	8471.60.45	8471.60.10	Display units with monochrome cathode-ray tubes; display units with flat panels exceeding 30.5 cm; other display units excluding display units with color cathode-ray tubes
8471.60.jj	8471.60.32	8471.60.30	8471.60.11	Display units without a cathode-ray tube having a visual display diagonal not exceeding 30.5 cm
8471.60.kk	8471.60.40	8471.60.80	8471.60.12	Optical scanners and magnetic ink recognition devices
8471.60.ll	8471.60.50 8471.60.90	8471.60.70 8471.60.90	8471.60.99	Other input or output units
8471.80.aa	8471.80.10	8471.80.10	8471.80.03	Control or adapter units
8471.80.cc	8471.80.91	8471.80.40	8471.80.01	Other units suitable for physical incorporation into automatic data processing machines or units thereof
8473.10.aa	8473.10.11	8473.10.20 8473.10.40	8473.10.01	Parts for word processing machines of heading 84.69
8473.10.bb	8473.10.12	8473.10.60	8473.10.99	Parts of other machines of heading 84.69

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8471.60.aa	8471.60.31	8471.60.35	8471.60.02	Moniteurs à tubes à rayons cathodiques couleurs
8471.60.bb	8471.60.21	8471.60.51 8471.60.61	8471.60.03	Imprimantes : À laser : Capables de produire plus de 20 pages par minute
8471.60.cc	8471.60.22	8471.60.52 8471.60.62	8471.60.08	Autres
8471.60.dd	8471.60.23	8471.60.53 8471.60.63	8471.60.04	Électroniques, de type à barre lumineuse
8471.60.ee	8471.60.24	8471.60.54 8471.60.64	8471.60.05	À jet d'encre
8471.60.ff	8471.60.25	8471.60.55 8471.60.65	8471.60.06	À transfert thermique
8471.60.gg	8471.60.26	8471.60.56 8471.60.66	8471.60.07	Ionographiques
8471.60.hh	8471.60.10	8471.60.10	8471.60.09	Unités combinées d'entrée et de sortie
8471.60.ii	8471.60.39	8471.60.45	8471.60.10	Tableaux d'affichage à tubes à rayons cathodiques monochromes; tableaux d'affichage à écran plat, ayant une diagonale de visualisation excédant 30,5 cm; autres tableaux d'affichage, sauf à tubes à rayons cathodiques couleurs
8471.60.jj	8471.60.32	8471.60.30	8471.60.11	Tableaux d'affichage sans tubes à rayons cathodiques ayant une diagonale de visualisation n'excédant pas 30,5 cm
8471.60.kk	8471.60.40	8471.60.80	8471.60.12	Lecteurs optiques de documents et appareils de lecture magnétique
8471.60.ll	8471.60.50 8471.60.90	8471.60.70 8471.60.90	8471.60.99	Autres unités d'entrée ou de sortie
8471.80.aa	8471.80.10	8471.80.10	8471.80.03	Unités de contrôle ou d'adaptation
8471.80.cc	8471.80.91	8471.80.40	8471.80.01	Autres unités pouvant être incorporées dans des machines automatiques de traitement de l'information ou leurs unités

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8473.30.aa	8473.30.20	8473.30.10	8473.30.02	Printed circuit assemblies
8473.30.bb	8473.30.30	8473.30.20	8473.30.04	Parts and accessories, including face plates and lock latches, of printed circuit assemblies
8473.30.cc	8473.30.10	8473.30.30 8473.30.60	8473.30.03	Other parts for printers of subheading 8471.60, specified in Note 3 of Chapter 84
8473.50.aa	8473.50.10	8473.50.30	8473.50.01	Printed circuit assemblies
8473.50.bb	8473.50.20	8473.50.60	8473.50.02	Parts and accessories, including face plates and lock latches, of printed circuit assemblies
8477.90.aa	8477.90.10	8477.90.15 8477.90.25	8477.90.01	Base, bed, platen, clamp cylinder, ram and injection castings, weldments, and fabrications
8477.90.bb	8477.90.20	8477.90.35 8477.90.45	8477.90.02	Barrel screws
8477.90.cc	8477.90.30	8477.90.55 8477.90.65	8477.90.03	Hydraulic assemblies incorporating more than one of the following: manifold, valves, pump, oil cooler
8479.89.aa	8479.89.41 8479.89.49	8479.89.55	8479.89.25	Trash compactors
8479.90.aa	8479.90.11	8479.90.45	8479.90.17	Frame assemblies incorporating more than one of the following: baseplate, side frames, power screws, front plates
8479.90.bb	8479.90.12	8479.90.55	8479.90.15	Ram assemblies incorporating a ram wrapper and/or ram cover
8479.90.cc	8479.90.13	8479.90.65	8479.90.07	Container assemblies incorporating more than one of the following: container bottom, container wrapper, slide track, container front
8479.90.dd	8479.90.14	8479.90.75	8479.90.04	Cabinet or cases
8482.99.aa	8482.99.11 8482.99.19	8482.99.05 8482.99.15 8482.99.25	8482.99.01 8482.99.03 8482.99.04	Inner or outer rings or races
8483.50.aa	8483.50.20	8483.50.60	8483.50.02	Fly wheels
8501.32.aa	8501.32.20	8501.32.45	8501.32.06	Electric motors that provide primary source for electric powered vehicles of subheading 8703.90
8503.00.aa	8503.00.10	8503.00.35 8503.00.45 8503.00.65	8503.00.01 8503.00.03 8503.00.05	Stators and rotors for the goods of heading 85.01

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8473.10.aa	8473.10.11	8473.10.20 8473.10.40	8473.10.01	Parties pour machines de traitement de textes de la position 84.69
8473.10.bb	8473.10.12	8473.10.60	8473.10.99	Parties pour autres machines de la position 84.69
8473.30.aa	8473.30.20	8473.30.10	8473.30.02	Assemblages de circuits imprimés
8473.30.bb	8473.30.30	8473.30.20	8473.30.04	Parties et accessoires d'assemblages de circuits imprimés, y compris les relais de coupure et les taquets
8473.30.cc	8473.30.10	8473.30.30 8473.30.60	8473.30.03	Autres parties d'imprimantes de la sous-position 8471.60, indiquée dans la note 3 du chapitre 84
8473.50.aa	8473.50.10	8473.50.30	8473.50.01	Assemblages de circuits imprimés
8473.50.bb	8473.50.20	8473.50.60	8473.50.02	Parties et accessoires d'assemblages de circuits imprimés, y compris les plaques frontales et les dispositifs de verrouillage
8477.90.aa	8477.90.10	8477.90.15 8477.90.25	8477.90.01	Base, bancs, plaques d'impression, cylindre de fixation, pièces coulées, pièces soudées et fabrication pour coulisses ou injection
8477.90.bb	8477.90.20	8477.90.35 8477.90.45	8477.90.02	Vis à coquilles
8477.90.cc	8477.90.30	8477.90.55 8477.90.65	8477.90.03	Assemblages hydrauliques comprenant au moins deux des éléments suivants : collecteurs, valves, pompes, réfrigérants à l'huile
8479.89.aa	8479.89.41 8479.89.49	8479.89.55	8479.89.25	Compacteurs d'ordures
8479.90.aa	8479.90.11	8479.90.45	8479.90.17	Assemblages de cadres, incorporant au moins deux des éléments suivants : plaques de base, cadres latéraux, vis mécaniques, plaques frontales
8479.90.bb	8479.90.12	8479.90.55	8479.90.15	Assemblages de coulisseaux, incorporant une enveloppe de coulisseaux ou une couverture de coulisseaux
8479.90.cc	8479.90.13	8479.90.65	8479.90.07	Assemblages de conteneurs, incorporant au moins deux des éléments suivants : fonds de conteneurs, enveloppes de conteneurs, glissières, devants de conteneurs
8479.90.dd	8479.90.14	8479.90.75	8479.90.04	Cabinets ou boîtiers

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8504.40.aa	8504.40.30	8504.40.60 8504.40.70	8504.40.12 8504.40.14	Power supplies for the automatic data processing machines of heading 84.71
8504.40.bb	8504.40.40	8504.40.40	8504.40.13	Speed drive controllers for electric motors
8504.90.aa	8504.90.10	8504.90.65 8504.90.75	8504.90.02 8504.90.07	Printed circuit assemblies for the goods of subheadings 8504.40 and 8504.90
8504.90.bb	8504.90.20	8504.90.40	8504.90.08	Other parts of power supplies for automatic data processing machines of heading 84.71
8507.20.aa	8507.20.10	8507.20.40	8507.20.03	Batteries that provide primary source for electric cars
8507.30.aa	8507.30.20	8507.30.40	8507.30.04	Batteries that provide primary source for electric cars
8507.40.aa	8507.40.10	8507.40.40	8507.40.04	Batteries that provide primary source for electric cars
8507.80.aa	8507.80.20	8507.80.40	8507.80.04	Batteries that provide primary source for electric cars
8508.90.aa	8508.90.10	8508.90.40	8508.90.01	Housings
8509.90.aa	8509.90.11 8509.90.12 8509.90.13	8509.90.05 8509.90.25 8509.90.45	8509.90.02	Housings
8516.60.aa	8516.60.20	8516.60.40	8516.60.02 8516.60.03	Ovens, cooking stoves and ranges

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8482.99.aa	8482.99.11 8482.99.19	8482.99.05 8482.99.15 8482.99.25	8482.99.01 8482.99.03 8482.99.04	Bagues à billes ou anneaux intérieurs ou extérieurs
8483.50.aa	8483.50.20	8483.50.60	8483.50.02	Volants
8501.32.aa	8501.32.20	8501.32.45	8501.32.06	Moteurs électriques utilisés comme source principale de puissance pour les véhicules à moteur électrique de la sous-position 8703.90
8503.00.aa	8503.00.10	8503.00.35 8503.00.45 8503.00.65	8503.00.01 8503.00.03 8503.00.05	Stators et rotors pour les marchandises de la position 85.01
8504.40.aa	8504.40.30	8504.40.60 8504.40.70	8504.40.12 8504.40.14	Blocs d'alimentation pour machines automatiques de traitement de l'information de la position 84.71
8504.40.bb	8504.40.40	8504.40.40	8504.40.13	Régulateurs de vitesse pour moteurs électriques
8504.90.aa	8504.90.10	8504.90.65 8504.90.75	8504.90.02 8504.90.07	Assemblages de circuits imprimés des marchandises des sous-positions 8504.40 et 8504.90.
8504.90.bb	8504.90.20	8504.90.40	8504.90.08	Autres parties de blocs d'alimentation pour machines automatiques de traitement de l'information de la position 84.71
8507.20.aa	8507.20.10	8507.20.40	8507.20.03	Batteries utilisées comme source principale d'alimentation électrique des véhicules à moteur électrique
8507.30.aa	8507.30.20	8507.30.40	8507.30.04	Batteries utilisées comme source principale d'alimentation électrique des véhicules à moteur électrique
8507.40.aa	8507.40.10	8507.40.40	8507.40.04	Batteries utilisées comme source principale d'alimentation électrique des véhicules à moteur électrique
8507.80.aa	8507.80.20	8507.80.40	8507.80.04	Batteries utilisées comme source principale d'alimentation électrique des véhicules à moteur électrique
8508.90.aa	8508.90.10	8508.90.40	8508.90.01	Encastrement

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8516.90.aa	8516.90.10	8516.90.15	8516.90.05	Housings for the goods of subheading 8516.33
8516.90.bb	8516.90.20	8516.90.25	8516.90.02	Housings and steel bases for the goods of subheading 8516.40
8516.90.cc	8516.90.30	8516.90.35	8516.90.06	Assemblies for the goods of subheading 8516.50, incorporating more than one of the following: cooking chamber; structural supporting chassis; door; outer case
8516.90.dd	8516.90.40	8516.90.45	8516.90.07	Printed circuit assemblies for the goods of subheading 8516.50
8516.90.ee	8516.90.50	8516.90.55	8516.90.08	For the goods of tariff item 8516.60.aa: Cooking chambers whether or not assembled
8516.90.ff	8516.90.60	8516.90.65	8516.90.09	Top surface panels with or without heating elements or controls
8516.90.gg	8516.90.70	8516.90.75	8516.90.10	Door assemblies incorporating more than one of the following: inner panel; outer panel; window; insulation
8516.90.hh	8516.90.81 8516.90.82	8516.90.85	8516.90.01	Housings for toasters
8517.19.aa	8517.19.10	8517.19.40	8517.19.03 8517.19.04	Videophones
8517.50.aa	8517.50.11	8517.50.10	8517.50.02	Modems, of a kind used with data processing machines of heading 84.71
8517.50.bb	8517.50.31 8517.50.41	8517.50.50	8517.50.05	Telephonic
8517.80.aa	8517.80.10	8517.80.10	8517.80.01 8517.80.02 8517.80.03 8517.80.04 8517.80.99	Telephonic apparatus

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8509.90.aa	8509.90.11 8509.90.12 8509.90.13	8509.90.05 8509.90.25 8509.90.45	8509.90.02	Encastrements
8516.60.aa	8516.60.20	8516.60.40	8516.60.02 8516.60.03	Fours et cuisinières
8516.90.aa	8516.90.10	8516.90.15	8516.90.05	Encastrements pour les marchandises de la sous-position 8516.33
8516.90.bb	8516.90.20	8516.90.25	8516.90.02	Encastrements ou bases d'acier pour les marchandises de la sous-position 8516.40
8516.90.cc	8516.90.30	8516.90.35	8516.90.06	Assemblages pour les marchandises de la sous-position 8516.50 incorporant au moins deux des éléments suivants : chambre à cuisson, châssis de support autoportant, porte, couverture extérieure
8516.90.dd	8516.90.40	8516.90.45	8516.90.07	Assemblages de circuits imprimés pour les marchandises de la sous-position 8516.50
8516.90.ee	8516.90.50	8516.90.55	8516.90.08	Pour les marchandises du numéro tarifaire 8516.60.aa : Chambres à cuisson, assemblées ou non
8516.90.ffi	8516.90.60	8516.90.65	8516.90.09	Panneaux supérieurs avec ou sans éléments chauffants ou contrôles
8516.90.gg	8516.90.70	8516.90.75	8516.90.10	Assemblages de porte incorporant au moins deux des éléments suivants : panneau intérieur, panneau extérieur, vitre, isolant
8516.90.hh	8516.90.81 8516.90.82	8516.90.85	8516.90.01	Encastrements pour grille-pain
8517.19.aa	8517.19.10	8517.19.40	8517.19.03 8517.19.04	Visiophones
8517.50.aa	8517.50.11	8517.50.10	8517.50.02	Modems, du type utilisé avec des machines de traitement de l'information de la position 84.71
8517.50.bb	8517.50.31 8517.50.41	8517.50.50	8517.50.05	Appareils pour la téléphonie

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8517.90.cc	8517.90.31	8517.90.04	8517.90.10	Parts of facsimile machines: Parts of facsimile machines specified in Note 2 to Chapter 85
8517.90.hh	8517.90.39	8517.90.08	8517.90.11	Other
8517.90.aa	8517.90.41	8517.90.12	8517.90.12	Other parts incorporating printed circuit assemblies: Parts for telephone sets
8517.90.bb	8517.90.43 8517.90.44	8517.90.16 8517.90.24 8517.90.26 8517.90.32	8517.90.13	Parts for goods of subheadings 8517.22 and 8517.30 and tariff item 8517.50.bb or 8517.80.aa
8517.90.dd	8517.90.42 8517.90.45 8517.90.46	8517.90.34	8517.90.14	Other
8517.90.ee	8517.90.10	8517.90.36 8517.90.38 8517.90.44	8517.90.15	Other parts: Printed circuit assemblies
8517.90.ff	8517.90.20	8517.90.48 8517.90.52 8517.90.56	8517.90.16	Parts, including face plates and lock latches, for printed circuit assemblies
8517.90.gg	8517.90.91 8517.90.99	8517.90.58 8517.90.64 8517.90.66	8517.90.99	Other
8518.30.aa	8518.30.10	8518.30.10	8518.30.03	Telephone handsets
8522.90.aa	8522.90.10	8522.90.25 8522.90.45 8522.90.65	8522.90.07	Printed circuit assemblies for the apparatus provided for in headings 85.19, 85.20 and 85.21
8525.30.aa	8525.30.11 8525.30.12	8525.30.30	8525.30.01	Gyrostabilized television cameras
8525.30.bb	8525.30.20	8525.30.60	8525.30.02	Studio television cameras, excluding shoulder-carried and other portable cameras
8527.90.aa	8527.90.91	see 8531.80.aa	8527.90.13	Paging alert devices

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8517.80.aa	8517.80.10	8517.80.10	8517.80.01 8517.80.02 8517.80.03 8517.80.04 8517.80.99	Appareils pour la téléphonie
8517.90.cc	8517.90.31	8517.90.04	8517.90.10	Parties d'appareils de fac-similés : Parties d'appareils de fac-similés visées par la note 2 du chapitre 85
8517.90.hh	8517.90.39	8517.90.08	8517.90.11	Autres
8517.90.aa	8517.90.41	8517.90.12	8517.90.12	Autres parties incorporant des assemblages de circuits imprimés : Parties pour postes téléphoniques d'usagers
8517.90.bb	8517.90.43 8517.90.44	8517.90.16 8517.90.24 8517.90.26 8517.90.32	8517.90.13	Parties pour les marchandises des sous- positions 8517.22 et 8517.30 et des marchandises des numéros tarifaires 8517.50.bb ou 8517.80.aa
8517.90.dd	8517.90.42 8517.90.45 8517.90.46	8517.90.34	8517.90.14	Autres
8517.90.ee	8517.90.10	8517.90.36 8517.90.38 8517.90.44	8517.90.15	Autres parties : Assemblages de circuits imprimés
8517.90.ff	8517.90.20	8517.90.48 8517.90.52 8517.90.56	8517.90.16	Parties pour assemblages de circuits imprimés, y compris les relais de coupure et les taquets
8517.90.gg	8517.90.91 8517.90.99	8517.90.58 8517.90.64 8517.90.66	8517.90.99	Autres
8518.30.aa	8518.30.10	8518.30.10	8518.30.03	Combinés téléphoniques
8522.90.aa	8522.90.10	8522.90.25 8522.90.45 8522.90.65	8522.90.07	Assemblages de circuits imprimés pour les appareils des positions 85.19, 85.20 et 85.21

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8528.12.aa	8528.12.91	8528.12.12 8528.12.16 8528.12.20 8528.12.24	8528.12.01	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.12.bb	8528.12.92 8528.12.93 8528.12.94	8528.12.28 8528.12.32	8528.12.02	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.12.cc	8528.12.95	8528.12.36 8528.12.40	8528.12.03	Non-high definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.12.dd	8528.12.82	8528.12.44 8528.12.48	8528.12.04	High definition, non-projection type, with cathode-ray tube
8528.12.ee	8528.12.81	8528.12.52 8528.12.56	8528.12.05	High definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.12.ff	8528.12.83 8528.12.96	8528.12.62 8528.12.64 8528.12.68 8528.12.72	8528.12.06	With flat panel screen
8528.12.gg	8528.12.10	8528.12.04 8528.12.08	8528.12.07	Incomplete or unfinished (including assemblies for television receivers consisting of all the parts specified in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8525.30.aa	8525.30.11 8525.30.12	8525.30.30	8525.30.01	Caméras de télévision à stabilisateur gyroscopique
8525.30.bb	8525.30.20	8525.30.60	8525.30.02	Caméras de télévision de studio, sauf des caméras portées sur l'épaule et d'autres caméras portables
8527.90.aa	8527.90.91	voir 8531.80.aa	8527.90.13	Récepteurs de téléappel
8528.12.aa	8528.12.91	8528.12.12 8528.12.16 8528.12.20 8528.12.24	8528.12.01	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56cm)
8528.12.bb	8528.12.92 8528.12.93 8528.12.94	8528.12.28 8528.12.32	8528.12.02	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56cm)
8528.12.cc	8528.12.95	8528.12.36 8528.12.40	8528.12.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.dd	8528.12.82	8528.12.44 8528.12.48	8528.12.04	À haute définition, pas de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.ee	8528.12.81	8528.12.52 8528.12.56	8528.12.05	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.12.ffi	8528.12.83 8528.12.96	8528.12.62 8528.12.64 8528.12.68 8528.12.72	8528.12.06	À écran plat
8528.12.gg	8528.12.10	8528.12.04 8528.12.08	8528.12.07	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de télévision composés de toutes les parties visées par la note 4 du Chapitre 85 plus un bloc d'alimentation), mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8528.21.aa	8528.21.91	8528.21.16 8528.21.19 8528.21.24 8528.21.29	8528.21.01	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.21.bb	8528.21.92	8528.21.34 8528.21.39	8528.21.02	Non-high definition, having a single picture tube intended for direct viewing (non-projection type), with a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8528.21.cc	8528.21.93	8528.21.41 8528.21.42	8528.21.03	Non-high definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.21.dd	8528.21.82	8528.21.44 8528.21.49	8528.21.04	High definition, non-projection type, with cathode-ray tube
8528.21.ee	8528.21.81	8528.21.51 8528.21.52	8528.21.05	High definition, projection type, with cathode-ray tube
8528.21.ff	8528.21.83 8528.21.94	8528.21.55 8528.21.60 8528.21.65 8528.21.70	8528.21.06	With flat panel screen
8528.21.gg	8528.21.10	8528.21.05 8528.21.10	8528.21.07	Incomplete or unfinished (including assemblies for video monitors consisting of the parts specified in subparagraphs (a), (b), (c) and (e) in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display
8528.30.cc	8528.30.31	8528.30.30 8528.30.40	8528.30.03	Non-high definition, with cathode-ray tube
8528.30.ee	8528.30.32	8528.30.50 8528.30.60	8528.30.04	High definition, with cathode-ray tube
8528.30.ff	8528.30.21 8528.30.29	8528.30.62 8528.30.64 8528.30.66 8528.30.68	8528.30.01	With flat panel screen
8528.30.gg	8528.30.10	8528.30.10 8528.30.20	8528.30.02	Incomplete or unfinished (including assemblies for video projectors consisting of the parts specified in subparagraphs (a), (b), (c) and (e) in Note 4 to Chapter 85 plus a power supply), not incorporating a cathode-ray tube, flat panel screen or similar display

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8528.21.aa	8528.21.91	8528.21.16 8528.21.19 8528.21.24 8528.21.29	8528.21.01	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8528.21.bb	8528.21.92	8528.21.34 8528.21.39	8528.21.02	Sans haute définition, dont l'écran sert au visionnement direct (pas de type projecteur) et dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56 cm)
8528.21.cc	8528.21.93	8528.21.41 8528.21.42	8528.21.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.dd	8528.21.82	8528.21.44 8528.21.49	8528.21.04	À haute définition, pas de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.ee	8528.21.81	8528.21.51 8528.21.52	8528.21.05	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.21.ff	8528.21.83 8528.21.94	8528.21.55 8528.21.60 8528.21.65 8528.21.70	8528.21.06	À écran plat
8528.21.gg	8528.21.10	8528.21.05 8528.21.10	8528.21.07	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de moniteurs vidéo composés de toutes les parties visées par les alinéas a), b), c) et e) de la note 4 du chapitre 85 plus un bloc d'alimentation), mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire
8528.30.cc	8528.30.31	8528.30.30 8528.30.40	8528.30.03	Sans haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.30.ee	8528.30.32	8528.30.50 8528.30.60	8528.30.04	À haute définition, de type projecteur, à tube à rayons cathodiques
8528.30.ff	8528.30.21 8528.30.29	8528.30.62 8528.30.64 8528.30.66 8528.30.68	8528.30.01	À écran plat
8528.30.gg	8528.30.10	8528.30.10 8528.30.20	8528.30.02	Incomplets ou non finis (y compris les assemblages de projecteurs vidéo composés de toutes les parties visées par les alinéas a), b), c) et e) de la note 4 du chapitre 85 plus un bloc d'alimentation), mais ne comportant pas un tube à rayons cathodiques, un écran plat ou un écran similaire

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8529.90.aa	8529.90.11 8529.90.12 8529.90.19	8529.90.01 8529.90.03 8529.90.06 8529.90.09 8529.90.13 8529.90.16 8529.90.19 8529.90.23	8529.90.06	Printed circuit assemblies for goods classified under heading 85.25 through 85.28
8529.90.bb	8529.90.20	8529.90.26	8529.90.07	Transceiver assemblies for the apparatus of subheading 8526.10, not elsewhere specified
8529.90.cc	8529.90.39	8529.90.29 8529.90.33 8529.90.36 8529.90.39	8529.90.08	Parts specified in Note 4 to Chapter 85, other than printed circuit assemblies classified under tariff item 8529.90.aa
8529.90.dd	8529.90.31	8529.90.43 8529.90.46 8529.90.49	8529.90.09	Combinations of parts specified in Note 4 to Chapter 85
8529.90.ee	8529.90.40	8529.90.53	8529.90.10	Flat panel screen assemblies for the goods of tariff item 8528.12. ff, 8528.21. ff or 8528.30. ff
8529.90. ff	8529.90.50	8529.90.63 8529.90.69 8529.90.73 8529.90.76	8529.90.11	Parts, including face plates and lock latches, of printed circuit assemblies
8529.90. gg	8529.90.61 8529.90.69	8529.90.78 8529.90.81 8529.90.83 8529.90.85	8529.90.12	Other parts of goods of headings 85.25 and 85.27 (except parts of cellular telephones)
8531.80.aa	see 8527.90.aa	8531.80.40	see 8527.90.aa	Paging alert devices
8531.90.aa	8531.90.10	8531.90.10 8531.90.30	8531.90.02	Printed circuit assemblies
8533.40.aa	8533.40.10	8533.40.40	8533.40.05	Metal oxide varistors
8533.90.aa	8533.90.10	8533.90.40	8533.90.02	For the goods of subheading 8533.40, of ceramic or metallic materials, electrically or mechanically reactive to changes in temperature
8535.90.aa	8535.90.30	8535.90.40	8535.90.08 8535.90.20 8535.90.24	Motor starters and motor overload protectors

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8529.90.aa	8529.90.11 8529.90.12 8529.90.19	8529.90.01 8529.90.03 8529.90.06 8529.90.09 8529.90.13 8529.90.16 8529.90.19 8529.90.23	8529.90.06	Assemblages de circuits imprimés pour les marchandises des positions 85.25 à 85.28
8529.90.bb	8529.90.20	8529.90.26	8529.90.07	Assemblages d'émetteurs-récepteurs pour les appareils de la sous-position 8526.10, non dénommés ailleurs
8529.90.cc	8529.90.39	8529.90.29 8529.90.33 8529.90.36 8529.90.39	8529.90.08	Parties mentionnées à la note 4 du chapitre 85, autres que les assemblages de circuits imprimés du numéro tarifaire 8529.90.aa
8529.90.dd	8529.90.31	8529.90.43 8529.90.46 8529.90.49	8529.90.09	Combinaisons de parties mentionnés à la note 4 du chapitre 85
8529.90.ee	8529.90.40	8529.90.53	8529.90.10	Assemblages d'écrans plats des marchandises des numéros tarifaires 8528.12. ff, 8528.21. ff ou 8528.30. ff
8529.90. ff	8529.90.50	8529.90.63 8529.90.69 8529.90.73 8529.90.76	8529.90.11	Parties d'assemblages de circuits imprimés, y compris les plaques frontales et les dispositifs de verrouillage
8529.90.gg	8529.90.61 8529.90.69	8529.90.78 8529.90.81 8529.90.83 8529.90.85	8529.90.12	Autres parties des marchandises des positions 85.25 et 85.27 (sauf les parties de téléphones cellulaires)
8531.80.aa	voir 8527.90.aa	8531.80.40	voir 8527.90.aa	Récepteurs de téléappel
8531.90.aa	8531.90.10	8531.90.10 8531.90.30	8531.90.02	Assemblages de circuits imprimés
8533.40.aa	8533.40.10	8533.40.40	8533.40.05	Varistances d'oxyde de métal
8533.90.aa	8533.90.10	8533.90.40	8533.90.02	Pour les marchandises de la sous-position 8533.40, des matières céramiques ou métalliques, réactives électriquement ou mécaniquement à tout changement de température

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8536.30.aa	8536.30.10 8536.30.20	8536.30.40	8536.30.05	Motor overload protectors
8536.50.aa	8536.50.11 8536.50.12 8536.50.19	8536.50.40	8536.50.13 8536.50.14	Motor starters
8537.10.aa	8537.10.11 8537.10.91	8537.10.30	8537.10.05	Assembled with outer housing or supports, for the goods of heading 84.21, 84.22, 84.50 or 85.16
8537.10.bb	8537.10.21 8537.10.29	8537.10.60	8537.10.06	Motor control centers
8538.90.aa	8538.90.10	8538.90.40	8538.90.04	For the goods of tariff item 8535.90.aa, 8536.30.aa or 8536.50.aa, of ceramic or metallic materials, electrically or mechanically reactive to changes in temperature
8538.90.bb	8538.90.20	8538.90.10 8538.90.30	8538.90.05	Printed circuit assemblies
8538.90.cc	8538.90.31 8538.90.39	8538.90.60	8538.90.06	Moulded parts
8540.11.aa	8540.11.22	8540.11.10	8540.11.03	Non-high definition, non-projection, having a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8540.11.bb	8540.11.21	8540.11.24 8540.11.28	8540.11.04	Non-high definition, non-projection, having a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8540.11.cc	8540.11.12	8540.11.30	8540.11.01	High definition, having a video display diagonal exceeding 14 inches (35.56 cm)
8540.11.dd	8540.11.11	8540.11.44 8540.11.48	8540.11.02	High definition, having a video display diagonal not exceeding 14 inches (35.56 cm)
8540.12.aa	8540.12.91 8540.12.99	8540.12.10 8540.12.50	8540.12.99	Non-high definition
8540.12.bb	8540.12.11 8540.12.19	8540.12.20 8540.12.70	8540.12.01	High definition
8540.91.aa	8540.91.10	8540.91.15	8540.91.01	Front panel assemblies
8540.99.aa	8540.99.10	8540.99.40	8540.99.05	Electron guns; radio frequency (RF) interaction structures for microwave tubes of subheading 8540.71 through 8540.79
8542.13.aa	8542.13.10	8542.13.40	8542.13.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8535.90.aa	8535.90.30	8535.90.40	8535.90.08 8535.90.20 8535.90.24	Démarrateurs de moteur et protecteurs de surcharge de moteur
8536.30.aa	8536.30.10 8536.30.20	8536.30.40	8536.30.05	Protecteurs de surcharge de moteur
8536.50.aa	8536.50.11 8536.50.12 8536.50.19	8536.50.40	8536.50.13 8536.50.14	Démarrateurs de moteur
8537.10.aa	8537.10.11 8537.10.91	8537.10.30	8537.10.05	Montés avec des boîtiers ou supports extérieurs des marchandises des positions 84.21, 84.22, 84.50 ou 85.16
8537.10.bb	8537.10.21 8537.10.29	8537.10.60	8537.10.06	Centres de commande des moteurs
8538.90.aa	8538.90.10	8538.90.40	8538.90.04	Pour les marchandises des numéros tarifaires 8535.90.aa, 8536.30.aa ou 8536.50.aa, des matières céramiques ou métalliques, réactives électriquement ou mécaniquement à tout changement de température
8538.90.bb	8538.90.20	8538.90.10 8538.90.30	8538.90.05	Assemblages de circuits imprimés
8538.90.cc	8538.90.31 8538.90.39	8538.90.60	8538.90.06	Parties moulées
8540.11.aa	8540.11.22	8540.11.10	8540.11.03	Sans haute définition, pas de type projecteur, dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56 cm)
8540.11.bb	8540.11.21	8540.11.24 8540.11.28	8540.11.04	Sans haute définition, pas de type projecteur, dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8540.11.cc	8540.11.12	8540.11.30	8540.11.01	À haute définition, dont la diagonale de l'écran excède 14 pouces (35,56 cm)
8540.11.dd	8540.11.11	8540.11.44 8540.11.48	8540.11.02	À haute définition, dont la diagonale de l'écran n'excède pas 14 pouces (35,56 cm)
8540.12.aa	8540.12.91 8540.12.99	8540.12.10 8540.12.50	8540.12.99	Sans haute définition
8540.12.bb	8540.12.11 8540.12.19	8540.12.20 8540.12.70	8540.12.01	À haute définition

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8542.14.aa	8542.14.10	8542.14.40	8542.14.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates
8542.19.aa	8542.19.10	8542.19.40	8542.19.01	Monolithic integrated circuits for high definition television, having greater than 100,000 gates
8543.89.aa	8543.89.30	8543.89.80	8543.89.20	Microwave amplifiers
8543.90.aa	8543.90.11 8543.90.12 8543.90.19	8543.90.15 8543.90.64 8543.90.68	8543.90.01	Printed circuit assemblies
8548.10.aa	8548.10.10	8548.10.05 8548.10.15	8548.10.01	Spent primary cells, spent primary batteries and spent electric accumulators
8607.19.aa	8607.19.11 8607.19.19	8607.19.03	8607.19.01 8607.19.99	Axles
8607.19.bb	8607.19.30	8607.19.06	8607.19.06	Parts of axles
8607.19.cc	8607.19.21 8607.19.29	8607.19.12	8607.19.02 8607.19.03	Wheels, whether or not fitted with axles
8607.19.dd	8607.19.30 8607.19.40	8607.19.15	8607.19.04 8607.19.05 8607.19.06	Parts of wheels
8702.10.aa	8702.10.10	8702.10.30	8702.10.03 8702.10.04	Designed for the transport of 16 or more persons, including the driver
8702.10.bb	8702.10.20	8702.10.60	8702.10.01 8702.10.02	Other
8702.90.aa	8702.90.10	8702.90.30	8702.90.04 8702.90.05	Designed for the transport of 16 or more persons, including the driver
8702.90.bb	8702.90.20	8702.90.60	8702.90.01 8702.90.02 8702.90.03	Other
8706.00.aa	8706.00.20	8706.00.03 8706.00.15	8706.00.02	Chassis of vehicles of heading 87.03 and subheadings 8704.21 and 8704.31
8706.00.bb	8706.00.10 8706.00.90	8706.00.05 8706.00.25 8706.00.30 8706.00.50	8706.00.99	Chassis for other vehicles

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8540.91.aa	8540.91.10	8540.91.15	8540.91.01	Assemblages de panneaux frontaux
8540.99.aa	8540.99.10	8540.99.40	8540.99.05	Canons à faisceaux électroniques; structures d'interaction radio fréquence (RF) pour tubes micro-ondes des sous-positions 8540.41 à 8540.49
8542.13.aa	8542.13.10	8542.13.40	8542.13.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux
8542.14.aa	8542.14.10	8542.14.40	8542.14.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux
8542.19.aa	8542.19.10	8542.19.40	8542.19.01	Circuits intégrés monolithiques pour téléviseurs à haute définition, ayant plus de 100 000 faisceaux
8543.89.aa	8543.89.30	8543.89.80	8543.89.20	Amplificateurs micro-ondes
8543.90.aa	8543.90.11 8543.90.12 8543.90.19	8543.90.15 8543.90.64 8543.90.68	8543.90.01	Assemblages de circuits imprimés
8548.10.aa	8548.10.10	8548.10.05 8548.10.15	8548.10.01	Piles et batteries de piles électriques hors d'usage et accumulateurs électriques hors d'usage
8607.19.aa	8607.19.11 8607.19.19	8607.19.03	8607.19.01 8607.19.99	Essieux
8607.19.bb	8607.19.30	8607.19.06	8607.19.06	Parties d'essieux
8607.19.cc	8607.19.21 8607.19.29	8607.19.12	8607.19.02 8607.19.03	Roues, avec ou sans essieux
8607.19.dd	8607.19.30 8607.19.40	8607.19.15	8607.19.04 8607.19.05 8607.19.06	Parties de roues
8702.10.aa	8702.10.10	8702.10.30	8702.10.03 8702.10.04	Conçus pour le transport de 16 personnes ou plus, chauffeur inclus
8702.10.bb	8702.10.20	8702.10.60	8702.10.01 8702.10.02	Autres

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8708.10.aa	8708.10.10	8708.10.30	8708.10.03	Bumpers, but not parts thereof
8708.29.aa	8708.29.11 8708.29.19	8708.29.20	8708.29.20	Body stampings
8708.29.bb	8708.29.40	8708.29.10	8708.29.21	Inflators and modules for airbags
8708.29.cc	8708.29.20	8708.29.15	8708.29.19	Door assemblies
8708.29.dd	8708.29.30	see 8708.99.cc	see 8708.99.cc	Airbags for use in motor vehicles, where not provided for under subheading 8708.99
8708.50.aa	8708.50.20	8708.50.50	8708.50.03 8708.50.04	For vehicles of heading 87.03
8708.60.aa	8708.60.20	8708.60.50	8708.60.07	For vehicles of heading 87.03
8708.70.aa	8708.70.11 8708.70.19	8708.70.05 8708.70.25 8708.70.45	8708.70.03 8708.70.04	Road wheels, but not parts or accessories thereof
8708.80.aa	8708.80.11 8708.80.19	8708.80.15 8708.80.30	8708.80.04	McPherson Struts
8708.93.aa	8708.93.11 8708.93.19	8708.93.15 8708.93.60	8708.93.04	Clutches, but not parts thereof

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8702.90.aa	8702.90.10	8702.90.30	8702.90.04 8702.90.05	Conçus pour le transport de 16 personnes ou plus, chauffeur inclus
8702.90.bb	8702.90.20	8702.90.60	8702.90.01 8702.90.02 8702.90.03	Autres
8706.00.aa	8706.00.20	8706.00.03 8706.00.15	8706.00.02	Châssis des véhicules de la position 87.03 et des sous- positions 8704.21 et 8704.31
8706.00.bb	8706.00.10 8706.00.90	8706.00.05 8706.00.25 8706.00.30 8706.00.50	8706.00.99	Châssis pour autres véhicules
8708.10.aa	8708.10.10	8708.10.30	8708.10.03	Pare-chocs, mais non leurs parties
8708.29.aa	8708.29.11 8708.29.19	8708.29.20	8708.29.20	Pièces de carrosserie embouties
8708.29.bb	8708.29.40	8708.29.10	8708.29.21	Gonfleurs et modules pour coussins gonflables
8708.29.cc	8708.29.20	8708.29.15	8708.29.19	Assemblage de portes
8708.29.dd	8708.29.30	voir 8708.99.cc	voir 8708.99.cc	Coussins gonflables pour utilisation dans des véhicules automobiles, non visés à la sous-position 8708.99
8708.50.aa	8708.50.20	8708.50.50	8708.50.03 8708.50.04	Pour les véhicules de la position 87.03
8708.60.aa	8708.60.20	8708.60.50	8708.60.07	Pour les véhicules de la position 87.03
8708.70.aa	8708.70.11 8708.70.19	8708.70.05 8708.70.25 8708.70.45	8708.70.03 8708.70.04	Roues, mais non leurs parties ou accessoires
8708.80.aa	8708.80.11 8708.80.19	8708.80.15 8708.80.30	8708.80.04	Jambes de force McPherson
8708.93.aa	8708.93.11 8708.93.19	8708.93.15 8708.93.60	8708.93.04	Embrayages, mais non leurs parties

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8708.99.aa	8708.99.41 8708.99.42 8708.99.49	8708.99.03 8708.99.27 8708.99.55	8708.99.24	Vibration control goods containing rubber
8708.99.bb	8708.99.51 8708.99.52 8708.99.59	8708.99.06 8708.99.31 8708.99.58	8708.99.23	Doubled flanged wheel hub units incorporating ball bearings
8708.99.cc	see 8708.29.dd	8708.99.09 8708.99.34 8708.99.61	8708.99.05	Airbags for use in motor vehicles, where not provided for under subheading 8708.29
8708.99.dd	8708.99.11 8708.99.12 8708.99.13	8708.99.12 8708.99.37 8708.99.64	8708.99.21	Half-shafts and drive shafts
8708.99.ee	8708.99.17 8708.99.18 8708.99.19	8708.99.15 8708.99.40 8708.99.67	8708.99.21	Other parts for powertrains
8708.99.ff	8708.99.21 8708.99.22 8708.99.29	8708.99.18 8708.99.43 8708.99.70	8708.99.08	Parts for suspension systems
8708.99.gg	8708.99.31 8708.99.32 8708.99.33 8708.99.39	8708.99.21 8708.99.46 8708.99.73	8708.99.06	Parts for steering systems

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8708.99.aa	8708.99.41 8708.99.42 8708.99.49	8708.99.03 8708.99.27 8708.99.55	8708.99.24	Unités de contrôle des vibrations contenant du caoutchouc
8708.99.bb	8708.99.51 8708.99.52 8708.99.59	8708.99.06 8708.99.31 8708.99.58	8708.99.23	Unités de moyeux de roue à double brides incorporant des roulements à billes
8708.99.cc	voir 8708.29.dd	8708.99.09 8708.99.34 8708.99.61	8708.99.05	Coussins gonflables pour utilisation dans des véhicules automobiles, non visés à la sous-position 8708.29
8708.99.dd	8708.99.11 8708.99.12 8708.99.13	8708.99.12 8708.99.37 8708.99.64	8708.99.21	Demi-arbres et arbres d'entraînement
8708.99.ee	8708.99.17 8708.99.18 8708.99.19	8708.99.15 8708.99.40 8708.99.67	8708.99.21	Autres parties de transmission
8708.99.ffi	8708.99.21 8708.99.22 8708.99.29	8708.99.18 8708.99.43 8708.99.70	8708.99.08	Parties des systèmes de suspension
8708.99.gg	8708.99.31 8708.99.32 8708.99.33 8708.99.39	8708.99.21 8708.99.46 8708.99.73	8708.99.06	Parties des systèmes de direction

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
8708.99.lh	8708.99.92 8708.99.93 8708.99.99	8708.99.24 8708.99.49 8708.99.80	8708.99.01 8708.99.04 8708.99.07 8708.99.10 8708.99.11 8708.99.12 8708.99.14 8708.99.15 8708.99.16 8708.99.17 8708.99.18 8708.99.19 8708.99.20 8708.99.22 8708.99.25 8708.99.26 8708.99.27 8708.99.29 8708.99.30 8708.99.31 8708.99.32 8708.99.33 8708.99.34 8708.99.35 8708.99.99	Other parts and accessories not elsewhere classified under subheading 8708.99
9005.90.aa	9005.90.11 9005.90.91	9005.90.40	9005.90.01	Incorporating goods of heading 90.01 or 90.02
9007.19.aa	9007.19.11 9007.19.19	9007.19.40	9007.19.01	Gyrostabilized
9009.90.aa	9009.90.10	9009.90.10 9009.90.30	9009.90.02	Parts of photocopying apparatus of subheading 9009.12 specified in Note 3 to Chapter 90
9009.90.bb	9009.90.90	9009.90.50 9009.90.70	9009.90.99	Other
9018.11.aa	9018.11.10	9018.11.30	9018.11.01	Electrocardiographs
9018.11.bb	9018.11.91	9018.11.60	9018.11.02	Printed circuit assemblies
9018.19.aa	9018.19.10	9018.19.55	9018.19.05	Patient monitoring systems
9018.19.bb	9018.19.20	9018.19.75	9018.19.12	Printed circuit assemblies for parameter acquisition modules
9018.90.aa	9018.90.10	9018.90.64	9018.90.18	Defibrillators
9018.90.bb	9018.90.91	9018.90.68	9018.90.26	Printed circuit assemblies for the goods of tariff item 9018.90.aa

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
8708.99.hh	8708.99.92 8708.99.93 8708.99.99	8708.99.24 8708.99.49 8708.99.80	8708.99.01 8708.99.04 8708.99.07 8708.99.10 8708.99.11 8708.99.12 8708.99.14 8708.99.15 8708.99.16 8708.99.17 8708.99.18 8708.99.19 8708.99.20 8708.99.22 8708.99.25 8708.99.26 8708.99.27 8708.99.29 8708.99.30 8708.99.31 8708.99.32 8708.99.33 8708.99.34 8708.99.35 8708.99.99	Autres parties et accessoires non classés ailleurs à la sous-position 8708.99
9005.90.aa	9005.90.11 9005.90.91	9005.90.40	9005.90.01	Incorporant les marchandises des positions 90.01 ou 90.02
9007.19.aa	9007.19.11 9007.19.19	9007.19.40	9007.19.01	À stabilisateur gyroscopique
9009.90.aa	9009.90.10	9009.90.10 9009.90.30	9009.90.02	Parties d'appareils de photocopie de la sous-position 9009.12, visées par la note 3 du chapitre 90
9009.90.bb	9009.90.90	9009.90.50 9009.90.70	9009.90.99	Autres
9018.11.aa	9018.11.10	9018.11.30	9018.11.01	Électrocardiographes
9018.11.bb	9018.11.91	9018.11.60	9018.11.02	Assemblages de circuits imprimés
9018.19.aa	9018.19.10	9018.19.55	9018.19.05	Systèmes de contrôle de patients
9018.19.bb	9018.19.20	9018.19.75	9018.19.12	Assemblages de circuits imprimés pour modules d'acquisition de paramètres

June 17, 1999

TARIFF ITEM	CANADA	USA	MEXICO	DESCRIPTION
9022.90.aa	9022.90.10	9022.90.05	9022.90.01	Radiation generator units
9022.90.bb	9022.90.20	9022.90.15	9022.90.02	Radiation beam delivery units
9027.80.aa	9027.80.20	9027.80.25	9027.80.02	Nuclear magnetic resonance instruments
9027.90.aa	9027.90.20	9027.90.45	9027.90.03	Printed circuit assemblies for the goods of subheading 9027,80
9030.90.aa	9030.90.10 9030.90.90	9030.90.25 9030.90.64 9030.90.68	9030.90.02	Printed circuit assemblies
9031.49.aa	9031.49.10	9031.49.40	9031.49.01	Coordinate-measuring machines
9031.90.aa	9031.90.10	9031.90.45	9031.90.02	Bases and frames for the goods of tariff item 9031.49.aa
9614.20.aa	9614.20.20	9614.20.10	9614.20.01	Roughly shaped blocks of wood or root, for the manufacture of pipes

17 juin 1999

NUMÉRO TARIFAIRE	CANADA	É.-U.	MEXIQUE	DÉSIGNATION
9018.90.aa	9018.90.10	9018.90.64	9018.90.18	Défibrillateurs
9018.90.bb	9018.90.91	9018.90.68	9018.90.26	Assemblages de circuits imprimés pour les marchandises du numéro tarifaire 9018.90.aa
9022.90.aa	9022.90.10	9022.90.05	9022.90.01	Génératrices de radiation
9022.90.bb	9022.90.20	9022.90.15	9022.90.02	Unités de faisceaux de rayons
9027.80.aa	9027.80.20	9027.80.25	9027.80.02	Instruments de remnographie
9027.90.aa	9027.90.20	9027.90.45	9027.90.03	Assemblages de circuits imprimés pour les marchandises de la sous-position 9027.80
9030.90.aa	9030.90.10 9030.90.90	9030.90.25 9030.90.64 9030.90.68	9030.90.02	Assemblages de circuits imprimés
9031.49.aa	9031.49.10	9031.49.40	9031.49.01	Machines de mesure des coordonnées
9031.90.aa	9031.90.10	9031.90.45	9031.90.02	Bases et cadres pour les marchandises du numéro tarifaire 9031.49.aa
9614.20.aa	9614.20.20	9614.20.10	9614.20.01	Ébauchons de pipes, en bois ou en racine

June 16, 1999

Annex 403.1

Annex 403.1

List of Tariff Provisions for Article 403(1)

Note: For purposes of reference only, descriptions are provided next to the corresponding tariff provision.

40.09	tubes, pipes and hoses
4010.21, 4010.22 and 4010.29.aa	rubber belts
40.11	tires
4016.93.aa	rubber gaskets, washers and other seals for automotive goods
4016.99.aa	vibration control goods
7007.11 and 7007.21	laminated safety glass
7009.10	rear-view mirrors
8301.20	locks for the kind used on motor vehicles
8407.31	engines of a cylinder capacity not exceeding 50cc
8407.32	engines of a cylinder capacity exceeding 50cc but not exceeding 250cc
8407.33	engines of a cylinder capacity exceeding 250cc but not exceeding 1000cc
8407.34.aa	engines of a cylinder capacity exceeding 1000cc but not exceeding 2000cc
8407.34.bb	engines of a cylinder capacity exceeding 2000cc
8408.20	diesel engines for vehicles of Chapter 87
84.09	parts of engines
8413.30	pumps
8414.59.aa	turbochargers and superchargers for motor vehicles, where not provided for under subheading 8414.80
8414.80.aa	turbochargers and superchargers for motor vehicles, where not provided for under subheading 8414.59
8415.20	air conditioners
8421.39.aa	catalytic converters
8481.20, 8481.30 and 8481.80	valves
8482.10 through 8482.80	ball bearings
8483.10 through 8483.40	transmission shafts and housed ball bearings
8483.50	flywheels
8501.10	electric motors
8501.20	electric motors
8501.31	electric motors
8501.32.aa	electric motors that provide primary source for electric powered vehicles of subheading 8703.90
8507.20.aa, 8507.30.aa, 8507.40.aa and 8507.80.aa	batteries that provide primary source for electric cars
8511.30	distributors
8511.40	starter motors
8511.50	other generators
8512.20	other lighting or visual signalling equipment
8512.40	windscreen wipers, defrosters
8519.93	cassette decks
8527.21	radios combined with cassette players
8527.29	radios
8536.50	switches
8536.90	junction boxes

16 juin 1999

Annexe 403.1

Annexe 403.1

Liste tarifaire aux fins du paragraphe 403(1)

Note : La nomenclature ci-après est fournie pour la seule commodité du lecteur.

40.09	tubes et tuyaux
4010.21, 4010.22 et 4010.29.aa	courroies en caoutchouc
40.11	pneumatiques
4016.93.aa	joints en caoutchouc pour produits automobiles
4016.99.aa	dispositifs antivibrations
7007.11 et 7007.21	verres de sécurité formés de feuilles contrecollées
7009.10	rétroviseurs
8301.20	serrures des types utilisés pour véhicules automobiles
8407.31	moteurs d'une cylindrée n'excédant pas 50 cm ³
8407.32	moteurs d'une cylindrée excédant 50 cm ³ mais n'excédant pas 250 cm ³
8407.33	moteurs d'une cylindrée excédant 250 cm ³ mais n'excédant pas 1000 cm ³
8407.34.aa	moteurs d'une cylindrée excédant 1000 cm ³ mais n'excédant pas 2000 cm ³
8407.34.bb	moteurs d'une cylindrée excédant 2000 cm ³
8408.20	moteurs diesel pour les véhicules du chapitre 87
84.09	parties de moteurs
8413.30	pompes
8414.59.aa	turbocompresseurs et compresseurs de suralimentation pour véhicules automobiles, si non visés à la sous-position 8414.80
8414.80.aa	turbocompresseurs et compresseurs de suralimentation pour véhicules automobiles, si non visés à la sous-position 8414.59
8415.20	machines et appareils pour le conditionnement de l'air
8421.39.aa	convertisseurs catalytiques
8481.20, 8481.30 et 8481.80	valves
8482.10 à 8482.80	roulements à billes
8483.10 à 8483.40	arbres de transmission et paliers à roulements incorporés
8483.50	volants
8501.10	moteurs électriques
8501.20	moteurs électriques
8501.31	moteurs électriques
8501.32.aa	moteurs électriques fournissant une source primaire de courant pour les véhicules à propulsion électrique de la sous la position 8703.90
8507.20.aa, 8507.30.aa, 8507.40.aa et 8507.80.aa	accumulateurs fournissant une source primaire de courant pour les voitures électriques
8511.30	distributeurs
8511.40	démarrateurs
8511.50	autres génératrices
8512.20	autres appareils d'éclairage ou de signalisation visuelle
8512.40	essuie-glaces, dégivreurs
8519.93	appareils de reproduction du son, à cassettes
8527.21	combinés radio-lecteur de cassettes
8527.29	radios
8536.50	interrupteurs

June 16, 1999

Annex 403.1

8537.10.bb	motor control centers
8539.10	sealed beam headlamps
8539.21	tungsten halogen headlamps
8544.30	wire harnesses
87.06	chassis
87.07	bodies
8708.10.aa	bumpers but not parts thereof
8708.21	safety seat belts
8708.29.aa	body stampings
8708.29.bb	inflators and modules for airbags
8708.29.cc	door assemblies
8708.29.dd	airbags for use in motor vehicles, where not provided for under subheading 8708.99
8708.39	brakes and servo-brakes, and parts thereof
8708.40	gear boxes, transmissions
8708.50	drive axles with differential, whether or not provided with other transmission components
8708.60	non-driving axles, and parts thereof
8708.70.aa	road wheels, but not parts or accessories thereof
8708.80	suspension shock-absorbers
8708.91	radiators
8708.92	silencers (mufflers) and exhaust pipes
8708.93.aa	clutches, but not parts thereof
8708.94	steering wheels, steering columns and steering boxes
8708.99.aa	vibration control goods containing rubber
8708.99.bb	double flanged wheel hub units
8708.99.cc	airbags for use in motor vehicles, where not provided for under subheading 8708.29
8708.99.dd	half-shafts and drive shafts
8708.99.ee	other parts for powertrains
8708.99.ff	parts for suspension systems
8708.99.gg	parts for steering systems
8708.99.hh	other parts and accessories not provided for elsewhere in subheading 8708.99
9031.80	monitoring devices
9032.89	automatic regulating instruments
9401.20	seats

16 juin 1999

Annexe 403.1

8536.90	boîtes de fonction
8537.10.bb	centres de commande des moteurs
8539.10	phares et projecteurs scellés
8539.21	phares halogènes au tungstène
8544.30	faisceaux de câbles
87.06	châssis
87.07	carrosseries
8708.10.aa	pare-chocs, sans leurs parties
8708.21	ceintures de sécurité
8708.29.aa	pièces embouties de carrosserie
8708.29.bb	dispositifs de gonflage et modules pour sacs gonflables
8708.29.cc	assemblages de portes
8708.29.dd	sacs gonflables pour utilisation dans les véhicules automobiles, si non visés à la sous-position 8708.99
8708.39	freins et servo-freins et leurs parties
8708.40	boîtes de vitesses
8708.50	ponts avec différentiels, même pourvus d'autres organes de transmission
8708.60	essieux porteurs et leurs parties
8708.70.aa	roues, sans leurs parties et accessoires
8708.80	amortisseurs de suspension
8708.91	radiateurs
8708.92	silencieux et tuyaux d'échappement
8708.93.aa	embrayages, sans leurs parties
8708.94	volants, colonnes et boîtiers de direction
8708.99.aa	dispositifs antivibrations contenant du caoutchouc
8708.99.bb	moyeux de roue
8708.99.cc	sacs gonflables, pour utilisation dans les véhicules automobiles, si non visés à la sous-position 8708.29
8708.99.dd	demi-arbres et arbres d'entraînement
8708.99.ee	autres parties de transmissions
8708.99.ff	parties des systèmes de suspension
8708.99.gg	parties des systèmes de direction
8708.99.hh	autres parties et accessoires de sous-position 8708.99 non visé ailleurs
9031.80	dispositifs de contrôle
9032.89	instruments pour la régulation automatique
9401.20	sièges

Department of Foreign Affairs
and International Trade



Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce international

The Deputy Minister for Foreign Affairs certifies that this is a true copy of the *Exchange of Letters between the Government of Canada, the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States rectifying Annex 401 and Annex 403.1 of the North American Free Trade Agreement* done at Ottawa on February 18, 2000, the original of which is deposited in the Treaty Archives of the Government of Canada.

Le sous-ministre des Affaires étrangères certifie que la présente est une copie conforme de l'*Échange de lettres entre le gouvernement du Canada, le gouvernement des États-Unis d'Amérique et le gouvernement des États-Unis du Mexique* rectifiant l'*Annex 401* et l'*Annexe 403.1* de l'*Accord de libre-échange nord-américain*, fait à Ottawa, le 18 février 2000, dont l'original se trouve déposé au greffe des traités du gouvernement du Canada.

© Minister of Public Works and Government Services

Canada - 1998

Available in Canada through your local bookseller or
by mail from Canadian Government Publishing -

PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No.: E3-2000/39

ISBN 0-660-61861-3

© Ministre des Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada - 1998

En Vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

- TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue : E3-2000/39

ISBN 0-660-61861-3



CANADA

Gouvernement
Publication

TREATY SERIES 2000/40 RECUEIL DES TRAITÉS

AGRICULTURE

Agreement for the Recognition of the International Legal Personality of the
International Potato Centre (CIP)

Lima, November 26, 1999

In force for Canada January 1, 2000

AGRICULTURE

Accord pour la Reconnaissance de la Personnalité Juridique
Internationale du **Centre international de la pomme de terre (CIP)**

Lima, le 26 novembre 1999

En vigueur pour le Canada le 1er janvier 2000





CANADA

TREATY SERIES **2000/40** RECUEIL DES TRAITÉS

AGRICULTURE

Agreement for the Recognition of the International Legal Personality of the
International Potato Centre (CIP)

Lima, November 26, 1999

In force for Canada January 1, 2000

AGRICULTURE

Accord pour la Reconnaissance de la Personnalité Juridique
Internationale du **Centre international de la pomme de terre (CIP)**

Lima, le 26 novembre 1999

En vigueur pour le Canada le 1er janvier 2000

Agreement for the Recognition of the International Legal Personality of the International Potato Center (CIP)

Considering that:

by means of a Supreme Decree adopted in 1967 the Government of Peru created the International Potato Center (hereafter referred to as CIP or the Center). CIP was then granted the status of an international institution within Peru;

since 1972, CIP has formed an integral part of the Consultative Group on International Agricultural Research (hereafter referred to as CGIAR), a consortium of national governments, multilateral agencies of technical assistance, private foundations and other institutions that support various international research centers that aim to improve and increase agricultural production in the developing world; and

while the Government of Peru has granted CIP the status of an international institution within Peru, the Center's global mandate requires that CIP be formally recognized as an institution with international legal status by those States with which it collaborates;

The Parties to the present Agreement wish to recognize the international legal personality of the International Potato Center, subject to applicable international law and to other conditions that will allow the Center to operate effectively and thus achieve its objectives.

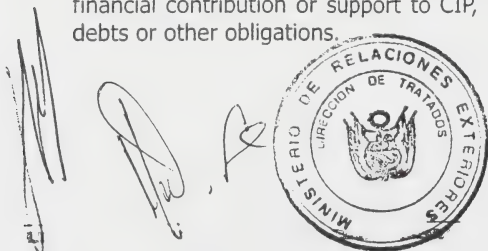
Consequently, the Parties agree to the following:

Article 1 Recognition of the international legal personality

1. The international legal personality of the International Potato Center is hereby recognized. As an international organization, CIP shall pursue its mission, goals and objectives in accordance with the laws of the countries in which its activities are carried out.
2. CIP shall govern its affairs in accordance the Statutes annexed hereto which may be amended from time to time in accordance with the amendment provisions of the Statutes.

Article 2 Limitations

1. This Agreement is for the sole purpose of bestowing international legal personality upon CIP. However, it may serve as the basis for granting CIP such privileges and immunities as are necessary for the carrying out of its operations.
2. This Agreement shall not impose upon the Parties the obligation to provide any form of financial contribution or support to CIP, or to assume or guarantee any of CIP's liabilities, debts or other obligations.



The image shows three handwritten signatures in black ink on the left. To their right is a circular official stamp. The outer ring of the stamp contains the text "MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES" at the top and "DIRECCION DE TRATADOS" at the bottom. In the center of the stamp is the national coat of arms of Peru.

Accord pour la Reconnaissance de la Personnalité Juridique Internationale du Centre International de la Pomme de terre (CIP)

Considérant que:

par le Décret Suprême adopté en 1967, le gouvernement Péruvien créa le Centre International de la Pomme de terre (appelé CIP ou le Centre ci-dessous) ayant le statut d'institution internationale au Pérou;

depuis 1972, le CIP fait partie intégrante du Groupe Consultatif de Recherche Agricole Internationale (appelé ci-dessous le GCRAI), un consortium de gouvernements nationaux, d'agences multilatérales d'assistance technique, de fondations privées et d'autres institutions prêtant leur appui à plusieurs centres internationaux de recherche afin d'améliorer et d'augmenter la production agricole du monde en développement; et

même si le Gouvernement Péruvien a accordé au CIP le statut d'institution internationale au Pérou, le mandat global du Centre requiert que le CIP soit formellement reconnu comme étant une institution ayant un statut légal international par les Etats avec lesquels il collabore;

Les Parties adhérant au présent Accord souhaitent reconnaître la personnalité juridique internationale du Centre International de la Pomme de terre, conformément au droit international et aux autres conditions qui lui permettront de fonctionner de manière effective et ainsi de réaliser ses objectifs.

Par conséquent, les Parties s'accordent sur ce qui suit:

Article 1 Reconnaissance de la personnalité juridique internationale

1. La personnalité juridique internationale du Centre International de la Pomme de terre est reconnue par la présente. Etant une organisation internationale, le CIP poursuit sa mission, ses buts et ses objectifs en accord avec les lois du pays dans lequel ses activités sont exercées.
2. Le CIP administre ses affaires en accord avec les statuts ci-joints qui peuvent être modifiés occasionnellement en accord avec les dispositions d'amendement des statuts.

Article 2 Limitations

1. Le présent Accord existe dans le seul but de conférer une personnalité juridique internationale au CIP. Toutefois, elle pourrait servir de base afin d'accorder au CIP les privilèges et immunités qui lui sont nécessaires pour mener à bien ses opérations.
2. Le présent Accord n'oblige aucunement les Parties à fournir quelque contribution ou appui financier au CIP, ni à assumer ou à garantir aucune responsabilité, dette ou autre obligation du CIP.



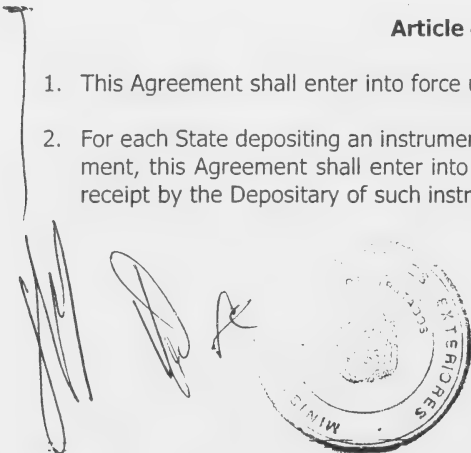
3. This Agreement shall not affect the rights and obligations of CIP which may result from contractual arrangements entered into by the Center and third parties. Similarly, it shall not affect the rights and obligations of CIP which may derive from agreements it may have concluded with any Government, unless the Government or Governments concerned and CIP decide to renegotiate the agreements in order to take CIP's international status into account.

Article 3 Signature and Accession

1. This Agreement shall be open for signature by States at the Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Peru. It shall remain open for signature for a period of 2 years as of November 26th, 1999.
2. After expiration of the period specified in paragraph 1, this Agreement shall remain open for accession by any State subject to the approval of the Board of Trustees of CIP.
3. Instruments of accession shall be deposited with the Depositary to this Agreement.
4. The Depositary of this Agreement shall be the Government of the Republic of Peru, which shall:
 - a) Inform all States that have signed or acceded to this Agreement of:
 - (i) each new signature or deposit of an instrument of ratification, acceptance, approval or accession, together with the date, thereof;
 - (ii) the date of entry into force of this Agreement;
 - (iii) the deposit of an Instrument of Termination of this Agreement, together with the date of its deposit and the date on which it takes effect; and
 - b) Transmit certified true copies of this Agreement to all signatory States, and to all States acceding to the Agreement;
 - c) Maintain in custody the original text of this agreement and the Full Powers that have been presented.

Article 4 Entry into Force

1. This Agreement shall enter into force upon its signature by three States.
2. For each State depositing an instrument of accession after the entry into force of this Agreement, this Agreement shall enter into force on the first day of the month after the date of receipt by the Depositary of such instrument.



3. Le présent Accord n'affecte en rien les droits et obligations du CIP qui pourraient résulter des dispositions contractuelles conclues entre le CIP et d'autres tierces parties.
De la même manière, elle n'affecte pas les droits et les obligations du CIP qui pourraient découler d'accords que le Centre pourrait avoir conclu avec tout gouvernement, à moins que le ou les gouvernements concernés et le CIP décident de renégocier les accords afin de prendre en compte le statut international du CIP.

Article 3 Signature et Adhésion

1. Le présent Accord est ouvert à la signature par les Etats au ministère des Affaires Etrangères de la République du Pérou. Elle restera disponible pour la signature durant une période de 2 ans à dater du 26 novembre 1999.
2. A l'expiration de la période spécifiée au paragraphe 1, le présent Accord est ouvert à l'adhésion de tout Etat avec l'approbation préalable du Conseil d'Administration du CIP.
3. Les documents d'adhésion sont déposés auprès du Dépositaire du présent Accord.
4. Le Gouvernement de la République du Pérou est le Dépositaire du présent Accord, et doit:
 - a) Informer tous les États qui ont signé ou qui ont adhéré à cet Accord:
 - (i) de toute signature nouvelle ou de tout dépôt d'instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, avec la date correspondante;
 - (ii) de la date d'entrée en vigueur du présent Accord;
 - (iii) du dépôt de tout instrument de dénonciation du présent Accord, ainsi que de la date à laquelle la dénonciation prend effet.
 - b) Transmettre les copies certifiées du présent Accord à tous les États signataires et à tous les États qui y adhèrent; et
 - c) Garder le texte original de cet Accord et les Pleins Pouvoirs qui lui ont été remis.

Article 4 Entrée en Vigueur

1. Le présent Accord entre en vigueur après sa signature par trois Etats.
2. Pour chaque Etat déposant un document d'adhésion après l'entrée en vigueur de l'Accord, celui-ci entre en vigueur le premier jour du mois suivant la date de réception de ce document par le Dépositaire.



Article 5 Amendments

1. Any Party may propose an amendment to this Agreement. The amendment shall be subject to the approval of a majority of the Parties.
2. An amendment so approved shall enter into force for all State Parties which have accepted it, thirty days after the deposit with the Depository of Instruments of Acceptance by a majority of States Parties. Thereafter it shall enter into force for any remaining State Party, thirty days after the date of deposit of the Instrument of Acceptance.

Article 6 Withdrawal

Any Party to this Agreement may withdraw from this Agreement by means of a written notice of its intention communicated to the Depository which shall circulate the notice to the other Parties. Such withdrawal shall take effect three months after receipt of the notice by the Depository.

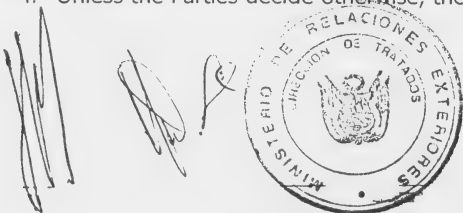
Article 7 Termination of Agreement

This Agreement shall terminate upon the dissolution of CIP or when, as a result of withdrawals, there are less than three remaining Parties to the Agreement.

Article 8 Settlement of Disputes

1. Any dispute between the Parties concerning the interpretation or application of this Agreement which cannot be settled amicably, shall be submitted, at the request of any Party to the dispute, to an arbitral tribunal composed of three members. Each Party shall appoint one arbitrator and the two arbitrators thus appointed shall together appoint a third arbitrator as their chairperson.
2. If one of the Parties fails to appoint its arbitrator and has not proceeded to do so within two months after being invited to do so by the other Party, the latter Party may invite the President of the International Court of Justice to make the necessary appointment. If, within the two months following their appointment, the two arbitrators are unable to reach agreement on the choice of the third arbitrator, either Party to the dispute may invite the President of the International Court of Justice to make the necessary appointment.
3. In the event of a vacancy in the presidency of the International Court of Justice or the inability of the President to exercise the functions of the presidency, or in the event that the President should be a national of one of the Parties to the dispute, the appointments provided for in paragraph 2, shall be made by the Vice-President of the Court or, in his or her inability to do so, by a senior judge of the Court.
4. Unless the Parties decide otherwise, the tribunal shall determine its own procedure.

T



Article 5 Amendements

1. Toute Partie peut proposer un amendement au présent Accord. L'amendement est soumis à l'approbation de la majorité des Parties.
2. Un Amendement ainsi adopté entre en vigueur pour tous les Etats adhérant au présent Accord qui l'ont accepté, trente jours après le moment du dépôt auprès du dépositaire, des instruments d'acceptation par une majorité des Etats adhérant à cet Accord. Par la suite, il entrera en vigueur pour tout autre Etat adhérant à cet Accord, trente jours après la date du dépôt de son instrument d'acceptation.

Article 6 Dénonciation

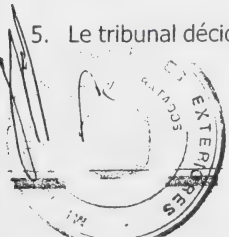
Toute Partie peut dénoncer le présent Accord en communiquant par écrit ses intentions au Dépositaire qui communique la notification aux autres Parties. La dénonciation prend effet trois mois après la réception du document par le Dépositaire.

Article 7 Résiliation de l' Accord

Le présent Accord sera résilié par la dissolution du CIP ou lorsque, à la suite de dénonciations, il reste moins de trois Parties adhérant à l' Accord.

Article 8 Résolution des Différends

1. Tout différend entre les Parties concernant l'interprétation ou l'application du présent Accord ne pouvant être résolu par accord mutuel, est soumis, à la requête d'une des Parties en conflit, à un tribunal arbitral composé de trois membres. Chaque Partie désigne un arbitre, et les deux arbitres ainsi désignés nomment conjointement un troisième arbitre qui agit comme président du tribunal.
2. Si l'une des Parties ne peut désigner son arbitre et n'a pu le désigner au cours des deux mois suivant la demande de l'autre Partie, cette dernière peut inviter le Président de la Cour Internationale de Justice à effectuer la désignation nécessaire. Si durant les deux mois suivant leur désignation, les deux arbitres ne peuvent se mettre d'accord sur le choix du troisième arbitre, chacune des Parties pourra inviter le Président de la Cour Internationale de Justice à effectuer la désignation nécessaire.
3. Si la présidence de la Cour Internationale de Justice est vacante ou si le Président se trouve dans l'impossibilité d'exercer ses fonctions, ou si le Président est de même nationalité que l'une des Parties en conflit, la désignation du troisième arbitre prévue au paragraphe 2 peut être faite par le Vice-Président de la cour ou, à défaut, par un juge suivant dans la hiérarchie de la cour.
4. A moins que les Parties en décident autrement, le tribunal détermine sa propre procédure.
5. Le tribunal décide par majorité de votes. Sa décision est définitive et lie les Parties en conflit.



5. The tribunal shall reach its decision by a majority of votes. Such decision shall be final and binding upon the Parties to the dispute.

Article 9 Authentic Texts


The authentic texts of this Agreement shall be in the English, French and Spanish languages.

IN WITNESS THEREOF, the undersigned Plenipotentiaries, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

Signed in Lima on November 26th, 1999.

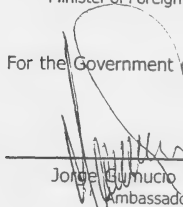
Signatures follow:

For the Government of Peru:



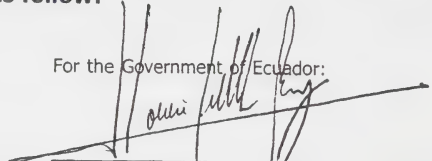
 Fernando De Trazegnies Granda
 Minister of Foreign Relations

For the Government of Bolivia:



 Jorge Elumacho Granier
 Ambassador

For the Government of Ecuador:

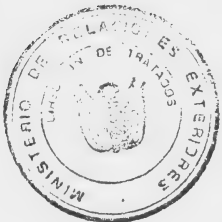


 Horacio Sevilla Borja
 Ambassador

For the Government of Egypt:



 Hala Hassan Ismail
 Ambassador



Article 9 Textes Authentiques

Le présent Accord est établi dans les langues française, anglaise et espagnole, les trois textes faisant également foi.

EN FOI DE QUOI, les Plénipotentiaires soussignés, dûment autorisés par leur gouvernement respectif, ont signé le présent Accord.

Fait à Lima, le 26 Novembre 1999.

Suivent les signatures:

Pour le Gouvernement du Pérou:

Fernando De Trazegnies Granda
Ministre des Affaires Etrangères

Pour le Gouvernement de Bolivie:

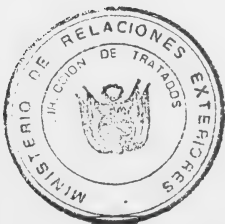
Jorge Gumberto Granier
Ambassadeur

Pour le Gouvernement d'Equateur:

Horacio Sevilla Borja
Ambassadeur


Pour le Gouvernement d'Egypte:

Hala Hassan Ismail
Ambassadeur



Honorary Witness

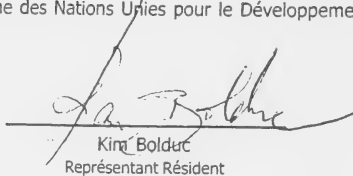
For the United Nations Development Programme (UNDP):


Kim Bolduc
Permanent Representative



Témoin d' honneur

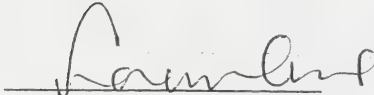
Pour le Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD)


King Bolduc
Représentant Résident



For the Government of Canada:

Lima, December 16th, 1999


Graeme C. Clark
Ambassador



Pour le Gouvernement de Canada:


Graeme C. Clark
Ambassadeur

Lima, le 26 Decembre 1999



Amended Statutes of the International Potato Center (CIP)

It is evidenced in the present document that the Statutes, that will govern the International Potato Center, whose international legal personality was recognized by International Agreement signed in Lima on the 26th day of the month of November of the year 1999, and that form an integral part of the Agreement, comply with the stipulations of Article I of the same.

STATUTES

TITLE I

REFERRING TO THE DENOMINATION, LEGAL STATUS, HEADQUARTERS, TERM OF DURATION, OBJECTIVES, ACTIVITIES, AND LEGAL CAPACITY OF CIP

ARTICLE 1. – Denomination and Legal Status: The "*International Potato Center*," also known by its Spanish acronym "CIP", is a nonprofit independent organization of international status, whose purposes are exclusively scientific and educational. It has full autonomy with respect to its administration, personnel and activities.

CIP has complete international legal status by virtue of the Convention on which it is founded and the international nature of its members and its activities. It has the full legal capacity necessary for the exercise of its functions and the realization of its objectives.

ARTICLE 2.- Headquarters: The host country of CIP is the Republic of Peru with headquarters located in the city of Lima. The Board of Trustees may establish offices in other sites in Peru or abroad as required to support the Center's agenda.

ARTICLE 3.- Term of Duration : The term of duration of CIP is indefinite, but its activities may cease when so agreed upon by the Board of Trustees according to the provisions given in Title VII of the present Statutes.

ARTICLE 4. - Objective: The objective of CIP is defined in terms of the Mandate granted to the Center and the Mission it has been entrusted with, as evidenced in the following paragraphs of the present Article.

CIP's Purpose is to:

- (a) Conduct the research necessary for solving priority problems limiting the production and consumption of potato and sweetpotato in developing countries.
- (b) Help preserve the genetic variability of Andean root and tuber crops and others.
- (c) Coordinate and conduct the research necessary for developing sustainable highland management systems, with emphasis on the Andean region.

These activities include the adaptation of the cumulative knowledge of industrialized countries, as well as relevant postharvest research.



MODIFICATION DES STATUTS DU CENTRE INTERNATIONAL DE LA POMME DE TERRE (CIP)

Il est établi par ce document les statuts qui gouverneront le Centre international de la pomme de terre, dont la personnalité juridique internationale fut reconnue par la Convention internationale souscrite à Lima le 26 Novembre, 1999 et qui forment partie intégrale de la même, conformément à ce qu'établit l'article 1 de la dite Convention.

STATUTS

TITRE I

DE LA DÉNOMINATION, PERSONALITÉ JURIDIQUE, SIEGE, DURÉE, OBJET, ACTIVITÉS ET CAPACITÉ LÉGALE DU CIP

ARTICLE PREMIER.- Dénomination et Etat Légal : Le «Centre international de la pomme de terre», (ci-après dénommé CIP), est une organisation internationale indépendante aux fins exclusivement scientifiques et éducatives, sans but lucratif, ayant pleine autonomie concernant son administration et activités.

Le CIP possède personnalité juridique internationale par la Convention que lui donne origine et le caractère international de ses membres et de ses activités. Il jouit de toutes les capacités légales nécessaire pour l'exercice de ses fonctions et la réalisation de ses objectifs.

ARTICLE SECOND.- Siège: Le pays siège du CIP est la République du Pérou, la ville de Lima étant le domicile de son bureau principal. Sans préjudice de ce qui précède, le d'Administration du CIP pourra établir des bureaux dans tout autre endroit de la République du Pérou ou dans d'autres pays lorsque ceci s'avère nécessaire afin d'appuyer le programme du CIP.

ARTICLE TROISIEME.- Durée: La durée du CIP est indéfinie mais le Conseil d'Administration peut accorder sa dissolution conformément à ce qui est prévu dans le Titre VI de ces Statuts.

ARTICLE QUATRIEME.- Objet: L'objet du CIP est défini dans les termes du Mandat qui lui a été octroyé et de la Mission dont il a été chargé, conformément établis par les paragraphes suivants de cet article.

L'objectif du CIP est le suivant:

- (a) Mener la recherche nécessaire afin de résoudre les problèmes prioritaires limitant la production et la consommation de la pomme de terre et de la patate douce dans les pays en voie de développement.
- (b) Contribuer à préserver la variabilité génétique des racines et des tubercules andins et autres.
- (c) Coordonner et mener la recherche nécessaire afin de développer des systèmes durables de gestion des régions d'altitude, donnant la priorité à la région andine.



CIP's Mission is to help increase food production, generate sustainable and environment-friendly agricultural systems, and improve the well-being of mankind by:

- (a) conducting coordinated, multidisciplinary research programs;
- (b) carrying out extensive collaborative research and training designed to strengthen the capacity of national research programs to determine and use the unique potential of the products of CIP's Mandate within different food systems;
- (c) catalyzing collaboration between countries to promote mutual comprehension and interdependence in the solution of common problems, and
- (d) helping scientists worldwide to successfully and flexibly answer the changing demands of agriculture.

CIP has all the faculties deemed necessary and will be able to assume the obligations considered convenient for the achievement of its objective. In consequence, and without considering the following list to be limiting as it is presented here only as an example, CIP will perform by itself or by commissioned third parties the following activities:

- (a) Conduct research programs that contribute to the improved production of potato, sweetpotato, and other tuberous root crops in the host country or in any other country of the world.
- (b) Collect, maintain, and distribute germplasm so that it can be used in the host country or in any other country of the world.
- (c) Assist in the development of related institutions established in the host country or in any other country of the world.
- (d) Train researchers working the areas of responsibility of CIP
- (e) Publish and distribute the results of the research.
- (f) Establish a computerized information center and organize a specialized library and a herbarium.
- (g) Organize conferences, meetings, round tables and seminars, both national and international, related to the improvement activities of the products contained in its Mandate.
- (h) Participate in all the activities related to the objective of CIP.

ARTICLE 5. - Legal Capacity: In the exercise of its activities, *CIP* will be able to carry out all operations and hold all contracts and, in general, carry out all that is pertinent or necessary to fulfill its social mission, without limits or restrictions of any kind.

Without considering the present enumeration as restrictive but merely enunciative, CIP has, in particular, the following faculties:

- (a) Secure, acquire, or in any way legally obtain franchises, licenses, rights, concessions, or other similar rights, as well as assistance, whether financial or of any other nature, from any public or private entity, be it an authority, institution or governmental organization, private enterprise, company, association, foundation, university, person, or, in general, from any other international, regional, or national entity whichever its nature may be.
- (b) Secure, acquire, or in any way obtain through donation, purchase, concession, barter, lease, unrestrictedly or in trust, or through any other legal title, all kinds of properties be them real or contractual positions, funds, shares, objects of value or other rights as well as possess, conserve, administer, use, benefit, sell, transfer or dispose in general or those rights and properties.



Ces activités comprennent l'adaptation des connaissances collectives des pays industrialisés ainsi que la recherche pertinente d'après récolte.

La «Mission» du CIP est de contribuer à l'augmentation de la production alimentaire, à l'entraînement des systèmes agricoles durables en harmonie avec l'environnement et à l'amélioration du bien-être de l'humanité:

- (a) organisant des programmes pluridisciplinaires et coordonnés de recherche;
- (b) effectuant des recherches et des formations collaboratrices étendues, dessinés à fortifier la capacité des programmes nationaux de recherche orientés à la détermination et à l'utilisation du potentiel singulier des produits compris dans le Mandat du CIP dans différents systèmes d'alimentation;
- (c) catalysant la collaboration entre les pays afin de promouvoir la compréhension mutuelle et l'interdépendance dans la solution des problèmes communs; et
- (d) aidant les scientifiques du monde entier à répondre de façon flexible et avec succès aux exigences changeantes de l'agriculture.

Le CIP possède tous les droits s'avérant nécessaires et pourra assumer toutes les obligations qu'il juge convenables pour l'accomplissement de son objet. Par conséquent, et sans que la présente énumération puisse être considérée limitative étant présentée ici seulement à titre d'exemple, le CIP effectuera lui-même ou chargera à des tiers, les activités suivantes:

- (a) Mettre en oeuvre des programmes de recherche afin de contribuer à l'amélioration de la production de la pomme de terre, de la patate douce et d'autres racines tubéreuses dans le pays siège ou dans tout autre pays du monde.
- (b) Récolter, maintenir et distribuer le germoplasme de façon à ce qu'il puisse être utilisé dans le pays siège ou dans tout autre pays du monde.
- (c) Assister au développement d'institutions semblables établies dans le pays siège ou dans toute autre pays du monde.
- (d) Former des chercheurs travaillant dans les domaines de responsabilité du CIP.
- (e) Publier et distribuer les résultats des recherches.
- (f) Établir un centre informatisé et organiser une bibliothèque spécialisée ainsi qu'un herbier.
- (g) Organiser des conférences, réunions, tables rondes et séminaires, aussi bien nationaux qu'internationaux en relation avec l'amélioration des produits compris dans son Mandat.
- (h) Participer à toutes les activités concernant l'objet du CIP.

ARTICLE CINQUIEME. - Capacité légale: Dans l'exercice de ses activités, le CIP pourra effectuer toutes les opérations et célébrer tous les contrats et, en général, effectuer tout ce qui soit convenable ou nécessaire pour accomplir sa mission sociale, sans aucune limitation ou restriction.

Sans que la présente énumération puisse être considérée limitative mais uniquement énonciative, le CIP possède particulièrement les facultés suivantes:

- (a) Recevoir, acquérir ou, d'une façon ou d'une autre, obtenir légalement des franchises, licences, droits, concessions et autres droits analogues ainsi que des aides financières ou de toute autre nature, octroyées par une entité publique ou privée, tels qu'une autorité, institution ou organisme gouvernemental, entreprise privée, compagnie, association, fondation, uni-



- (c) Sign treaties with Governments or other entities of international right and enter into contracts, either with persons or public right or with natural or juridic persons of private right.
- (d) Hire employees, independent consultants, auditors and employees, fix their salaries, without any limitation or restriction as long as they are necessary or useful for the achievement of the institutional goals
- (e) Register, in its name, patents of inventions, trademarks, and intellectual and industrial property rights, and assume the corresponding endeavors deriving from such rights.
- (f) Initiate legal actions of any type, to protect, replevy and defend in general its rights and represent CIP in the processes followed against CIP.

TITLE II

REFERRING TO CIP'S ADMINISTRATION

ARTICLE 6. - Administrative Organs: CIP's administration is under the charge of:

- a) The Board of Trustees
- b) The Board Committees
- c) The Director General
- d) The Secretariat

TITLE III

REFERRING TO THE ECONOMIC POLICY

ARTICLE 7. - Institutional Capital. The initial capital of CIP is US\$ 13'973,000. However, hereinafter, the institutional capital will be that yielded by its balance.

ARTICLE 8.- Financing: CIP's core budget will be financed by the members of the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR). For this purpose, the Board of Trustees will approve CIP's annual budget which will be presented to the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR).

In addition, CIP is authorized to receive contributions from other sources to finance operations, programs or expenses not covered by the core budget.

ARTICLE 9. - The handling of financial resources. The economic and financial operations of CIP will be governed by the corresponding regulations adopted by the Board of Trustees in accordance with the principles established by the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR).

ARTICLE 10.- Annual Audit: The Board of Trustees, at the proposal of the Director General, will appoint an independent international auditing firm to conduct each year a complete audit of the Center's accounts and operations.



versité, personne naturelle ou juridique et, en général, de toute entité internationale, régionale ou nationale, quelle que soit sa nature.

- (b) Recevoir, acquérir ou obtenir au moyen de donation, achat, concession, troc, loyer, de façon pleine ou en fidéicommiss ou usufruit, ou par tout autre titre légal, tout genre de propriétés réelles ou de positions contractuelles, fonds, actions, objets de valeur et autres droits, ainsi que posséder, conserver, administrer, user, vendre, transférer ou disposer en général de tels droits et propriétés.
- (c) Célébrer des traités avec des Gouvernements ou avec d'autres entités de droit international et célébrer des contrats avec des personnes de droit public ainsi qu'avec des personnes naturelles et juridiques de droit privé.
- (d) Engager des employés, consultants indépendants, auditeurs et serviteurs et fixer les salaires et rémunérations, sans aucune limitation ou restriction, tant qu'ils soient nécessaires ou utiles pour l'accomplissement des fins institutionnelles.
- (e) Enregistrer à son nom des brevets d'invention, marques et droits de propriété intellectuelle et industrielle et exercer les actions correspondantes découlant desdits droits.
- (c) Commencer des actions judiciaires de tout genre pour protéger, revendiquer et défendre en général ses droits, et représenter le CIP dans les litiges suscités contre l'organisation.

TITRE II

DE L'ADMINISTRATION DU CIP

ARTICLE SIXIEME.- Des organes d'administration: L'administration du CIP est à charge:

- a) du Conseil d'Administration,
- b) des Comités du Conseil,
- c) du Directeur général,
- d) du Secrétariat

TITRE III

DU RÉGIME ÉCONOMIQUE

ARTICLE SEPTIEME.- Du capital institutionnel: Le capital initial du CIP est de US\$ 13'973,000. Cependant, le capital institutionnel sera celui désormais signalé par son bilan.

ARTICLE HUITIEME.- Du financement: Le budget de base du CIP sera financé par les membres du Groupe consultatif de recherche agricole internationale (GCRAI). + cet effet, le Conseil d'Administration approuvera le budget annuel du CIP, qui sera présenté au Groupe consultatif de recherche agricole internationale (GCRAI).

De façon supplémentaire, le CIP pourra recevoir des contributions d'autres sources pour financer des opérations, programmes ou dépenses non compris dans le budget de base.

ARTICLE NEUVIEME.- De la gestion des fonds. Les opérations économiques et financières du CIP seront gouvernées par les règlements correspondants adoptés par le Conseil d'Administration en accord avec les principes établis par le Groupe consultatif de recherche agricole internationale (GCRAI).



The Director General will submit the results of this audit to both the Board of Trustees and to the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR), for their consideration and approval.

ARTICLE 11. - Surpluses and Assets. The economic surpluses of CIP's activities cannot be distributed, neither totally nor in part, among the constituents, the Board of Trustees, other staff members, or private parties, for any concept, whether directly or indirectly. The sums that CIP pays staff members, advisors, employers, workers, and, in general, whoever renders effective services to the Center, as their remuneration remain clearly outside of this restriction.

These sums do not constitute surpluses but are part of the operational expenditures and are foreseen in its budget.

In addition, CIP's assets cannot, in any case, be distributed, neither totally nor in part, among the constituents, the Board of Trustees, other staff members, or private parties, for any concept, whether directly or indirectly. In case of dissolution, the precept foreseen in Article 45 of these Statutes will be applied.

TITLE IV

REFERRING TO THE BOARD OF TRUSTEES

ARTICLE 12. - Number and composition of its members: CIP is directed by a Board of Trustees composed of not less than ten persons. The first Board of Trustees will be appointed by the Consultative Group of International Agricultural Research (CGIAR), ratifying the existing members at the time of the signing of the Convention. Later, when each of their terms are completed, the Board of Trustees will elect the new members. One of the members of the Board of Trustees is named by the Ministry of Agriculture of the host country and another by the university referred to in item a) of the present article. In any of its meetings, the Board of Trustees will be able to determine the exact number of members that will compose it from there on, modifying the previous number, with the only limitation of the minimum of ten established in this paragraph. In any event, any time a vacancy is produced among the members proceeding from indent (d) of the following paragraph, the Board of Trustees will have to determine such number.

The members of the Board of Trustees will have the following precedence:

- (a) Two representatives of the host country, one proposed by the Minister of Agriculture of the host country and the other proposed by the National Agricultural University La Molina, (UNALM).
- (b) Three persons proposed by the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR).
- (c) The Director General of the Center, who is an *ex officio* member of the Board of Trustees.
- (d) A number of persons until the number of members of the Board of Trustees is completed, selected by the Board of Trustees itself, preferably from among those participating in research and management institutions related to the improvement of potato (*Solanum sp.*) and sweetpotato (*Ipomoea batatas*). Persons from other areas with valuable experience for CIP can also be selected.



ARTICLE DIXIEME.- De l'audit annuel: Le Conseil d'Administration, sur proposition du Directeur général, désignera une entreprise internationale et indépendante d'auditeurs qui effectuera annuellement un audit complet des comptes et des opérations du CIP.

Le Directeur général présentera les résultats dudit audit au Conseil d'Administration et au Groupe consultatif de recherche agricole internationale (GCRAI), afin de l'approuver s'ils le trouvent conforme.

ARTICLE ONZIEME.- Des excédents et des actifs: Les excédents économiques des activités du CIP ne pourront être distribués, ni en partie ni en totalité, entre les membres, le Conseil d'Administration ou d'autres fonctionnaires ou personnes particulières, sous aucun concept, ni directement ni indirectement. Les sommes que le CIP verse à ses fonctionnaires, consultants, employés, ouvriers et, en général, à ceux qui lui rendent des services effectifs en tant que rémunération pour ces services sont évidemment en dehors de cette restriction.

Ces sommes ne constituent pas d'excédent mais font partie des frais d'opération et elles sont prévues dans son budget.

De même, les actifs du CIP ne pourront être distribués en aucun cas, ni en partie ni en totalité, entre les membres, le Conseil d'Administration ou d'autres fonctionnaires ou personnes particulières, sous aucun concept, ni directement ni indirectement. En cas de dissolution, la norme prévue dans l'article quarante-cinq de ces Statuts sera d'application.

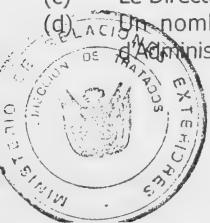
TITRE IV

DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

ARTICLE DOUZIEME.- Nombre et composition de ses membres: Le CIP est dirigé par un Conseil d'Administration composé d'au moins dix personnes. Le premier Conseil d'Administration sera nommé par le Groupe Consultatif de Recherche Agricole Internationale (GCRAI), confirmant les membres existants au moment de la signature de la Convention. Postérieurement, à la fin du terme de ses membres, le Conseil d'Administration nommera les nouveaux membres qui l'intégreront. Un des membres de ce Conseil d'Administration est proposé par le Ministre de l'Agriculture du pays siège et un autre par l'université à laquelle on fait référence à l'alinéa (a) du présent article. Dans toute réunion, le Conseil d'Administration pourra fixer le nombre exact de membres le composant désormais, modifiant le nombre précédent avec la seule limitation du minimum de dix établi dans ce paragraphe. En tout cas, chaque fois qu'une vacance se produit parmi les membres ayant l'origine signalé à l'alinéa (d) du paragraphe suivant, le Conseil d'Administration devra fixer tel nombre.

Les membres du Conseil d'Administration auront la provenance suivante:

- (a) Deux représentants du pays siège, l'un d'eux proposé par le Ministre de l'Agriculture du pays siège et l'autre proposé par l'Université Nationale Agraire La Molina (UNALM).
- (b) Trois personnes proposées par le Groupe consultatif de recherche agricole internationale (GCRAI).
- (c) Le Directeur général du Centre, qui est membre *ex officio* du Conseil.
- (d) Un nombre de personnes jusqu'à compléter le nombre de membres du Conseil d'Administration, choisies par le Conseil d'Administration lui-même, de préférence parmi



- (e) No more than two Members of the Board of Trustees will be of the same nationality. The nationality of the Director General will not be taken into account for this purpose.
- (f) When electing its members, the Board of Trustees will give consideration to the geographic representation and the professional qualifications of the individual, as well as a rotation of representatives from important donor countries.

Transitory Clause: The present members of the Board of Trustees will continue in their functions with the modification of CIP's legal status; however, as specified in the first paragraph of this article, the Board of Trustees can incorporate new members.

ARTICLE 13. - Impediments to Be a Board of Trustees Member: The following cannot be appointed as members of the Board of Trustees:

- (a) Those who are members, Directors, legal representatives or authorized personnel of societies and institutions, or who are officials of the public sector, and whose interests are contrary to those of CIP or whose interests are in permanent conflict because of their positions.
- (b) Staff members and Directors of the external auditing firm contracted each year by CIP, regardless of their position or function.

ARTICLE 14. - Term of Service of Board of Trustees Members. The members of the Board of Trustees will serve a term of three (3) years, and may be re-elected by the Board of Trustees for an additional consecutive term which can be extended under conditions of exceptional circumstances. The member who has served two terms may be elected again only if at least two years have passed between the last day of the second term served and the new appointment.

Representatives of the host country are exempted from the restrictions regarding new appointments and may continue as members of the Board of Trustees if again designated by the institution that originally appointed them and if their appointment is approved by the Board of Trustees.

The appointment of the Director General has no term of duration, and the person appointed will continue in the position until a vacancy is produced either by his or her resignation or revocation made by the Board of Trustees.

ARTICLE 15. - Vacancy of Position. The position of member of the Board of Trustees will become vacant for the following causes:

- (a) Expiration of the term for which that member was appointed.
- (b) Death of that member.
- (c) Resignation or removal of that member.
- (d) Incapacity of that member through disease, that permanently disables him or her from performing his or her functions.
- (e) Occurrence of any, all, or any combination of those impediments foreseen in Article 13 of these Statutes.

When a vacancy occurs, regarding a member whose period did not expire normally, after the corresponding annual meeting, then that vacancy should be filled by the Board of Trustees in its next meeting in accordance with the procedures of appointment referred to Article 12.



ceux qui participent d'institutions de recherche et d'administration en rapport avec l'amélioration de la pomme de terre (*Solanum sp.*) et la patate douce (*Ipomoea batatas*). Des personnes d'autres domaines, possédant une expérience précieuse pour le CIP, pourront être également élues.

- e) Pas plus de deux membres du Conseil d'Administration seront de la même nationalité. La nationalité du Directeur général n'est pas prise en considération à cet effet.
- f) Dans l'élection de ses membres, le Conseil d'Administration tiendra compte de la représentation géographique, la capacité de l'individu et une rotation des membres provenant des pays donateurs.

Clause Transitoire : Les membres actuels du Conseil d'Administration continueront leurs fonctions des modification du statuts juridique du CIP, mais en accord avec le premier paragraphe mentionné dans cet article, le Conseil d'Administration pourra incorporer ses nouveau membres.

ARTICLE TREIZIEME.- Empêchements pour être membre du Conseil d'Administration:
Ne peuvent pas être nommés membres du Conseil d'Administration:

- (a) Les membres, directeurs, représentants légaux ou fondés de pouvoirs de sociétés, institutions, ainsi que les fonctionnaires publics ayant des intérêts opposés à ceux du CIP ou ayant des intérêts en conflit ou incompatibilité en raison de leurs charges.
- (b) Les fonctionnaires et les directeurs de l'entreprise d'audit externe engagé annuellement par le CIP, sans tenir compte de leur rang ou fonction.

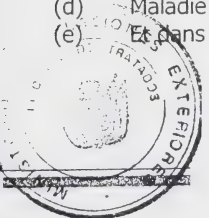
ARTICLE QUATORZIEME.- Du terme de la charge de membre du Conseil d'Administration:
Le terme pour lequel seront nommés les membres du Conseil d'Administration est de trois (3) ans, pouvant être nommés à nouveau pour une période additionnelle consécutive qui peut être prolongée par le propre Conseil d'Administration sous conditions de circonstances exceptionnelles. Le membre ayant accompli deux périodes peut être nommé à nouveau seulement si un laps d'au moins deux ans s'est écoulé entre le dernier jour qu'il exerça la charge et sa nouvelle nomination.

Les représentants du pays siège sont exceptés des restrictions en ce qui concerne les nouvelles nominations et pourront continuer comme membres du Conseil tant qu'ils seront proposés à nouveau par l'institution les ayant proposés à l'origine et que leur nomination soit approuvée par le Conseil d'Administration.

La nomination du Directeur général n'a pas de terme et la personne nommée continuera dans la charge jusqu'à ce que le poste soit vacant par démission ou par révocation adoptée par le Conseil d'Administration.

ARTICLE QUINZIEME.- Vacance de la charge: La charge de membre du Conseil d'Administration est vacante par:

- (a) Échéance du terme pour lequel il fut nommé.
- (b) Décès.
- (c) Démission ou retrait du poste.
- (d) Maladie empêchant l'exercice des fonctions de façon permanente.
- (e) Et dans tous les cas prévus par l'article quatorze de ces Statuts.



The vacancy will be filled by the Board of Trustees as soon as possible. While the vacancy is being filled, the Board of Trustees may exceptionally function with less than ten members, in this case, only if at least six of its members have a standing appointment.

ARTICLE 16. - Appointments. The Board of Trustees will elect the members referred to in Paragraph (a) of Article 6 of these Statutes and the Director General of CIP. In addition, the appointments of those members referred to in Paragraphs (b) and (d) of the same Article will be submitted for approval by the Board of Trustees.

The Board of Trustees will proceed to appoint the member who will correspondingly replace the member whose term has finished, or when the position becomes vacant for any reason, or will re-elect or ratify the appointment, whichever may be the case, at the Annual Meeting preceding the expiration of the term mandated for the member in question.

ARTICLE 17. - Chair and Vice Chair. The Board of Trustees will elect a Chair and a Vice Chair from among its members for a term of two years. Both can be re-elected for an additional period of two years.

If the term, as member of the Board of Trustees, of the Chair or the Vice Chair expires before that corresponding to their appointment as Chair or Vice Chair, the latter appointment will be given as terminated. In case they are again appointed as members of the Board of Trustees for an additional period, when so allowed by the present Statutes, the Chair or Vice Chair will continue to fulfill his or her position until the term expires, without need for a new election.

The Chair convenes and presides over the Board of Trustees meetings. In case of temporary absence of the Chair, his or her functions will be automatically assumed by the Vice Chair. If the position becomes vacant, the Board of Trustees must elect a new Chair at its next Annual Meeting.

ARTICULO 18.- Secretariat: The Board of Trustees will designate a Secretary, who is not a member of the Board of Trustees, and who must be a member of the Center's General Administration.

The Secretary will be responsible for the preparation of the agenda with due anticipation and will write and keep the minutes of the sessions.

The agenda for each meeting should be prepared by the Secretary in consultation with the Chair of the Board of Trustees. The members of the Board of Trustees should receive the agenda at least 14 days before the meetings.

ARTICLE 19. - Responsibilities of the Board of Trustees. The Board of Trustees is the supreme administrative organism of CIP and has the following responsibilities:

- (a) Regularly review and steer policies relevant to the activities, priorities, and strategies of CIP, to ensure the relevance, quality, and impact of its work.
- (b) Monitor administrative processes, and determine the general organization of CIP.
- (c) Revise each year the financial and economic state of the Center to ensure the budget and the internal auditing are appropriate, through the annual contracting of external auditors, analyzing its results and taking the corresponding actions.



Lorsque se présente une vacance concernant un membre dont la période ne viendrait pas à expiration de façon normale immédiatement après la réunion annuelle correspondante, la vacance doit être remplie par le Comité d'administration lors de sa prochaine réunion, selon les modes de nomination auxquels se réfère l'article treize.

La vacance doit être remplie par le Conseil d'Administration dans le plus bref délai. Pendant l'existence de la vacance, le Conseil d'Administration peut fonctionner exceptionnellement avec moins de dix membres, et si c'était le cas, avec non moins de six membres actifs.

ARTICLE SEIZIEME.- Des nominations: Le Conseil d'Administration choisira les membres auxquels se réfère l'alinéa (a) de l'article sixième de ces Statuts ainsi que le Directeur général du CIP. De même, la désignation des membres auxquels se réfèrent les alinéas (b) et (d) du même article sera soumise à l'approbation du Conseil d'Administration.

Le Conseil d'Administration procédera à la nomination du membre correspondant afin de remplacer celui dont la période termine ou lorsque la charge est vacante quelle que soit la raison, ou à la réélection ou ratification de la nomination si c'était le cas, à être effectuée lors de la réunion annuelle précédant l'expiration du terme du mandat du membre en question.

ARTICLE DIX-SEPTIEME.- De la Présidence et Vice-présidence: Le Comité d'administration élira un Président et un Vice-président parmi ses membres, qui exerceront la fonction pour une période de deux ans, pouvant être réélus pour une période additionnelle de deux ans.

Si le terme en tant que membre du Conseil d'Administration du Président ou du Vice-président se termine avant le terme correspondant à la nomination comme Président ou Vice-président, cette dernière sera considérée terminée. Au cas où il serait nommé à nouveau membre du Conseil d'Administration pour une période additionnelle, quand les présents Statuts ainsi le permettent, il continuera dans l'exercice de sa charge jusqu'à son échéance, sans requérir de nouvelle élection.

Le Président convoque et préside les réunions du Conseil d'Administration. En cas d'absence temporaire du Président, ses fonctions seront assumées automatiquement par le Vice-président. Si la vacance de la charge se produisait, le Comité d'administration devrait élire un nouveau Président lors de sa prochaine réunion annuelle.

ARTICLE DIX-HUITIEME.- Du Secrétariat: Le Conseil d'Administration désignera un Secrétaire, qui n'est pas membre du Conseil d'Administration mais, que devra être un membre du personnel de l'Administration générale du CIP.

Le Secrétaire a la responsabilité de préparer l'agenda avec l'anticipation due et de rédiger et conserver les actes des sessions.

L'agenda de chaque réunion doit être préparé par le Secrétaire en consultation avec le Président du Conseil d'Administration. Les membres du Conseil d'Administration devront recevoir l'agenda au moins 14 jours avant la date de la réunion correspondante.

ARTICLE DIX-NEUVIEME.- Des responsabilités du Conseil d'Administration: Le Conseil d'Administration est l'organe suprême d'administration du CIP. Il a les responsabilités suivantes:



- (d) Appoint the Director General and approve the designation by the Director General of the Deputy Directors General of the Center, determining their functions, terms of service, and remunerations.
- (e) Evaluate, on a yearly basis, the performance of the Director General, and review the performance of the Deputy Directors General, of the Committees, and of the Board of Trustees itself.
- (f) Where a decision of the Board of Trustees is necessary, adopt the agreements that are necessary or desirable for CIP's operation.

ARTICLE 20. - Board of Trustees Meetings. The Chair of the Board of Trustees presides over the sessions of the Board of Trustees, and the Secretary of the Board of Trustees acts as secretary.

In case of impediment or absence of the Chair, the Vice Chair will preside over such meetings. In his or her absence, a Board member, appointed by the Board of Trustees itself, will preside over such meetings.

In case of impediment or absence of the Secretary, the Director General will stand in for the Secretary.

ARTICLE 21. - Types of Board of Trustees Meetings. The Board of Trustees will hold ordinary and extraordinary sessions.

The Annual Meeting is treated as an ordinary session and will take place once a year at the place and on the date agreed upon in the previous ordinary session.

Extraordinary sessions will be convened at each and any time the issues dealt with so require.

Exceptionally, and when justifiable by the urgent nature of the matter on hand, Board of Trustees members may vote by fax or by any other means of communication that allows the vote to be in writing and signed.

All Board of Trustees members, including those who have manifested their contrary opinion and those who did not participate in the meeting, must comply with the legitimate agreements adopted by the Board of Trustees.

ARTICLE 22. - Ordinary Sessions of the Board of Trustees. The Board of Trustees, during ordinary sessions, is responsible for:

- (a) Establishing CIP policies and approving the annual programming of its activities.
- (b) Approving or disapproving the Center's management and budgetary accounts.
- (c) Appointing, on a regular basis, the members of the Board of Trustees as contemplated in the present Statutes.
- (d) Elect the Director General and approve the appointment of the Deputy Directors General.
- (e) Deliberate and act upon all the matters pertaining to CIP which have not been reserved for other instances by the present Statutes.

ARTICLE 23.- Extraordinary sessions of the Board of Trustees: The extraordinary sessions can be held at any time in order to deal with emergency issues. These issues may be all



- (a) Réviser régulièrement et orienter la politique des activités, priorités et stratégies du CIP pour assurer l'importance, qualité et impact de son travail.
- (b) Faire le suivi des actions administratives et déterminer l'organisation générale du CIP.
- (b) Réviser annuellement la situation financière et économique du CIP afin d'assurer que le budget et l'audit interne soient appropriés, ainsi qu'engager un audit externe annuel, analyser ses résultats et prendre les actions correspondantes.
- (d) Nommer le Directeur général et approuver la désignation par le Directeur général des Directeurs généraux adjoints, déterminant leurs fonctions, termes de leurs contrats de service et rémunérations.
- (e) Évaluer annuellement la gestion du Directeur général et réviser la gestion des Directeurs généraux adjoints, des Comités et du Conseil d'Administration lui-même.
- (e) Adopter les accords qui soient nécessaires ou convenables pour le fonctionnement du CIP, quand une décision du Conseil d'Administration est nécessaire.

ARTICLE VINGTIEME.- Des réunions du Conseil d'Administration: Les sessions du Conseil d'Administration sont présidées par le Président du Conseil d'Administration, agissant comme secrétaire le Secrétaire du Conseil d'Administration.

En cas d'empêchement ou d'absence du Président, la session sera présidée par le Vice-président. En absence de celui-ci, l'un des membres désigné par le Conseil d'Administration lui-même présidera.

En cas d'empêchement ou d'absence du Secrétaire, le Directeur général fera fonction de secrétaire.

ARTICLE VINGT ET UNIEME.- Des types de sessions du Conseil d'Administration: Le Conseil d'Administration aura des sessions ordinaires et extraordinaires.

La session ordinaire, nommée également réunion annuelle, aura lieu une fois par an à l'endroit et date accordés à la session ordinaire précédente.

Les sessions extraordinaires seront convoquées en toute occasion, pourvu que les sujets à traiter l'exigent ainsi.

Exceptionnellement, des raisons d'urgence le justifiant, les membres du Conseil peuvent communiquer leur vote par fac-similé ou par d'autres moyens de communication permettant que le vote soit écrit et signé.

Tous les membres du Conseil d'Administration, même ceux qui expriment leur opinion contraire et ceux qui n'ont pas participé à la réunion restent soumis aux accords légitimes adoptés par le Conseil d'Administration.

ARTICLE VINGT-DEUXIEME.- Des sessions ordinaires du Conseil d'Administration: Le Conseil d'Administration, en session ordinaire, est responsable de:

- (a) Établir les politiques du CIP et approuver la programmation annuelle de ses activités.
- (b) Approuver ou désapprouver la gestion institutionnelle et les comptes de l'exercice.
- (c) Choisir régulièrement les membres du Conseil d'Administration conformément à ce que prévoient les présents Statuts.
- (d) Nommer le Directeur général et approuver la nomination des Directeurs généraux adjoints.
- (e) Délibérer et résoudre sur toutes les affaires du CIP qui n'aient pas été réservées à d'autres organes conformément aux présents Statuts.



which pertain to the Ordinary Board of Trustees, and in general, everything necessary or convenient to achieve the goals of CIP and the adequate functioning of the Institution.

ARTICLE 24. - Convocation to Board of Trustees Sessions. The Board of Trustees shall always be convened by the Chair, in accordance with the Vice Chair and the Director General. The Chair shall indicate the place, date, and contents of the agenda.

Summons to ordinary sessions or to the Annual Meeting shall be served with due anticipation, taking into account the date and place agreed upon at the ordinary session of the previous year. Members should receive the agenda to be addressed at the session at least 14 days before the session is held.

Summons to extraordinary sessions should be served to Board members with at least 10 days of anticipation.

It could be evidenced in the communication that the Board of Trustees will meet in a second summon the day following the one established for the first summon, should there not be enough *quorum* in the first citation.

ARTICLE 25. - Session without Previous Convocation. Despite the provisions in the previous Articles, the Board of Trustees shall be considered convened and validly constituted whenever all its members are present and all accept unanimously to hold the Board of Trustees meeting and to address the issues on the agenda.

ARTICLE 26. - Participants. Those with rights to attend Board of Trustees meetings are those whose appointment as member is in effect and the Board's Secretary, who has the right to voice an opinion but not to vote. The Board of Trustees may invite, as participants in its meetings, staff members, professionals, and technicians at the service of CIP and any other person interested in the suitable development of institutional issues. Those people outside the Board of Trustees will attend exclusively those sessions addressing the specific issues for which they have been convened. Such participants shall have the right to voice their opinions but not to vote.

ARTICLE 27. - Quorum. To hold sessions of the Board of Trustees, whether ordinary or extraordinary, at their first convocation and when not dealing with issues mentioned in the Article 29, the attendance of six of its members is required.

For the second convocation, the attendance of three members will suffice; these will necessarily be the Chair or the Vice Chair, in case of absence of the Chair, one Board member (who may be the Vice Chair if the Chair is present), and the Director General.

ARTICLE 28.- Voting: Each member of the Board of Trustees has the right to one vote.

The members of the Board of Trustees can vote by fax. In this case the vote will be taken into account for every effect, but the person will not be considered to be present with relation to the *quorum*.



ARTICLE VINGT-TROISIEME.- Des sessions extraordinaires du Conseil: Les sessions extraordinaires peuvent avoir lieu en tout temps pour traiter des affaires d'urgence. Ces affaires peuvent être toutes celles qui sont compétence du Conseil d'Administration et, en général, tout ce qui est nécessaire ou convenable pour réaliser les objectifs du CIP et le fonctionnement adéquat de l'institution.

ARTICLE VINGT-QUATRIEME.- De la convocation aux sessions du Conseil: Le Conseil d'Administration sera convoqué toujours par le Président, en accord avec le Vice-président et le Directeur général, indiquant le lieu, date et contenu de l'agenda.

La convocation aux sessions ordinaires ou réunion annuel s'effectuera avec l'anticipation due, en tenant compte de la date et lieu accordés lors de la session ordinaire de l'année précédente. L'agenda à traiter en session devra être reçu par les membres au moins 14 jours à l'avance.

La convocation aux sessions extraordinaires doit être notifiée aux membres du Conseil d'Administration au moins 10 jours à l'avance.

Il pourra être indiqué dans la communication que le lendemain du jour signalé pour la première convocation, le Conseil d'Administration se réunira en deuxième convocation au cas où le *quorum* correspondant n'est pas atteint dans la première citation.

ARTICLE VINGT-CINQUIEME.- Session sans convocation préalable: Malgré ce qui est établi par les articles précédents, le Conseil d'Administration se considérera convoqué et restera valablement constitué si tous ses membres sont présents et s'ils acceptent par unanimité la célébration du Conseil et les affaires que l'on se propose d'y traiter.

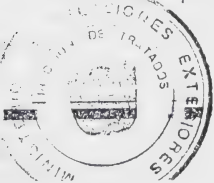
ARTICLE VINGT-SIXIEME.- Assistants: Ceux qui ont droit à assister au Conseil d'Administration sont ceux dont la nomination comme membres est en vigueur ainsi que le Secrétaire du Conseil, qui a voix consultative mais n'a pas de vote. Le Conseil d'Administration peut inviter à y participer des fonctionnaires, professionnels et techniciens au service du CIP et toute autre personne s'intéressant au bon développement des affaires institutionnelles. Ces personnes invitées par le Conseil d'Administration et ayant voix consultative, n'assisteront que pour le thème traité ressortissant de leur compétence.

ARTICLE VINGT-SEPTIEME.- Quorum: Pour la célébration des sessions du Conseil d'Administration, qu'elles soient ordinaires ou extraordinaires, lors de la première convocation et quand il ne s'agit pas d'affaires mentionnées dans l'article trente, l'assistance de six de ses membres est requise.

Dans la seconde convocation, l'assistance de trois membres suffira, devant obligatoirement être le Président ou le Vice-président en cas d'absence du Président, un des membres du Conseil d'Administration (pouvant être le Vice-président lui-même, si le Président est présent) et le Directeur général.

ARTICLE VINGT-HUITIEME.- Votations: Chaque membre du Conseil d'Administration a droit à un vote.

Les membres du Conseil d'Administration peuvent voter par fac-similé. Dans ce cas-ci son vote sera tenu en compte pour tout effet, mais la personne ne sera pas considérée présente pour le *quorum*.



The agreements of the Board of Trustees will be adopted by the favorable vote of the absolute majority of the voters (the whole number immediately superior to one half of the voters), with the exception of the issues cited in the next article. In case they are even, the Chairperson, or whoever presides the meeting, will decide

ARTICLE 29.- Qualified majority: The sessions dealing with the remotion of any of the members of the Board of Trustees, including the Director General, with modification or interpretation of the Statutes, with the dissolution of CIP or with its fusion with other institutions, will require as *quorum* the presence of two thirds of the members with current appointments. For the validity of the agreements on these issues, the favorable vote of at least seven of the members is required.

ARTICLE 30. - Conflicts of Interest. The right to voice an opinion and the right to vote cannot be exercised by a Board member in those issues in which that member has an interest, whether on his or her behalf or on the behalf of a third party.

A Board member who, regarding any issue addressed in the session, considers that he or she has a possible interest, should express this concern to the Board of Trustees. The Board of Trustees will decide whether that interest constitutes a conflict with the interests of CIP. If the decision is affirmative, then the member in question should abstain from participating in the deliberation and resolutions regarding this issue. That Board member who contravenes this principle will be held responsible for the damages and prejudice caused to CIP and may be removed from the Board of Trustees by motion of the Chair or any other Board member.

ARTICLE 31. - Minutes. The sessions of the Board of Trustees, regardless of their type, and the agreements adopted in these sessions must be recorded in a Minutes Book, both in Spanish and in English.

The minutes will comply with the following precepts:

- (a) The minutes of each session should indicate the place, date, and hour at which the session was effected, the names of the people who attended the session, the agenda, the issues addressed and the agreements adopted, indicating in each case of the result of the voting.
- (b) The attending members are empowered to request that the reasoning of the opinions expressed and the votes issued are reflected in the minutes.
- (c) Within 60 days after the date of the meeting, the Secretary will circulate a preliminary version of the minutes among the members who attended. The members who attended have, in their turn, a further 30 days to remit their comments and observations, in writing, to the Secretary.
- (d) Once the Secretary has processed the observations and comments received, should prepare the definite draft minutes, which should be signed by the Chair and the Vice-Chair of the Board of Trustees. The definite draft minutes should be given to all the members of the Board of Trustees, including those who did not attend the session.
- (e) During the following session of the Board of Trustees this draft will be submitted to the Board of Trustees for approval.



Les accords du Conseil d'Administration seront adoptés avec le vote favorable de la majorité absolue des votants (le nombre entier immédiatement supérieur à la moitié des votants), sauf dans les matières auxquelles fait référence l'article suivant. En cas de ballottage, le Président ou celui qui préside, décidera.

ARTICLE VINGT-NEUVIEME.- Majorité qualifiée: Les sessions ayant trait au retrait d'un des membres du Conseil, le Directeur général inclus, à la modification ou interprétation des Statuts, à la dissolution du CIP ou à sa fusion avec d'autres institutions nécessitera comme quorum l'assistance des deux tiers des membres avec nomination en vigueur. Pour la validité des accords dans ces matières le vote favorable d'au moins sept membres du Conseil d'Administration est requis.

ARTICLE TRENTIEME.- Conflits d'intérêt: Le droit de voix et le droit de vote ne peuvent pas être exercés par le membre du Conseil qui aurait des intérêts, pour son propre compte ou pour le compte d'un tiers, dans le thème à traiter.

Le membre du Conseil d'Administration qui, au sujet de n'importe quel thème à traiter dans la session, croit qu'il existe la possibilité d'être considéré comme partie prenante dans le thème, doit le communiquer au Conseil. Celui-ci décidera si un tel intérêt constitue conflit avec les intérêts de l'institution. Dans ce cas, le membre en question doit s'abstenir de participer à la délibération et à la résolution concernant ledit thème. Le membre du Conseil d'Administration contrevenant cette disposition sera responsable des dommages et intérêts causés à l'Institution et pourra être retiré par le Conseil d'Administration à la requête du Président ou de l'un de ses membres.

ARTICLE TRENTE ET UNIEME.- Des actes: Les sessions ordinaires et extraordinaires du Comité d'administration, ainsi que les accords adoptés dans ces sessions, doivent figurer dans un Livre d'actes aussi bien en espagnol qu'en anglais.

Les actes devront suivre les règles suivantes:

- (a) L'acte de chaque session doit indiquer le lieu, jour et heure où se tient la session, le nom de personnes assistant, l'agenda, les sujets soumis à délibération et les accords adoptés, avec indication dans chaque cas du résultat des votations.
- (b) Les membres participant ont la faculté de solliciter qu'il soit rendu compte sur l'acte du sens des opinions et les votes émis.
- (c) Le Secrétaire distribuera entre les membres ayant assisté à la session une version préliminaire de l'acte correspondant dans les soixante jours suivant sa célébration. Les membres ayant assisté ont à leur tour un délai de trente jours pour présenter au Secrétaire leurs observations et commentaires par écrit.
- (d) Une fois que le Secrétaire aura traité les observations et commentaires reçus, il préparera l'acte définitif, qui sera signé par le Président et le Vice-président du Conseil. Le projet définitif d'acte sera distribué à tous les membres du Conseil d'Administration, ceux n'ayant pas assisté à la session inclus.
- (e) A la session suivante du Conseil d'Administration ledit projet sera soumis à l'approbation du Conseil.



TITLE V

THE COMMITTEES OF THE BOARD OF TRUSTEES

ARTICLE 32.- Board of Trustees Committees: The Board of Trustees will be advised by Committees, composed by the same members of the Board of Trustees, as specified in the following articles.

These Committees will be:

- (a) Executive Committee
- (b) Audit Committee
- (c) Program Committee
- (d) Nominations Committee
- (e) The Committees, be them permanent or *ad hoc*, that the Board of Trustees deems convenient to create in the future, as required by the needs of CIP, in which case it should determine its composition and assign functions, without this implying a modification of the present Statutes.

ARTICLE 33.- Conformation of the Executive Committee: The Executive Committee will be composed by the Chair and Vice-Chair, the Chair of the Program Committee and the Director General of the Center.

ARTICLE 34.- Functions of the Executive Committee: The Executive Committee is charged with the essential aspects of CIP, taking place between two sessions of the Board of Trustees, among which the supervision of the finances is included

This Committee will session from time to time, according to the needs, in the places and dates determined by the Chair. Other members of the Board of Trustees or senior management of CIP can be invited to such meetings

ARTICLE 35.- Conformation of the Audit Committee: The Audit Committee is composed by the Vice-Chair of the Board of Trustees and other two members of the Board of Trustees proposed by the Chair and approved by the Board of Trustees for a period of one year.

ARTICLE 36. Functions of the Audit Committee: This Committee will supervise the internal auditing of CIP.

ARTICLE 37.- Conformation of the Program Committee: The Program Committee is composed by a Chair, elected by the Board of Trustees for a period of two years, and constituted by at least five members designated annually by the Chair of the Board of Trustees and the Chair of the Program Committee.

ARTICLE 38.- Functions of the Program Committee: The Program Committee with be charged of:

- (a) The pertinence of CIP activities in training and research for a developing world, from a short and long term perspective, related to the importance of the problems to be dealt with, the



TITRE V

DES COMITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

ARTICLE TRENTE-DEUXIEME.- Des Comités: Le Conseil d'Administration sera conseillé par des Comités intégrés par des membres du Conseil eux-mêmes, selon le spécifient les articles suivants :

Ces Comités seront:

- (a) Le Comité exécutif
- (b) Le Comité d'audit
- (c) Le Comité des programmes
- (d) Le Comité des nominations
- (e) Les Comités, qu'ils soient permanents ou *ad hoc*, que le Conseil d'Administration considère convenable de créer dans l'avenir, suivant les besoins du CIP; dans ce cas-là, le Conseil d'Administration déterminera leur conformation et leur assignera leurs fonctions, sans que cela implique de modification aux présents Statuts.

ARTICLE TRENTE-TROISIEME.- De la conformation du Comité exécutif: Le Comité exécutif sera composé par le Président et le Vice-président du Conseil d'Administration, le Président du Comité des programmes et le Directeur général du Centre.

ARTICLE TRENTE-QUATRIEME.- Des fonctions du Comité exécutif: Le Comité exécutif sera chargé des aspects essentiels du CIP ayant lieu entre deux sessions du Conseil, la supervision des finances incluse.

Ce Comité se réunira en séance éventuellement, au besoin, dans les lieux et dates déterminés par le Président. D'autres membres du Conseil d'Administration ou des fonctionnaires du CIP pourront être invités à ces réunions.

ARTICLE TRENTE-CINQUIEME.- De la conformation du Comité d'audit: Le Comité d'audit sera composé par le Vice-président du Conseil d'Administration et deux autres membres du Conseil proposés par le Président et approuvés par le Conseil pour une période d'un an.

ARTICLE TRENTE-SIXIEME.- Des fonctions du Comité d'audit: Ce Comité supervisera l'audit interne du CIP.

ARTICLE TRENTE-SEPTIEME.- De la conformation du Comité des programmes: Le Comité des programmes sera composé par un Président élu par le Conseil d'Administration pour une période de deux ans, et intégré au moins par cinq membres désignés annuellement par le Président du Conseil d'Administration et le Président du Comité des programmes.

ARTICLE TRENTE-HUITIEME.- Des fonctions du Comité des programmes: Le Comité des programmes aura sous sa responsabilité:

- (a) La pertinence des activités de formation et de recherche du CIP pour le monde en développement, considérée dans une perspective à court et à long terme, jugée par rapport à l'importance des problèmes traités, l'adéquation de la stratégie suivie et sa complémentarité



suitability of the strategy followed and its complementary to other international and regional efforts.

- (b) The scientific quality of the work of CIP.
- (c) The scientific liaisons with other pertinent institutions, including those of the CGIAR.
- (d) The relations of the Center with client countries and the impact in these of the work of CIP.
- (e) Any other issue of programmatic pertinence requested by the Board of Trustees.

ARTICLE 39.- Conformation of the Nominations Committee: The Nominations Committee will be chaired by the Vice-Chair of the Board of Trustees and integrated by two members designated every two years by the Chair of the Board of Trustees.

ARTICLE 40.- Minutes: The different committees shall keep minutes of its sessions, assigning this task to one of its members.

In the case of the sessions of the Executive Committee, the minutes will be drafted by the Secretary of the Board of Trustees.

The minutes of all the committees, signed by all the members present, will be entrusted to the Secretary to the Board of Trustees, who will keep them at CIP's headquarters.

TITLE VI

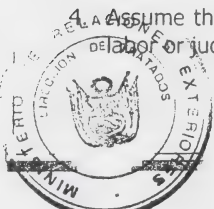
REFERRING TO THE OFFICE OF THE DIRECTOR GENERAL

ARTICLE 41. - The Director General. The Director General is the executor of the decisions taken by the Board of Trustees and the legal representative of CIP. He or she will also have, in addition to the faculties and obligations inherent to the position, those foreseen in these Statutes and those that may be granted to him or her by the Board of Trustees in the future.

The Director General has the following special faculties:

1. To administer the affairs and operations of CIP, organizing the offices and monitoring their operation.
2. To represent CIP before all types of people or national or foreign entities whether these be public, private, or mixed, or financial, banking, civil, or commercial associations, and before political, police, administrative, municipal, and public authorities, being empowered to present all types of resources and claims and to abandon suits.
3. To represent CIP civil and legal with the general and special faculties of the mandate referred to in the Legal Civil Code. Accordingly, and without the present enumeration being restrictive, the Director General may abandon a suit, settle a suit, provide testimony or take a decisive oath, defer to the opponent, accept a suit, submit it to arbitration, and partake in other acts within the Law, being able to substitute or delegate these faculties to other staff members of CIP and repossess them as many times as is necessary or convenient.

4. Assume the legal representation of the Center in any and all civil, agrarian, constitutional, labor or judicial proceeding regarding administrative matters, with the general powers of the



- à d'autres efforts internationaux et régionaux.
- (b) La qualité scientifique du travail du CIP.
- (c) Les liens scientifiques avec d'autres institutions pertinentes, celles du GCRJA incluses.
- (d) Les rapports du Centre avec des pays clients et l'impact du travail du CIP reçu par ces derniers.
- (e) Tout autre sujet de pertinence programmatique demandé par le Conseil.

ARTICLE TRENTE-NEUVIEME.- De la conformation du Comité des nominations: Le Comité des nominations sera présidé par le Vice-président du Conseil d'Administration, et intégré par deux membres désignés tous les deux ans par le Président du Conseil d'Administration.

ARTICLE QUARANTIEME.- Des actes: Les différents comités dresseront des actes de leurs sessions, chargeant cette tâche à l'un de leurs membres.

Dans le cas des sessions du Comité exécutif, les actes seront rédigés par le Secrétaire du Conseil d'Administration.

Les actes de tous les Comités seront remis, avec la signature respective des assistants, au Secrétaire du Conseil d'Administration, qui les gardera dans le siège du CIP.

TITRE VI

DE LA DIRECTION GÉNÉRALE

ARTICLE QUARANTE ET UNIEME.- Du Directeur général: Le Directeur général est l'exécuter des décisions du Conseil d'Administration et le représentant légal du CIP ayant, outre les facultés et obligations inhérentes à la nature de la charge, celles prévues dans ces Statuts ainsi que celles que puisse lui octroyer le Conseil d'Administration à l'avenir.

Le Directeur général jouit des facultés spéciales suivantes:

1. Gérer les affaires et opérations du CIP, organisant les bureaux et supervisant leur fonctionnement.
2. Gérer les affaires et opérations du CIP, organisant les bureaux et supervisant leur fonctionnement.
3. Représenter le CIP avec les facultés générales du mandat et celles spéciales auxquelles se réfère le Code de procédure civil. Par conséquent, et sans que la présente énumération soit limitative, le Directeur général peut se désister de la demande, convenir avec elle, prêter confession ou serment décisoire, déférer celui du contraire, transiger le litige, le soumettre à arbitrage et tous les autres actes prescrits par la Loi, pouvant substituer ou déléguer ces facultés à d'autres fonctionnaires du CIP et les reprendre autant de fois que cela s'avère nécessaire ou convenable.
4. agraire, constitutionnel, du travail ou de contentieux administratif, avec les facultés générales du mandataire ou du fondé de pouvoir judiciaire définies par les articles 74 et 75 du Code de Procédure Civile. En particulier, jouir des facultés d'intenter une action, présenter une



mandatary or legal representative as set forth in Articles 74 and 75 of the Civil Procedural Code. Particularly, he shall enjoy the faculties to file a complaint, counterclaim, answer complaints, file exceptions, abandon proceedings and causes of action, achieve a reconciliation, give depositions or statements as witness, settle in or out of court, recuse judges, court members and justice assistants. Moreover, he shall exercise the representation in any administrative proceeding, submit the dispute to arbitration, substitute or delegate the procedural representation, request suspension of payments, recognize private documents as to their content and the signatures stamped thereon, provide counterprecautions, both real or personal, and file motions for appeal, motions to set aside, motions for reversal of decision, for complaint and annulment, and any other motions for objection provided by law as well as any act involving the representation of the institution in any of the above-mentioned procedures in which it may be a party or may act as plaintiff or defendant.

5. To exercise the representation of the Institution in labor matters and of social security enjoying the widest administration abilities and representation, especially of those contemplated in the Law N°26636 for the processes that continue before the tribunals and labor rooms. Also, to exercise the representation based on the abilities to negotiate and to subscribe collective conventions on work conditions and remunerations, according to the Law N°5593 and to the Supreme Decree N°011-92-TR, especially one contemplated by the article 48 incise c) of the Law; to the abilities to act on behalf of the Institution in the inspections that are carried out according to the Supreme Decree N°004-96-TR of June 11th. 1996; and based on the representation abilities that are necessary to act in all kinds of procedures, steps, administrations, visits, etc, that are carried out above the judicial authorities and the Ministry of Work, without any reservation or limitation
6. Pursuant to the Law on the General Standards Governing Administrative Processes, he shall be entitled to file demands, claims, accusations and remedies, as well as abandon same, waive rights, make money collections, request all kinds of administrative concessions and, in general, exercise all the faculties of power described in Article 24 of Supreme Decree No. 006-67-SC, as amended by Decree Law No. 26111. Moreover, he shall represent the Association in any lawsuits before the Labor Administration Authority or in negotiating collective bargain agreements with the faculties set forth by the specific laws.
7. Carry and sign telegraphic and epistolary correspondence of the society and watch over bills are taken a day.
8. Assume the representation of the Institution, in any penal process with the specific abilities of: denounce, been constituted as a civil part, to desist of the condition of civil part, give preventive and testimonials, request the Public Ministry the abstention of the penal exercise, also, ask the Public Ministry that requests the judge to dictate a stay of proceedings in any stage of the process; and to go to the National Police without limit of abilities.
9. According to the provisions contained in Article 23 of the Tax Code, he shall be entitled to submit tax returns, file claims or administrative remedies, abandon or waive rights, file motions for reconsideration or appeal and, in general, enjoy all the faculties necessary to represent the Association before tax authorities.
10. Select and designate the Deputy Directors General, and contract and terminate staff members, employees, laborers, and workers in general, assigning their functions and remunerations,



reconvention, répondre aux actions, établir des exceptions, se désister du procès et de leur prétention, faire des conciliations, faire des témoignages ou des déclarations en tant que témoin, transiger pendant ou hors jugement, récuser les juges, les magistrats de haute instance et les auxiliaires de justice. Exercer également la représentation dans toute procédure administrative, soumettre une controverse à arbitrage, substituer ou déléguer la représentation procédurale, demander une suspension de paiements, reconnaître des documents privés dans leur contenu et leurs signatures, concéder une contre garantie de nature réelle ou personnelle ; et établir des pourvois en appel, reposition, cassation, plainte et nullité, et tout autre pourvoi de contestation prévu par la loi ; ainsi que tout acte qui implique la représentation de l'Institution dans toute procédure mentionnée ci-dessus dans laquelle cette dernière puisse être partie ou procède comme demanderesse ou défendeur.

5. Exercer la représentation de l'Institution dans des affaires de travail et de sécurité sociale, jouissant des plus grandes facultés de gestion et de représentation, en particulier celles considérées par la loi n° 26636 pour les procès qui saisissent les tribunaux et les cours de justice du travail. De même qu'exercer la représentation en se basant sur les facultés pour négocier et souscrire des conventions collectives sur les conditions de travail et de rémunération, conformes à la Loi n° 25593 et au Décret Suprême n° 011-92-TR, et particulièrement à celle établie par l'article 48 incise c) de la Loi ; les facultés pour agir au nom de l'Institution au cours des inspections qui se réalisent conformément au Décret Suprême n° 004-96-TR du 11 juin 1996 ; et en se basant sur les facultés de représentations nécessaires pour agir dans tout type de procédures, formalités, gestions, visites, etc..., qui se réalisent auprès des autorités judiciaires et du Ministère du Travail, sans réserve ni limitation aucune.
6. En accord avec la Loi sur les Normes Générales de Procédures Administratives, interjeter pétitions, réclamations, dénonciations et appels, de même que s'en désister ; renoncer aux droits ; réaliser des recouvrements d'argent ; solliciter tout type de concessions administratives ; et, en général, exercer toutes les facultés du pouvoir dont traite l'article 24 du Décret Suprême n° 006-67-SC, modifié par le Décret-Loi n° 26111. De même que représenter l'Institution dans des procédures auprès de l'Autorité Administrative du Travail ou dans la négociation de conventions collectives avec les facultés que les lois spécifiques exigent.
7. Se charger de la correspondance télégraphique et épistolaire de la société et la signer, et veiller à ce que les comptes soient à jour.
8. Assumer la représentation de l'Institution dans tout type de procès pénal avec les facultés spécifiques de : dénonciation, se constituer partie civile, se désister de la condition de partie civile, faire des déclarations et des témoignages, solliciter du Ministère Publique l'abstention de l'application pénale, demander au Ministère Public qu'il sollicite du juge d'édicter un arrêt de sursis à n'importe quelle étape du procès ; et avoir recours à la Police Nationale sans limite de facultés.
9. En accord avec les dispositions de l'article 23 du Code Tributaire, présenter des déclarations ; interjeter réclamations ou appels administratifs ; se désister ou renoncer à des droits ; présenter des recours en reconsidération ou en appel ; et, en général, jouir de toutes les facultés nécessaires pour la représentation de l'Institution auprès des autorités fiscales.
10. Choisir et désigner les Directeurs généraux adjoints, ainsi qu'engager et séparer les fonctionnaires, employés, ouvriers et travailleurs en général, fixant leurs attributions et rémunérations,



except in those cases, indicated in these Statutes, that are reserved for the Board of Trustees. Watch over the staff in service of the Institution giving them the instructions that believes convenient and supervise the operation of all the areas of the Institution, giving orders and dictating the necessary measures for their good operation.

11. To initiate administrative procedures pertinent to intellectual and industrial property rights, registration, permits of use, nullities, extensions, and renewal of rights on commercial names, trademarks, patents, and other elements constituting intellectual and industrial property rights; to formulate and reply to objections of use, to requests from the Register related to these rights, and to imputations for disloyal competition; to formulate appeals; and to request permits of compulsory use in patents.
12. Order payments and collections and/or issue receipts and acquittances, cash and protest checks issued in the name of the Center and orders of payment issued by State authorities, collect drafts, and pick up insured and registered letters.
13. Open and close checking accounts, as well as withdraw money, at his sole signature, from the checking accounts of the Center; draw checks against the credit or debit balances of the checking accounts, both in domestic and foreign currency, that the Center may have opened in Peruvian banking institutions.
14. Enter into credit contracts for checking accounts and documentary credits, and request, grant and revoke joint or several, bank or commercial bonds, pledge the goods, equipment and, in general, the personal property making up the equity of the Association.
15. Enter into every type of loan agreements, specially short-, medium- and long-term agreements as well as contracts for advancements against checking accounts with any bank or financial or commercial entities, fixing the type of interest, the terms and any other conditions incidental to such operations. He shall also be authorized to assign credits.
16. Accept, reaccept, draw, endorse and renew certificates, warrants, policies, bills of lading, documents from general warehouses and any other mercantile and civil documents; draw, accept, endorse and discount bills of exchange; sign, endorse and discount notes and promissory notes; buy, sell and withdraw securities; deposit securities in custody and withdraw them; rent, open and cancel safe deposit boxes; attach deposits in checking accounts; be a lessor or lessee in respect of real and personal property; enter into every type of insurance, fixing the respective amounts, premiums and terms of payment; endorse and/or request the endorsement of insurance policies; buy, sell, encumber or pledge the personal property of the Association; enter into contracts and undertakings of every nature and form whatsoever; conduct every type of businesses; and, in general, make everything necessary or convenient to fulfill the purpose of the Association. The above-mentioned faculties authorize the General Manager to make transactions in domestic and any other type of foreign currency as shall be pertinent.
17. Negotiate and enter into, on behalf of the Center, any and all acts and contracts as shall be required by his activities, being entitled to enter into purchase, barter, leasing and any other agreements allowed by the Peruvian laws, without reserve or limitation whatsoever, including those which involve disposing of the property of the Association under onerous title or the



sauf dans les cas réservés par ces Statuts au Conseil d'Administration. Surveiller le personnel en service de l'Institution en leur communiquant les instructions qu'il croit appropriées et superviser le fonctionnement de toutes les parties de l'Institution, en donnant des ordres et en édictant des mesures nécessaires pour son bon fonctionnement.

11. Initier des procédures administratives relatives aux droits de propriété intellectuelle et industrielle, enregistrement, brevet d'utilisation, nullités, prorogations et renouvellement de droits sur des noms commerciaux, marques, brevets et autres éléments constitutifs de la propriété intellectuelle et industrielle, formuler et répondre à des oppositions à l'utilisation ou aux demandes du Registre relatives à de tels droits et dénonciations de concurrence déloyale, formuler des appels, solliciter des permis d'utilisation obligatoire dans les brevets.
12. Ordonner des paiements et encaisser et/ou donner des reçus, des annulations, encaisser et contester des chèques émis au nom de l'Institution et des ordres de paiements établis par des autorités de l'Etat, encaisser des virements, recevoir des lettres assurées et recommandées.
13. Ouvrir et fermer tout type de comptes bancaires, ainsi que retirer de l'argent des comptes bancaires de l'Institution au moyen de sa signature seulement, virer des chèques sur les soldes créanciers ou débiteurs des comptes courants, en monnaie nationale ou étrangère, que l'Institution a ouvert dans des institutions bancaires du pays.
14. Etablir des contrats de crédit sur les comptes courants et de crédit documentaire, de même que solliciter, contracter, concéder et révoquer des avals ou des garanties, en commun accord ou solidairement, bancaires ou commerciaux, mettre en gage la marchandise, les équipements et, en général, les biens mobiliers qui font partie du patrimoine de la société.
15. Etablir tout type de contrats de crédit, spécialement à court, moyen et long termes, de même que les contrats d'avance sur compte courant avec n'importe quelle banque ou entité financière ou commerciale, fixant le type d'intérêt, les échéances et les autres conditions inhérentes à ces opérations. Accorder des crédits.
16. Accepter, réaccepter, virer, endosser et renouveler des certificats, des warrants, des polices, des documents d'embarquement, d'entrepôts généraux et quelconques autres documents commerciaux et civils ; virer, accepter, endosser et escompter des lettres de change ; souscrire des bons et des billets à ordre, les endosser et les escompter ; acheter, vendre et retirer des valeurs ; déposer des valeurs en garde et les retirer ; louer des coffres-forts, les ouvrir et les annuler ; effectuer des dépôts sur des comptes courants ; mettre et prendre en location des biens mobiliers et immobiliers ; établir tout type de contrats d'assurances, fixer le montant de ces derniers, les primes respectives et les formes de paiements ; endosser et/ou solliciter l'endossement des polices d'assurance ; acheter, vendre, grever ou prendre en gage les biens mobiliers de la société, établir des contrats et des engagements de toute nature et toute forme ; traiter toute sorte d'affaires ; et, en général, faire tout ce qui est nécessaire ou utile à des fins sociales. Les facultés énoncées ci-dessus autorisent le Directeur Général à effectuer des opérations en monnaie nationale et tout autre type de monnaie étrangère à chaque fois que ce sera nécessaire.
17. Négocier et établir au nom de l'Institution tous les actes et contrats qui requièrent ses activités, pouvant établir des contrats de vente-achat, d'échange, de location et autres autorisés par la



constitution of in rem, main or security rights over such property, being entitled to sign any public or private instruments as shall be necessary.

18. Carry out every type of banking transactions, particularly, draw checks against current or future checking accounts of the Center, both in domestic and foreign currency, kept with State-owned, associated or particular banks, within the territory of Peru and abroad, with or without provision of funds, being entitled to overdraw. Likewise, he shall be authorized to deposit every type of funds, either time, savings or demand deposits, and withdraw them at any time; endorse checks; accept, reaccept, collect, discount and protest bills, checks, notes, promissory notes and any other credit document representing a payment order.
19. Attend and take part in auction sales, tenders and competitive biddings, both public and private, signing the bids and the contracts arising therefrom with the State or private authorities, informing the General Meeting of the results and details of such acts.
20. Accept and receive on behalf of the Center, under gratuitous or onerous title, all kinds of movable and immovable property as donation, assignment, barter, inheritance or any other contribution aimed at consolidating the funds of the Association. Likewise, he shall accept, on behalf of the Center, any income, funds, effects and securities assigned to him, either as ownership, adjudication for use or as deposit, and provided they are compatible with the basic purpose of the Association.
21. Sign, before the Ministry of Foreign Affairs, all the documents necessary to request the general sales tax exemption in respect of the travel tickets in any means of transportation that the International Potato Center may acquire.
22. Sign, before the National Superintendency of Tax Administration (SUNAT), all the documents necessary to request and obtain tax exemption in respect of electric power, water, sewage supply and traditional and cellular telephone communication services; the general sales tax imposed on the travel tickets in any means of transportation that the International Potato Center may acquire, as well as any other applicable future tax exemption to be granted to the International Potato Center.
23. Represent the International Potato Center in order to grant, on behalf of the Association, sureties or guaranties in favor of the international staff both in respect of leases and purchases of real property for dwelling purposes, establishing that the Association expressly waives its right of excussio, as provided in item two of Article 1883 of the Civil Code.
24. Represent the International Potato Center in order to execute or extinguish mortgages issued to the International Potato Center as a result of loan agreements entered into by this institution in favor of its personnel.
25. To grant loans to their officials and other people linked to the Institution, with hypothecary guarantee or without it, as well as been constituted as guarantee or solidary bondsman regarding the loans that request the same ones before the credit, bank or financial entities, as well as guarantee or solidary guarantor in sale contracts, lease or others taken place by them.
26. Render accounts to the General Meeting about the conditions and progresses of the operations of the Institution and the collections, investments and available funds.



législation péruvienne, sans réserve ni limitation aucune, incluant ceux qui impliquent la disposition des biens de l'Institution à titre payant ou la constitution de droits réels, principaux ou de garantie sur ceux là même, pouvant pour ce faire souscrire les instruments publics ou privés qui sont nécessaires.

18. Réaliser tout type d'opérations bancaires, spécialement émettre des chèques sur les comptes courants que l'Institution possède actuellement ou pourra posséder dans le futur, ces derniers pouvant être en monnaie nationale ou étrangère, dans les Banques de l'Etat, associées ou privées, sur le territoire du Pérou ou à l'étranger, avec des provisions de fonds ou sans, pouvant être en négatif. De même qu'il pourra à la fois déposer des fonds de toute sorte à terme, en épargne ou à vue et les retirer à tout moment, endosser des chèques, accepter, réaccepter, encaisser, escompter et contester des lettres de change, chèques, bons, billets à ordre et tout document de crédit qui représente un ordre de paiement.
19. Concourir et intervenir dans des ventes publiques, des licitations et des adjudications publiques ou privées, souscrivant les propositions et les contrats qui en résultent avec les autorités de l'Etat ou privées, en rendant compte au Conseil d'Administration des résultats et des détails de ces actes.
20. Accepter et recevoir au nom et en représentation de l'Institution, à titre gratuit ou payant tout type de biens mobiliers et immobiliers en qualité de don, de cession, d'échange, d'héritage ou tout autre contribution destinée à consolider ses fonds. De même qu'il pourra accepter au nom de l'Institution les rentes, les fonds, les effets et les valeurs qui lui sont assignées en propriété, en adjudication en usage ou en dépôt et toujours de façon compatible avec ses intentions fondamentales.
21. Souscrire auprès du Ministère des Relations Extérieures tous les documents nécessaires afin de solliciter l'exonération du paiement de l'impôt général à la vente des billets de transport pour tout moyen de transport que l'Institution acquière.
22. Souscrire auprès de la Superintendencia Nacional de l'Administration Tributaire – SUNAT, tous les documents nécessaires afin de solliciter et d'obtenir l'exonération de paiement de l'impôt sur les services tels que l'énergie électrique, l'eau potable et le réseau d'égouts, les communications téléphoniques et cellulaires ; de l'impôt sur la construction ; de l'impôt général à la vente des billets de transport pour tout moyen de transport que l'Institution acquière.
23. Représenter l'Institution afin de concéder au nom de l'Institution des avals et/ou des garanties solidaires en faveur du personnel international tant pour la location que pour l'achat et la vente d'immeubles destinés à l'habitat, établissant le renoncement express de l'Institution au bénéfice de saisie, en accord avec ce qui est défini dans l'incise second de l'article 1883 du Code Civil.
24. Représenter l'Institution afin de constituer ou de lever des hypothèques en faveur de l'Institution comme produit de prêts en nature que cette institution réalise en faveur de son personnel et d'autres personnes en liaison avec l'Institution.
25. Concéder des prêts à ses fonctionnaires et autres personnes en liaison avec l'Institution, avec garantie hypothécaire ou sans, de même que se porter aval ou garant solidaire vis-à-vis des



27. Submit for the consideration of the General Meeting and the Executive Committee, the plans and reports on the development of programs, being responsible for the entire activities of the Center.
28. To sign public or private documents, minutes, and public deeds as required to perform the duties described in the previous paragraphs. The signature of the Director General will suffice in all these cases.
29. Exercise all the abilities that are compatible with the functions that performs and with that settled down by the law and the statutes, as well as to perform the responsibilities conferred in each case by the General Meeting by means of granting powers to their favor.
30. Delegate any of the functions that are granted in this article in the person or people that it designates, revoke it and resume the representation when estimates convenient, being able to authorize the commissioners to delegate everything or portions of the power that they have been conferred.
To provide effects to this second delegation, the respective authorization, will be written in the granted power.

TITLE VII

MODIFICATION OF THE STATUTES

ARTICLE 42.- Formalities for the modification of the statutes: The present Statutes may be modified by the Board of Trustees as long as the requisites of quorum and majority established in Article 29 of these Statutes are complied with.

Additionally, when a convocation is made to deal with modification of the Statutes, citations must be made expressly, with indication of the article or articles to be modified and the corresponding proposals. The citation should be done in this case not less than eight weeks in advance.

The modifications of the Statutes agreed by the Board of Trustees will be communicated to the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR). Failure to do this will invalidate these modifications.

The modifications of the Statutes that do not comply with the requirements established in the present article will be considered not done and will lack any legal effect.

TITLE VIII

REFERRING TO DISSOLUTION AND LIQUIDATION OF CIP

ARTICLE 43. - Requisites to Accede to the Dissolution. In the case that CIP is considered unable to continue operating effectively for significant reasons, the Board of Trustees may address its dissolution.



emprunts sollicités par ces derniers auprès des organismes de crédit bancaires ou financiers, de même que aval ou caution solidaire dans les contrats d'achat-vente, de location ou autres établis par ceux-ci.

26. Rendre compte au Conseil d'Administration des conditions et des progrès des opérations de l'Institution, et des recouvrements, des investissements et des fonds disponibles.
27. Présenter devant le Conseil d'Administration et le Comité Exécutif, les plans et les rapports sur le développement des programmes, et il sera responsable devant le Conseil de toutes les activités de l'Institution.
28. Souscrire les documents publics ou privés, minutes et actes authentiques requises pour effectuer les opérations indiquées dans les alinéas précédents. La signature du Directeur Générale sera suffisante dans tous les cas.
29. Exercer toutes les facultés compatibles avec les fonctions qu'il remplit et avec ce qui est établi par la loi et les statuts, de même qu'exécuter les recommandations que lui confère dans chaque cas le Conseil d'Administration au moyen des pouvoirs concédés en sa faveur.
30. Déléguer toute fonction qui lui est attribuée dans cet article en tout ou en partie, à la personnes ou aux personnes désignées par lui-même, la ou les révoquer et assumer à nouveau la représentation quand il l'estime convenable, pouvant autoriser les personnes déléguées à déléguer à leur tour, tout ou en partie le pouvoir qui leur a été conféré. Pour que cette deuxième délégation prenne effet, elle devra figurer sur l'autorisation correspondante, par écrit, pour le pouvoir concédé.

TITRE VII

DE LA MODIFICATION DES STATUTS

ARTICLE QUARANTE-DEUXIEME.- Des formalités pour la modification des Statuts: Les présents Statuts peuvent être modifiés par le Conseil d'Administration pourvu que les conditions de quorum et majorité stipulées dans l'article vingt-neuvieme de ces Statuts soient remplies.

Additionnellement, quand il s'agit de convocation pour traiter une modification statutaire, les citations doivent être faites de façon expresse, avec indication de l'article ou articles à être modifiés et les propositions correspondantes. Dans ce cas, la citation doit être effectuée au moins huit semaines à l'avance.

Les modifications des Statuts accordées par le Conseil d'Administration seront portées à la connaissance du Groupe consultatif de recherche agricole internationale (GCRIA), faute de quoi elles ne seront pas valables.

Les modifications des Statuts ne remplissant pas les conditions établies dans le présent article seront considérées comme non avenues et seront dépourvues de tout effet légal.



The dissolution should be agreed upon by the Board of Trustees in accordance with the requirements of quorum and majority established in Article 29 of these Statutes. Failure to meet any of these requirements invalidates the resolution of dissolution.

ARTICLE 44.- The Liquidating Commission: Once the dissolution agreement has been adopted, the Board of Trustees will appoint a Liquidating Commission, orienting its activity exclusively to conclude with the existing activities, terminate the personnel and transfer the actives as mandated by the following article.

CIP will maintain its legal capacity while liquidating its goods and contracts.

The Liquidating Commission cannot initiate new programs during the liquidation process. It will limit to do all what is necessary to orderly conclude with the institutional activities and to terminate in a legal way all the current compromises. During this process, the Liquidating Commission is empowered to sell CIP's goods so as to pay for any pending obligation.

After the liquidation, the Liquidating Commission should present a final report to the Board of Trustees, detailing their activities.

Once this report is approved, the Board of Trustees will declare the dissolution of CIP.

ARTICULO 45.- The assets remaining after all pending obligations have been paid during the liquidating process will be transferred free of charge to the institutions will similar goals in the countries they operate.

The determination of the Institution or institutions that will receive such assets in each country will be done through an Agreement with the Government of the corresponding country and after consultation with the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR)

In no case will CIP's assets be distributed free of charge among the members of the Board of Trustees or among CIP personnel, neither directly nor indirectly.

ARTICLE 46.- Revocation of the dissolution agreement: Before the last transfer of assets is done and if new situations arise that make the continuation of CIP possible, the Liquidating Board can terminate the Liquidating Commission, revoke the dissolution agreement and reassume the managing function that it normally has in accordance with the present Statutes.

This agreement should be adopted with the same formalities as that of the dissolution and will equally be communicated to the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR).

TITLE IX

ABOUT THE MERGING

ARTICLE 47.- If suggested by the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR), the Board of Trustees could agree to merge CIP with any other similar institution, either



TITRE VIII

DE LA DISSOLUTION ET DE LA LIQUIDATION DU CIP

ARTICLE QUARANTE-TROISIEME.- Conditions pour accorder la dissolution: Au cas où il soit considéré que le CIP ne peut pas continuer à fonctionner de façon effective pour des raisons graves, le Conseil d'Administration pourra traiter sa dissolution.

La dissolution doit être accordée par le Conseil d'Administration suivant les conditions de quorum et majorité stipulées dans l'article vingt-neuvième de ces Statuts. Le non-accomplissement de l'une des conditions invalide la résolution de dissolution.

ARTICLE QUARANTE-QUATRIEME.- De la Commission liquidatrice: Adopté l'accord de dissolution, le Conseil d'Administration nommera une Commission liquidatrice dont l'activité sera destinée exclusivement à terminer les activités existantes, cesser le personnel et transférer les actifs de la façon ordonnée à l'article suivant.

Le CIP conservera sa personnalité juridique pendant que la liquidation de ses biens et contrats sera effectuée.

En état de liquidation, la Commission liquidatrice ne pourra pas initier de nouveaux programmes, devant se limiter uniquement à faire tout ce qui s'avère nécessaire pour conclure de façon ordonnée les activités institutionnelles et pour finir les compromis en vigueur de manière légale. Dans ce procès, la Commission liquidatrice est facultée à vendre les biens du CIP à fin de faire face aux obligations en cours.

Après la liquidation, la Commission liquidatrice devra présenter un rapport final au Conseil d'Administration détaillant sa gestion.

Une fois que le rapport est approuvé, le Conseil d'Administration déclarera la dissolution du CIP.

ARTICLE QUARANTE-CINQUIEME.- Les actifs du CIP rémanents après avoir effectué le paiement des obligations en cours dans la procédure de liquidation seront transférés gratuitement à des institutions aux fins similaires dans les pays où celles-ci se trouvent.

La détermination de l'institution ou des institutions recevant lesdits actifs dans chaque pays s'effectuera par voie d'une Convention avec le Gouvernement du pays correspondant et après consultation avec le Groupe Consultatif de Recherche Agricole Internationale (GCRAI).

En aucun cas, les actifs du CIP pourront être distribués gratuitement entre les membres du Conseil d'Administration ni entre le personnel du CIP, ni directement ni indirectement.

ARTICLE QUARANTE-SIXIEME.- Révocation de l'accord de dissolution: Avant d'avoir effectué le dernier transfert des actifs et si des situations nouvelles se présentent faisant viable la continuité du CIP, le Conseil d'Administration pourra laisser sans effet la Commission liquidatrice, révoquer l'accord de dissolution et reprendre les fonctions directrices qui lui correspondent normalement conformément aux présents Statuts.



by CIP absorbing the other institution or by CIP being absorbed by the other institution, or by disappearing both institutions and creating a new one as a result of the merging.

ARTICLE 48.- The merging agreement should be adopted with the requirements established in Article 29.

TITLE X

TRANSITORY PROVISIONS

ARTICLE 49.- About the composition of the first Board of Trustees: The first Board of Trustees will be composed of the following persons, each of them for the term indicated below:

(a) Members proposed by the host country:

1. By the Minister of Agriculture: Dr. Josefina Takahashi, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2000.
2. By the National Agrarian University: Dr. Klaus Raven, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2002.

(b) Members proposed by the Consultative Group on International Agricultural Research (CGIAR):

1. Mrs. Alicia Bárcena, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2000.
2. Dr. Ren Wang, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2000.
3. Dr. Eija Pehu, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2002.

(c) The Director General of the Center, Dr. Hubert Zandstra, who is empowered with all the faculties granted by these Statutes and those that Board of Trustees would grant him/her additionally.

(d) Members selected by the Board of Trustees:

1. Dr. M.S.U. Chowdhury, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2000.
2. Dr. Chukichi Kaneda, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2002.
3. Dr. David MacKenzie, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2000.
4. Dr. Theresa Sengooba, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2000.
5. Dr. Koenraad Verhoeff, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2001.
6. Dr. Vo-Tong Xuan, for a 3 year term which will finish on April 30th, 2002.

Lima, on November 26th, 1999.



Cet accord doit être adopté avec les mêmes formalités que celui de dissolution et sera porté également à la connaissance du Groupe Consultatif de Recherche Agricole Internationale (GCRAI).

TITRE IX

DE LA FUSION

ARTICLE QUARANTE-SEPTIEME: Sur proposition du Groupe Consultatif de Recherche Agricole Internationale (GCRAI), le Conseil d'Administration pourra accorder la fusion du CIP avec une autre institution similaire, soit le CIP absorbant l'autre institution, soit le CIP étant absorbé par l'autre institution, soit les deux institutions disparaissant et une nouvelle étant créée comme résultat de la fusion.

ARTICLE QUARANTE-HUITIEME.- L'accord de fusion doit être adopté suivant les conditions stipulées dans l'article vingt-neuvieme.

TITRE X

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

ARTICLE QUARENTE-NEUVIEME.- De la composition du premier Conseil d'Administration:
Le premier Conseil d'Administration sera composé par les personnes suivantes, chacune d'elles pour le terme indiqué plus bas:

(a) Membres proposés par le pays siège:

1. Pour le Ministre de l'agriculture: Dr. Josefina Takahashi, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2000.
2. Pour l'*Universidad Nacional Agraria La Molina*: Dr. Klaus Raven, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2002.

(b) Membres proposés par le Groupe Consultatif de Recherche Agricole Internationale (GCRAI):

1. Mme. Alicia Bácema, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2000.
2. Dr. Ren Wang, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2000.
3. Dr. Eija Pehu, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2002.

(c) Le Directeur général du Centre: Dr. Hubert Zandstra, qui jouit de toutes les facultés que lui octroient ces Statuts et celles qui pourraient lui être octroyées additionnellement par le d'Administration.

(d) Membres sélectionnés par le Conseil d'Administration lui-même:

1. Dr. M.S.U. Chowdhury, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2000.
2. Dr. Chukichi Kaneda, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2002.



3. Dr. David MacKenzie, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2000.
4. Dr. Theresa Sengooba, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2000.
5. Dr. Koenraad Verhoeff, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 Avril 2001.
6. Dr. Vo-Tong Xuan, pour un terme de 3 ans, venant à expiration le 30 de Avril 2002.

Lima, au 26 jours du mois de Novembre 1999.

EL DIRECTOR DE TRATADOS DEL
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

C E R T I F I C A :

*Que la presente es copia fiel del original
que se encuentra registrado en la F. 1
M-908 y que consta de 24 páginas que
conserva en los archivos de esta Dirección.*

Lima, 17 DIC. 1999



[Signature]
ABRAHAM PADILLA BENDEZU
EMBAJADOR (H)
Director de Tratados

© Minister of Public Works and Government Services

Canada - 1998

Available in Canada through your local bookseller or
by mail from Canadian Government Publishing -

PWGSC

Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No.: E3-2000/40

ISBN 0-660-61855-9

© Ministre des Travaux publics et Services

gouvernementaux Canada - 1998

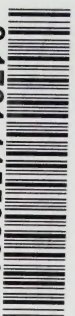
En Vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada

- TPSGC

Ottawa, Canada K1A 0S9

N° de catalogue : E3-2000/40

ISBN 0-660-61855-9



3 1761 11550206 4